

Europese
Investeringsbank



jaarverslag 1985



De Europese Investeringsbank in 1985 en 1984

Enkele kerngegevens

	1985	1984 ⁽¹⁾
		(milj. Ecu)
Totale kredietverlening	7 184,6	6 897,1
— kredieten en garanties voor eigen rekening	6 225,0	5 627,7
— kredieten voor andere rekening (vallend in de Speciale Sectie)	959,6	1 269,4
Kredietverlening in de Gemeenschap	6 524,4	6 188,8
— kredieten en garanties voor eigen rekening	5 640,7	5 007,0
waarvan		
kredieten met rentesubsidies voor de wederopbouw der aardbevingsgebieden in Italië	30,2	51,9
— kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument	883,7	1 181,8
waarvan		
kredieten met rentesubsidies voor de wederopbouw der aardbevingsgebieden in Italië	14,0	14,6
Kredietverlening buiten de Gemeenschap	660,2	708,3
— kredieten voor eigen rekening	584,3	620,7
— kredieten uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap	75,9	87,6
Middellandse-Zeelanden	425,2	547,6
waarvan Spanje, Portugal	260,0	220,0
Landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.)	235,0	160,7
Bedrag uitstaand aan kredieten en garanties voor eigen rekening op 31 december	33 290,9	31 167,4
Bedrag uitstaand in de Speciale Sectie op 31 december	8 198,2	7 551,3
Geplaatst kapitaal	14 400,0	14 400,0
waarvan gestort of te storten	1 465,7	1 465,7
Reserves, voorziening en saldo verlies- en winstrekening	2 971,1	2 455,3
Geplaatst kapitaal	28 800,0	
waarvan gestort of te storten	2 595,9	
Reserves, voorziening en saldo verlies- en winstrekening	3 227,9	
Gedurende het jaar opgenomen middelen	5 709,2	4 360,9
Uitstaande leningen o/g op lange en middellange termijn op 31 december	26 735,8	25 007,0
Balanstotaal op 31 december ⁽²⁾	35 092,1	32 463,7

⁽¹⁾ Wegens statistische correcties verschillen bedragen betreffende voorgaande boekjaren soms van vroeger gepubliceerde cijfers over deze boekjaren.

⁽²⁾ Zie noot A, sub 3, in bijlage E bij de jaarrekeningen op blz. 99.



jaarverslag 1985

Dit jaarverslag is eveneens beschikbaar
in de volgende talen:

DA ISBN 92-861-0112-0
DE ISBN 92-861-0113-9
EN ISBN 92-861-0115-5
ES ISBN 92-861-0111-2
FR ISBN 92-861-0116-3
GR ISBN 92-861-0114-7
IT ISBN 92-861-0117-1
PT ISBN 92-861-0119-8

Tabellen

Tabel 1: Kredietverlening in 1985, van 1981 tot 1985 en van 1959 tot 1985 — onderverdeeld naar herkomst der middelen en lokalisatie van het project	9	Tabel 13: Opgenomen middelen van 1961 tot 1985	82
Tabel 2: Economische kerngegevens E.E.G.-V.S.-Japan	12	Tabel 14: In 1985 opgenomen middelen	84
Tabellen 3 en 4: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985, onderverdeeld naar land, economische doelstelling en sector — voor eigen rekening	24	Tabel 15: Kredietverlening van 1959 tot 1985	109
— uit het nieuwe instrument	25	Tabel 16: Kredietverlening in Spanje en Portugal vóór hun toetreding tot de Gemeenschappen	111
Tabel 5: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985, 1984 en van 1981 tot 1985 — onderverdeeld naar land	32	Tabel 17: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 en van 1981 tot 1985 — onderverdeeld naar economische doelstelling	114
Tabel 6: Belang van de globale kredieten voor eigen rekening en uit het nieuwe instrument in het kader van de kredietverlening voor de industrie, de landbouw en de dienstensector (1981—1985)	33	Tabel 18: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 — onderverdeeld naar sector	116
Tabel 7: Globale kredieten en daaruit toegewezen bedragen in 1985	34	Tabel 19: Kredietverlening in de Gemeenschap 1981—1985 — onderverdeeld naar sector	119
Tabel 8: Kredietverlening in Italië in 1985 — onderverdeeld naar herkomst der middelen, economische doelstelling en sector	37	Tabel 20: Globale kredieten en daaruit toegewezen bedragen in de Gemeenschap van 1981 tot 1985 — onderverdeeld naar economische doelstelling en naar land	122
Tabel 9: Financiële steun van de Gemeenschap krachtens per 13 mei 1986 geldende of nog te bekrachtigen overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten	64	Tabel 21: Toewijzingen uit globale kredieten in de Gemeenschap in 1985 en van 1981 tot 1985 — onderverdeeld naar gebied en economische doelstelling	123
Tabel 10: Kredietverlening in de Middellandse-Zee-landen in 1985 — onderverdeeld naar land en herkomst der middelen	65	Tabellen 22 en 23: Kredietverlening in de Middellandse-Zee-landen van 1981 tot 1985 — onderverdeeld naar land en herkomst der middelen	124 125
Tabel 11: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) in 1985 — onderverdeeld naar land en herkomst der middelen	70	Tabellen 24 en 25: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) van 1976 tot 1985 (overeenkomsten van Lomé) — onderverdeeld naar land en herkomst der middelen	126 127
Tabel 12: Opgenomen middelen in 1985, gespecificeerd naar valuta	81		

Grafieken en kaarten

Kredietverlening per jaar	10	Kaart: In 1985 in de Middellandse-Zee-landen, de A.C.S.-landen en de L.G.O. gefinancierde projecten	68
Bruto binnenlands produkt in de Gemeenschap	14	Bruto rendementen op obligaties	78
Kapitaal en kredietverlening	20	Opgenomen middelen (1981—1985) en uitstaande leningen op lange en middellange termijn op 31 december 1985	83
Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 — onderverdeeld naar economische doelstelling	26	Personeelsomvang en kredietverlening (1960—1985)	89
Kredietverlening voor de communautaire energie-doelstellingen (1981—1985)	26	Balans van de Bank per 31 december	102
Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 — onderverdeeld naar land en sector	28	Totaal kredietverlening (1959—1985)	107
Kredietverlening van regionaal belang in de Gemeenschap (1981—1985) — onderverdeeld naar sector en land	31	Kredietverlening in de Gemeenschap (1981—1985) — onderverdeeld naar land	108
Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 — onderverdeeld naar sector	33	— onderverdeeld naar economische doelstelling	108
— onderverdeeld naar land en sector	34	— onderverdeeld naar sector	109
Kaarten: In 1985 in de Gemeenschap gefinancierde projecten — uit afzonderlijke kredieten	36	Kaart: Kredietverlening in Spanje en Portugal	110
— uit globale kredieten	40	Kaart: Kredietverlening in de Middellandse-Zee-landen (1981—1985) en in de A.C.S.-landen en de L.G.O. (1976—1985)	112
		Kredietverlening in de A.C.S.-landen (1976—1985) — onderverdeeld naar bruto binnenlands produkt der betrokken landen	113
		— onderverdeeld naar sector	113

Inhoudsopgave	Raad van Gouverneurs — Comité ter controle van de boekhouding	4
	Raad van Bewind	5
	Directie — Organisatie	6
	Rekeneenheid	8
	Kredietverlening in 1985	9
	De economische achtergrond	11
	Communautaire beleidslijnen	16
	Kredietbeleid van de Bank	19
	Kredietverlening binnen de Gemeenschap	23
	Algemeen overzicht	23
	Kredietverlening in de verschillende landen	35
	Projecten gefinancierd in de Gemeenschap	44
	<i>voor eigen rekening</i>	44
	<i>uit het nieuwe communautaire leningsinstrument</i>	59
	Kredietverlening buiten de Gemeenschap	63
	Kredietverlening in Spanje en Portugal	63
	Kredietverlening in de overige Middellandse-Zeelanden	65
	Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O.	66
	Projecten gefinancierd buiten de Gemeenschap	72
	<i>voor eigen rekening</i>	72
	<i>uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschappen</i>	75
	Middelen	77
	Ontwikkelingen op de kapitaalmarkten	77
	Beroep van de Bank op de kapitaalmarkten	80
	Resultaten van het boekjaar	86
	Bestuur en personeel	87
	Jaarrekeningen	90
	Balans	90
	Speciale Sectie	92
	Verlies- en winstrekening	94
	Toelichting	95
	Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding	103
	Balans per 1 januari 1986	104
	Groei van de kredietverlening	107
	Kredietverlening in de Gemeenschap (1981—1985)	107
	Kredietverlening in Spanje en Portugal (1975—1985)	109
	Kredietverlening in de overige Middellandse-Zeelanden (1981—1985)	111
	Kredietverlening in de A.C.S.-landen (1976—1985)	113

Raad van Gouverneurs

samenstelling tot 1 juni 1986

Voorzitter

N. LAWSON (Verenigd Koninkrijk)
tot juni 1985

F. GROOTJANS (België)
tot november 1985

M. EYSKENS (België)

BELGIË

W. DE CLERCQ, Vice-Eerste Minister, Minister van Financiën en van Buitenlandse Handel
tot januari 1985

F. GROOTJANS, Vice-Eerste Minister, Minister van Financiën en Middenstand
tot november 1985

M. EYSKENS, Minister van Financiën

DENEMARKEN

P. SIMONSEN, Minister van Financiën

DUITSLAND

G. STOLTENBERG, Minister van Financiën

GRIEKENLAND

G. ARSENIS, Minister van Economische Zaken
tot juni 1985

K. SIMITIS, Minister van Economische Zaken

SPANJE

C. SOLCHAGA CATALAN, Minister van Economische Zaken en Financiën
vanaf januari 1986

FRANKRIJK

P. BEREGOVOY, Minister van Economische Zaken, Financiën en Begroting
tot maart 1986

E. BALLADUR, Minister van Economische Zaken, Financiën en Privatisering

IERLAND

A. DUKES, Minister van Financiën
tot februari 1986

J. BRUTON, Minister van Financiën

ITALIË

G. G. GORIA, Minister van Financiën

LUXEMBURG

J. POOS, Vice-Minister-President, Minister van Financiën

NEDERLAND

H. O. C. R. RUDING, Minister van Financiën

PORTUGAL

M. J. RIBEIRO CADILHE, Minister van Financiën
vanaf maart 1986

VERENIGD KONINKRIJK

N. LAWSON, Minister van Financiën

Comite ter Controle van de Boekhouding

samenstelling tot 1 juni 1986

Voorzitter

J. BREDSDORFF, Fhv. rigsrevisor, rigsrevisionen, Kopenhagen
tot juni 1985

A. HANSEN, Secrétaire Général du Conseil du Gouvernement, Luxembourg

Leden

J. BREDSDORFF

A. HANSEN

K. THANOPOULOS, Diefthindis/Simvoulos, Trapeza tis Ellados, Athene

Raad van Bewind

samenstelling tot 1 juni 1986

Voorzitter: E. G. BRÖDER

Vice-voorzitter:

C. R. ROSS

A. PAIS

L. IZZO

N. WHELAN

A. PRATE

M. A. ARNEDO ORBAÑANOS, *benoemd in februari 1986*

Bewindvoerders

L. ARCUTI	Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rome
P. ARLMAN	Directeur, plaatsvervangend hoofd van de Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, 's-Gravenhage
R. BRANTNER	Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt a. d. Main
K. BREDAHL	Fhv. afdelingschef, finansministeriet, Kopenhagen
C. BRÜCK	Président-Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxemburg
D. DELL	Deputy Secretary, Department of Trade and Industry, Londen
J. M. GARCÍA ALONSO	Director General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid, <i>vanaf januari 1986</i>
J. GARCÍA VARGAS	Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid, <i>vanaf januari 1986</i>
J. A. GIRÃO	Director-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon, <i>vanaf maart 1986</i>
P. GNES	Condirettore Centrale, Banca d'Italia, Rome
P. JURGENSEN	Directeur Adjoint du Trésor, Chef du Service des Affaires Internationales, Ministère de l'Économie, des Finances et du Budget, Paris, <i>tot april 1985</i>
R. LAVELLE	Deputy Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen, <i>vanaf juli 1985</i>
R. LION	Directeur Général de la Caisse des Dépôts et Consignations, Parijs, <i>tot februari 1985</i>
D. McCUTCHEON	Second Secretary, Ministry for Finance, Dublin
L. MEULEMANS	Inspecteur-generaal van de administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel
R. MORAWITZ	Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn
W. MÜLLER-ENDERS	Ministerialdirektor, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Y. ROLAND-BILLECART	Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Parijs, <i>vanaf maart 1985</i>
M. RUSSO	Directeur-generaal Economische en Financiële Zaken, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel
J. SAINT-GEOURS	Président Directeur Général du Crédit National, Parijs
G. SAPOUNZOGLU	Simvoulos tou Ypourgou Ethnikis Oikonomias, Ypourgia Ethnikis Oikonomias, Athene
M. SARCINELLI	Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rome
J. C. TRICHET	Directeur du Cabinet du Ministre d'État chargé de l'Économie, des Finances et de la Privatisation, Parijs, <i>vanaf mei 1985</i>
J. B. UNWIN	Deputy Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen
M. WILCOX	Deputy Chairman, Privatbanken Ltd., Londen, <i>overleden in mei 1986</i>

Plaatsvervangers

B. CLEMENTE	Ex-Dirigente Superiore, Ministero del Tesoro, Rome <i>overleden augustus 1985</i>
J. DELMAS-MARSALET	Directeur Général-adjoint de la Caisse des Dépôts et Consignations, Parijs, <i>vanaf maart 1985</i>
A. EDWARDS	Under Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen, <i>vanaf juli 1985</i>
F. FARUP-MADSEN	Kontorchef, Danmarks Nationalbank, Kopenhagen
G. FITCHEW	Under-Secretary (Overseas Finance), H. M. Treasury, Londen, <i>tot juni 1985</i>
W. HECK	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
P. MATHIJSEN	Directeur-generaal Regionaal Beleid, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Bruxelles
H. MOLTRECHT	Ministerialdirektor i. e. R., Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Bonn
M. MORA HIDALGO	Consejero Técnico de la Dirección General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid, <i>vanaf januari 1986</i>
I. PLENDERLEITH	Assistant Director, Head of Gilt-Edged Division, Bank of England, Londen
P. RANUZZI DE BIANCHI	Direttore Generale, Ministero del Tesoro, Rome, <i>vanaf oktober 1985</i>
Y. ROLAND-BILLECART	Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Parijs, <i>tot februari 1985</i>
D. SAMUEL-LAJEUNESSE	Chef du Service des Affaires internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, des Finances et de la Privatisation, Parijs
S. SPINOSI	Direttore Generale, Ministero del Tesoro, Rome
J. VANORMELINGEN	Eerste adviseur bij de Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel

Directie

saamenstelling op 1 juni 1986

E. G. BRÖDER, President
C. R. ROSS, Vice-president
A. PAIS, Vice-president
L. IZZO, Vice-president
N. WHELAN, Vice-president
A. PRATE, Vice-president
M. A. ARNEDO ORBAÑANOS, Vice-president
Algemeen directie-adviseur: P. DIRIX

Organisatie ⁽¹⁾

toestand op 1 juni 1986

Secretaris-generaal
D. HARTWICH, Directeur
Algemeen Beheer

Hoofafdelingen

Interne controle
Coördinatie

Voorlichting en public relations

Personeel

H. HITZLBERGER, Co-directeur,
Personeelschef

Aanwerving, Opleiding
Personeelsadministratie
Rechtspositieregelingen

Secretariaat en Algemene Zaken

B. EYNARD, Adjunct-directeur

Secretariaat
Vertaling
Contactbureau te Brussel
Binnendienst

Administratief Beheer

J. EQUINET, Adjunct-directeur

Organisatie en Methoden
Informatieverwerking
Budget

Afdelingen

J. VOORDECKERS, Adviseur
T. CRANFIELD,
Adjunct-adviseur
K. G. SCHMIDT,
Hoofdadviseur

R. STURGES, Adviseur
J. C. CARREAU
A. BRANDT CORSTIUS

C. SIBSON, Adjunct-adviseur
K. WOSZCZYNA, Adviseur
M. TEICHERT, Hoofdadviseur
M. HATTERER

P. TURNER, Adviseur
E. ERPELDING, Adviseur
R. JACOB

Kredietverlening in de Gemeenschap Directie 1

E. GREPPI, Directeur ⁽²⁾

Kredietverlening Italië, Rome

G. RATTI, Centraal directeur
E. LAMERS, Adviseur, adjunct-hoofd

A. MORBILLI, Adviseur
F. MANZI, Adviseur
A. BELLAVOINE, Adjunct-adviseur

Kredietverlening Denemarken, Duitsland, Spanje

C. LETHBRIDGE, Adjunct-directeur

F. WEBER-KREBS, Adviseur
M. KNETSCH, Adviseur

Directie 2

P. TREUMANN, Directeur

Kredietverlening België, Frankrijk, Griekenland, Luxemburg, Nederland

G. d'ERM, Adjunct-directeur

J. M. PAYEN, Hoofdadviseur
A. ANKERSEN, Adviseur

Contactbureau te Athene

.....
K. ANDREOPOULOS,
Adjunct-adviseur

Kredietverlening Ierland, Portugal, Verenigd Koninkrijk, Noordzee

D. KIRBY, Geassocieerd directeur

R. SPELLER, Adviseur
J. VAN KAAM, Adjunct-adviseur
R. POWER
G. BAIRD (bureauchef)

Verbindingsbureau te Londen

*Gemeenschappelijke diensten
van de directies 1 en 2*

Coördinatie

Toezicht uitstaande kredieten

T. HALBE, Adjunct-directeur

F. CARPENTER, Adviseur

A. DUNAND, Adviseur
B. FEWKES, Adviseur
A. FONTANA, Adjunct-adviseur
.....

(1) Zie ook blz. 87 en 88.

(2) Tevens voorzitter van de coördinatiegroep voor alle kredietverlening in de Gemeenschap.

Organisatie *(vervolg)*

	Hoofdafdelingen		Afdelingen
Kredietverlening buiten de Gemeenschap J. SILVAIN, Directeur	A.C.S.-landen — L.G.O. T. OURSIN, Hoofdadviseur	Coördinatie	T. BROWN J. AINSWORTH, Adviseur J. L. BIANCARELLI, Adjunct-adviseur M. CURWEN
	Middellandse-Zeegebied P. PETTOVICH, Adviseur		R. ADAMS, Adviseur
	Toezicht uitstaande kredieten R. CORNEZ, Adjunct-directeur		A. KAWAN, Hoofdadviseur N. URMES, Adjunct-adviseur J. NOEL
Financiën en Thesaurie P. MARCHAT, Directeur	Emissies W. THILL, Geassocieerd directeur	Coördinatie	H. P. SAUNIER J. C. BRESSON, Hoofdadviseur U. MEIER, Adviseur T. HACKETT, Adjunct-adviseur J. VOGTEN
	Thesaurie J. VAN SCHIL, Adjunct-directeur		L. RAGUSIN, Adviseur E. UHLMANN
	Boekhouding F. ROUSSEL, Adjunct-directeur		
Studiedienst H. LEROUX, Directeur	Economisch onderzoek in de Gemeenschap H. CHRISTIE, Co-directeur		J. MÜLLER-BORLE, Adviseur C. BOLATTI, Adjunct-adviseur H. FEUERSTEIN P. GERAUD
	Economisch onderzoek buiten de Gemeenschap (H. CHRISTIE, Co-directeur, a. i.)		K. ACKERMANN, Adviseur L. GENAZZINI, Adviseur
	Financieel onderzoek D. G. McCLELAND, Geassocieerd directeur Documentatie en bibliotheek		A. CLOVER, Adviseur M. O. KLEIBER
Juridische Zaken J. KÄSER, Directeur	X. HERLIN, Adjunct-directeur		K. ANDREOPOULOS ⁽¹⁾ , Adjunct-adviseur G. MARCHEGANI, Adjunct-adviseur R. DUNNETT

Dienst technische adviseurs

Groep A: Speciale projecten	H. BERGMANN, Hoofd technische adviseurs F. BARILLI, Adjunct-hoofd technische adviseurs J. J. SCHUL, Adjunct technisch adviseur J. P. JACQUOT, Bijzonder adviseur
Groep B: Projecten in de Gemeenschap	W. LOWENSTEIN-LOM, Adjunct-hoofd technische adviseurs P. BOND, Technisch adviseur J. P. DAUBET, Adjunct technisch adviseur
Groep C: Projecten buiten de Gemeenschap	R. VERMEERSCH, Hoofd van Groep C Z. HAVELKA, Technisch adviseur J. G. HAYTER, Technisch adviseur G. GERECHT, Adjunct technisch adviseur G. WESTERMANN, Adjunct technisch adviseur

⁽¹⁾ Eveneens belast met de leiding van het contactbureau te Athene.

Rekeneenheid

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van de statuten, heeft de Raad van Gouverneurs van de Bank op 13 mei 1981 besloten om met terugwerkende kracht tot 1 januari 1981 de rekeneenheid van de Bank als volgt opnieuw te definiëren: „De rekeneenheid wordt gedefinieerd als de Ecu die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen” (zie Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 311 d.d. 30. 10. 1981).

Voor de samenstelling van het valutapakket van de Ecu wordt verwezen naar blz. 99.

Voor de statistieken betreffende de kredietverlening en de opgenomen middelen gebruikt de Bank gedurende elk kwartaal de koersen die golden op de laatste werkdag van het voorafgaande kwartaal. In 1985 waren deze als volgt:

	Gedurende 1e kwartaal	Gedurende 2e kwartaal	Gedurende 3e kwartaal	Gedurende 4e kwartaal
1 Ecu =				
DM	2,23176	2,23658	2,24895	2,21245
Ffr.	6,83069	6,83117	6,85414	6,75146
£	0,609846	0,584022	0,567748	0,589526
pta	122,860	125,208	128,506	135,583
lire	1 371,10	1 428,77	1 433,15	1 494,63
f	2,51853	2,52306	2,53484	2,49411
Bfr.	44,7168	45,0079	45,2655	45,8803
Deense kr.	7,98805	7,99418	8,06607	8,04946
drachme	91,0428	96,7198	99,9678	108,590
esc.	120,344	126,153	128,984	138,805
iers £	0,715023	0,717068	0,717724	0,715963
Luxfr.	44,7168	45,0079	45,2655	45,8803
VS \$	0,708946	0,727107	0,734949	0,826221
Zwfr.	1,83830	1,89593	1,88404	1,81025
yen	178,052	182,213	183,113	179,083
O. sch.	0,858808	1,03724	1,10105	1,17062
Can. \$	0,935808	0,994319	1,00203	1,13234
Libanees £	6,28481	12,3608	11,5460	15,3264
NZ \$	1,48782	1,56032	1,52006	1,50633
Noorse kr.	6,44254	6,46762	6,47674	6,59613

De koersen gebruikt voor opstelling van de balans en de jaarrekeningen zijn die welke golden op 31 december van het betrokken boekjaar (zie blz. 99).

Kredietverlening in 1985

De Bank verstrekt voornamelijk kredieten voor eigen rekening (uit middelen die in hoofdzaak worden verkregen op de kapitaalmarkten), alsmede garanties. Bovendien kan de Bank op grond van het communautaire economische en financiële samenwerkingsbeleid bepaalde transacties in derde landen verrichten in opdracht en uit middelen van de Gemeenschap, of ook — sinds 1979 — kredieten in de Lid-Staten toekennen uit de middelen van het nieuwe communautaire leningsinstrument. Dergelijke transacties worden buiten de balans geboekt in de Speciale Sectie; zij zijn evenwel begrepen in de statistieken en verslagen die de Bank over haar activiteiten publiceert, voor zover het besluit tot toekenning van dergelijke bedragen tot de competentie van haar Raad van Bewind behoort.

In 1985 heeft de Bank nieuwe kredieten verstrekt voor in totaal 7 184,6 miljoen ⁽¹⁾ tegenover 6 897,1 miljoen in 1984 en 5 923,3 miljoen in 1983 ⁽²⁾. Deze lichte nominale toeneming (+ 4,2 %) betekent in feite, dat de kredietverlening in volume vrijwel gelijk is gebleven. De kredietverlening voor eigen rekening beliep 6 225 miljoen, hetgeen 11 % meer was dan in 1984 (5 627,7 miljoen); die in het kader van de Spe-

ciale Sectie (zie blz. 92) beliep 959,6 miljoen tegenover 1 269,4 miljoen in 1984 (— 24 %).

Uit tabel 1 blijkt, dat een bedrag van 6 524,4 miljoen of 90,8 % van de totale kredietverlening bestemd was voor projecten in de Lid-Staten van de Gemeenschap, waarvan 5 640,7 miljoen voor eigen rekening en 883,7 miljoen uit het nieuwe instrument. De kredietverlening voor eigen rekening van de Bank in de Lid-Staten beantwoordt aan de doelstellingen van artikel 130 van het Verdrag van Rome (zie blz. 24) en die uit het nieuwe instrument aan de doelstellingen welke de Raad van de Europese Ge-

⁽¹⁾ Tenzij het tegendeel is vermeld, zijn alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in Ecu (zie blz. 8). In verband met afrondingsverschillen komen optellingen van afzonderlijke bedragen niet altijd overeen met hun totalen.

⁽²⁾ Wegens statistische correcties verschillen bedragen betreffende voorgaande boekjaren soms van vroeger gepubliceerde cijfers over deze boekjaren.

Tabel 1: Kredietverlening in 1985, van 1981 tot 1985 en van 1959 tot 1985 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar herkomst der middelen en lokalisatie van het project

	1985		1981—1985 ⁽²⁾		1959—1985 ⁽²⁾	
	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%
Kredieten en garanties voor eigen rekening						
binnen de Gemeenschap	5 640,7	78,5	21 143,1	74,2	35 464,7	77,6
<i>waarvan garanties</i>	—	—	379,7	1,3	622,1	1,4
buiten de Gemeenschap	584,3	8,1	2 428,8	8,5	3 966,0	8,7
Totaal	6 225,0	86,6	23 571,9	82,7	39 430,7	86,3
Transacties van de Speciale Sectie ⁽³⁾						
binnen de Gemeenschap uit het nieuwe communautaire leningsinstrument	883,7	12,3	4 595,9	16,1	5 070,6	11,1
buiten de Gemeenschap uit de middelen van de Lid-Staten of de Gemeenschap	75,9	1,1	347,7	1,2	1 191,5	2,6
Totaal	959,6	13,4	4 943,6	17,3	6 262,1	13,7
Totaal generaal	7 184,6	100,0	28 515,5	100,0	45 692,8	100,0
binnen de Gemeenschap	6 524,4	90,8	25 739,0	90,3	40 535,3	88,7
buiten de Gemeenschap	660,2	9,2	2 776,5	9,7	5 157,5	11,3

⁽¹⁾ De gegevens over langere perioden moeten voorzichtig worden geïnterpreteerd, de cijfers zijn namelijk beïnvloed door prijswijzigingen en koersschommelingen gedurende de betrokken periode.

⁽²⁾ Zie voetnoot 2 hierboven.

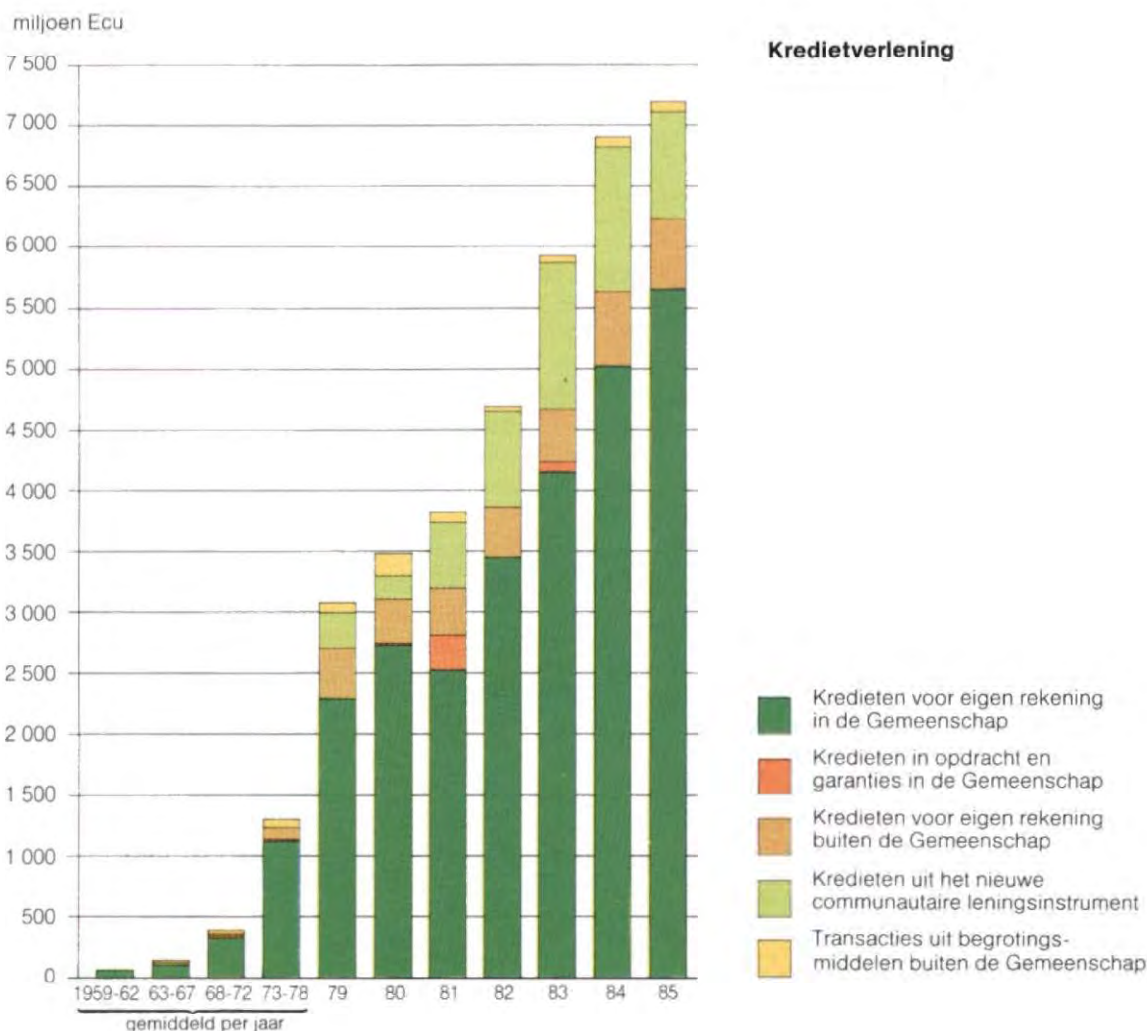
⁽³⁾ Met uitzondering van Euratom-kredieten en de leningen tegen bijzondere voorwaarden op grond van de overeenkomsten van Lomé, die worden toegekend door de Commissie van Europese Gemeenschappen.

meenschappen heeft vastgelegd in zijn verschillende besluiten te dien aanzien sinds het nieuwe instrument in oktober 1978 is ingesteld (zie blz. 25).

Buiten de Gemeenschap is in totaal 660,2 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 584,3 miljoen voor eigen rekening en 75,9 miljoen uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap; in 1984 was dit in totaal 708,3 miljoen. Deze daling is in hoofdzaak te wijten aan het ontbreken van kredieten in Joegoslavië. De toegezegde bedragen zijn ten goede gekomen van

projecten die voldoen aan de doelstellingen van de desbetreffende overeenkomsten en financiële protocollen.

Ter financiering van de kredietverlening voor haar eigen rekening heeft de Bank in totaal 5 709,1 miljoen op de kapitaalmarkten opgenomen (in 1984: 4 360,9 miljoen). Hiervan is 5 268 miljoen verkregen door middel van openbare emissies en onderhandse plaatsingen tegen vaste rente, waarvan 468,7 miljoen via valuta- en renteswaps is omgezet in leningen te-



gen variabele rente. Voorts is nog 374 miljoen verkregen door de afgifte van commercial paper en 56,5 miljoen door directe plaatsing van leningen tegen variabele rente, zodat in totaal 899,2 miljoen tegen variabele rente is opgenomen, dat wil zeggen 15,7 % van het totale bedrag. Tenslotte is nog een bedrag van 10,6 miljoen gemobiliseerd door middel van door de Bank gegarandeerde participaties van derden in haar kredietverlening.

Wegens voor eigen rekening verstrekte kredieten is in 1985 5 898,6 miljoen uitbetaald, waarvan 5 343,2 miljoen in de Gemeenschap en 555,4 miljoen daarbuiten. Het aan kredieten en garanties voor eigen rekening uitstaande bedrag ⁽¹⁾ steeg van 31 137 miljoen op 31 december 1984 tot 33 290,9 miljoen op 31 december 1985, of met 7 %. In noot 2 bij de bijlage B van de jaarrekeningen (zie blz. 97) wordt een overzicht gegeven van de voornaamste garanties die hierop zijn verkregen.

Het balanstotaal beliep op 31 december 1985 35 092,1 miljoen tegenover 32 463,7 miljoen eind 1984 (zie hiervoor ook blz. 86 en bijlage E, noot A, sub 3, bij de jaarrekeningen).

De uitbetalingen krachtens toezeggingen uit middelen van de Gemeenschap beliepen 1 095,4 miljoen, waarvan 1 043,8 miljoen betrekking had op kredieten uit het nieuwe instrument en 51,6 miljoen op financieringsovereenkomsten betreffende projecten in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, alsmede bepaalde landen in het Middellandse-Zeegebied.

Het uitstaande bedrag ⁽¹⁾ in de Speciale Sectie steeg van 7 551,3 miljoen op 31 december 1984 tot 8 198,2 miljoen op 31 december 1985, of met 8,5 %.

(1) Oorspronkelijk bedrag der verstrekte kredieten en garanties, verminderd of — al naar omstandigheden — vermeerderd met allossingen, opzeggingen, annuïeringen, koersaanpassingen en, wat de kredietverlening voor eigen rekening betreft, deelnemingen van derden in kredieten (zie noot 3 bij bijlage B van de jaarrekeningen op blz. 97).

De economische achtergrond

De Bank heeft deze activiteiten in het verslagjaar ontplooid bij een teruglopende groei van de productie in de geïndustrialiseerde landen (2,7 % tegenover 4,9 % in 1984). De belangrijkste factor hierbij was een duidelijke achteruitgang van de groei in de V. S. en — in mindere mate — in Japan, terwijl in de Europese Gemeenschap sprake was van consolidatie van de bereikte matige groei (2,3 % in 1985 tegenover 2,1 % in 1984; zie tabel 2, blz. 12). De meeste geïndustrialiseerde landen zetten in 1985 hun anti-inflatiebeleid voort door begrotingstekorten te beperken en de monetaire teugels slechts in geringe mate te vieren.

De inflatie, gemeten aan het consumptieprijspeil, bleef in de V. S. met een stijging van ca. 3 % vrijwel stabiel en liep in de Gemeenschap verder terug van 6,1 % tot 5,3 %. De financiële markten hebben de daling met 20 % van de effectieve dollarkoers tussen februari en december zonder grote spanningen kunnen verwerken; deze daling had voorts het gunstige effect de protectionistische druk in de V. S. tegen te gaan. Deze ontwikkeling van de dollarkoers gaf in 1985 geen aanleiding tot aanpassing van de spelkoersen binnen het Europese Monetair Stelsel

(E.M.S.). Slechts de waarde van de Italiaanse lire moest in juli worden aangepast, maar dit was in de eerste plaats een gevolg van andere factoren die niet samenhangen met de dollar.

De wereldeconomie blijft echter ernstige onevenwichtigheden vertonen. Europa gaat nog altijd gebukt onder een grote werkloosheid, hoewel de totale werkgelegenheid voor de tweede maal iets toenam. De werkloosheid in de Gemeenschap steeg van 10,7 % in 1984 tot 11 % in 1985. De aanhoudend grote tekorten in de overheidssector en op de lopende rekening van de V. S. beïnvloedden de internationale handels- en kapitaalstromen. Het tekort op de lopende rekening van de V. S. bedroeg ca. Ecu 150 miljard, terwijl Japan een overschot had van 64 miljard en de Gemeenschap een van 17 miljard.

De schuldenpositie van vele ontwikkelingslanden blijft gevaarlijk voor de wereldeconomie, hoewel de niet-olieproducerende landen erin slaagden de tekorten op hun lopende rekeningen terug te brengen. In een aantal landen is met aanzienlijk succes gestreefd naar structurele aanpassingen door middel

van een combinatie van liberaliserende maatregelen en een anti-inflatoir beleid. In andere landen zoekt men echter nog steeds naar middelen om de bevordering van de zo gewenste economische groei te verzoenen met het totstandbrengen van extern evenwicht.

Er spelen bovendien belangrijke factoren mee, die de ontwikkelingslanden niet kunnen beïnvloeden. Eén van die factoren is de hoge rentevoet, die overigens mede de schulden crisis heeft doen ontstaan. De daling van de dollarkoers mag in dit kader gunstig worden genoemd, ook wegens de daarmee verband houdende daling van de rentevoeten; een groot deel van de schulden van deze landen is immers aangegaan tegen variabele rente en luidt veelal in dollars, zodat deze ontwikkeling hun schulden-

dienst verlicht. Daarentegen leidde de geringere stijging van de bedrijvigheid in de V.S. in 1985 tot teruglopende groei van de uitvoer van de ontwikkelingslanden. Daarnaast tast ook de algemene daling van de grondstofprijzen de exportopbrengsten van deze landen aan. Het effect van deze prijsdaling werkt echter in meerdere richtingen. Een daling van de olieprijs verbetert namelijk de ruilvoet en de groeivoorzichten van zowel geïndustrialiseerde landen als van niet-olieproducerende ontwikkelingslanden. Olieproducerende landen met grote buitenlandse schulden kunnen hierdoor echter weer juist in moeilijkheden komen. Verbetering van de ruilvoet van geïndustrialiseerde landen door een lager prijspeil van andere grondstoffen dan olie werkt integendeel weer in het nadeel van de ontwikkelingslanden die geen olie produceren.

Tabel 2: Economische kerngegevens E.E.G. — V.S. — Japan

	E.E.G.					V.S.					Japan				
	1981	1982	1983	1984	1985*	1981	1982	1983	1984	1985*	1981	1982	1983	1984	1985*
Jaarlijkse mutatie, volume-%															
Bruto binnenlands produkt (b.b.p.) ⁽¹⁾	-0,2	0,5	1,2	2,1	2,3	2,5	-2,1	3,7	6,8	2,5	4,0	3,3	3,4	5,8	5,0
Bruto investeringen in vaste activa	-4,7	-1,5	0,2	2,3	1,4	1,1	-6,6	8,2	18,0	5,2	3,1	0,9	-0,2	5,7	5,2
B.b.p. per hoofd															
Volume-indexcijfer (E.E.G. 1980 = 100)	99,5	99,8	100,8	102,7	105,0	143,0	137,4	140,1	148,8	151,1	104,2	106,4	109,0	113,9	118,8
Koopkrachtpariteiten	8 813	9 728	10 587	11 414	n.a.	12 668	13 401	14 717	16 530	n.a.	9 233	10 397	11 460	12 604	n.a.
Ecu	8 180	8 901	9 519	10 176	10 907	11 426	13 378	15 689	19 456	21 258	8 918	9 349	11 116	13 203	13 786
Investeringen in % van b.b.p.	20,0	19,2	18,7	18,7	18,5	17,8	16,5	16,8	17,9	17,2	30,7	29,7	26,7	27,8	29,1
Prijsmutatie (consumptieprijspeil) in %	11,8	9,8	7,8	6,1	5,3	8,4	5,8	4,5	3,2	3,1	4,4	2,6	1,9	2,1	1,8
Productiviteitswijziging ⁽²⁾	1,1	1,5	2,0	2,1	1,8	2,6	-1,3	2,4	2,6	0,5	3,1	2,3	1,6	5,2	4,0
Handelsbalans (lob/lob)															
in miljard Ecu	-1,2	3,2	11,9	11,9	18,3	-25,0	-37,3	-69,6	-137,2	-169,1	17,9	18,5	35,4	56,1	70,8
Financieringstekort overheidssector (% b.b.p.)	-5,4	-5,6	-5,5	-5,4	-5,2	-0,9	-3,8	-4,1	-3,4	-3,9	-4,0	-3,6	-3,5	-2,7	-1,7
% Mutatie werkgelegenheid	-1,2	-1,0	-0,8	0,2	0,4	0,8	-0,9	1,3	4,1	2,0	0,8	1,0	1,7	0,6	1,0
Werkloosheid %	7,4	9,0	10,1	10,7	11,0	7,6	9,7	9,6	7,5	7,3	2,2	2,4	2,7	2,7	2,5

(1) B.b.p. voor de E.E.G. en bruto nationaal produkt voor de V.S. en Japan.

(2) Bruto binnenlands produkt per werkende

* Ramingen

Bronnen: E.E.G.; O.E.S.O.

De olieprijsen daalden in 1985 en in het begin van 1986 veel meer dan de prijzen van andere grondstoffen. Het ziet er dus naar uit, dat de gevolgen van de ruilvoetveranderingen voor de netto-uitvoerbrengraten van niet-olieproducerende ontwikkelingslanden in het algemeen positief zijn. Het tegendeel geldt voor de olieproducerende landen; de lange-termijneffecten voor de exportopbrengsten van deze landen kunnen echter nog moeilijk worden geschat, gezien de gevolgen die deze ontwikkelingen op de lange duur voor de wereldproductie en wereldhandel kunnen hebben.

Het begrotingsbeleid in de **Verenigde Staten** bleef in 1985 expansief gericht en ook het monetaire beleid werd wat minder strak, vooral in de tweede helft van het jaar. Dit kwam mede tot uiting in een snellere groei van de geldhoeveelheid en een daling van de rentevoeten, gedeeltelijk ook omdat de Federal Reserve de geconstateerde vermindering van de omloopsnelheid van het geld als permanent beschouwde. De groei van de productie liep terug van 6,8 % in 1984 tot 2,5 % in 1985 als gevolg van een achteruitgang van de uitvoerstijging en een mindere groei van de binnenlandse vraag, vooral wat betreft investeringen in vaste activa — die in 1985 met 5,2 % stegen tegenover met 18 % in het voorafgaande jaar — en voorraadvorming. De investeringen namen trager toe, met name die van de verwerkende industrie. Meer in het algemeen begon het effect van de in 1983 en 1984 ingevoerde fiscale stimulansen te slijten. Een gevolg van dit alles was, dat de werkloosheid nauwelijks verder daalde en bij 7,3 % bleef steken. Aanhoudende loonmatiging, concurrentie van invoerzijde en deregulering in sommige sectoren (telecommunicatie, lucht-, weg- en spoorvervoer) hadden een stabiliserende invloed op het prijspeil.

In **Japan** werd het beleid tot beperking van het tekort van de overheidssector voortgezet. Dit tekort daalde van 2,7 % van het bruto nationale product (b.n.p.) in 1984 tot 1,7 % in het verslagjaar. Het monetaire beleid bleef strak om te voorkomen dat een verzwakking van de yen op de verschillende exportmarkten tot protectionistische maatregelen zou leiden. Desondanks bleef de productie sterk groeien, hoewel het groeipercentage daalde van 5,8 % in 1984 tot 5 % in 1985. Deze lichte achteruitgang was vrijwel geheel toe te schrijven aan de uitvoer, daar deze te lijden had van de geringere dynamiek van de Noordamerikaanse markten. Het volume van de uitvoer nam echter toch met 7,6 % toe en de lopende rekening leverde nog steeds een positieve bijdrage

tot de groei. De toeneming van de binnenlandse vraag bleef onveranderd op 3,8 %; in het bijzonder de investeringen in bedrijfsuitrusting leverden hier toe een grote bijdrage (+ 10,7 %). Het inflatietempo hoorde tot de laagste in de geïndustrialiseerde wereld, terwijl de werkloosheid ook in 1985 verder daalde tot 2,5 %.

In de **Europese Gemeenschap** nam de binnenlandse vraag in 1985 vrijwel evenveel toe als in 1984. Een daling van de investeringen in de bouwrijverheid werd gecompenseerd door een snellere stijging van de particuliere consumptie en van de investeringen in bedrijfsuitrustingen. Hoewel de omvang van de wereldhandel minder sterk steeg (5,3 % tegenover 9,3 % in 1984), verdubbelde de bijdrage van de communautaire uitvoer tot de groei van de productie (0,4 % van het b.n.p. tegenover 0,2 %).

De inflatie liep voor het vijfde achtereenvolgende jaar terug. De inflatiepercentages in de Lid-Staten kwamen bovendien weer dichterbij elkaar te liggen, maar de verschillen bleven desondanks groot: van 2,2 % in Duitsland (consumptieprijspeil) tot 18 % in Griekenland. Een belangrijke bijdrage hiertoe leverde het uiterst lage invoerprijspeil, hetgeen samenhangt met zowel de depreciatie van de dollar als de toestand op de grondstofmarkten. De daling van de prijzen van ingevoerde ruwe olie tegen het eind van het jaar zal er vermoedelijk toe bijdragen, dat de stijging van het prijspeil zich in 1986 verder matigt.

Andere, sinds 1980 in Europa werkzame deflatoire factoren bleven ook in 1985 invloed uitoefenen. Het monetaire beleid in de meeste Lid-Staten was nog steeds gericht op prijsstabilisatie. De groei van de binnenlandse vraag bleef zeer matig. Voorts waren de loonstijgingen — met uitzondering van die in Italië — ook dit jaar weer lager dan op grond van vroegere ervaringen in herstelperiodes had kunnen worden verwacht. Dit kan deels een gevolg zijn van de ruimte op de arbeidsmarkt, maar deels ook van een werkgelegenheidsverschuiving naar de dienstensector; beide factoren hebben de onderhandelingspositie van de vakbonden ondergraven. Voorts zijn veelal maatregelen genomen om de flexibiliteit op de arbeidsmarkt te vergroten, die echter in de verschillende landen een zeer uiteenlopende draagwijdte hebben.

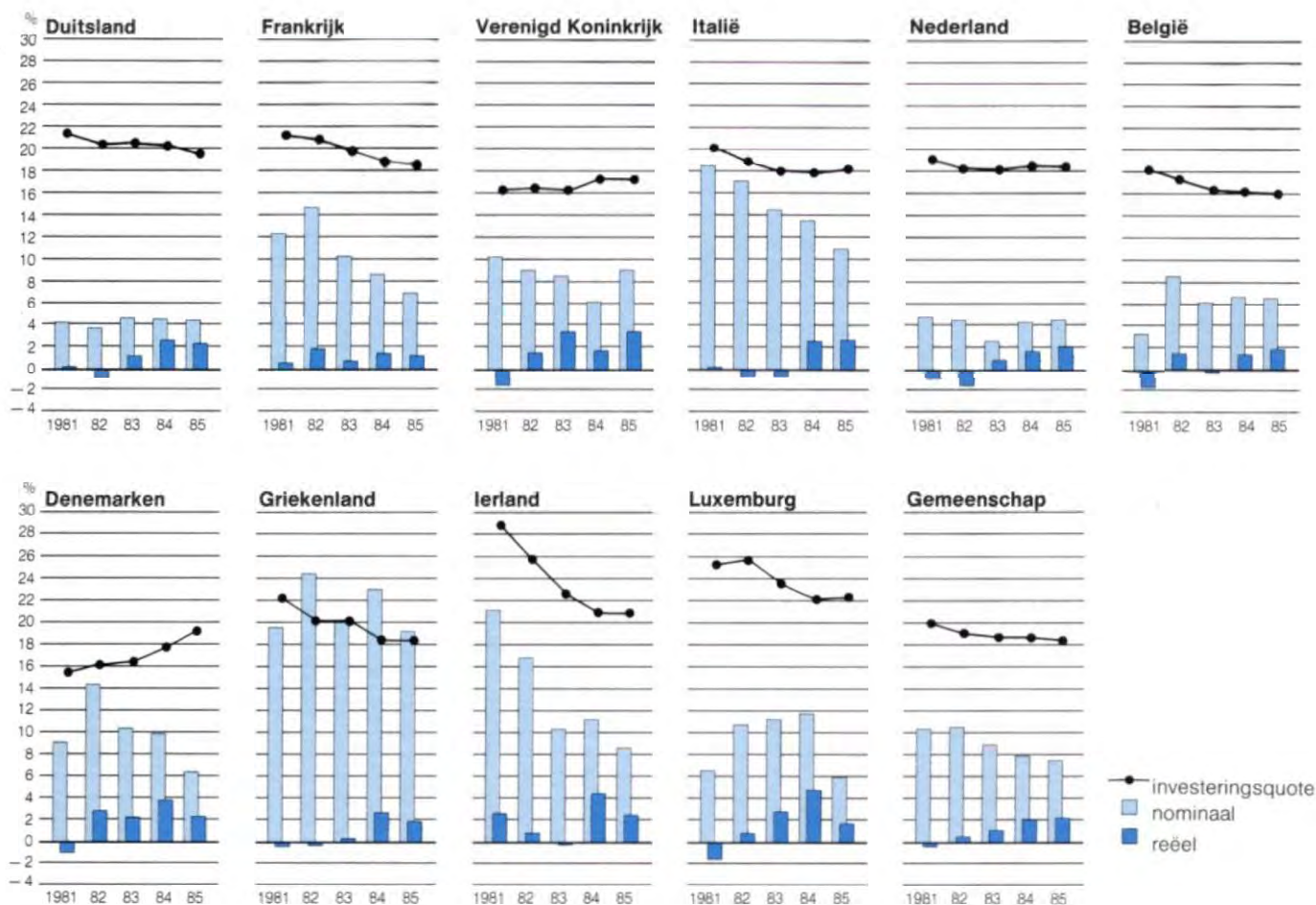
De **bruto investeringen in vaste activa** namen in de Gemeenschap in 1985 met 1,4 % toe, tegenover met

2,3 % in 1984. De achteruitgang kan geheel worden toegeschreven aan de daling met 2,7 % van de **investeringen in de bouwnijverheid**, die in 1984 nog met 1,1 % waren toegenomen. Deze achteruitgang was vooral markant in Duitsland (— 5,3 %) waarvoor mede de uiterst slechte weersomstandigheden begin van het jaar verantwoordelijk waren. De groei van de **investeringen in bedrijfsuitrustingen** nam in 1985 daarentegen aanzienlijk toe en wel van 3,6 % in 1984 tot 6,1 % in het verslagjaar. De stijgingen waren vooral fors in Duitsland (8,8 %), Denemarken (19,5 %) en Nederland (11,7 %).

De stijgende reële interest van de laatste jaren heeft in verschillende landen sterk bijgedragen tot de achteruitgang van de financiële positie van het bedrijfsleven. Deze achteruitgang werd bijzonder kritiek in het begin van de jaren tachtig, toen de reële rente boven het kapitaalrendement lag. In de huidige herstelperiode hebben de loonmatiging en de geleidelijke daling van de rente de bedrijfsrentabiliteit enigszins verbeterd. De thans gangbare loonmatiging biedt echter vermoedelijk onvoldoende compensatie voor vroegere loonstijgingen die ver boven de verbeteringen in productiviteit en ruilvoet uitgingen.

Bruto binnenlands product in de Gemeenschap

wijziging i.o.v. het voorafgaande jaar in % (1)



(1) Voor de Lid-Staten berekend op basis van bedragen in nationale valuta's. Voor de Gemeenschap berekend op basis van bedragen in Ecu.

gen. Gezien de onzekere vooruitzichten ten aanzien van de groei en de nog steeds lage rentabiliteit is het bedrijfsleven daarom voorlopig in het algemeen eerder geneigd om schulden te delgen en arbeidsbesparende investeringen te plegen dan om de capaciteit uit te breiden.

De **totale werkgelegenheid** was in de jaren 1981-1983 constant gedaald, maar nam onder invloed van het economische herstel in 1984 en 1985 weer toe met respectievelijk 0,2 % en 0,4 %. Dit was echter onvoldoende om in alle Lid-Staten de ontwikkeling van het arbeidsaanbod op langere termijn op te vangen, zodat de werkloosheid in de Gemeenschap gemiddeld bleef stijgen. Er zijn echter enkele bemoedigende tekenen. De groei van de werkloosheid is in het algemeen afgenomen en voor het eerst sinds 1980 is deze in sommige Lid-Staten gelijk gebleven (België, Luxemburg) of zelfs gedaald (Nederland, Denemarken).

De **lopende rekening** vertoonde in het verslagjaar een overschot (0,5 % van het b.n.p.), waarmee de trend van het voorgaande jaar werd voortgezet. Het volume van de export nam sneller toe dan dat van de invoer, maar een belangrijke factor was eveneens de verbetering van de ruilvoet. De meeste Lid-Staten deelden in deze ontwikkeling en hadden hetzij een overschot, hetzij een kleiner tekort op hun lopende rekening.

De verschillen in produktiestructuur, inkomen, produktiviteit, werkgelegenheid, uitrusting en infrastructuur tussen de minder ontwikkelde regio's en de andere gebieden in de Gemeenschap blijven nog groot. Toen in de jaren zestig en aan het begin van de jaren zeventig nog sprake was van een snelle groei en grote migratiestromen, begonnen deze regionale dispariteiten af te nemen. Na de eerste oliecrisis in 1973 kwam dit proces echter tot stilstand; uit recente berekeningen voor de periode 1970-1982 blijkt dat deze ontwikkeling sinds 1974 zelfs is omgebogen.

De regionale verschillen in de Gemeenschap nemen uiteraard toe met de toetreding van nieuwe Lid-Staten, die in het algemeen nog minder ver ontwikkeld zijn. Dit was reeds het geval bij de toetreding van Ierland in 1973 en Griekenland in 1981. Eenzelfde effect heeft de toetreding van Spanje en Portugal in 1986: terwijl de bevolking van de Gemeenschap door deze toetreding met ca. 18 % toeneemt, verdubbelt hierdoor het deel der bevolking met een in-

komen per hoofd dat minder dan 60 % van het communautaire gemiddelde bedraagt; dit omvat dan ongeveer 60 miljoen mensen, d.w.z. 20 % van de totale bevolking.

De groei in **Spanje** verlangzaamde in 1985 iets; de belangrijkste groei-impuls kwam van de binnenlandse vraag, terwijl de toeneming van de export veel minder was dan in het voorgaande jaar, toen deze sterk was gegroeid. Een verbetering in de ruilvoet en een zeer gunstige ontwikkeling van het onzichtbare verkeer leidden echter tot een stijging van het overschot op de lopende rekening van 3 miljard tot 3,7 miljard. De bruto investeringen in vaste activa namen weer aanzienlijk toe na de dalingen in de voorgaande jaren. De inflatie bleef nog ruim boven het gemiddelde in de Gemeenschap, maar nam verder af. Voor het eerst sinds tien jaren steeg de werkgelegenheid weer. Deze stijging werd echter ruim gecompenseerd door een toeneming van het arbeidsaanbod en de werkloosheid, die reeds op hoog peil lag, liep nog verder op.

In **Portugal** werd het stabiliserende beleid verder voortgezet. Na twee jaren afnemende van de produktie, nam deze in 1985 weer toe en de investeringen begonnen minder snel terug te lopen. De uitvoer en de toeristische ontvangsten bleven stijgen, terwijl de invoer verder stagneerde; het tekort op de lopende rekening kon dan ook sterk worden omlaaggebracht. De inflatie blijft echter nog steeds hoog, hoewel afnemend, en de werkloosheid is zelfs nog verder toegenomen. Het tekort van de overheidssector bedroeg ook in het verslagjaar nog ongeveer 14 % van het b.n.p.

De aanpassingsmoeilijkheden verbonden aan de toetreding van de Iberische landen tot de Gemeenschap, zullen vermoedelijk nog worden geaccentueerd door de grote werkloosheid en de hoge inflatie in deze landen, hoewel enige vooruitgang schijnt te zijn geboekt bij de beperking van prijsstijgingen, met name in Spanje en sinds kort ook in Portugal. Er is reeds een begin gemaakt met een uitgebreide herstructurering van de overheidsbedrijven, de introductie van een grotere flexibiliteit op de arbeidsmarkt en de liberalisatie van de wisselmarkten. Zorgen baart echter in beide economieën de geringe omvang van de private investeringen gedurende de laatste jaren.

De meeste **Middellandse-Zeelanden** buiten de Gemeenschap bleven ook verder kampen met econo-

mische problemen, met name wat betreft hun betalingsbalansen. De groei bleef in het algemeen zeer bescheiden van omvang en de inflatie woekerde voort. De oorlogstoestand in Libanon en de daaruit voortvloeiende verdeeldheid hebben de economie van dit land zware slagen toegebracht. In Turkije is de betalingsbalanspositie sterk verbeterd, terwijl vooruitgang werd geboekt bij het herstel van de markteconomie. Joegoslavië stuitte daarentegen op problemen bij de invoering van interne hervormingen en het is voor dit land moeilijk geworden om kredieten tegen marktvoorwaarden te verkrijgen. Het Egyptische begrotingstekort bleef hoog ondanks pogingen om de omvang van de subsidies te beperken. In verschillende landen verhinderden de omvang van de militaire uitgaven en het teruglopen van de ontwikkelingshulp het opzetten van een investeringsstrategie om de groei op lange termijn te bevorderen. Steunprogramma's van het Internationale Monetair Fonds (I.M.F.), gepaard gaande met een strikte begrotingscontrole, werden ten uitvoer gelegd in Marokko en Joegoslavië.

Hoezeer de **A.C.S.-landen** ook van elkaar verschillen, zij hadden in 1985 teleurstellende economische ontwikkelingen gemeen. Behalve in enkele bijzondere gevallen, zoals een aantal Caribische landen met op toerisme gebaseerde economieën, is de levensstandaard in deze landen overal opnieuw onder druk gekomen, met name in de Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara, ondanks de verbeterde voedselsituatie. De ongunstige economische factoren van de laatste jaren waren in vele van deze landen ook in 1985 actueel; hierbij kan in de eerste plaats worden gedacht aan hoge inflatiepercentages

en enorme betalingsbalanstekorten. In vele gevallen moest tot herstructurering van schulden worden overgegaan en minder A.C.S.-landen dan vroeger zijn kredietwaardig gebleven. De directe private investeringen zijn in het algemeen aanzienlijk teruggelopen. Ook de omvang van de officiële ontwikkelingssteun tegen zachte voorwaarden is verder teruggelopen, terwijl juist deze hulp voor vele landen de enige bron van buitenlandse financieringsmiddelen vormt.

De vooruitzichten voor deze groep landen in zijn geheel zijn evenwel niet alleen somber. Lagere rentevoeten en de recente daling van de olieprijs kunnen bijdragen tot het herstel van hun externe evenwicht. Een kleine groep A.C.S.-landen poogt bovendien voor het eerste serieus, met de steun van o.a. het I.M.F. en de Wereldbank, tot stabilisatie en structurele aanpassing te komen. De hiertoe dienende maatregelen omvatten o.a. een verhoging van de prijzen van uitvoerprodukten, de verhoging van reële rentevoeten, de herstructurering van invoerrechten en de liberalisering van de internationale handel en de wisselkoersen.

In de geschetste omstandigheden blijven er echter slechts weinig mogelijkheden voor investeringen in vaste activa en projectfinancieringen betreffen dan ook voornamelijk de rehabilitatie van reeds geëntameerde projecten, gekoppeld aan verbeteringen in het operationele beheer en beleidshervormingen. Projecten mogen minder dan ooit geïsoleerd worden beschouwd; zij dienen in een veel bredere economische context te worden geplaatst.

Communautaire beleidslijnen

Het jaar 1985 werd gekenmerkt door de voltooiing van de onderhandelingen over de toetreding van Spanje en Portugal met ingang van 1 januari 1986 en door de aanvaarding van een aantal akkoorden die waren voorbereid door een intergouvernementele conferentie tot herziening van het Verdrag en die tijdens de Europese Raad van Luxemburg in december 1985 werden goedgekeurd. De „enige Europese akte" waarin deze akkoorden zijn vastgelegd, is begin 1986 ondertekend door alle regeringen, terwijl de nationale ratificatieprocedures thans aanhangig zijn.

De **toetreding van Spanje en Portugal** heeft het grondgebied van de Gemeenschap met 36 % uitge-

breid, haar bevolking met 18 % en haar b.b.p. met 12 %. Vele gebieden en sectoren, niet alleen in de twee nieuwe Lid-Staten, zullen een moeilijke aanpassingsperiode moeten doormaken, maar op langere termijn zal de uitgebreide Gemeenschap sterker staan bij het vervullen van haar rol op het wereldtoneel.

De onderwerpen bij de **herziening van het Verdrag**, die van direct of indirect belang zijn voor de activiteiten van de Bank, zijn de volgende:

— De **economische en sociale samenhang** van de Gemeenschap is tot één van haar basisdoelstellingen geworden, ten einde haar evenwichtige ontwik-

keling te bevorderen. De Bank en de structurele fondsen worden opgeroepen hieraan hun volledige steun te geven, vooral met het oog op de bevordering van de ontwikkeling van de minst ontwikkelde regio's.

— De **interne markt** dient eind 1992 te zijn voltooid, zodat dan het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal, ongehinderd door interne grenzen, verzekerd is. Het bedrijfsleven zal zijn strategie met grotere zekerheid dan voordien kunnen richten op één enkele binnenlandse markt van continentale afmetingen, hetgeen een betere grondslag zal leggen voor zijn concurrentievermogen op wereldschaal.

— De **monetaire samenwerking** zal worden uitgebreid op basis van de ervaringen die reeds zijn opgedaan met het E.M.S. en de ontwikkelingen ten aanzien van de Ecu.

— De **wetenschappelijke en technologische basis** van de Europese industrie zal worden versterkt om haar internationale concurrentiepositie te verbeteren. Onderzoek en ontwikkeling bij bedrijven, onderzoeksinstituten en universiteiten dienen te worden aangemoedigd, terwijl de samenwerking tussen verschillende bedrijven moet worden bevorderd en de toewijzing van nationale overheidsopdrachten dient te worden opengesteld voor een grotere internationale mededinging.

— Het belang van het **voorkómen van milieu-aantasting** en van een voorzichtig beheer van natuurlijke hulpbronnen is onderstreept.

— De tekst van het Verdrag inzake de Europese samenwerking op het gebied van het **buitenlandse beleid** is gebaseerd op het beginsel van vroegtijdige wederzijdse informatie en overleg ten einde de aanvaarding van gemeenschappelijke beginselen en doelstellingen op het gebied van de internationale betrekkingen en de relaties met internationale organisaties, met inbegrip van de vraagstukken van de Europese veiligheid, te bevorderen.

Overige besluiten en voorstellen

Op 7 mei 1985 heeft de Raad besloten de **eigen middelen van de Gemeenschap** met ingang van 1 januari 1986 te verhogen tot een maximum van 1,4 % van de B.T.W.-ontvangsten. Hierdoor zal met name een grotere ruimte ontstaan voor uitbreiding van de communautaire financieringen voor structurele doeleinden. De huidige omvang van deze finan-

cieringen door middel van kredieten en subsidies blijkt uit de volgende tabel:

Totale communautaire financieringen voor structurele doeleinden in de tien Lid-Staten in 1985

(miljoen Ecu)

Kredieten	
E.I.B. — eigen rekening	5 640,7
— nieuw instrument	883,7
E.G.K.S.	1 010,5
Euratom	208,1
Totaal	7 743,0
Subsidies	
E.F.R.O.	2 495,5
E.S.F.	2 188,4
E.O.G.F.L. sectie oriëntatie	726,2
Totaal	5 410,1
Totaal generaal	13 153,1

Op 5 december 1985 ⁽¹⁾ heeft de Raad besloten het totale bedrag van de Euratomleningen ter financiering van investeringsprojecten op het gebied van de kernenergie te verhogen tot 3 miljard, daar het in 1982 vastgestelde maximumbedrag van 2 miljard reeds vrijwel geheel was uitgeput.

In juni heeft de Commissie voorgesteld haar voor de vierde maal te machtigen tot het aangaan van leningen krachtens het **nieuwe communautaire leningsinstrument**; dit voorstel was begin 1986 nog in studie bij de Raad. Het voorgestelde bedrag beloopt 1,5 miljard ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf, vooral voor zover dit de technologische ontwikkeling en innovatie bevordert.

Begin 1985 was de hervorming van het **Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling** in werking getreden. Deze hervorming heeft dit fonds flexibeler gemaakt en het tevens verruimd. Dit is vooral gebeurd door de vervanging van vaste nationale quota's door beneden- en bovengrenzen voor de steunverlening en door de invoering van programmafinanciering naast projectfinanciering.

Een belangrijke ontwikkeling op het gebied van het regionale beleid was de aanvaarding van de verordening betreffende de **geïntegreerde mediterrane programma's** voor de jaren 1986-1992. Deze pro-

(1) PB L 334 van 12.12.1985.

gramma's voorzien in de gemeenschappelijke financiering door nationale en communautaire financieringsbronnen van projecten op het gebied van de produktieve sectoren en de infrastructuur, alsmede op dat van opleiding en onderwijs, in Griekenland en in bepaalde delen van Italië en Zuid-Frankrijk. Doel is deze regio's te helpen bij de aanpassing aan de consequenties van de uitbreiding van de Gemeenschap en — met name in het geval van Griekenland — bij de verbetering van hun economische structuur.

De communautaire middelen voor dit doel zullen 2,5 miljard uit de structurele fondsen, alsmede 1,6 miljard aanvullende begrotingsmiddelen omvatten, evenals maximaal 2,5 miljard aan kredieten van de Bank of uit het nieuwe instrument, die kunnen worden toegekend op basis van de gebruikelijke regels waaraan deze kredietverlening is onderworpen. Bijna 40 % van de totale communautaire steun voor deze programma's zal zo in de vorm van kredieten zijn gegoten. Een nauwe samenwerking tussen de Bank, de Commissie en de nationale en regionale autoriteiten is van cruciaal belang voor succesvolle tenuitvoerlegging van deze programma's.

De opmerkelijkste ontwikkelingen op gebied van het **industriebeleid** waren in 1985 de geleidelijke afschaffing van produktiequota's en prijsbeheersing voor **staalprodukten** en de beperking van overheidssubsidies aan deze bedrijfsstak in het kader van een akkoord om dergelijke steun geleidelijk geheel af te schaffen. Via de Esprit-, Brite- en Eureka-programma's is bovendien meer communautaire financiële en logistieke steun ter beschikking gesteld ter stimulering van **industriële innovatie** en ter bevordering van **onderzoeks- en ontwikkelingswerk**.

In juli 1985 is Griekenland toegetreden tot het **Europese Monetair Stelsel** zonder voorlopig evenwel deel te nemen in het wisselkoersmechanisme. De drachme was reeds in 1984 opgenomen onder de valuta's die samen de Ecu vormen.

De clearing voor **Ecutransacties** was tot nu toe in handen van kleine groepen handelsbanken die daarbij nauw samenwerkten. Er was immers geen enkele andere instantie die deze clearing zou kunnen verzorgen. Naarmate de omvang van de Ecutransacties toenam kwam dit informele stelsel onder steeds grotere druk te staan en sinds 1983 hebben de op dit gebied actiefste banken de mogelijkheid besproken om een multilateraal clearingsysteem op te richten, waarbij zij zijn aangemoedigd door de Commissie

van de Europese Gemeenschappen. Deze besprekingen zijn gevoerd in een werkgroep waarin ook de Bank was vertegenwoordigd en leidden in september 1985 tot goedkeuring van de statuten van een multilaterale clearing door alle betrokken banken. Begin 1986 verklaarde de Bank voor Internationale Betalingen te Bazel zich bereid een rol te spelen als centrale clearingagent. De nieuwe Ecuclearing zal in september 1986 van start gaan voor een eerste experimentele periode van één jaar, alvorens geheel operationeel te worden. De Bank is mede-oprichter van de Ecu Banking Association die de clearing zal beheren en zal permanent een vice-president kunnen aanwijzen van het uitvoerend comité van deze organisatie, waarin het de belangen van de Europese Gemeenschappen zal vertegenwoordigen.

Een verordening van de Raad heeft voorts het maximum voor de communautaire leningen voor **betalingsbalansdoeleinden** verhoogd van 6 miljard tot 8 miljard; het plafond dat voor één enkele Lid-Staat op elk moment beschikbaar is, zal hoogstens 50 % van dit maximum kunnen bedragen, terwijl de verordening tevens de voorwaarde afschafte, dat de betalingsbalansmoeilijkheden veroorzaakt zouden moeten zijn door stijging van de aardolieprijzen.

Wat de **milieubescherming** betreft heeft de Raad ingestemd met de richtlijn ⁽¹⁾ betreffende de evaluatie van de effecten op het milieu van bepaalde openbare en particuliere projecten. De richtlijn beoogt een milieu-effectreportage vooraf in te voeren bij grote investeringsprojecten, zoals aardolieraffinaderijen, elektriciteitscentrales, installaties voor de opslag van radioactief afval, geïntegreerde chemische bedrijven, aanleg van snelwegen, spoorlijnen, luchthavens, havens, enz. Deze beoordeling heeft tot doel de effecten van dergelijke projecten te evalueren voor de mens, flora en fauna, de bodem, water, lucht, het landschap, het culturele erfgoed enz. De Raad aanvaardde tevens een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen in de Lid-Staten op het gebied van het loodgehalte van benzine en boekte daarnaast aanzienlijke vooruitgang ten aanzien van de toekomstige wetgeving op het gebied van de schadelijke emissies van motorvoertuigen.

De Commissie heeft in het verslagjaar ook voorstellen gedaan voor nieuwe **energiedoelstellingen** voor het jaar 1985. De nieuwe voorstellen impliceren dat verder moet worden gepoogd de afhankelijkheid van ingevoerde aardolie te verminderen, daar de aard-

(1) PB L 175 van 5. 7. 1985.

oliemarkten in de jaren negentig opnieuw zeer krap zouden kunnen worden.

In haar mededeling aan de Raad vestigde de Commissie de aandacht op het feit, dat tijdelijke overschotten en een dalende beweging van de energieprijzen signalen op korte termijn zijn, die de besluiten inzake een strategie op lange termijn niet zouden mogen vertragen of ondermijnen.

Ontwikkelingssamenwerking

In tabel 9 op blz. 64 wordt een overzicht gegeven van de thans geldende overeenkomsten, protocollen en akkoorden die voorzien in een financiële samenwerking met landen buiten de Gemeenschap.

Op 8 december 1984 was de **derde overeenkomst van Lomé** ondertekend, die een looptijd van vijf jaar heeft. Deze overeenkomst bracht een associatie tot stand tussen de Lid-Staten van de E.E.G. en 65 landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen). Op 30 april 1985 werd dit Verdrag voorts ondertekend door Angola, zodat het aantal aangesloten A.C.S.-landen tot 66 steeg. Lomé III is in werking getreden op 1 mei 1986 na voltooiing van de ratificatieprocedures in de verschillende landen.

Gedurende de overgangsperiode zijn de werkzaamheden voortgezet krachtens de tweede overeenkomst van Lomé. Intussen bereidt de Bank in sa-

menwerking met de Commissie van de Europese Gemeenschappen de tenuitvoerlegging van de nieuwe overeenkomst voor, met name door deel te nemen aan de communautaire programmeringsmissies naar alle betrokken A.C.S.-landen. Eind 1985 waren reeds dergelijke missies verricht in 30 aangesloten landen.

De samenwerking met de **Middellandse-Zeelanden** werd gekenmerkt door verdere tenuitvoerlegging van een aantal samenwerkingsovereenkomsten waarvan er twee aan het eind van het jaar vervielen toen Spanje en Portugal toetraden tot de Gemeenschappen. Op 4 december werd een nieuw financieel protocol tussen de E.E.G. en Malta ondertekend. Dit voorziet in financiële steun tot in totaal 29,5 miljoen voor de periode tot 31 oktober 1988 (waarvan 16 miljoen aan kredieten voor eigen rekening van de Bank en 13,5 miljoen uit communautaire begrotingsmiddelen, hoofdzakelijk bestaande uit subsidies maar ook uit een bedrag aan leningen tegen bijzondere voorwaarden). Eind 1985 had de Commissie de Joegoslavische autoriteiten voorstellen gedaan inzake een nieuw financieel protocol met dit land.

Tijdens de eerste ministerbijeenkomst E.E.G.-ASEAN ⁽¹⁾ in oktober 1985, gewijd aan economische vraagstukken, is verdere ontwikkeling van de samenwerking tussen deze landen op niet-financieel gebied overwogen.

⁽¹⁾ Association of South-East Asian Nations.

Kredietbeleid van de Bank

In de loop van het jaar hebben de bestuursorganen van de Bank verschillende maatregelen en richtlijnen uitgevaardigd, die van belang zijn voor haar huidige en toekomstige werkzaamheden.

De Raad van Gouverneurs van de Bank heeft op voorstel van de Raad van Bewind besloten haar geplaatste kapitaal met ingang van 1 januari 1986 te verhogen van 14,4 miljard tot 28,8 miljard, waarbij de bijdragen van Spanje en Portugal tot het kapitaal zijn inbegrepen. Het maximumbedrag voor de uitstaande kredieten en garanties van de Bank is hierdoor van 36 miljard op 72 miljard gekomen (voor details zie blz. 20 en het aanhangsel van de jaarrekeningen, blz. 106).

Hoe deze nieuwe ruimte zal worden gebruikt vloeit voort uit de richtlijnen voor het kredietbeleid van de Bank, die de gouverneurs in juli 1984 hadden aangevaard. Volgens deze richtlijnen blijft regionale kredietverlening prioriteit behouden. Naast haar traditionele doelstellingen (regionale ontwikkeling, energievoorziening, infrastructuur van gemeenschappelijk belang) dient de Bank er ook naar te streven projecten te financieren, die de toepassing van geavanceerde technologieën kunnen bevorderen of die belangrijk zijn voor de milieubescherming. De Bank dient tevens haar pogingen voort te zetten en te versterken, om promotors te overreden bij aanbevelingen en leveringen een zo ruim mogelijk beroep op de internationale mededinging te doen. Onder

Verhoging van het kapitaal van de Bank

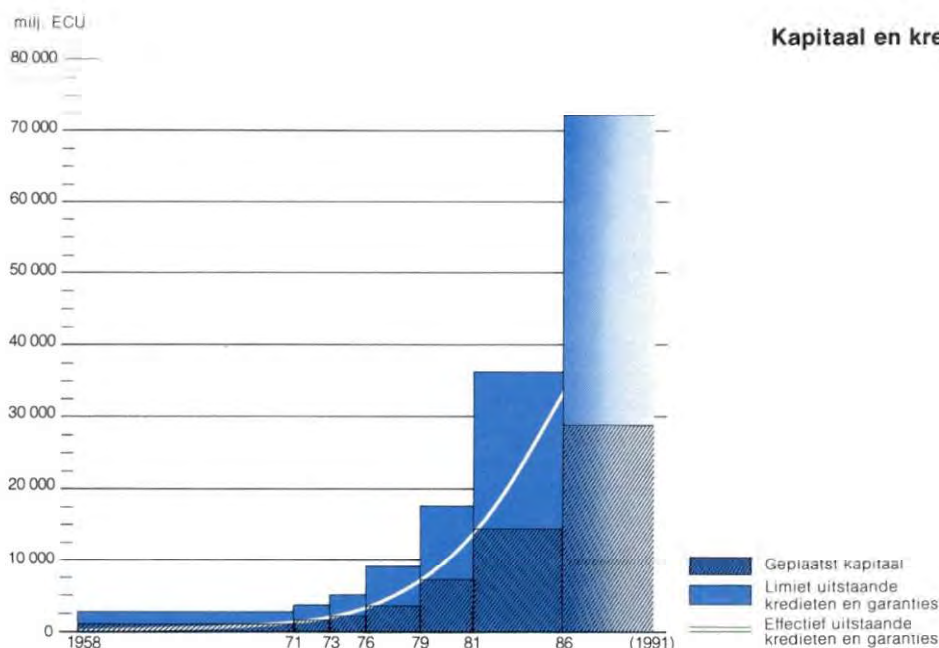
Begin 1985 zag het er naar uit dat het uitstaande bedrag aan kredieten en garanties de daarvoor gestelde statutaire grens van 250 % van het geplaatste kapitaal begin 1986 zou bereiken. Om de Bank in staat te stellen tot voortzetting van haar kredietverlening besloot de Raad van Gouverneurs op 11 juni 1985 het geplaatste kapitaal van de Bank met ingang van 1 januari 1986 te verhogen van 14,4 miljard tot 26,5 miljard. Daarboven komen dan nog de aandelen van Spanje en Portugal, die op grond van het relatieve economische „gewicht” van deze landen zijn vastgesteld op in totaal 2,3 miljard. Nu Spanje en Portugal op 1 januari 1986 volledig lid van de Bank zijn geworden, bedraagt het geplaatste kapitaal derhalve thans 28,8 miljard.

De Raad van Gouverneurs besloot verder dat van de kapitaalverhoging 7,5 % diende te worden gestort in 12 gelijke halfjaarlijkse termijnen tussen april 1988 en oktober 1993. De nieuwe Lid-Staten zullen bovendien hun aandeel voldoen in het door de andere Lid-Staten reeds gestorte of nog te storten bedrag krachtens de kapitaalverhoging van 1981. Als al deze bedragen zijn voldaan zal het gestorte kapitaal 2 595,9 miljoen bedragen of 9,01 % van het huidige geplaatste kapitaal.

Sinds de oprichting van de Bank is het geplaatste kapitaal nu in totaal vijf maal verhoogd, naast de bijdragen die nieuwe Lid-Staten telkens tot dit kapitaal hebben geleverd. De ontwikkeling was als volgt:

	Datum	Toeneming van het kapitaal (miljoen Ecu)	Algemene kapitaal- verhogingen in %
Oorspronkelijk kapitaal (B, D, F, I, L, NL)	1958	1 000	—
Verhoging	26. 4. 1971	+ 500	+ 50
Toetreding (DK, IRL, UK)	1. 1. 1973	+ 525	—
Verhoging	1. 1. 1976	+ 1 518,75	+ 75
Verhoging	1. 1. 1979	+ 3 543,75	+ 100
Toetreding (GR)	1. 1. 1981	+ 112,50	—
Verhoging	31. 12. 1981	+ 7 200	+ 100
Verhoging	1. 1. 1986	+ 12 108,15	+ 84,08
Toetreding (SP, P)	1. 1. 1986	+ 2 291,85	—
Totaal	1. 1. 1986	28 800	

De laatste kapitaalverhoging is tevens aangegrepen om de Italiaanse aandelen in het geplaatste en gestorte kapitaal gelijk te trekken met die van Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk. Een overeenkomstige regeling is toegepast toen het Nederlandse aandeel in het kapitaal in 1971 gelijk werd getrokken met dat van België.



inachtneming van deze richtlijnen zal de Bank zich ook verder flexibel opstellen bij haar aanpassing aan veranderende omstandigheden, ter vergemakkelijking van de noodzakelijke structurele aanpassingen en van de modernisering van het economische potentieel van de Gemeenschap. De in 1984 verkregen toestemming om tot een bepaald maximum middelen tegen variabele rente op te nemen en deze tegen gelijke voorwaarden ter beschikking te stellen van daarvoor geschikte cliënten, is een adequaat middel gebleken om de Bank beter in staat te stellen kredieten te verlenen voor gezonde investeringsprojecten.

De bijdrage die de Bank levert tot de industriële modernisering door projecten te financieren die nieuwe technologieën introduceren, komt niet volledig tot uiting in de traditionele statistieken betreffende de gefinancierde projecten. De kenmerken van de projecten veranderen namelijk op een wijze die niet geheel tot uiting komt in de statistische gegevens. Het hoog-technologische element in telecommunicatieprojecten ligt tegenwoordig bijvoorbeeld veel hoger dan in de tijd vóór satellietverbindingen, digitale centrales en optische-vezelkabels. Een ander voorbeeld vormen de spoorwegprojecten. Terwijl dergelijke projecten in het verleden doorgaans betrekking hadden op bekende technieken, zoals elektrificatie, is bij deze projecten thans veel meer sprake van hoog-technologische aspecten, zoals duidelijk is bij nieuwe, zeer snelle spoorlijnen. De nieuwe verbinding tussen Parijs en Zuidwest-Frankrijk was het eerste dergelijke project waarvoor de Bank een krediet heeft verleend. Vele projecten die zijn gefinancierd wegens hun bijdrage tot de regionale ontwikkeling hebben bovendien belangrijke gevolgen op het gebied van de structurele aanpassing en de toepassing van moderne technologieën.

De derde **uitbreiding** van de Gemeenschap heeft vergaande implicaties voor de activiteiten van de Bank en vooral voor haar kredietverlening. De toe-

trekking schept grote aanpassingsproblemen, zowel in de nieuwe Lid-Staten als in de „oude” Gemeenschap van tien leden. Haar kredietverlening in Spanje en Portugal zal nu op dezelfde grondslag plaatsvinden als in de andere Lid-Staten. De omvang van deze kredietverlening zal niet meer beperkt worden door maxima, zoals die tot 1985 waren vastgelegd in de vroegere samenwerkingsovereenkomsten. Deze omvang hangt nu verder nog slechts af van het aantal aangeboden projecten en hun economische merites (¹).

Bij haar kredietverlening zal de Bank terdege rekening houden met de in het toetredingsverdrag en met name in de daaraan gehechte protocollen en verklaringen vervatte aansporingen om een passend gebruik van communautaire middelen te maken, enerzijds ter bevordering van de regionale ontwikkeling in Spanje en, anderzijds, ter stimulering van de economische en industriële ontwikkeling van Portugal. Hierin zal de Bank worden geholpen door de verhoging van haar kapitaal en door de in haar bestuursorganen aangebrachte wijzigingen (zie blz. 87).

Het belang van de financiering van ontwikkelingsprojecten buiten de Gemeenschap in het kader van de samenwerkingsovereenkomsten met de Middellandse-Zeelanden en de A.C.S.-landen, is door de Raad van Gouverneurs van de Bank bevestigd bij zijn besluit dat de kredietverlening van de Bank **buiten de Gemeenschap** in het kader van financiële samenwerkingsovereenkomsten gedurende de periode 1985-1991 hoogstens 3 miljard kan belopen. In dit bedrag is reeds begrepen de 1 120 miljoen waarin wordt voorzien door de overeenkomst van Lomé III; de rest is beschikbaar voor de kredietverlening in andere landen waar de Bank traditioneel actief is.

(¹) Voor de tenuitvoerlegging van de financiële samenwerkingsovereenkomsten die golden voor Spanje en Portugal toetraden tot de Gemeenschap, zie blz. 109 tot 111.

Overeenkomstig artikel 130 van het Verdrag van Rome is de kredietverlening van de Bank hoofdzakelijk bestemd voor projecten die bijdragen tot de economische ontwikkeling van minder ontwikkelde gebieden (foto 1: industrieel project), bevorderlijk zijn voor de communautaire energiedoelstellingen (foto 2: exploitatie van geothermische reserves), de

infrastructuur van communautair belang kunnen verbeteren (foto 3: telecommunicatie), het handelsverkeer binnen de Gemeenschap kunnen stimuleren (foto 4: bloemenveiling) of het concurrentievermogen van de communautaire industrie kunnen versterken door de invoering of de toepassing van geavanceerde technologieën (foto 5).

Ph. B. Turbang



Kredietverlening binnen de Gemeenschap

Algemeen overzicht

Voor projecten in de Lid-Staten heeft de Bank in 1985 voor eigen rekening kredieten verleend tot een bedrag van 5 640,7 miljoen; in 1984 was dit 5 007 miljoen ⁽¹⁾. De kredietverlening uit het nieuwe instrument beliep 883,7 miljoen (1984: 1 181,8 miljoen) ⁽²⁾. De totale kredietverlening in de Gemeenschap steeg hiermee van 6 188,8 miljoen tot 6 524,4 miljoen, of met 5,4 % (in 1984 bedroeg de stijging 13 %).

De kredietverlening voor eigen rekening van de Bank was grotendeels geconcentreerd op investeringen in de minder ontwikkelde gebieden en op projecten die de energie-afhankelijkheid van de Gemeenschap kunnen verminderen. Overeenkomstig de geldende richtlijnen ten aanzien van het nieuwe instrument was de kredietverlening uit dit instrument in toenemende mate bestemd voor de financiering van produktieve investeringen van het industriële midden- en kleinbedrijf buiten de regionale ontwikkelingsgebieden.

Voor de wederopbouw van de door aardbevingen geteisterde regio's Campanië en Basilicata zijn kre-

dieten verstrekt met een rentesubsidie van 3 % per jaar ten laste van de algemene begroting van de Gemeenschap; deze kredietverlening beliep 30,2 miljoen voor eigen rekening van de Bank en 14 miljoen uit het nieuwe instrument. Met inbegrip van de in voorgaande jaren reeds voor dit doel toegekende kredieten is van het maximumbedrag van 1 miljard dat voor deze hulp was vastgelegd ⁽³⁾, thans 902,9 miljoen toegezegd, waarvan 611,5 miljoen uit het nieuwe instrument.

⁽¹⁾ Zie kader op blz. 24.

⁽²⁾ Zie kader op blz. 25.

⁽³⁾ Besluit van de Raad 81/19/EEG van 20. 1. 1981.

Kredietverlening op het gebied van de communautaire beleidsonderwerpen

Regionaal beleid beoogt bij te dragen tot de economische integratie, alsmede tot de evenwichtige en ongestoorde ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt. Dit beleid verkrijgt extra prioriteit nu de uitbreiding van de Gemeenschap met Spanje en Portugal leidt tot toegenomen dispariteiten voor wat betreft nationaal produkt per hoofd van de bevolking, werkloosheid en voorzieningsniveau. In het huidige tijdsgewricht, waarin de techniek snel voortschrijdt, dient de steun aan de ontwikkeling van achtergebleven of achteruitgaande regio's dikwijls in nieuwe vormen te worden gegoten en vooral gericht te zijn op de potentieel sterke punten van elke regio.

De financiering van projecten die kunnen bijdragen tot de regionale ontwikkeling blijft daarom het belangrijkste werkterrein van de Bank. Haar kredietverlening is diensgevolge sterk geconcentreerd in de landen met de ernstigste regionale problemen.

De regionale kredietverlening voor eigen rekening van de Bank beliep in 1985 3 286,2 miljoen (in 1984: 3 085,5 miljoen) en vertegenwoordigde aldus 58,3 % van de totale kredietverlening in de Lid-Staten. Daarbij komen nog de regionale kredieten uit het nieuwe instrument (104,5 miljoen). Het totale bedrag dat voor regionale ontwikkelingsprojecten ter beschikking is gesteld, beloopt dus 3 390,7 miljoen. Ruim 60 % hiervan was bestemd voor de gebieden die in

het licht van het communautaire regionale beleid de hoogste prioriteit hebben verkregen of voor gebieden waar het nationaal produkt per hoofd minstens 20 % lager ligt dan gemiddeld in de Gemeenschap. De helft van het betrokken bedrag is naar Italië gegaan (1 720,2 miljoen waarvan 1 462,9 miljoen naar Zuid-Italië).

Ongeveer een derde van de kredietverlening had betrekking op industriële projecten of — zij het in beperktere omvang — op projecten in de dienstensector en de landbouw: 1 138,1 miljoen (in 1984: 1 110,2 miljoen), waarvan 711,5 miljoen bestond uit globale kredieten ter financiering van het midden- en kleinbedrijf. Uit dergelijke globale kredieten zijn in 1985 2 770 bedragen toegewezen voor in totaal 707,9 miljoen.

Ten behoeve van infrastructuurprojecten die nodig zijn voor de regionale ontwikkeling, is 1 966,3 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan tweederde betrekking had op vervoer en telecommunicatie.

* * *

Dankzij een beleid gericht op ontginning van interne energiereserves, diversificatie van de invoer en rationeel energieverbruik zijn dusdanige structurele ver-

anderingen tot stand gekomen, dat de Gemeenschap thans op energiegebied minder kwetsbaar is dan in het begin van de jaren zeventig. De noodzaak dit beleid voort te zetten is echter nogmaals bevestigd tijdens de behandeling van de nieuwe **energie-doelstellingen** van de Gemeenschap voor 1995.

De opgetreden ontwikkelingen op de aardoliemarkt en de daling van de prijzen kunnen op korte termijn de economische toestand verbeteren. Zij hebben evenwel tevens invloed op de basisgegevens voor de beoordeling van de economische *raison d'être* van sommige projecten.

Kredieten en garanties voor eigen rekening van de Bank

De **doelstellingen** van economisch beleid, die gelden voor de kredietverlening voor eigen rekening van de Bank in de Gemeenschap, zijn vastgelegd in **artikel 130 van het Verdrag van Rome**, in de statuten van de Bank en in de algemene richtlijnen die de Raad van Gouverneurs voor haar kredietbeleid heeft gegeven. Op grond hiervan worden in de praktijk investeringsprojecten gefinancierd op het gebied van de produktie, de energievoorziening en de infrastructuur:

— die kunnen bijdragen tot de economische groei in **probleemgebieden: investeringen van regionaal belang;**

— die van **gemeenschappelijk belang** zijn voor verschillende Lid-Staten of voor de Gemeenschap in haar geheel, alsmede investeringen die de **modernisering of omschakeling van bedrijven beogen, of die nieuwe economische activiteiten helpen scheppen**, welke nodig zijn in verband met de geleidelijke totstandkoming van een gemeenschappelijke markt.

In deze categorie vallen in het bijzonder:

— investeringen op het gebied van de **energievoorziening**, die beantwoorden aan de doelstellingen van de Gemeenschap: ontwikkeling van de interne energiebronnen, rationeler energieverbruik en diversificatie van de invoer;

— investeringen tot **modernisering of omschakeling van bedrijven**, voorzover noodzakelijk in verband met de geleidelijke totstandkoming van de gemeenschappelijke markt of met het opvangen van structurele moeilijkheden, investeringen die specifiek bijdragen tot de verbetering van het concurrentievermogen van de communautaire industrie door **ontwikkeling en invoering van nieuwe of geavanceerde technologieën** ofwel investeringen die voortvloeien uit een nauwe **technische en economische samenwerking** tussen ondernemingen in verschillende Lid-Staten;

— **infrastructuur van communautair** of gemeenschappelijk belang die bijdraagt tot de Europese **economische integratie** (vervoers- en telecommunicatieprojecten die de onderlinge verbindingen moeten verbeteren) of die bijdragen tot het bereiken van communautaire doelstellingen op het gebied van bijvoorbeeld **milieubescherming**.

Overeenkomstig artikel 20 van haar statuten waakt de Bank ervoor „dat haar gelden op de meest rationele wijze in het belang van de Gemeenschap worden aangewend” en wordt een project slechts gefinancierd, indien de uitvoering daarvan „bijdraagt tot een verhoging van de economische produktiviteit in het algemeen en eveneens tot de verwezenlijking van de gemeenschappelijke markt”.

Tabel 3: Kredietverlening voor eigen rekening in 1985

	Totaal (2)	Sector			Doelstelling (1)			
		Industrie, landbouw, diensten	Energie	Infrastructuur	Regionale ontwikkeling	Energievoorziening	Communautaire infrastructuur	Modernisering bedrijfsleven
België	77,8	—	77,8	—	—	77,8	—	—
Denemarken	264,0	9,5	250,5	4,0	13,4	254,5	—	—
Duitsland	91,4	—	91,4	—	1,8	91,4	—	—
Griekenland	401,7	44,2	71,7	285,8	401,7	71,7	45,7	—
Frankrijk	889,6	290,2	191,6	407,8	653,9	191,6	114,1	128,3
Ierland	146,6	25,1	7,0	114,5	146,6	7,0	—	—
Italië	2 603,9	723,7	884,0	996,3	1 692,8	890,6	268,0	206,9
Nederland	69,1	—	—	69,1	4,0	—	69,1	—
Verenigd Koninkrijk	1 096,7	148,1	657,0	291,6	372,0	657,0	120,6	—
Totaal	5 640,7	1 240,7	2 230,9	2 169,1	3 286,2	2 241,6	617,4	335,2

(1) Sommige projecten beantwoorden aan meerdere doelstellingen tegelijkertijd; de verschillende rubrieken kunnen dus niet bij elkaar worden opgeteld. De rubrieken onder „doelstelling” mogen ook niet worden gelijkgesteld met overigens bijna gelijklopende rubrieken onder „sector”, de verschillen worden duidelijk in de tabellen 17 en 18.

(2) In 1985 werd 5 343,2 miljoen uitbetaald (wisselkoersen van 31. 12. 1985), waarvan een deel op reeds eerder toegekend kredieten.

Europese Investeringsbank

Algemene gegevens

De Europese Investeringsbank (E.I.B.) is in het leven geroepen bij het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Dit Verdrag is op 1 januari 1958 van kracht geworden. Haar statuten zijn opgenomen in een aan dit Verdrag gehecht protocol.

De leden van de Bank zijn de twaalf Lid-Staten van de Gemeenschap, die alle deelnemen in het kapitaal dat op 1 januari 1986 Ecu 28,8 miljard bedroeg, waarvan Ecu 2 595,9 miljoen gestort of te storten.

Middelen

De Bank neemt op de kapitaalmarkten van de Gemeenschap en van derde landen, alsmede op de internationale markten, de meeste middelen op die zij nodig heeft voor haar kredietverlening.

Taak

De Bank is een onafhankelijke, publiekrechtelijke instelling in het kader van de Gemeenschap; volgens artikel 130 van het Verdrag van Rome is haar taak om zonder winstoogmerk een bijdrage te leveren tot een evenwichtige ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt.

In de Gemeenschap

De Bank financiert, door verstrekking van langlopende kredieten of garanties aan ondernemingen, overheidsinstanties of financieringsinstellingen, projecten die

— bevorderlijk zijn voor de economische ontwikkeling van regionale ontwikkelingsgebieden in de Gemeenschap;

— bijdragen tot de communautaire doelstellingen op energiegebied: ontginning van interne energiebronnen, energiebesparing en diversificatie van de invoer;

— kunnen leiden tot modernisering en omschakeling van bedrijven, tot invoering of ruimere toepassing van geavanceerde technologieën om het concurrentievermogen van de communautaire industrie te versterken of tot een grotere samenwerking tussen ondernemingen in verschillende Lid-Statens;

— de intracommunautaire verbindingen kunnen verbeteren (vervoer, telecommunicatie) of voldoen aan andere doelstellingen van de Gemeenschap, zoals ten aanzien van de milieubescherming.

De Bank neemt voorts volgens haar eigen criteria en procedures deel aan de financiering van de geïntegreerde mediterrane programma's ten behoeve van Griekenland en delen van Italië en Zuid-Frankrijk.

Voor projecten die volgens de Commissie van de Europese Gemeenschappen in aanmerking komen voor financiering uit het nieuwe communautaire leningsinstrument, verstrekt de Bank sinds 1979 als lasthebster van de Gemeenschap eveneens kredieten uit dit instrument, sinds 1982 vooral ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf. Dergelijke kredieten blijven buiten te balans van de Bank en worden geboekt in de Speciale Sectie (zie blz. 92).

Als agent van Euratom behandelt en administreert de Bank ook de kredieten van deze instelling, die door de Commissie worden toegekend.

Buiten de Gemeenschap

Volgens artikel 18 van haar statuten kan de Bank met speciale toestemming van haar Raad van Gouverneurs ook kredieten buiten de Gemeenschap verlenen. Deze toestemming wordt soms specifiek gegeven voor de financiering van bepaalde projecten van bijzonder belang voor de Gemeenschap, bijvoorbeeld op het gebied van de energievoorziening. In het kader van de overeenkomsten, protocollen en besluiten inzake de financiële samenwerking van de Gemeenschap met derde landen, zijn voorts algemene toestemmingen voor dergelijke kredietverleningen gegeven, telkens tot een bepaald bedrag per land of per groep landen.

Zo is het werkterrein van de Bank geleidelijk uitgebreid tot 66 landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die partij zijn bij de Overeenkomst van Lomé (A.C.S.-landen), en tot 12 Middellandse-Zeelandse (Turkije, Joegoslavië, Algerije, Marokko, Tunesië, Egypte, Jordanië, Libanon, Syrië, Israël, Cyprus en Malta). In de meeste van deze landen verstrekt de Bank niet alleen kredieten voor eigen rekening, maar ook bijzondere financieringssteun uit begrotingsmiddelen die door de Bank worden beheerd als lasthebster van de Gemeenschap. Laatstgenoemde middelen blijven buiten de balans en worden geboekt in de Speciale Sectie.

Ondernemingen, overheidsinstanties of financieringsinstellingen die nader contact wensen met de Europese Investeringsbank kunnen zich rechtstreeks en zonder enige formaliteit wenden tot haar hoofdkantoor, maar eveneens tot haar kantoor voor Italië te Rome, tot het verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk te Londen of tot haar contactbureau voor Griekenland te Athene, althans wat betreft de in deze landen gesitueerde projecten.

EUROPESE INVESTERINGSBANK

100, boulevard Konrad Adenauer — L-2950 Luxemburg, tel. 4379-1

Afdeling Kredietverlening Italië: Via Sardegna, 38 — I-00187 Rome, tel. 4711-1

Verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk: 68, Pall Mall — Londen SW1Y 5ES, tel. 839 3351

Contactbureau te Athene: Ypsilantou 13-15 — GR-10675 Athene, tel. 7249 811

Contactbureau te Brussel: Wetstraat 227 — B-1040 Brussel, tel. 230 98 90

Europese Investeringsbank

Voorwaarden voor kredietverlening

De Bank verstrekt kredieten of garanties aan ondernemingen of overheidsbedrijven, welke hun rechtsvorm ook zij, of aan overheidsinstanties, ter financiering van projecten die voldoen aan de voorwaarden genoemd in artikel 130 van het Verdrag van Rome, haar statuten, de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende het nieuwe communautaire leningsinstrument, of de teksten betreffende de financiële samenwerking tussen de Gemeenschap en bepaalde derde landen. Verstrekking is niet afhankelijk van de nationaliteit van de geldnemer.

De kredieten van de Bank financieren slechts een deel van de kosten van een project als aanvulling op eigen middelen van de geldnemer of middelen uit andere bronnen. In het algemeen financiert de Bank niet meer dan 50 % van de betrokken investeringen in vaste activa en in sommige gevallen eveneens van de investeringen in immateriële activa (bijvoorbeeld uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling) die een onderdeel vormen van het project.

Soorten kredieten

Kredieten dienen ter financiering van een bepaald project en kunnen direct aan een onderneming of overheidsinstantie worden verstrekt of indirect via een gespecialiseerde financieringsinstelling. Behalve deze individuele kredieten kent de Bank ook globale kredieten aan financieringsinstellingen die daaruit in overleg met de Bank kleinere bedragen toewijzen ten behoeve van investeringen van beperkte omvang (toewijzingen uit globale kredieten).

Kredietformules

Aan geldnemers worden de volgende mogelijkheden geboden:

- kredieten tegen vaste rente
 - o luidende in verscheidene geldsoorten met een bepaalde standaardsamenstelling waarbij looptijd, samenstelling en rentevoet bij voorbaat zijn vastgelegd;
 - o luidende in verscheidene geldsoorten met variabele samenstelling al naar gelang de wensen van de kredietnemer en de beschikbare middelen van de Bank;
 - o luidende in een enkele valuta, al dan niet communautair, of in Ecu;
- binnen bepaalde grenzen, eveneens kredieten tegen variabele rente.

In alle omstandigheden kan de Ecu de uitbetalingsvaluta of één van deze valuta's zijn.

Rentetarieven

De rentetarieven van de Bank worden vastgesteld door haar Raad van Bewind. In de praktijk bepaalt deze een specifiek tarief voor elke door haar gebruikte valuta, vooral de valuta's van de Lid-Staten en de Ecu, alsmede de VS \$, de yen en de Zwitserse frank. Bij kredieten in meerdere valuta's wordt voor elk dezer valuta's het betreffende tarief in rekening gebracht. Een gewogen gemiddelde rentevoet voor het gehele valutapakket kan worden berekend, maar heeft slechts een indicatieve waarde. Daar de Bank haar kredietbedrijf financiert door het plaatsen van leningen op de kapitaalmarkten, maar zij daarbij geen winstoogmerk nastreeft, liggen haar rentetarieven dicht bij de gemiddelde rentevoet op de kapitaalmarkt. De voor een krediet tegen een vaste rente geldende voet of voeten worden in het algemeen vastgelegd bij het afsluiten van de financieringsovereenkomst of soms bij storting; deze worden later niet meer gewijzigd. De voor kredieten tegen variabele rente geldende voeten worden elke drie of zes maanden vastgesteld. Kredieten worden a pari uitbetaald. Aflossingen en rentebetalingen vinden plaats in dezelfde valuta's als de stortingen, in het algemeen in halfjaarlijkse annuïteiten. De looptijd en aflossingsvrije periode worden aangepast aan de kenmerken van het betrokken project. Verstrekking van kredieten vindt alleen plaats onder garantie van een Lid-Staat of indien voldoende andere zekerheden worden gesteld.

Ook de rentetarieven voor kredieten uit het nieuwe instrument hangen af van de kosten waartegen de middelen worden verkregen. De regeling ten aanzien van de uitbetalingsvaluta's, aflossing en zekerheden is analoog aan die welke geldt voor kredieten voor eigen rekening van de Bank.

De voorwaarden voor interventies **buiten de Gemeenschap** worden geregeld door de bepalingen van de desbetreffende overeenkomsten of besluiten van de communautaire instanties.

Hoe dit ook zij, er bestaat thans een grote mate van onzekerheid over het verdere verloop van de aardolieprijzen. De Gemeenschap en in het bijzonder sommige Lid-Staten blijven echter in ruime mate aangewezen op energie-invoer uit landen die aanzienlijke politieke risico's bieden, terwijl er nog grote ruimte bestaat voor een beleid gericht op rationeel energieverbruik en ontginning van interne energiebronnen.

In 1985 heeft de Bank 2 282 miljoen toegekend, vooral voor eigen rekening, voor projecten die beantwoorden aan de energiedoelstellingen van de Gemeenschap. Haar kredietverlening ten behoeve van

rationeler energieverbruik (565,2 miljoen tegenover 756,6 miljoen in 1984) had voornamelijk betrekking op de aanleg van stadsverwarming (zie kader op blz. 27), de exploitatie van geothermische reserves, de koppeling van hoogspanningsnetten, de elektrificatie van een spoorlijn, de installatie van zonnepanelen, alsmede talrijke energiebesparingsinvesteringen in de industrie.

De kredietverlening voor ontginning van interne energiebronnen steeg van 1 232,6 miljoen in 1984 tot 1 479,8 miljoen in het verslagjaar. Het ging hierbij vooral om kernenergieprojecten — 8 centrales en een opwerkingsbedrijf (1 009 miljoen) —, alsmede

Kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument

Sinds 1979 kent de Bank kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument toe, waarvoor de Raad van de Europese Gemeenschappen eerst twee tranches van elk 500 miljoen (nieuw instrument I), vervolgens een tranche van 1 miljard (nieuw instrument II) en tenslotte — in 1983 en 1984 — twee tranches van respectievelijk 1 500 en 1 400 miljoen (nieuw instrument III) heeft goedgekeurd.

Deze kredieten moeten beantwoorden aan door de Raad van de Europese Gemeenschappen gegeven richtlijnen. Volgens de richtlijnen betreffende de tweede tranche van het nieuwe instrument III kunnen investeringen worden gefinancierd op de volgende gebieden:

— **investeringsprojecten**, in hoofdzaak van **kleine en middelgrote ondernemingen**, in de industrie en de hiermee rechtstreeks verband houdende diensten, met name met het oog op de verbreiding van innovatie en van nieuwe technologieën, waarvan de verwezenlijking rechtstreeks of onrechtstreeks tot schepping van arbeidsplaatsen bijdraagt;

— **rationeel verbruik van energie**, vervanging van aardolie door andere energiebronnen in alle sectoren, alsmede de infrastructuur die deze vervanging mogelijk maakt;

— **infrastructuur** in verband met de ontwikkeling van produktieve activiteiten, infrastructuur die bijdraagt tot de regionale ontwikkeling of infrastructuur van gemeenschappelijk belang, zoals telecommunicatie, met inbegrip van informatietechnologieën, en vervoer, met inbegrip van energietransport.

De Bank heeft mandaat verkregen voor de toekenning van deze kredieten uit naam, voor rekening en voor risico van de Gemeenschap. Zij ontvangt kredietaanvragen, neemt deze volgens haar statutaire procedures en gebruikelijke criteria in behandeling na een besluit van de Commissie van de Europese Gemeenschappen of het betrokken project voor financiering in aanmerking komt, besluit tot toekenning en beheert het verstrekte krediet. De Commissie plaatst de leningen en stort de zo verkregen middelen bij de Bank.

Tabel 4: Kredietverlening uit het nieuwe instrument in 1985

		Sector		Doelstelling (1)			
		Produktieve sectoren	Infra-structuur	Infra-structuur van regionaal belang	Infra-structuur van communautair belang	Energievoorziening	Modernisering bedrijfsleven
	Totaal (2)						
Denemarken	68,5	37,5	31,0	—	—	31,0	37,5
Griekenland	22,0	4,4	17,6	17,6	17,6	—	4,4
Frankrijk	357,8	269,9	87,9	14,6	73,2	—	284,6
Ierland	27,9	27,9	—	27,9	—	—	—
Italië	374,1	300,9	73,3	27,4	36,5	9,4	300,9
Verenigd Koninkrijk	33,4	16,4	17,0	17,0	—	—	16,4
Totaal	883,7	657,0	226,7	104,5	127,3	40,4	643,7

(1) Zie noot 1 bij tabel 3.

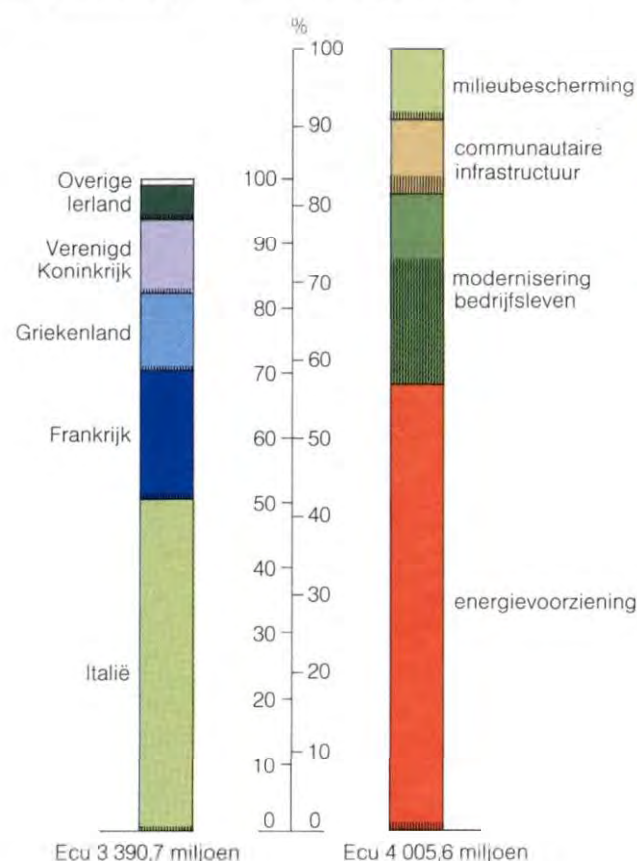
(2) In 1985 werd 1 043,8 miljoen uitbetaald (wisselkoersen van 31. 12. 1985), waarvan een deel op reeds eerder toegekende kredieten.

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985

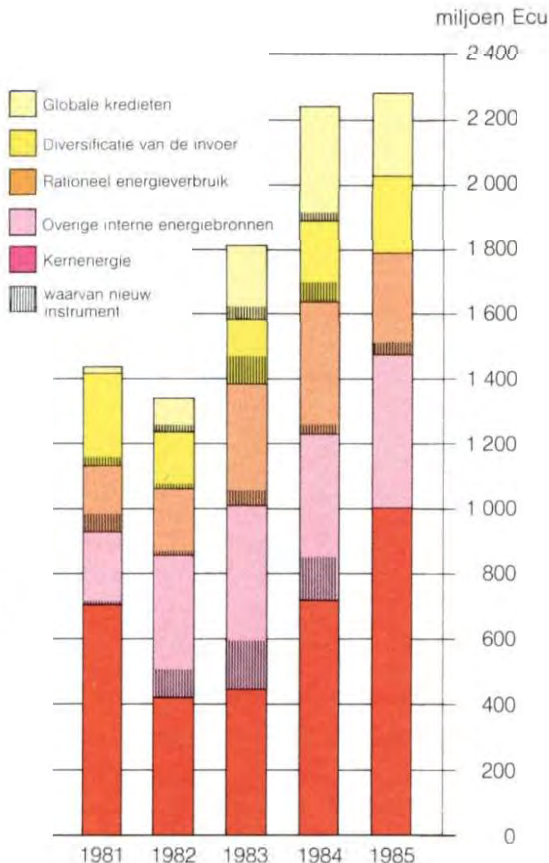
Onderverdeeld naar economische doelstelling

■ waarvan nieuw instrument

Regionaal belang **Gemeenschappelijk Europees belang en modernisering bedrijfsleven**



Kredietverlening voor de communautaire energiedoelstellingen (1981—1985)



de ontginning van gas- en olievelden. Een bedrag van 237 miljoen was bestemd voor de diversificatie van de invoer (vooral gasleidingen).

Als agent van Euratom heeft de Bank daarnaast, te samen met de Commissie van de Europese Gemeenschappen, vijf financieringsovereenkomsten ondertekend voor een bedrag van in totaal 208,1 miljoen ten behoeve van kerncentrales in Italië, Duitsland en Frankrijk. De Bank voert de administratie van deze kredieten en boekt ze buiten haar balans in de Speciale Sectie (zie blz. 92). In de statistieken van de Bank wordt met deze transacties geen rekening gehouden, daar het financieringsbesluit tot de competentie van de Commissie behoort.

Het totale geïnstalleerde vermogen van de door de Bank en Euratom in 1985 gefinancierde kerncentrales bedraagt ongeveer 12,8 GW, d.w.z. 13 % van het vermoedelijke geïnstalleerde vermogen in 1990.

Het effect van de in 1985 mede door de Bank gefinancierde projecten op het communautaire aardolieverbruik kan worden geraamd op ca. 9,3 miljoen ton aardolie-equivalent per jaar, waarvan 2,9 miljoen ton alleen al betrekking heeft op rationeel energieverbruik. Dit vormt ongeveer 3 % van de verwachte aardolie-invoer van de Gemeenschap in 1990. De van 1981-1985 gefinancierde projecten leiden in totaal tot een verbruikseffect van naar raming 61 miljoen ton aardolie-equivalent per jaar (waarvan 14,8

miljoen ton dankzij rationeel energieverbruik), dat wil zeggen bijna één vijfde van die invoer.

*
* *

De **voltooiing van de interne markt** als doelstelling van communautair beleid impliceert een toenemend verkeer van mensen, goederen, diensten en gegevens binnen de Gemeenschap. Verbeterde en uitgebreide verkeers- en telecommunicatienetten zijn daarvoor noodzakelijk, hetgeen vooral de moderni-

sering van bestaande infrastructuur vereist, maar ook het scheppen van nieuwe verbindingen waar het huidige net knelpunten vertoont.

De nieuwe behoeften op telecommunicatiegebied en met name die welke het concurrentievermogen van het bedrijfsleven beïnvloeden, overschrijden over het algemeen de nationale context en vereisen de toepassing van de meest geavanceerde technologieën, zoals satellieten. Deze technische ontwikkeling vereist een standaardisatie van het materieel en een effectieve openstelling van de markten.

Stadsverwarming

De energiecrisis van 1973 vormde een uitdaging die positieve effecten heeft teweeggebracht. Zoals Toynbee reeds zei, drijven uitdagingen en hun beantwoording de geschiedenis voorwaarts. De crisis heeft namelijk tot het bewustzijn geleid, dat de energievoorraad niet onuitputtelijk is en dat hiermee voorzichtig moet worden omgegaan.

Naast de ontginning van interne energiebronnen en de diversificatie van de energie-invoer is zodoende ook rationeel energieverbruik tot een prioritaire doelstelling van de Gemeenschap geworden. Ook de Bank financiert in toenemende omvang projecten die aan dit doel beantwoorden (van 1981-1985: 2 463,1 miljoen). Zo is in de periode 1981-1985 ook een aanzienlijk bedrag — 353,5 miljoen — ter beschikking gesteld voor leidingnetten ten behoeve van het transport van warmte; hiervan is 196,2 miljoen naar Denemarken gegaan, dat sinds 1976 een systematisch beleid voert ter rationalisering van stadsverwarming.

De in dit land door de Bank gefinancierde projecten leveren verwarming voor ruim 800 000 mensen, dat wil zeggen ca. 16 % van de totale bevolking. Via de betrokken gemeenten zijn zo bedragen ter beschikking gesteld voor de stadsverwarming in de agglomeraties Kopenhagen en Kalundborg op Sjælland, in verschillende steden in Jutland (Aarhus, Randers, Herning, Ikast, Esbjerg en Varde) en op de eilanden Bornholm, Falster, Lolland en Funen. De warmte wordt in het algemeen opgewekt door kolen stokende centrales of door de verbranding van huishoudelijk afval, zoals te Nykøbing op het eiland Falster.

Deze projecten kunnen het aardolieverbruik verminderen met maar raming 1,4 miljoen ton per jaar; hiervan kan de helft worden beschouwd als energiebesparing en de andere helft als vervanging van aardolie door andere brandstoffen.

In Frankrijk heeft de Bank 94,2 miljoen toegekend, in het algemeen via globale kredieten aan de Caisse d'aide à l'équipement des collectivités locales, ten behoeve van leidingnetten in bijna 30 gemeenten voor de verwarming en soms ook warmwatervoorziening van woningen en overheidsgebouwen.

Het grootste deel van dit bedrag is ten goede gekomen van Ile-de-France, waar ruim 15 gemeenten geothermische warmwaterreserves hebben aangeboord ten behoeve van hun stadsverwarming. De overige projecten voorzien in verwarming met behulp van steenkool of door verbranding van huishoudelijk afval. Soms gaat het hierbij om grote steden zoals Besançon of Evreux; te Villeurbanne is de verwarming van de universiteit gekoppeld met de stadsverwarming in de agglomeratie Lyon. Een laatste project voorziet tenslotte in het gebruik van de afvalwarmte van de uraniumverrijkingsfabriek van Pierrelatte ten behoeve van de verwarming van woningen en kassen.

In totaal kunnen deze projecten in Frankrijk ruim 100 000 ton aardolie-equivalent per jaar uitsparen en de invoer van 60 000 ton aardolie per jaar vervangen.

Dergelijke netten zijn ook gefinancierd in Duitsland en Italië. In Saarland wordt thans een mede door de Bank gefinancierd leidingnet aangelegd, dat de afvalwarmte van cokesfabrieken en staalbedrijven zal leveren aan de stadsverwarming te Saarbrücken en waaraan tevens de thermische centrale van Fenne zal worden gekoppeld. In Italië zijn bedragen ter beschikking gesteld voor dergelijke projecten in verschillende steden in het Noorden van het land (Padua, Reggio Emilia, Massa Carrara, alsmede verschillende gemeenten rond Verona).

In elk van de twee laatstgenoemde landen zal zo de invoer van ca. 40 000 ton aardolie worden uitgespaard, waarvan de helft door een vermindering van het verbruik.

Er zij nog gewezen op een ander aspect. Bij de meeste van deze projecten gaat energiebesparing gepaard met een vermindering van de milieuverontreiniging, hetzij direct, hetzij indirect dankzij de vervanging van traditionele centrales door nieuwe installaties. Dit aspect is van bijzonder belang in dicht bevolkte of zwaar geïndustrialiseerde streken als Saarland, de gebieden om Parijs of Lyon en delen van Noord-Italië en Oost-Denemarken. De recente prijsdaling voor aardolie zou de economische en financiële rendabiliteit van dergelijke projecten op korte of middellange termijn kunnen aantasten, maar hun bijdrage tot de noodzakelijke structurele aanpassing in de energievoorziening blijft op langere termijn echter onomstreden.

De kredietverlening van de Bank voor projecten die aan deze doelstellingen beantwoorden, beliep in totaal 384,3 miljoen en was vooral bestemd voor de vervoersinfrastructuur van gemeenschappelijk belang.

Het grootste deel van de middelen is gegaan naar de aanleg van autowegen in Italië (Friaul-Oostenrijkse grens) en Frankrijk (verbindingen tussen Bourgogne en het Val d'Aosta, tussen Lotharingen en Luxemburg, België, de Elzas en Zwitserland). In het Verenigd Koninkrijk zijn verbeteringen aan de havens van Harwich en Felixstowe gefinancierd, terwijl in Nederland steun is geboden aan de uitbreiding van de luchtvloten ten behoeve van de verbindingen tussen de verschillende Lid-Statens, en in Griekenland aan de aanleg van installaties voor de luchtverkeersgeleiding en aan uitbreiding van de telecommunicatie.

Bovendien zijn te Verona in Italië verschillende inrichtingen gefinancierd, die de internationale goede-

renhandel zullen vergemakkelijken; een overslagcentrum rail/wegvervoer en een handelscentrum voor landbouwprodukten. In Nederland is met het zelfde oogmerk bijgedragen tot de financiering van de uitbreiding van de bloemenveiling te Aalsmeer bij Amsterdam.

Het **milieubeschermingsbeleid** beoogt een optimalisering van het beheer der natuurlijke hulpbronnen en een verbetering van de levensomstandigheden. Het is er in de eerste plaats op gericht de reglementering uit te breiden en de toe te passen normen te harmoniseren. Een gecoördineerde aanpak op communautair niveau dringt zich steeds meer op, daar deze problemen veelal een grensoverschrijdend karakter hebben, maar bovendien concurrentievervalsing moet worden voorkomen. In dit kader is een aanvang gemaakt met grote waterzuiveringsprogramma's en met gemengde projecten, die zowel milieubescherming als energiebesparing beogen.

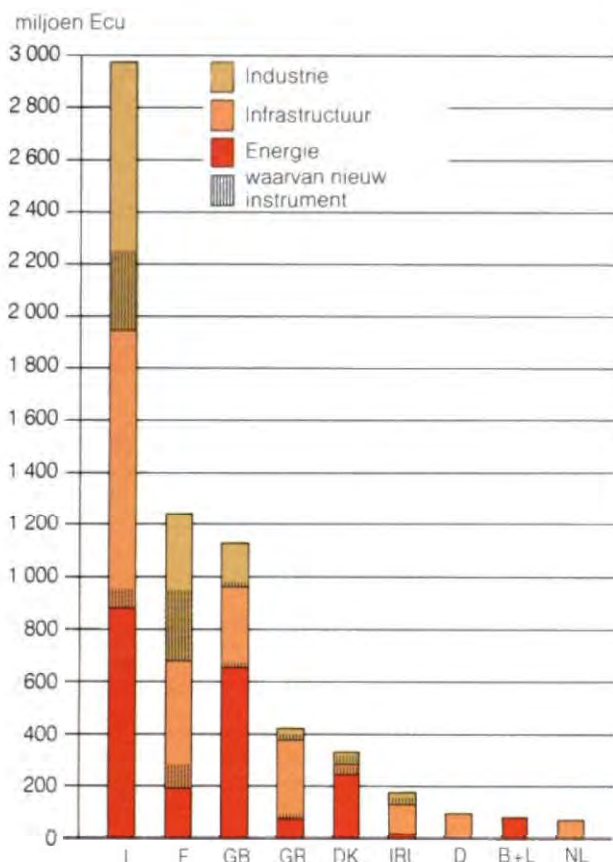
De Bank ondersteunt dit beleid in de eerste plaats door bij het onderzoek van aan haar voorgelegde projecten de grootst mogelijke aandacht te wijden aan hun milieugevolgen; zij breidt voorts haar kredietverlening uit ten behoeve van echte milieubeschermingsprojecten. Haar kredietverlening voor dergelijke projecten beliep in 1985 360,4 miljoen. Een zeer groot deel hiervan had betrekking op omvangrijke saneringsprojecten in Midden- en Noord-Italië (zie ook kader op blz. 29). Het ging hierbij vooral om de bekkens van de Po, de Arno en de Tiber. Ook zijn bedragen toegezegd ten behoeve van dergelijke werken in het gebied van de Gorzone en de lagune van Venetië, alsmede rond de golf van Manfredonia in Zuid-Italië. In Griekenland zijn rioleringen en waterzuiveringen in verschillende grote steden gefinancierd. De meeste van deze projecten dragen bij tot de vermindering van de verontreiniging van de Middellandse Zee en in het bijzonder van de meest bedreigde delen van de Adriatische en Aegaeïsche Zeeën.

Ook in diverse delen van Ierland en in het Verenigd Koninkrijk (Zuidwest-Engeland, Yorkshire, Noord- en Noordwest-Engeland) zijn kredieten voor dergelijke projecten ter beschikking gesteld.

Daarnaast heeft de Bank het nodige luchtmaterieel gefinancierd voor de Italiaanse bescherming bevolking, dat met name is bestemd voor de bestrijding van de bosbranden die periodiek de Italiaanse bossen teisteren.

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar land en sector



Gecoördineerde actie ter bevordering en ruimere verspreiding van **nieuwe technologieën** is van het grootste belang met het oog op de versterking van het Europese concurrentievermogen. Op dit gebied

zijn reeds vele initiatieven ontplooid, waaronder omvangrijke samenwerkingsprogramma's (Esprit, Race, Brite, Eureka) en incidentele projecten in een groot aantal bedrijven van allerlei aard. In de Gemeen-

Milieubescherming in Noord-Italië

Tussen de Alpen en de Adriatische Zee stroomt de Po over een afstand van 650 km; het is verreweg de grootste rivier van Italië. De Povlakte is thans één van de bedrijvigste gebieden in de Gemeenschap en het bekken van de Po met zijn zijrivieren behoort tot het Italiaanse kernland. Het bekken omvat ongeveer één vijfde van het Italiaanse grondgebied (70 000 km²) en herbergt ruim één derde van de totale bevolking (20 miljoen inwoners). De vruchtbaarheid van de Povlakte en het bestaan van vele verbindingssassen (bijv. de Po zelf, die bevaarbaar is tot Piacenza, en de oude Via Emilia) hebben geleid tot het ontstaan van vele steden met als grote centra Milaan, Turijn en Bologna. Dit gebied bevat thans ruim de helft van de totale productiecapaciteit van Italië.

De verstedelijking, de industrialisatie en de intensieve landbouw dragen bij tot de verontreiniging: zowel afval- als hemelwater voeren verontreinigingen aan. De rivier die elk jaar 50 miljard m³ water naar de zee voert werd lang geacht voldoende zelfreinigende capaciteit te hebben om dit op te vangen. De huidige milieubelasting in het gebied is nu echter gestegen tot 80 miljoen inwonerequivalenten. Dit heeft tot een blijvende achteruitgang van de kwaliteit van het water geleid, zodat het niet meer zonder kostbare voorbehandeling geschikt is voor drinkwater en het organische leven in de rivier bedreigd is. Voor drinkwaterdoeleinden is dan ook een toenemend beroep gedaan op het grondwater dat dicht onder het oppervlak ligt en zelf ook belast is met verontreinigingen. Op enkele plaatsen heeft de grote onttrekking van grondwater reeds geleid tot verzakkingen.

Bij de monding voert de Po naar raming elke dag 415 ton stikstof en 50 ton fosfaten aan. Dit draagt op zijn beurt weer bij tot de verontreiniging van de Adriatische Zee die geen getijden kent en door zijn afgesloten karakter weinig water uitwisselt met de Middellandse Zee. De schadelijke gevolgen hiervan voor de visserij en het toerisme zijn duidelijk zichtbaar.

De betrokken regionale autoriteiten hadden reeds in het begin van de jaren zeventig verschillende maatregelen genomen. Dit heeft ertoe geleid dat in 1982 Piëmont, Lombardije, Emilia-Romagna en Veneto een interregionaal en intersectorieel project hebben goedgekeurd ter sanering van de Po, alsmede ter beheersing van de natuurlijke hulpbronnen en het milieu in het bekken van deze rivier.

In dit verband is de Bank verzocht mee te helpen bij de financiering van rioleringen en waterzuiveringen in verschillende delen van dit bekken. De betrokken projecten voorzien met name in de aanleg van 400 km hoofdriool en de bouw van 35 waterzuiveringen die 350 miljoen m³ water per jaar zullen kunnen behandelen. De projecten hebben betrekking op een gebied met ca. 3,5 miljoen inwoners.

De uit te voeren werken beantwoorden geheel aan de richtlijn betreffende de lozing van gevaarlijke stoffen in

het aquatisch milieu (76/464/E.E.G. van 4. 5. 1976) en aan die betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water (80/778/E.E.G. van 15. 7. 1980), alsmede aan die betreffende zwembaden (76/160/E.E.G. van 8. 12. 1975). Zij dragen voorts bij tot de bescherming van de Middellandse Zee tegen verontreiniging vanaf het land, zoals deze geregeld is in het derde protocol bij de overeenkomst van Barcelona en in de drie actieprogramma's van de Gemeenschap op milieugebied. Daarnaast zijn zij van belang voor de oplossing van het eutrofiseringsprobleem dat ook de noordelijke Adriatische Zee bedreigt. Parallel hiermee worden ook de reeds sinds de oudheid ondernomen pogingen om de Po te regulariseren voortgezet, teneinde het gevaar voor overstromingen te verminderen, die in het mondingsgebied nog altijd regelmatig belangrijke schade veroorzaken voor de infrastructuur, de industriële en commerciële bedrijvigheid, de landbouw en het woningbestand.

Het herstel van een aanvaardbaar verontreinigingsniveau in dit deel van de Middellandse Zee dwingt ook tot andere acties, aan de financiering waarvan de Bank in 1985 heeft deelgenomen.

Zo is de eerste fase aangevat van de werken ter sanering van het bekken van de Gorzone, dat een groot gebied van bijna 1 400 km² tussen het Gardameer en de Adriatische Zee omvat. Hier worden vier zuiveringsstations gebouwd en wordt 225 km hoofdriool aangelegd met het oog op de behandeling van het afvalwater van gezins-huishoudingen en vooral van een aantal chemische en textielbedrijven, alsmede van bijna 500 leerlooierijen aan de bovenloop van de rivier. De werken zullen niet alleen de naar zee afgevoerde hoeveelheid verontreinigingen verminderen, maar zullen het vele kleine bedrijven tevens mogelijk maken in droogteperiodes door te werken.

Een nog ambitieuzer project voorziet in de sanering van de lagune van Venetië. Hier moeten dringende maatregelen worden genomen met het oog op de handhaving van de hygiëne, de verdere ontwikkeling van de economische bedrijvigheid, de visserij en het toerisme. Het reddingsplan voor Venetië beoogt de tijdelijke afsluiting van drie stroomgeulen in de lagune om zo de periodieke overstromingen te voorkomen („aqua alta”) die de Dogenstad bedreigen. Een dergelijke afsluiting zal echter de uitwisseling van water met de Adriatische Zee nog verder beperken, zodat voordien de verontreiniging van de lagune sterk moet worden teruggebracht.

De in uitvoering zijnde fases van de verschillende hier beschreven Noorditaliaanse programma's zullen vermoedelijk reeds een bedrag van ongeveer 1 miljard kosten. In 1985 heeft de Bank ter financiering hiervan verschillende kredieten verstrekt voor in totaal 129,2 miljoen, waarvan 36,5 miljoen uit het nieuwe communautaire leningsinstrument: 84,9 miljoen voor de sanering van de Po, 30,6 miljoen voor de lagune van Venetië en 13,7 miljoen voor het bekken van de Gorzone.

schap nog weinig verbreide nieuwe technologieën worden zo op grotere schaal bekend en toegepast.

De in de tabellen 3, 4 en 17 onder het hoofd „modernisering bedrijfsleven” samengevatte kredietverlening van de Bank op dit gebied bereikte een bedrag van in totaal 978,9 miljoen. In de eerste plaats betreft dit kredieten ten behoeve van projecten die de verdere uitbreiding of invoering van geavanceerde technieken beogen, waarvoor in totaal 325,6 miljoen ter beschikking is gesteld (in 1984: 250,7 miljoen): Hieronder vallen:

— 225,5 miljoen voor industriële projecten: in Italië de productie van antibiotica, kankerbestrijdingsmiddelen en andere farmaceutische producten (zie kader hieronder), de vervaardiging van telecommunicatie- en telematicamaterieel, satellieten, elektronische onderdelen, röntgenfilms en een nieuw type banden; in Frankrijk de robotisering van een automobiël-

fabriek voor de productie van een nieuwe serie motoren;

— 59,9 miljoen via dit jaar voor het eerst voor dit doel toegekende globale kredieten waaruit reeds 12 bedragen voor in totaal 45 miljoen zijn toegewezen;

— 40,2 miljoen voor een satellietvolgstation en voor de lancering van telecommunicatiesatellieten.

Hierbij komen nog:

— enerzijds, globale kredieten uit het nieuwe instrument ten behoeve van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf buiten regionale ontwikkelingsgebieden (629,1 miljoen tegenover 771,6 miljoen in 1984). Uit dergelijke, gedeeltelijk ook reeds eerder toegekende kredieten zijn 2 916 bedragen toegewezen voor in totaal 723,8 miljoen (zie tabel 21);

Moderne technologieën in dienst van de mensheid

De strategisch belangrijke rol van de moderne technologieën in het economische leven is bekend. Natuurlijk zijn er specifieke sectoren waarvan de ontwikkeling direct afhankelijk is van de technische vooruitgang (chemische industrie, elektronica enz.), maar de techniek doet zich in feite overal gevoelen: in de industrie, in de dienstensector en zelfs in de landbouw. Een stroom innoveringen overspoelt de economie: nieuwe produkten, nieuwe productieprocessen, nieuwe grondstoffen, en ook verbeteringen in de betrouwbaarheid, nauwkeurigheid en kwaliteit van de produkten.

De Bank waakt ervoor, dat bij alle aan haar voorgelegde projecten de beste beschikbare techniek wordt aangewend. Bovendien financiert zij projecten die direct de ontwikkeling of verspreiding van geavanceerde technologieën beogen.

In de laatste jaren is de laatstgenoemde activiteit van de Bank aanzienlijk toegenomen: ongeveer 40 miljoen in 1982, 172 miljoen in 1983, 250 miljoen in 1984 en 325 miljoen in het afgelopen jaar. De gefinancierde projecten vertonen een grote verscheidenheid; ze hadden zowel betrekking op communicatiesatellieten, als op kleine vernieuwende investeringen, de automatisering van productieprocessen en de vervaardiging van nieuwe geneesmiddelen.

In 1985 is 26 miljoen beschikbaar gesteld voor 5 projecten op het gebied van de gezondheid. Het ging hierbij om researchcentra en om de productie van geavanceerde farmaceutica of specialistische materialen, zoals:

— zeer gevoelige en nauwkeurige röntgenfilms die een geringere stralenblootstelling van de patiënten vereisen en die geschikt zijn voor numerieke gegevensverwerking;

— hartstimulatoren en hartkleppen van een nieuwe generatie, alsmede hemodialysefilters waarin nieuwe filtermaterialen zijn verwerkt;

— monoclonale antilichamen voor immunodiagnostica;

— doeltreffender en minder giftige antibiotica en kankerbestrijdingsmiddelen die volgens bijzonder geavanceerde procédé's worden bereid via fermentatie- en DNA-recombinatietechnieken. Eén van de in het afgelopen jaar gefinancierde onderzoekcentra had reeds in 1982 een krediet ontvangen voor een laboratorium en voor de productie van deze specialiteiten;

— nieuwe medicamenten die zullen worden ontwikkeld in een researchcentrum voor therapeutische en diagnostische specialiteiten. Het onderzoek zal worden geconcentreerd op chemotherapeutische tumorbestrijders met breed toepassingspectrum en een grotere tolerantie, op de toepassing van lasers in de fotochemotherapie en op nieuwe medicamenten ter bestrijding van hoge bloeddruk, ademhalingsziektes en ulcereuze aandoeningen.

De spitstechnologie wordt bij deze projecten uiteraard niet alleen toegepast op de produkten, procédé's en kwaliteitsverwerking, maar tevens op de milieubescherming en de behandeling van soms zeer giftige afvalprodukten.

— anderzijds, kredieten voor de modernisering van de Italiaanse textielindustrie (24,2 miljoen).

Niet in deze rubriek vallen bovendien een groot aantal kredieten voor projecten in de regionale ontwikkelingsgebieden, die beogen de produktiviteit en het concurrentievermogen van industriële en dienstverleningsbedrijven te verhogen (580 miljoen aan afzonderlijke kredieten en toewijzingen uit globale kredieten).

In een volgende paragraaf zal nog worden ingegaan op de totale industriële kredietverlening van de Bank, met inbegrip van die in de regionale ontwikkelingsgebieden.

*
* * *

Gemiddeld is in 1985 38 % gefinancierd van de kosten van alle door de Bank gesteunde investeringsprojecten in de Gemeenschap, **die in totaal kunnen worden geraamd op 25 miljard**, waarvan 5,4 miljard betrekking had op industriële investeringen.

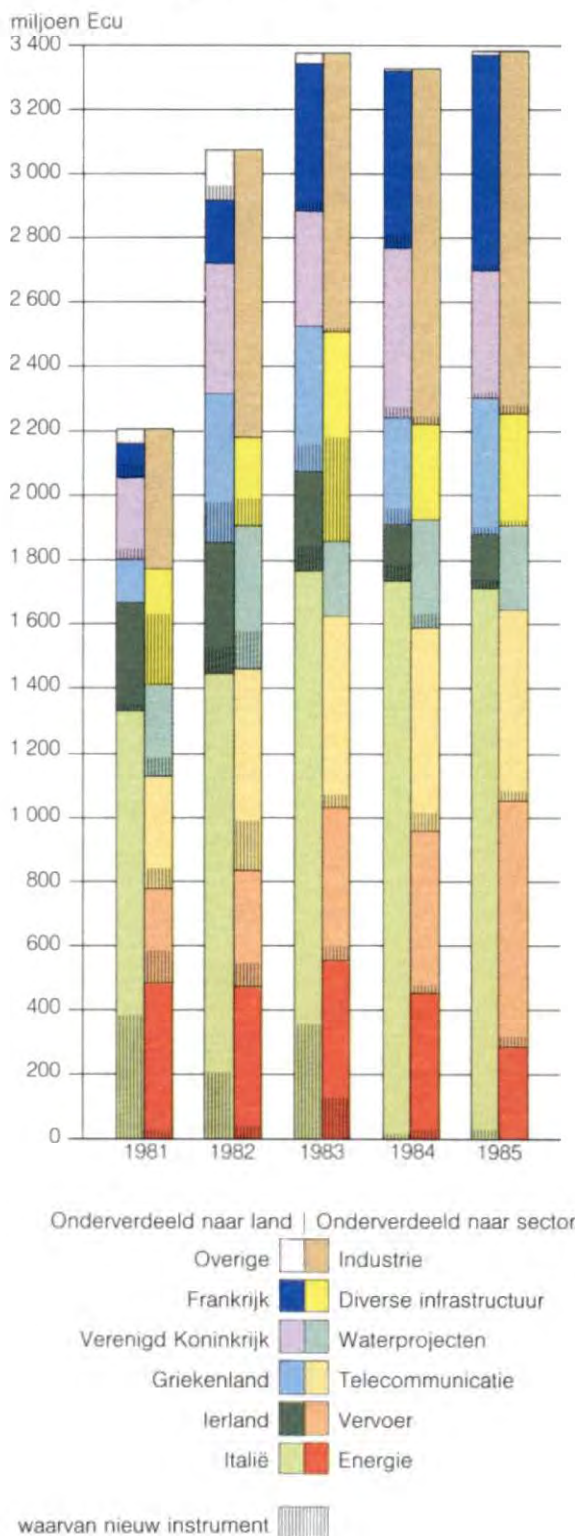
Volgens de dossiergegevens is er op deze wijze bijgedragen tot het scheppen van ca. 43 000 permanente arbeidsplaatsen, waarvan 36 000 in de industrie. Ongeveer 33 000 van deze arbeidsplaatsen komen tot stand dankzij kleinere projecten die in het kader van globale kredieten zijn gesteund. De kredietverlening voor industriële modernisering, met name van het midden- en kleinbedrijf, draagt voorts bij tot de verbetering van de produktiviteit en de concurrentiepositie van ondernemingen met in totaal rond 300 000 werknemers.

Bovendien zal de realisering van deze projecten de uitvoering van werken en toeleveringen vereisen, die een aanzienlijk werkgelegenheidseffect kunnen hebben in de meest uiteenlopende sectoren. De tijdelijke werkgelegenheid waartoe de Bank in 1985 direct en indirect heeft bijgedragen, kan worden geraamd op ongeveer 190 000 arbeidsplaatsen gedurende de eerstkomende twee jaar, daarna geleidelijk afnemend. Wordt rekening gehouden met overeenkomstige effecten van projecten die gedurende de voorgaande boekjaren zijn gefinancierd, dan mag worden gesteld dat de activiteiten van de Bank steun hebben geboden aan de werkgelegenheid van vermoedelijk 500 000 à 600 000 werknemers.

Tenslotte zij erop gewezen, dat projecten die de verbetering van de produktiviteit en het concurrentievermogen van met name de industriële sector beogen, op langere termijn de werkgelegenheid gunstig zullen beïnvloeden.

De gemiddelde looptijd van de in 1985 verstrekte kredieten lag voor infrastructuur- en energieprojec-

Kredietverlening van regionaal belang in de Gemeenschap (1981–1985)



ten bij 13 jaar; voor industriële projecten was deze gemiddeld 10 jaar. De kredietverlening tegen variabele rente beliep 844,4 miljoen, dat wil zeggen 17,6 % van de totale kredietverlening voor eigen rekening.

Ca. 30 % van het door de Bank toegekende bedrag is ten goede gekomen van private bedrijven en 70 % van de overheidssector. Van de industriële kredietverlening was meer dan vier vijfde bestemd voor pri-

vate bedrijven. De globale kredieten zijn veelal verstrekt aan financiële instellingen met een overheids- of semi-overheidskarakter; ook de uiteindelijke bestemming van deze kredieten lag uiteraard bijna geheel in de private sector. De energieprojecten lagen in verreweg de meeste gevallen in de overheids-sfeer; voor de infrastructuurprojecten was dit in nog groter mate het geval, zowel bij grote projecten waarvoor afzonderlijke kredieten zijn verstrekt als bij kleinere werken die door middel van globale kredieten zijn gefinancierd.

Kredietverlening naar sector

Voor de energiesector is, uitsluitend voor eigen rekening, 2 230,9 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 955,9 miljoen voor de kernsector.

Een bedrag van 2 395,8 miljoen — waarvan 226,7 miljoen uit het nieuwe instrument — is gegaan naar infrastructuurprojecten, vooral vervoer, telecommunicatie en afvalwaterzuivering.

Tabel 5: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985, 1984 en van 1981 tot 1985

Onderverdeeld naar land

	1985						1984						1981—1985					
	Voor eigen rekening		Nieuw instrument		Totaal		Voor eigen rekening		Nieuw instrument		Totaal		Voor eigen rekening		Nieuw instrument		Totaal	
	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%
België	77,8	1,4	—	—	77,8	1,2	32,5	0,6	—	—	32,5	0,5	353,4	1,7	—	—	353,4	1,4
Denemarken	264,0	4,7	68,5	7,8	332,5	5,1	183,9	3,7	134,6	11,4	318,5	5,1	1 047,5	4,9	392,2	8,5	1 439,7	5,6
Duitsland	91,4	1,6	—	—	91,4	1,4	134,3	2,7	—	—	134,3	2,2	690,7	3,3	—	—	690,7	2,7
Griekenland	401,7	7,1	22,0	2,5	423,7	6,5	275,5	5,5	69,3	5,9	344,8	5,6	1 518,7	7,2	301,5	6,6	1 820,2	7,1
Frankrijk	889,6	15,8	357,8	40,5	1 247,4	19,1	814,0	16,3	386,3	32,7	1 200,3	19,4	3 062,4	14,5	1 008,2	21,9	4 070,6	15,8
Ierland	146,6	2,6	27,9	3,1	174,5	2,7	124,0	2,5	50,0	4,2	174,0	2,8	1 155,9	5,5	247,7	5,4	1 403,6	5,4
Italië	2 603,9	46,2	374,1	42,3	2 978,0	45,6	2 538,2	50,7	497,3	42,1	3 035,5	49,0	9 927,8	46,9	2 434,6	53,0	12 362,4	48,0
Luxemburg	—	—	—	—	—	—	16,4	0,3	—	—	16,4	0,3	16,4	0,1	—	—	16,4	0,1
Nederland	69,1	1,2	—	—	69,1	1,1	—	—	—	—	—	—	69,1	0,3	—	—	69,1	0,3
Verenigd Koninkrijk	1 096,7	19,4	33,4	3,8	1 130,1	17,3	888,2	17,7	44,3	3,7	932,5	15,1	3 278,4	15,5	211,7	4,6	3 490,1	13,5
Buiten de Gemeenschap ⁽¹⁾	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22,8	0,1	—	—	22,8	0,1
Totaal	5 640,7	100,0	883,7	100,0	6 524,4	100,0	5 007,0	100,0	1 181,8	100,0	6 188,8	100,0	21 143,1	100,0	4 595,9	100,0	25 739,0	100,0
waarvan garanties	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	379,7	1,8	—	—	379,7	1,5

(1) Kredieten van direct belang voor de Gemeenschap, verstrekt krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten, op grond waarvan de Raad van Gouverneurs de Bank kan machtingen kredieten buiten de Gemeenschap te verstrekken.

De kredietverlening aan de produktieve sectoren is, ondanks de daling van de globale kredietverlening uit het nieuwe instrument, op hoog peil gebleven na de snelle stijging van de voorgaande jaren. Deze beliep namelijk 1 897,7 miljoen waarvan 497,3 miljoen aan afzonderlijke kredieten, hoofdzakelijk ten behoeve van projecten in de elektrotechnische en elektronische industrie, de bouw van transportmaterieel, de chemische nijverheid, de drukkerij, de voedingsmiddelensector en de dienstverlening. De rest van het bedrag werd toegekend via globale kredieten: 771,3 miljoen voor eigen rekening van de Bank en 629,1 miljoen uit het nieuwe instrument.

Ongeveer 26 % van het totale bedrag betrof de consumptiegoederenindustrie, 21 % de productie van halffabrikaten en 53 % die van investeringsgoederen.

Globale kredieten en daaruit toegewezen bedragen

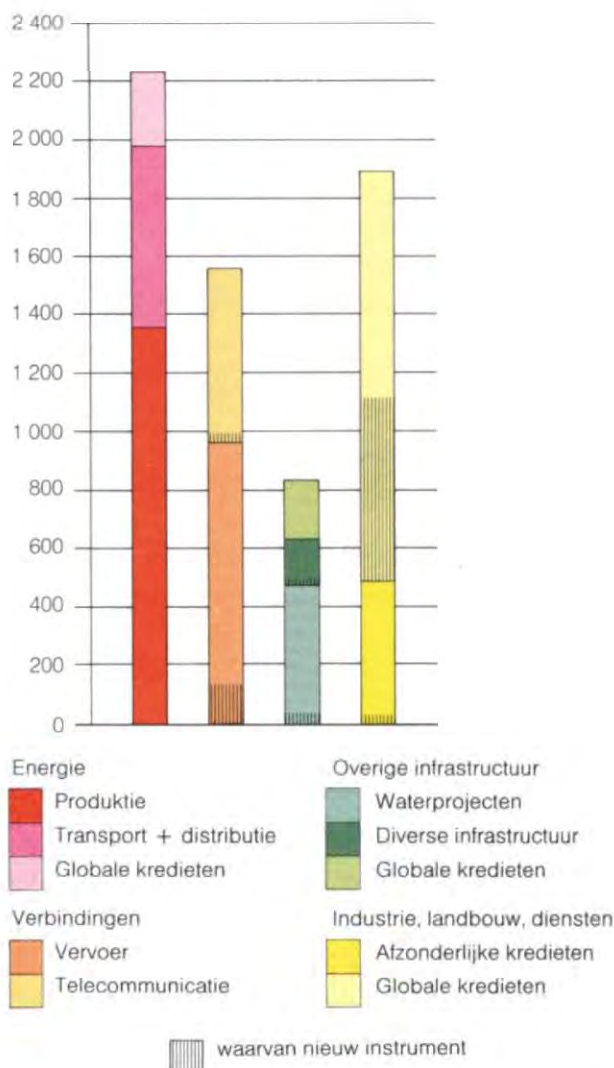
In het verslagjaar zijn aan 42 instellingen in totaal 96 globale kredieten verstrekt, waarvan 39 in Frankrijk (25 aan 16 zogenaamde Sociétés de développement régional) en 48 in Italië. In totaal was hiermee 1 858,5 miljoen gemoeid (tegenover 1 916,5 miljoen in 1984), waarvan:

— voor eigen rekening van de Bank: 711,4 miljoen ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de dienstensector en het toerisme in regionale ontwikkelingsgebieden; 207 miljoen ter

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar sector

miljoen Ecu



Tabel 6: Belang van de globale kredieten voor eigen rekening en uit het nieuwe instrument in het kader van de kredietverlening voor de industrie, de landbouw en de dienstensector (1981-1985)

	1981	1982	1983	1984	1985
Toewijzingen uit lopende globale kredieten:					
aantal	843	1 183	3 172	4 563	5 813
bedrag (a) in miljoen Ecu	282,3	438,0	1 010,9	1 389,3	1 602,9
Afzonderlijke kredieten en toewijzingen uit globale kredieten:					
bedrag (b) in miljoen Ecu	436,2	897,4	1 383,2	1 941,5	2 100,2
(a)/(b) in %	65	49	73	72	76

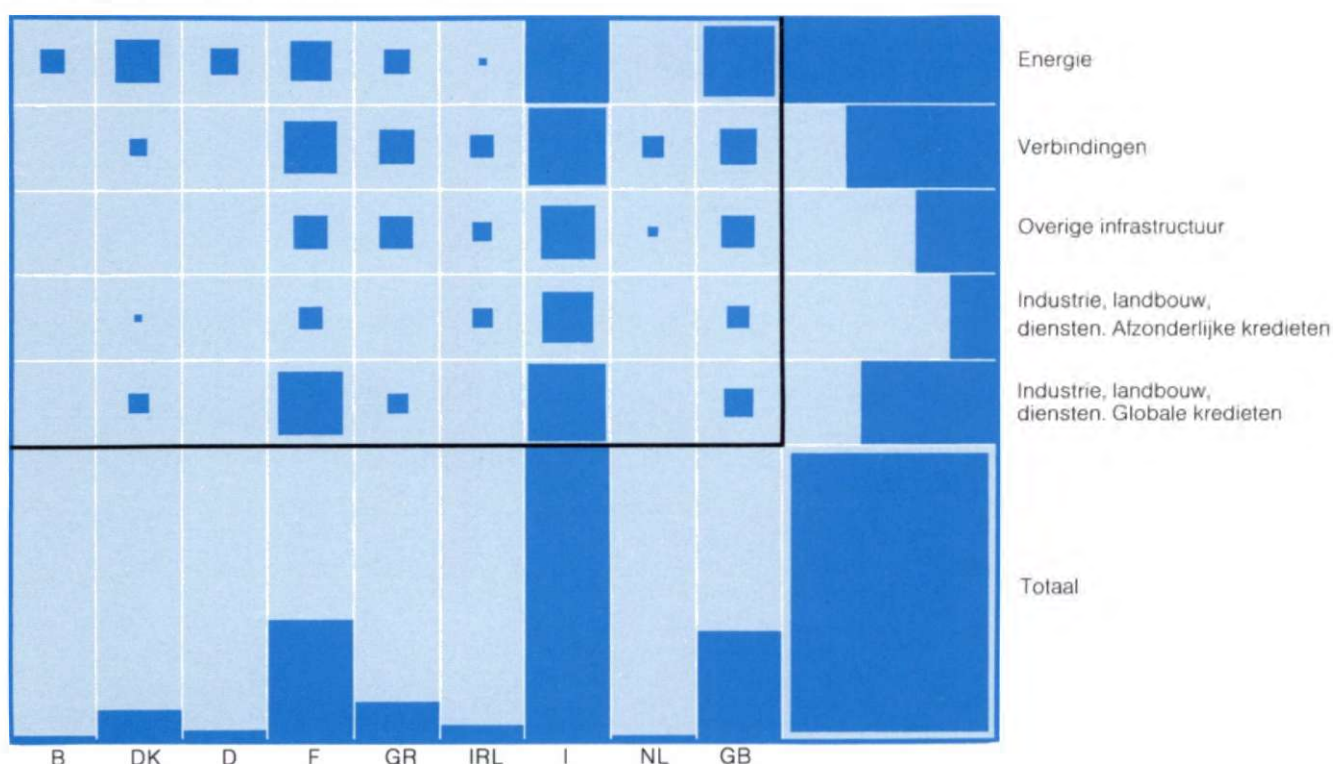
financiering van kleinere infrastructuurprojecten; 59,9 miljoen voor kleine industriële projecten die de invoering of de toepassing van geavanceerde technologieën beogen; 251 miljoen voor investeringen

die in de industrie en elders beantwoorden aan de energiedoelstellingen van de Gemeenschap;

— uit het nieuwe instrument: 629,1 miljoen ter

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar land en naar sector



Tabel 7: Globale kredieten voor eigen rekening en uit het nieuwe instrument, alsmede daaruit toegewezen bedragen in 1985 (zie voor details de tabellen 18 tot 21)

	In 1985 toegekende globale kredieten		Uit lopende globale kredieten in 1985 toegekende bedragen	
	Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu
Regionale ontwikkeling	45	918,5	3 258	845,3
Infrastructuur			488	137,4
Industrie			2 770	707,9
Energievoorziening	14	251,0	279	263,0
Infrastructuur			164	136,6
Industrie			115	126,4
Modernisering van bedrijven	33	629,1	2 916	723,8
Geavanceerde technologieën	4	59,9	12	45,0
Totaal	96	1 858,5	6 465	1 877,1

financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf buiten regionale ontwikkelingsgebieden.

Uit lopende globale kredieten zijn 6 465 bedragen toegewezen voor in totaal 1 877,2 miljoen, tegenover 5 258 bedragen voor in totaal 1 773,9 miljoen in 1984 (zie de tabellen 7 en 21). De stijging was bijzonder aanzienlijk bij de projecten betreffende het midden- en kleinbedrijf in regionale ontwikkelingsgebieden, waarvoor 2 770 bedragen voor een totaal 707,9 miljoen zijn toegewezen tegenover 1 870 bedragen voor 649,5 miljoen in het voorafgaande jaar.

Buiten deze regionale ontwikkelingsgebieden is in totaal 723,8 miljoen toegewezen voor produktieve investeringen van 2 916 bedrijven (in 1984: 2 593 bedragen voor in totaal 685,2 miljoen), alsmede 126,4 miljoen voor 115 projecten die aan de energie-doelstellingen beantwoorden en 45 miljoen voor 12 projecten die technologische innovatie beogen.

Daarnaast is uit globale kredieten voor 488 kleine infrastructuurprojecten van regionaal belang en 164

kleinere energieprojecten resp. 137,4 miljoen en 136,6 miljoen ter beschikking gesteld.

Bij de 5 813 toewijzigingen (1 602,9 miljoen) voor het industriële midden- en kleinbedrijf blijken de omvangrijkste bedragen ten goede te zijn gekomen van de metaal- en machine-industrie, de voedingsmiddelen-industrie en de dienstensector, gevolgd door de textiel- en leerijverheid, de houtbewerking en het uitgeverij- en drukkerijbedrijf.

De investeringen per arbeidsplaats in het via globale kredieten gefinancierde midden- en kleinbedrijf bedroegen gemiddeld ongeveer 67 000, terwijl dit bedrag voor grote industriële projecten waarvoor afzonderlijke kredieten zijn verstrekt, bij 231 000 lag.

Ongeveer 99 % van de toewijzigingen en 96 % van het toegewezen bedrag waren bestemd voor onafhankelijke ondernemingen met minder dan 500 man personeel. De overeenkomstige percentages voor bedrijven met minder dan 200 man personeel lagen bij 94 % en 81 % en die voor bedrijven met minder dan 50 man personeel bij 72 % en 48 %.

Kredietverlening in de verschillende landen

Italië

In Italië heeft de Bank voor eigen rekening 2 603,9 miljoen toegekend, tegenover 2 538,2 miljoen in 1984. De kredietverlening uit het nieuwe instrument daalde van 497,3 miljoen in 1984 tot 374,1 miljoen in het verslagjaar.

De kredietverlening voor eigen rekening is voor bijna twee derde ten goede gekomen van regionale projecten. Deze projecten betroffen infrastructuur (996,3 miljoen), de energievoorziening (883,9 miljoen) en de industrie (723,7 miljoen), waarvoor een groot deel overigens in de vorm van globale kredieten ter beschikking is gesteld. Vier vijfde van de kredietverlening uit het nieuwe instrument betrof produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf buiten regionale ontwikkelingsgebieden.

In totaal is in Italië zo 2 978 miljoen toegekend (vorig jaar: 3 035,5 miljoen), d.w.z. 45 % van de totale kre-

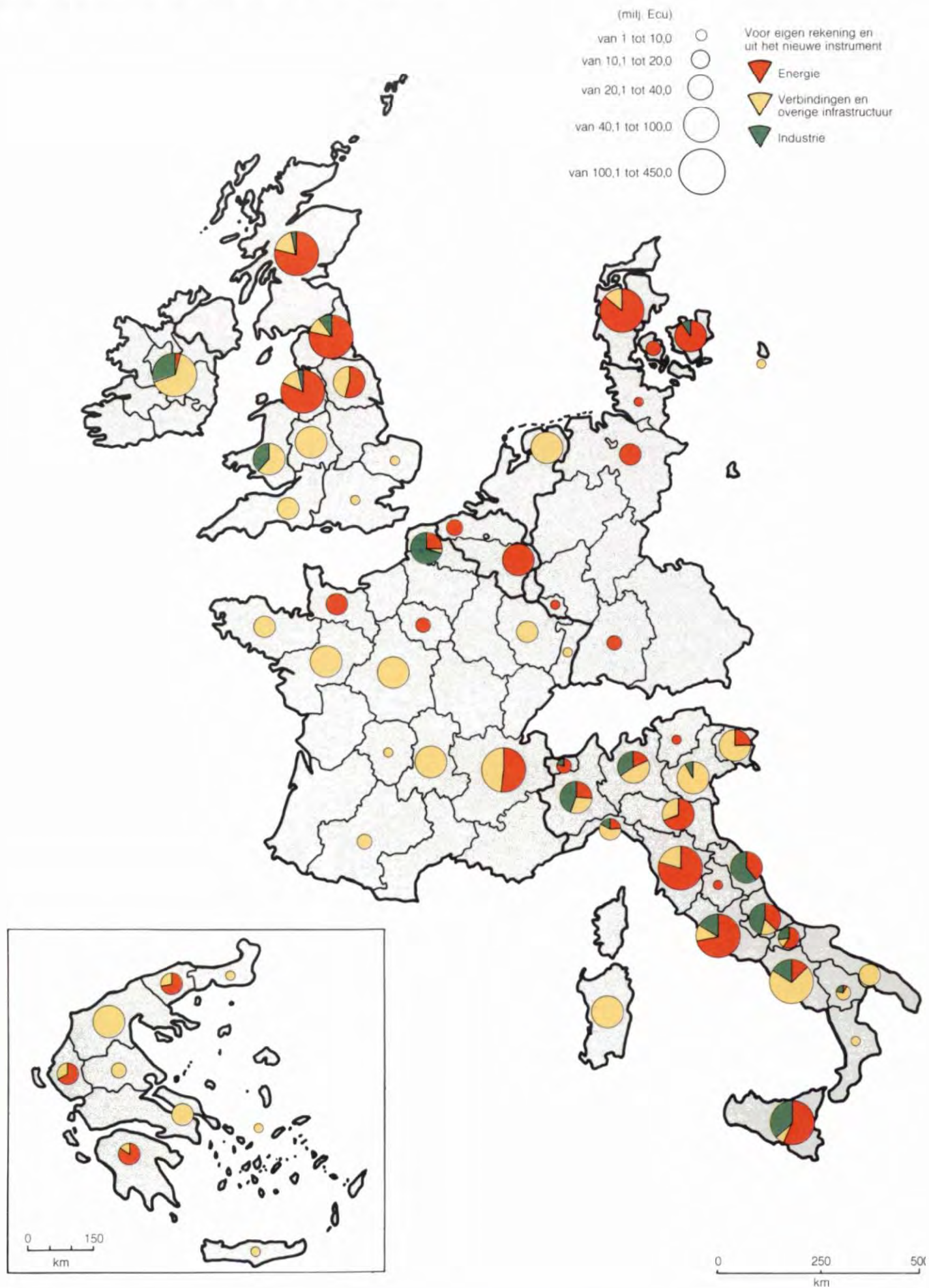
dietverlening in de Gemeenschap (in 1984 49 %). In tabel 8 wordt dit bedrag nader gespecificeerd.

* * *

Bij de infrastructuurprojecten was sprake van een aanzienlijke toeneming van de kredietverlening voor de aanleg van waterzuiveringen. In de energiesector groeide met name de omvang van de kredieten aan de Enel, vooral ten behoeve van de bouw van kerncentrales. Wat de industriële kredietverlening betreft waren de afzonderlijke kredieten bestemd voor een veel ruimer scala van projecten die veelal trouwens de invoering van geavanceerde technieken of hun toepassing op produktieprocessen en het bedrijfsbeheer beoogden.

Bijna een derde van het totaal is toegekend in de vorm van 48 globale kredieten aan 15 bemiddelende

In 1985 uit afzonderlijke kredieten gefinancierde projecten



kredietinstellingen voor een bedrag van in totaal 927,4 miljoen. Dit onderstreept het belang van de al sinds lang bestaande nauwe samenwerking met de Italiaanse instellingen voor de kredietverlening op middellange en lange termijn. Deze globale kredieten waren vooral bestemd voor de financiering van het industriële midden- en kleinbedrijf in Zuid-Italië (283,8 miljoen) en in Midden- en Noord-Italië (417,9 miljoen, waarvan 300,9 miljoen uit het nieuwe instrument voor bedrijven buiten regionale ontwikkelingsgebieden). Uit lopende globale kredieten is in totaal 797,3 mil-

joen toegewezen voor 2 323 kleinere bedrijven; in Zuid-Italië was dit 302,4 miljoen voor 1 113 bedrijven, in Midden- en Noord-Italië 142,9 miljoen voor 391 bedrijven in regionale ontwikkelingsgebieden en 352 miljoen voor 819 bedrijven buiten deze gebieden.

Twee globale kredieten voor in totaal 15,8 miljoen zijn ten goede gekomen van 4 projecten die bijdroegen tot de invoering van geavanceerde technologieën. Tenslotte zijn globale kredieten toegekend voor aan de communautaire energiedoelstellingen beantwoor-

Tabel 8: Kredietverlening in Italië in 1985

Onderverdeeld naar herkomst der middelen, economische doelstelling en sector

	Voor eigen rekening Milj. Ecu	Nieuw instrument Milj. Ecu	Totaal	
			Milj. Ecu	%
Totaal Italië	2 603,9	374,1	2 978,0	100,0
Economische doelstelling ⁽¹⁾				
Regionale ontwikkeling	1 692,8	27,4	1 720,2	57,8
waarvan Zuid-Italië	1 435,5	27,4	1 462,9	49,1
Wederopbouw	30,2	14,0	44,2	1,5
Energievoorziening	890,7	9,4	900,1	30,2
Waterkracht	30,3	—	30,3	1,0
Kernenergie	245,7	—	245,7	8,3
Olie- en gaswinning	99,2	—	99,2	3,3
Rationeel energieverbruik	120,1	9,4	129,5	4,4
Gasleidingen	185,5	—	185,5	6,2
Globale kredieten	209,9	—	209,9	7,0
Infrastructuur van communautair belang	268,0	36,4	304,4	10,2
Verbindingen	84,9	—	84,9	2,9
Overige infrastructuur	7,3	—	7,3	0,2
Milieubescherming	175,8	36,4	212,2	7,1
Modernisering bedrijfsleven	206,9	300,9	507,8	17,0
Modernisering en omschakeling	24,2	—	24,2	0,8
Geavanceerde technologieën	182,7	—	182,7	6,1
Productieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf	—	300,9	300,9	10,1
af ⁽²⁾	— 454,5	—	— 454,5	— 15,2
Sector				
Energie	883,9	—	883,9	29,7
Afzonderlijke kredieten	674,0	—	674,0	22,6
Globale kredieten	209,9	—	209,9	7,1
Verbindingen	712,8	14,0	726,8	24,4
Waterprojecten	209,3	36,5	245,8	8,3
Overige infrastructuur	74,2	22,7	96,9	3,2
Industrie, landbouw, diensten	723,7	300,9	1 024,6	34,4
Afzonderlijke kredieten	307,1	—	307,1	10,3
Globale kredieten	416,6	300,9	717,5	24,1

(1) De rubrieken onder „doelstelling” mogen niet worden gelijkgesteld met overigens bijna gelijklopende rubrieken onder „sector”.

(2) Af wegens dubbelstellingen van projecten die aan meerdere doelstellingen tegelijkertijd voldoen.

dende projecten in de industrie en de infrastructuursector voor een bedrag in totaal 215,6 miljoen. Tabel 21 geeft een specificatie van de in 1985 hieruit toegewezen bedragen.



De **regionale kredietverlening** beliep 1 720,2 miljoen, waarvan 27,4 miljoen uit het nieuwe instrument.

Ongeveer 85 % hiervan, of 1 462,9 miljoen, betrof Zuid-Italië. Er is bewust gestreefd naar een zo ruim mogelijke terbeschikkingstelling van middelen voor industriële projecten en voor bemiddelende instellingen in dit gebied. In de huidige fase, waarin de invoering wordt voorbereid van het nieuwe wettelijke kader voor de staatshulp aan Zuid-Italië, bleef bij de infrastructuurprojecten de voortzetting van reeds eerder begonnen projecten een belangrijke plaats innemen. De nieuwe projecten in deze sector betroffen investeringen in het kader van het Fondo Investimenti ed Occupazione (fonds voor investeringen en de werkgelegenheid). Voorts is ook nog 44,2 miljoen toegekend voor de wederopbouw in de delen van Campanië en Basilicata die in 1980 door aardbevingen waren getroffen; het door de Gemeenschap voor de steun uit dezen hoofde uitgetrokken bedrag is hiermee voor ruim 90 % effectief toegezegd.

De kredietverlening in Zuid-Italië was als volgt over het land verdeeld: 249,3 miljoen in Campanië, 144,8 miljoen in Sicilië, 83 miljoen in Sardinië, 67 miljoen in de Abruzzes, 63,7 miljoen in Latium, 30,7 miljoen in Apulië, 23,6 miljoen in Molise, 16,2 miljoen in de Marken en 11,9 miljoen in Basilicata. Hierbij komt nog 385,4 miljoen voor de voortzetting van verschillende telecommunicatieprojecten van belang voor diverse regio's, alsmede globale kredieten voor in totaal 310,7 miljoen aan een aantal in Zuid-Italië werkzame financieringsinstellingen ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de dienstverlening en het toerisme.

Tenslotte zijn nog kredieten voor 81,6 miljoen toegezegd voor de aanschaf van vliegtuigen voor interregionaal verkeer en was een bedrag van 36,8 miljoen bestemd voor vliegtuigen en helicopters ten behoeve van de bescherming bevolking, zowel in Zuid-, als Midden- en Noord-Italië.

Meer in het bijzonder zijn in **Campanië** verschillende bedragen toegekend voor een geïntegreerd ontwikkelingsplan voor de agglomeratie Napels, met name met het oog op de oplossing van enkele grote verkeersproblemen. Het gaat hierbij om de aanleg van infrastructuur voor een nieuw zakencentrum, verbeteringen aan het spoorweginet in de voorsteden, verlenging van de rondweg rond de stad, verdere verbeteringen aan de watervoorziening en de omschakeling van het gasnet op aardgas, alsmede uitbreiding van dit net tot naburige gemeenten. Andere bedragen zijn gegaan naar de modernisering van fabrieken van telecommunicatie- en telematica-apparatuur te Caserta, de productie van antibiotica te Torre Annunziata, die van diepvriesprodukten te Benevento en de modernisering van twee hotels te Avellino en Caserta. Voorts is een bijdrage geleverd tot het herstel van viaducten in de autoweg Napels—Bari en de aanleg van industrieterreinen in gemeenten die bij de aardbevingen van 1980 waren verwoest.

In **Sicilië** heeft de Bank deelgenomen aan de financiering van de ontginning van het omvangrijkste aardolieveld in Italië, dat zich voor de kust van Ragusa bevindt, alsmede van de uitbreiding en modernisering van een fabriek van elektronische onderdelen te Catania, en van drie hotels te Palermo, Catania en Syracuse.

De in **Sardinië** gefinancierde projecten betreffen de verbetering van de watervoorziening van West- en Zuid-Sardinië, en met name van Cagliari en Sassari.

In **Latium** zijn bedragen ter beschikking gesteld voor investeringen in consumptiegoederenindustrieën: consumentenelektronica te Anagni, sanitaire produkten, luiers, zepen en detergenten te Patrica en Pomezia, diepvriesprodukten te Ferentino.

In de **Abruzzes** waren de grootste bedragen bestemd voor — enerzijds — aardgasopslag te Nuova Cupello en S. Salvo en anderzijds de telecommunicatiesector: uitbreiding van het satellietvolgstation te Fucino en twee fabrieken te Aquila voor de fabricage van satellieten en daarmee verband houdende telecommunicatie-apparatuur. Bovendien is hier een krediet ter beschikking gesteld voor een fabriek van hygiënische produkten te Pescara.

In **Apulië**, zijn bedragen gegaan naar het hoofdwegennet, strekdammen ter bescherming van de kolkterminal in de haven van Brindisi, de sanering van de golf van Manfredonia en de watervoorziening in dit gebied.

In **Molise** zijn kredieten verstrekt voor de ontginning van een aardolieveld in de provincie Campobasso, voor verschillende werken ter consolidatie van instabiele gronden in de bergachtige delen van de provincie Isernia en voor de uitbreiding van een fabriek van vloeibare detergents te Pozzilli.

In de **Marken** zijn kredieten gegaan naar de ontginning van aardgasvelden en voorts naar de bouw van een broodfabriek te Ascoli Piceno en een fabriek van diepvriesprodukten te Porto d'Ascoli.

Tenslotte heeft de Bank in **Basilicata** eveneens de ontginning van een aardgasveld gefinancierd, alsmede de bouw van een omvangrijk vakantiedorp dat de groei van het toerisme langs de kust van Metaponto moet bevorderen.

De regionale kredietverlening in de minder ontwikkelde delen van **Midden- en Noord-Italië** bedroeg 257,3 miljoen. Zo zijn zeven globale kredieten verstrekt voor in totaal 117 miljoen ter financiering van kleinere projecten. Afzonderlijke kredieten zijn gegaan naar de voltooiing van een deel van de Friaul-autoweg naar de Oostenrijkse grens, de voortzetting van de bebossing in het Val d'Aosta en de modernisering van een tractorenfabriek te Jesi, alsmede naar verbeteringen in een aardolieraffinaderij te Falconara, die het energieverbruik en de luchtverontreiniging zullen beperken.

Voor projecten die beantwoorden aan de **communautaire energiedoelstellingen** is 900,1 miljoen toegezegd, waarvan 890,7 miljoen voor eigen rekening van de Bank. Hiervan is 375,2 miljoen gegaan naar de kerncentrale van Montalto di Castro, verschillende waterkrachtcentrales in Noord-Italië en de ontginning van gas- en olievelden; 185,5 miljoen was bestemd voor de uitbreiding van het aardgasnet.

Een bedrag van 129,5 miljoen is ter beschikking gesteld voor rationeel energieverbruik en met name voor geothermische centrales in Toscane, stadsverwarming in Midden- en Noord-Italië, de modernisering van raffinaderijen te Livorno en Falconara, de koppeling van de Franse en Italiaanse hoogspanningsnetten via de Alpen, de produktie van biogas in varkensfokkerijen in Umbrië en de installatie van zonnepanelen.

Tenslotte zijn nog twaalf globale kredieten voor in totaal 209,9 miljoen toegekend ter financiering van industriële en infrastructuurprojecten van kleinere omvang, die kunnen bijdragen tot de communautaire energiedoelstellingen. Uit lopende globale kredieten

voor dit doel zijn 212 bedragen toegewezen voor in totaal 215,6 miljoen, waarvan 113,8 miljoen betrekking had op industriële projecten.

Voor **infrastructuur van communautair belang** zijn verschillende kredieten ter beschikking gesteld, zoals voor de Friaul-autoweg, een containerterminal in de haven van Genua Voltri, een overslagcentrum te Verona en een groothandelscentrum dat met name de uitvoer van landbouwprodukten, vooral uit Zuid-Italië, naar de andere landen van de Gemeenschap zal vergemakkelijken (92,2 miljoen).

Van een grote stijging was sprake bij de kredietverlening voor **milieubeschermingsprojecten** (212,2 miljoen). Er zij gewezen op de reeds genoemde uitrusting van de dienst bescherming bevolking, alsmede op enkele grote waterzuiveringsprojecten. Laatstgenoemde projecten worden bijna alle uitgevoerd in het kader van programma's van het Fondo Investimenti ed Occupazione: sanering van het bekken van de Po, van een deel van Veneto (zie kader op blz. 29), van de agglomeratie Rome en van de golf van Manfredonia. De regularisering van de Arno zal het overstromingsrisico in Florence en Pisa sterk verminderen en zal worden aangevuld door verbeteringen aan het riolerings- en waterzuiveringssysteem.

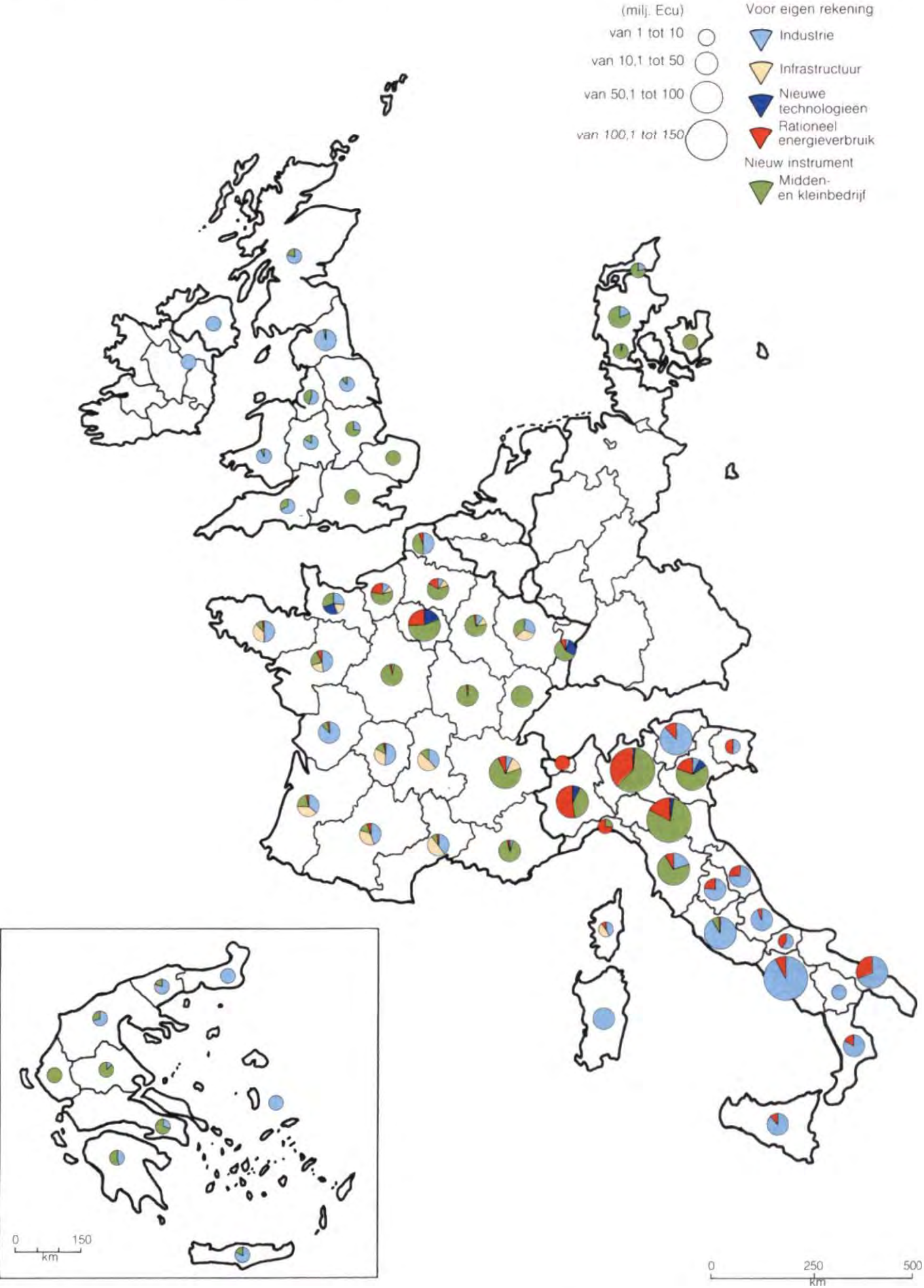
Frankrijk

De kredietverlening in Frankrijk was qua omvang vergelijkbaar met die in het voorafgaande jaar en beliep 1 247,4 miljoen, waarvan 357,8 miljoen uit het nieuwe instrument.

In dit bedrag begrepen zijn globale kredieten voor 678,7 miljoen aan 20 financieringsinstellingen, waarvan 16 sociétés de développement régional, ter financiering van projecten op het gebied van de industrie, de infrastructuur en de energievoorziening.

In de **produktiesector** is 560 miljoen ter beschikking gesteld; een afzonderlijk krediet is gegaan naar de robotisering van een automotorenfabriek in Noord-Frankrijk, terwijl de rest ter beschikking is gesteld door middel van globale kredieten. Dergelijke kredieten zijn namelijk toegekend ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de dienstverlening en de visserij in regionale ontwikkelingsgebieden (176,5 miljoen voor eigen rekening) en daarbuiten (269,9 miljoen uit het nieuwe instrument), alsmede voor projecten die de invoering of toepassing van geavanceerde technologieën in geheel Frankrijk beoogden (44,1 miljoen voor eigen rekening).

In 1985 uit globale kredieten gefinancierde projecten



Uit lopende globale kredieten zijn in 1985 2 946 bedragen toegewezen voor in totaal 500,3 miljoen ten behoeve van 1 049 bedrijven in regionale ontwikkelingsgebieden (168 miljoen) en 1 889 andere bedrijven (303,1 miljoen). Bovendien waren acht toewijzingen bestemd voor innoverende projecten (29,2 miljoen). De belangrijkste betrokken bedrijfstakken waren die van de metaalconstructie en machinebouw (20 %), voedingsmiddelen (11,5 %), papierproductie en drukkerij (8,8 %), alsmede het toerisme en de industriële dienstverlening (11,2 %).

Wat de **infrastructuur** betreft heeft de Bank bijgedragen (495,7 miljoen) aan de aanleg van het wegvak Bourges—Clermont-Ferrand van de A 71, die het Massif Central zal ontsluiten, de rondweg om Toulouse in de verbinding Bordeaux—Narbonne, het wegvak Angers—Le Mans van de A 11 dat de auto-weg naar Bretagne en de westkust zal voltooien en tenslotte aan de aanleg van de spoorlijn Parijs—Le Mans ten behoeve van de train à grande vitesse, die de rijtijd tussen Parijs en Zuidwest-Frankrijk sterk zal kunnen bekorten. Daarnaast zijn vele bedragen via de CAECL en het Fonds spécial des grands travaux ter beschikking gesteld voor een groot aantal wegenprojecten in West-Frankrijk, Midden-Frankrijk, Lotharingen, de Vogezen, alsmede voor een aantal infrastructuurwerken in de agglomeratie Nancy, die vooral beogen het overstromingsgevaar te beperken.

Sommige gefinancierde wegenprojecten horen thuis in het intracommunautaire wegnnet, zoals het wegvak Mâcon—Châtillon in de A 40 naar de Mont Blanc-tunnel en Italië, evenals delen van de verbindingen Longwy—België en Thionville—Luxemburg. De Bank heeft tevens bijgedragen aan de productie en lancering van telecommunicatiesatellieten met het oog op het totstandbrengen van een telematicanet ten behoeve van het bedrijfsleven (29,3 miljoen).

Uit globale kredieten voor in totaal 147 miljoen, die aan de CAECL waren verstrekt, zijn bovendien bedragen ter beschikking gesteld voor kleine infrastructuurprojecten van plaatselijke overheden, die konden bijdragen tot de regionale ontwikkeling. In het boekjaar is zo voor 487 van dergelijke projecten — vooral wegeaanleg — 121,3 miljoen toegewezen.

De kredieten voor **energieprojecten** (191,6 miljoen) waren bestemd voor de kerncentrale van Flamanville en een waterkrachtcentrale boven Lyon, alsmede voor stadsverwarming in het gebied rond Parijs en voor de koppeling van de Britse en Franse hoogspanningsnetten door het leggen van onderzeese kabels door het Kanaal, zowel als die van de Italiaanse

en Franse hoogspanningsnetten via de Kleine St. Bernard. Bovendien zijn twee globale kredieten toegekend ter financiering van projecten die beantwoorden aan de communautaire energiedoelstellingen; uit lopende globale kredieten voor dit doel zijn 67 bedragen voor in totaal 47,5 miljoen met name toegewezen voor verschillende kleine stadsverwarmingsstelsels.

Verenigd Koninkrijk

In het Verenigd Koninkrijk zijn kredieten voor in totaal 1 130,1 miljoen toegekend, waarvan 33,4 miljoen uit het nieuwe instrument. Deze stijging van ruim 20 % ten opzichte van het voorgaande jaar vloeit voort uit een toeneming van de kredietverlening in de energiesector (657 miljoen) en van de industriële kredietverlening (164,5 miljoen).

Het grootste deel van de kredietverlening in de **energiesector** was bestemd voor de twee kerncentrales van Heysham en Torness Point, de koppeling van deze laatste centrale aan het nationale hoogspanningsnet, de installaties voor de opslag en opwekking van kernbrandstoffen te Sellafield (554,7 miljoen), alsmede voor de voortgezette ontginning van het Esmond-gasveld voor de kust van Yorkshire.

De andere gesteunde projecten bevonden zich vooral in regionale ontwikkelingsgebieden.

Voor **infrastructuurprojecten** is 308,6 miljoen ter beschikking gesteld; deze projecten hadden betrekking op wegeaanleg in Wales, de Midlands en in Schotland, de elektrificatie van spoorwegen rond Glasgow en Liverpool, de modernisering van de luchthaven van Leeds-Bradford (145,2 miljoen) en verbeteringen aan de havens van Harwich en Felixstowe ten behoeve van de verbindingen met de rest van de Gemeenschap (15,9 miljoen). In diverse delen van Schotland, Noord-Engeland en Zuidwest-Engeland heeft de Bank rioleringen en afvalwaterzuiveringen gefinancierd (104,7 miljoen), van belang voor de milieubescherming, alsmede verschillende samengestelde projecten die o. a. voorzagen in de aanleg van industrieterreinen, wegeaanleg, afvalwaterzuiveringen of ook installaties voor verwerking van vaste afvalstoffen (42,9 miljoen).

De **industriële kredietverlening** (63,2 miljoen) is gegaan naar een nieuwe papierfabriek op een terrein van een vroegere staalfabriek in Wales, naar alumina- en aluminiumfabrieken in Wales en Schotland, een

bedrijf voor elektronische meetapparatuur bij Edinburg, een fabriek die polyester grondstoffen voor synthetische vezels fabriceert te Hartlepool, een fabriek voor de verwerking van oliehoudende zaden te Liverpool en de omschakeling op computers van een groothandelscoöperatie.

Bovendien zijn drie globale kredieten voor in totaal 101,3 miljoen toegekend ter financiering van het midden- en kleinbedrijf. Uit lopende globale kredieten zijn 83 bedragen voor in totaal 47,7 miljoen voor eigen rekening van de Bank toegewezen en 81 bedragen voor 15,2 miljoen uit het nieuwe instrument.

Griekenland

In Griekenland is 423,7 miljoen toegekend, waarvan 22 miljoen uit het nieuwe instrument.

Bijna driekwart van dit bedrag (303,3 miljoen) was bestemd voor **infrastructuurprojecten** betreffende de interlokale en internationale telefoon- en telexverbindingen, installaties voor het volgen van de Inmarsat-satellieten, de aanleg van bijna duizend kilometer weg in het gehele land en de modernisering en uitbreiding van regionale luchthavens en havens, met name op de eilanden in de Aegaeïsche Zee. De overige kredieten zijn gegaan naar rioleringen en waterzuiveringen in verschillende grote steden aan de Middellandse Zee, de irrigatie van ca. 30 000 ha landbouwgrond in verschillende delen van Griekenland en kleinere infrastructuurprojecten van plaatselijke overheden (via een globaal krediet). In de loop van het boekjaar zijn via dit globale krediet talrijke wegen- en waterzuiveringsprojecten gefinancierd voor een bedrag van in totaal 16,1 miljoen.

Op **energiegebied** is 71,7 miljoen verstrekt voor de voortzetting van de werkzaamheden aan de waterkrachtcentrales van Pigai, Thissavros en Stratos. Deze centrales met een vermogen van in totaal 600 MW kunnen bijdragen tot de economische ontwikkeling van het Griekse binnenland en tot een verbetering van de energievoorziening van de Gemeenschap.

Tenslotte waren twee globale kredieten voor in totaal 48,6 miljoen bestemd voor een versterking van de industriële structuur van het land, met name in de bedrijfstakken die landbouwprodukten verwerken en die op het platteland zijn gevestigd. In 1985 zijn 53

bedragen voor in totaal 51,3 miljoen toegewezen uit lopende globale kredieten ten behoeve van projecten op het gebied van de industrie of het ambacht en voor investeringen op ca. 2 200 landbouwbedrijven.

Denemarken

De kredietverlening in Denemarken beliep in totaal 332,5 miljoen, waarvan 68,5 miljoen uit het nieuwe instrument, en bleef geconcentreerd op projecten die beantwoorden aan de communautaire energiedoelstellingen (285,5 miljoen). Het ging hierbij om de voortzetting van de aanleg van het aardgasnet in Oost-Denemarken (Kopenhagen, Sjaelland en Funen) in verband met de aanvoer van het aardgas uit het Deense deel van de Noordzee en om verdere aanleg van stadsverwarming (agglomeraties Kopenhagen en Aarhus, gemeenten langs de Kleine Belt — zie kader op blz. 27), die kunnen bijdragen tot rationalisering van het energieverbruik. Ook is de elektrificatie van een spoorlijn op Sjaelland gefinancierd, alsmede de aanleg van een windmolenpark, een stadsverwarming en een havenuitbreiding te Hasle op het eiland Bornholm.

Daarnaast is 47 miljoen toegekend voor uitbreiding van een fabriek van gipsplaten volgens een energiebesparend procédé in Noord-Jutland en voor het midden- en kleinbedrijf via drie globale kredieten. Uit lopende kredieten zijn 124 bedragen voor in totaal 41,3 miljoen toegewezen, in hoofdzaak buiten de regionale ontwikkelingsgebieden.

Ierland

In Ierland is 174,5 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan 27,9 miljoen uit het nieuwe instrument, in hoofdzaak ten behoeve van de regionale ontwikkeling en met name de aanvulling van de nog onvoldoende infrastructuur. Zo zijn vele verbeteringen aan het wegennet gefinancierd (67,9 miljoen), in het bijzonder in de streken rond Cork en Athlone, alsmede uitbreidingen van de watervoorziening en waterzuivering in verschillende delen van het land (46,8 miljoen)

en die van verschillende instellingen voor hoger technisch vakonderwijs te Limerick, Dublin, Tralee en Cork (18,2 miljoen).

Bijgedragen is voorts weer tot de financiering van de kolen stokende centrale van Moneypont, tot herbebossingsprojecten en tot de bouw van geheel gerede bedrijfshallen. Bovendien was een globaal krediet bestemd voor de financiering van het industriële midden- en kleinbedrijf; 84 van dergelijke bedrijven hebben bedragen voor investeringen toegewezen gekregen voor in totaal 7,5 miljoen.

Duitsland

De kredietverlening in Duitsland voor in totaal 91,4 miljoen is geheel ten goede gekomen van projecten die beantwoorden aan de communautaire energie-doelstellingen: de kerncentrales van Neckarwestheim en Emsland, van elk 1 230 MW, secties van de Megal-aardgasleiding voor het transport van Russisch aardgas naar het Europese net, de verbinding

met het Deense aardgasnet en tenslotte de aanleg van leidingen in Saarland, die de afvalwarmte van een elektriciteitscentrale en van verschillende bedrijven dienstbaar zal maken aan stadsverwarmingen.

België

In België zijn kredieten toegezegd voor in totaal 77,8 miljoen met het oog op de voltooiing van drie eenheden van elk 1 003 MW van de kerncentrales van Tihange bij Luik en Doel bij Antwerpen.

Nederland

Van de vier kredieten in Nederland voor in totaal 69,1 miljoen waren er drie bestemd voor de aanschaf van vliegtuigen voor de korte en middellange afstand (Jet Stream 31 en Airbus A 310-203) ter uitbreiding van de luchtvlotten die op de intracommunautaire lijnen vliegen. Het vierde krediet betrof de uitbreiding van het gebouw van de bloemenveiling te Aalsmeer bij Amsterdam.

Kredietverlening in de Gemeenschap ⁽¹⁾

A. Kredieten voor eigen rekening

Projecten waarvoor in 1985 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1985 is voor een bedrag 5 640,7 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbende op kredieten voor eigen rekening ten behoeve van projecten in de Gemeenschap (zie blz. 23 tot 43 voor de economische aspecten van deze projecten). De betrokken kredieten vallen geheel onder verantwoordelijkheid van de Bank en verschijnen als zulks in de boekhouding.

In deze lijst zijn de economische doelstellingen aangegeven, waaraan de projecten beantwoorden. De indeling is gelijk aan die welke is toegepast in tabel 3.

De kredieten voor het herstel van de aardbevingsschade in Italië zijn gekentekend door een sterretje bij het betrokken bedrag; bij deze kredieten is een rentesubsidie van 3 % toegekend.

Energievoorziening		Energievoorziening	
Communautaire infrastructuur		Communautaire infrastructuur	
Modernisering bedrijfsleven		Modernisering bedrijfsleven	
Regionale ontwikkeling		Regionale ontwikkeling	
miljoen Ecu		miljoen Ecu	
BELGIË		77,8	
Bfr. 3 500 miljoen			
1. Kerncentrales van Tihange (Luik), derde eenheid van 1 003 MW, en van Doel (Oost-Vlaanderen), vierde eenheid van 1 003 MW			
Belgelectric Finance B.V.			
Bfr. 1 750 miljoen	39,1		
2. Kerncentrale van Tihange (Luik), derde eenheid van 1 003 MW			
Belgelectric Finance B.V.			
Bfr. 1 750 miljoen	38,7		
DENEMARKEN		264,0	
Deense kr. 2 116 miljoen			
3.—5. Aardgasleidingnet in 47 gemeenten in de agglomeratie Kopenhagen			
Hovedstadsregionens Naturgas I/S			
via de Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning			
Deense kr. 300 miljoen	37,6		
Deense kr. 300 miljoen	37,5		
Deense kr. 400 miljoen	49,6		
6.—7. Aardgasleidingnet in Vestsjælland en Storstrøm (Sjælland)			
Naturgas Sjælland I/S via de Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning			
Deense kr. 63 miljoen	7,9		
Deense kr. 100 miljoen	12,4		
8. Aardgasleidingnet in 27 gemeenten op het eiland Funen			
Naturgas Fyn I/S via de Kongeriget Danmarks Hypotekbank og Finansforvaltning			
Deense kr. 100 miljoen	12,5		
9. Stadsverwarming in de agglomeratie Kopenhagen			
Centralkommunernes Transmissionselskab I/S			
Deense kr. 275 miljoen	34,4		
		10. Uitbreiding van de stadsverwarming in de gemeente Aarhus	
		Gemeente Aarhus	
		Deense kr. 250 miljoen	
		31,3	
		11. Stadsverwarming in vijf gemeenten aan de Kleine Belt (Oost-Jutland)	
		Trekantområdet Varmetransmissionsselskab I/S	
		Deense kr. 100 miljoen	
		12,4	
		12. Warmwaterleidingen ten behoeve van verschillende stadsverwarmingen ten westen van Kopenhagen	
		Vestegnens Kraftvarmeselskab I/S	
		Deense kr. 120 miljoen	
		14,9	
		13. Uitbreiding van de haven van Hasle; aanleg van een stadsverwarming; aanleg van een windmolenpark (Bornholm)	
		Gemeente Hasle	
		Deense kr. 32 miljoen	
		4,0	
		14. Uitbreiding van een fabriek van gipsplaten te Hobro (Noord-Jutland) en omschakeling van deze fabriek op aardgas	
		Danogips A/S	
		Deense kr. 36 miljoen	
		4,5	
		15. Globaal krediet aan de Deense staat (Ministerie van Financiën) ter financiering van kleinere industriële en toeristische projecten in regionale ontwikkelingsgebieden	
		Deense kr. 40 miljoen	
		5,0	
		DUITSLAND	
		91,4	
		DM 204 miljoen	
		16. Kerncentrale van Neckarwestheim (Baden-Württemberg), tweede eenheid van 1 230 MW	
		Gemeinschaftskernkraftwerk Neckarwestheim via de EVS Kernkraft Neckarwestheim GmbH	
		DM 40 miljoen	
		18,1	

(1) De geopende kredieten luiden in het algemeen in de tegenwaarde van de nationale valuta; de in deze lijst gebruikte afkortingen worden verklaard op blz. 61.

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
17. Kerncentrale Emsland (1 230 MW) te Lingen (Neder-Saksen) Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH DM 50 miljoen	22,6	●	
18. Aanvullende gasleiding voor het transport van Russisch aardgas tussen Waidhaus aan de Tsjechoslowaakse grens en Medelsheim aan de Franse grens Mittel-Europäische Gasleitungs-gesellschaft mbH via de Megal Finance Company Ltd DM 100 miljoen	44,5	●	
19. Leiding ter koppeling van de Deense en andere Europese aardgasnetten; compressorstation voor deze leiding Deutsch-Dänische Erdgastransport-Gesellschaft mbH und Co. KG via de Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank — Dresdner Bank International AG DM 10 miljoen	4,4	●	
20. Stadsverwarming te Dillingen en Sarrelouis, gevoed met industriële afvalwarmte (Saarland) Fernwärme-Verbund Saar GmbH via Floris-Corsten B.V. DM 4 miljoen	1,8	●	●
GRIEKENLAND	401,7		
drachme 41 590,4 miljoen			
21. Waterkrachtcentrale van Pigai (210 MW) ten noorden van Ioannina (Epirus) DEI drachme 2 050 miljoen	21,2	●	●
22. Waterkrachtcentrale van Thissavros (240 MW) in de rivier de Nestos (Macedonië) DEI Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van drachme 2 660,4 miljoen	27,5	●	●
23. Waterkrachtcentrale van Stratos (150 MW) in de Acheloos (West-Griekenland) DEI drachme 2 500 miljoen	23,0	●	●
24. Verbeteringen aan bijna 500 km wegen in de Peloponnesus Griekse staat (Ministerie van Openbare Werken) drachme 300 miljoen	3,1	●	
25. Verbeteringen aan en de aanleg van kunstwerken in 225 km wegen, vooral de weg N2 Saloniki—Alexandroupolis (Macedonië en Thracië) Griekse staat (Ministerie van Economische Zaken) drachme 1 350 miljoen	13,5	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
26. Verbeteringen aan circa 210 km nationale en provinciale wegen Griekse staat (Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken) drachme 4 miljard	36,8	●	
27. Modernisering en uitbreiding van de havens van Kavala (Macedonië), Volos (Thessalië), Souda en Rethymnon (Kreta), Rhodos, Kos en Karpantos (Dodekanesos), Korfoe (Ionië) en Syros (Cycladen) Griekse staat (Ministerie van Openbare Werken) drachme 900 miljoen	9,3	●	
28. Modernisering en uitbreiding van de luchthavens van Kastoria (Macedonië), Irakleion en Canea (Kreta), alsmede op de eilanden Lemnos, Mytilene, Santorin, Kefallinia, Skiathos, Cerigo en Mykonos Griekse staat (Ministeries van Verkeer en Openbare Werken) drachme 500 miljoen	5,2	●	
29. Reorganisatie van de controle op het luchtverkeer d.m.v. radar, radio-communicatie en navigatiehulpmid-delen, benaderingsapparatuur voor de internationale luchthavens van Athene, Rhodos en Irakleion Griekse staat (Ministeries van Verkeer en Openbare Werken) drachme 250 miljoen	2,3	●	●
30.—31. Uitbreiding en modernisering van telefoon- en telexnetten OTE drachme 3 560 miljoen Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente met een tegenwaarde van drachme 5 440 miljoen	32,8 48,4	● ●	
32. Irrigatie van 2 600 ha in de vlakte van Boida-Mavri (Epirus) Griekse staat (Ministerie van Landbouw) drachme 60 miljoen	0,6	●	
33. Irrigatie van 12 000 ha in de vlakte van Drama (Oost-Macedonië) Griekse staat (Ministerie van Landbouw) drachme 640 miljoen	6,6	●	
34. Irrigatie van 15 500 ha landbouwgronden bij Yannitsa ten westen van Saloniki (Macedonië) Griekse staat (Ministerie van Economische Zaken) drachme 2 000 miljoen	20,7	●	
35. Irrigatie van 4 575 ha rond Pieria, Aghitis, Nea Magnissia en Axioupolis (Macedonië) Griekse staat (Ministerie van Economische Zaken) drachme 120 miljoen	1,2	●	



Ph.: B. Turbang

Energievoorziening
Communautaire infrastructuur
Modernisering bedrijfsleven
Regionale ontwikkeling

miljoen Ecu

36. Irrigatie van 2 200 ha in het gebied van Ierapetra (Kreta)

Griekse staat (Ministerie van Economische Zaken)

drachme 200 miljoen

1,8

37. Riolering en afvalwaterzuivering in de steden Saloniki (Macedonië), Volos (Thessalië) en Aghios Nikolaos (Kreta)

Plaatselijke overheden onder leiding van het **Ministerie van Openbare Werken** via de **Griekse staat**

drachme 2 260 miljoen

23,4

38. Sanering van de Saronische golf in het kader van de afvalwaterzuivering van de agglomeratie Athene

Griekse staat (Ministerie van Openbare Werken)

drachme 2 000 miljoen

20,0

39. Globaal krediet aan de **Tameio Parakatathikon kai Daneion** ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten van lokale overheden

drachme 6 miljard

60,0

40. Globaal krediet aan de **Agrotiki Trapeza tis Ellados** ter financiering van kleinere agro-industriële projecten en investeringen op boerenbedrijven, alsmede van kleinere industriële bedrijven op het platteland

drachme 4 800 miljoen

44,2

miljoen Ecu

Frankrijk

889,6

Ffr. 6 054 miljoen

41. Kerncentrale van Flamanville (Neder-Normandië), eerste en tweede eenheid van elk 1 300 MW

EDF

Ffr. 250 miljoen

37,0

42. Waterkrachtcentrale van 45 MW te Sault-Brenaz, 60 km stroomopwaarts van Lyon (Rhône-Alpen)

Compagnie Nationale du Rhône

Ffr. 400 miljoen

58,6

43. Aanleg van 53 km hoogspanningslijnen tussen Albertville (Savoie) en de kleine St. Bernard (Italiaanse grens) met het oog op de koppeling van de Franse en Italiaanse hoogspanningsnetten

EDF

Ffr. 140 miljoen

20,5

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
44. Verbinding tussen de Franse en Britse stroomkoppelpnetten d.m.v. vier onderzeese kabelparen door het Kanaal tussen Bonningues-lès-Calais (Nord-Pas-de-Calais) en Sellindge (Zuidoost-Engeland) EDF Ffr. 160 miljoen	23,4	•	
45. Geothermische stadsverwarming te Chevilly Larue en L'Hay-les-Roses in het gebied rond Parijs (Île de France) Syndicat intercommunal pour la géothermie via de CAECL Ffr. 73,7 miljoen	10,9	•	
46. Aanleg van nieuwe geëlektrificeerde baanvakken van 273 km op de trajecten Parijs—Le Mans en Parijs—Tours ten behoeve van de Train à Grande Vitesse naar Bretagne en Zuidwest-Frankrijk, alsmede indienststelling van 95 treinstellen Société Nationale des Chemins de Fer Ffr. 300 miljoen	44,4	•	
47. Aanleg van het wegvak Bourges—Clermont Ferrand (182 km) van de autoweg A 71 tussen Orléans en Clermont-Ferrand Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône via de CNA Ffr. 250 miljoen	37,0	•	
48. Aanleg van het wegvak Le Mans—Angers (81,5 km) van de autoweg A 11 tussen Parijs en Nantes Société des Autoroutes du Sud de la France via de CNA Ffr. 150 miljoen	22,2	•	
49. Aanleg van de oostelijke rondweg rond Toulouse tussen de A 61 en A 62 (Midi-Pyrénées) Région Midi-Pyrénées, Département de Haute-Garonne en de stad Toulouse via de CAECL Ffr. 50 miljoen	7,4	•	
50. Verbeteringen aan 12 wegvakken van 270 km van het nationale wegennet Fonds Spécial des Grands Travaux Ffr. 700 miljoen	102,1	•	•
51. Verbeteringen aan ruim 100 km wegen, met name de verbindingen Rennes—Nantes en St Brieuc—Quimper Région de Bretagne, de betrokken departementen, Région des Pays de la Loire en département de Loire-Atlantique via de CAECL Ffr. 113,7 miljoen	16,6	•	
52. Verbeteringen aan 9 wegvakken van in totaal 72 km in Lotharingen			

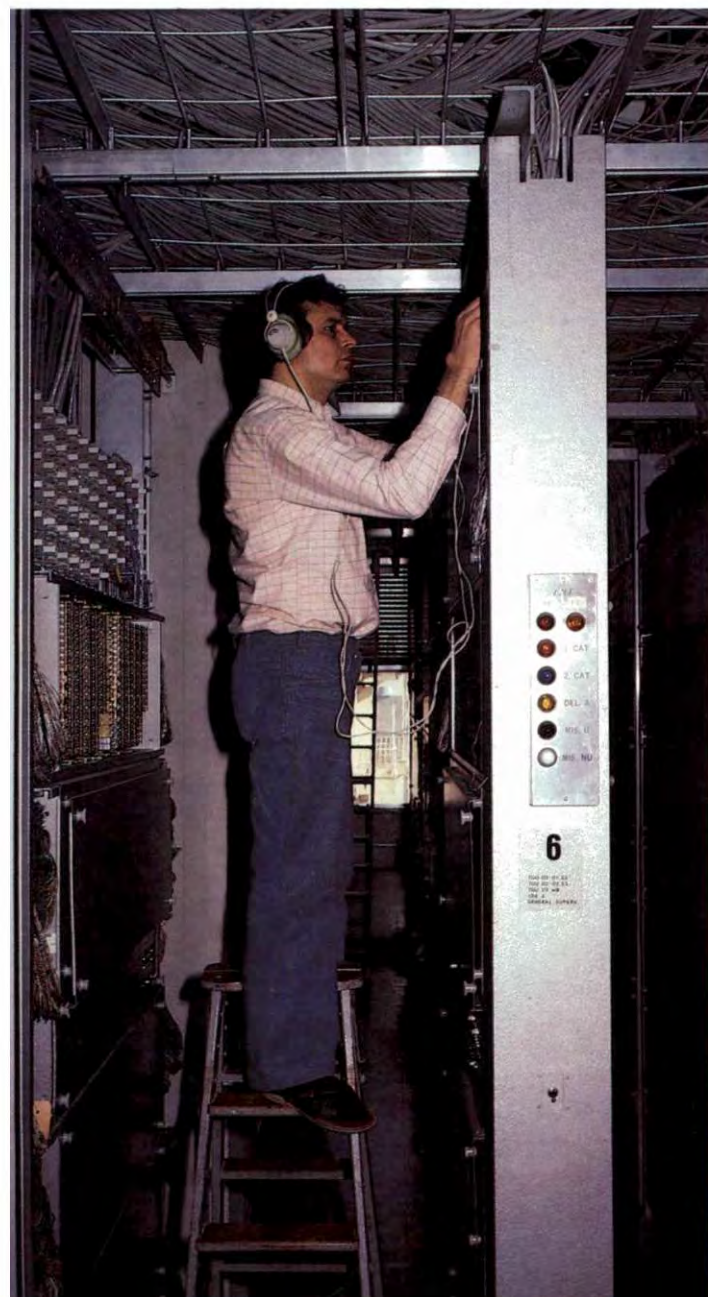
Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
Région Lorraine, Départements de Meurthe-et-Moselle et des Vosges via de CAECL Ffr. 80,6 miljoen	11,9	•	•
53. Bouw en lancering van satellieten, alsmede de aanleg van volgstations en kabelnetten, bestemd voor geavanceerde communicatiediensten aan het bedrijfsleven en voor de verbindingen met de Franse overzeese departementen Administration des Postes et Télécommunications via de CNT Ffr. 100 miljoen	14,6	•	•
54. Regulering van de rivier de Meurthe, afvalwaterzuivering, drinkwatervoorziening en wegeaanleg te Nancy (Lotharingen) District Urbain de Nancy via de CAECL Ffr. 30 miljoen	4,4	•	
55. Uitbreiding en uitrusting van een gerobotiseerd bedrijf voor de productie van automobielmotoren te Douvrin (Nord-Pas-de-Calais) Française de Mécanique Ffr. 475 miljoen	69,5	•	•
56.—58. Globale kredieten aan de CAECL ter financiering van kleinere overheidsinvesteringen in regionale ontwikkelingsgebieden Ffr. 250 miljoen Ffr. 250 miljoen Ffr. 500 miljoen	36,5 36,5 74,1	• • •	
59.—69. Globale kredieten aan 11 Sociétés de Développement Régional (SDR) ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de dienstensector in regionale ontwikkelingsgebieden — SDR de Bretagne Ffr. 85 miljoen — SDR de Champagne-Ardenne — Champex Ffr. 10 miljoen — Caisse de Développement de la Corse Ffr. 25 miljoen — SDR du Sud-Ouest — Expanso Ffr. 30 miljoen — SDR de Lorraine — Lordex Ffr. 40 miljoen — SDR du Nord et du Pas-de-Calais Ffr. 70 miljoen — SDR de Picardie Ffr. 10 miljoen — SDR du Centre et du Centre-Ouest — Sodecco Ffr. 80 miljoen — SDR de l'Ouest — Sodero Ffr. 80 miljoen	12,4 1,5 3,7 4,4 5,9 10,2 1,5 11,7 11,7	• • • • • • • • •	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
— SDR du Languedoc-Roussillon — Sodler Ffr. 30 miljoen	4,4	●	
— SDR du Sud-Ouest — Tofinso Ffr. 40 miljoen	5,9	●	
70.—71. Globale kredieten aan de CEPME ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de indus- trie, het toerisme en de dienstensec- tor in regionale ontwikkelingsgebie- den Ffr. 220 miljoen	32,2	●	
Krediet in DM tegen variabele rente tot een tegenwaarde van Ffr. 381 mil- joen	56,5	●	
72. Globaal krediet aan de Caisse Centrale de Crédit Coopératif ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de grote visserij in de regionale ontwikkelingsgebieden langs de kust Ffr. 100 miljoen	14,6	●	
73.—74. Globale kredieten aan het Crédit National ter financiering van kleinere, technologisch geavanceerde industriële projecten Ffr. 200 miljoen	29,3	●	
Ffr. 100 miljoen	14,8	●	
75. Globaal krediet aan de CAECL ter financiering van kleinere over- heidsprojecten die beantwoorden aan de communautaire doelstellingen op energiegebied Ffr. 150 miljoen	21,9	●	
76. Globaal krediet aan het Crédit National ter financiering van projec- ten die beantwoorden aan de commu- nautaire doelstellingen op energie- gebied Ffr. 130 miljoen	19,3	●	
Ierland	146,6		
lers £ 105 miljoen			
77. Uitbreiding van de kolen sto- kende centrale van Moneypoint met een derde eenheid van 300 MW Electricity Supply Board lers £ 5 miljoen	7,0	●	●
78.—83. Verbeteringen aan het natio- nale wegennet Betrokken lagere overheden via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 5 miljoen	7,0	●	
lers £ 6,5 miljoen	9,1	●	
lers £ 9,5 miljoen	13,3	●	
lers £ 5 miljoen	7,0	●	
lers £ 10 miljoen	14,0	●	
lers £ 7,5 miljoen	10,5	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
84. Rondweg rond Athlone en brug over de Shannon Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 5 miljoen	7,0	●	
85.—87. Watervoorziening en afval- waterzuivering Betrokken lagere overheden via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 5 miljoen	7,0	●	
lers £ 15 miljoen	21,0	●	
lers £ 13,5 miljoen	18,9	●	
88. Bouw van geheel gereede bedrijfs- gebouwen Shannon Free Airport Development Company Ltd en Udaras na Gael- tachta via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 5 miljoen	7,0	●	
89. Uitbreiding van vijf instituten voor technisch hoger onderwijs te Limerick, Dublin, Tralee en Cork Betrokken instituten via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 9 miljoen	12,6	●	
90. Uitbreiding van een instituut voor hoger technisch, industrieel en com- mercieel onderwijs te Limerick National Institute for Higher Educa- tion via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 4 miljoen	5,6	●	
Italië	2 603,9		
Lire 3 728,7 miljard			
91.—93. Kerncentrale van Montalto di Castro (Latium); twee eenheden van elk 982 MW ENEL Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van lire 150 miljard	109,3	●	
lire 60,3 miljard	42,2	●	
lire 140 miljard	94,1	●	
94. Riviercentrale van 22 MW in de Dora Baltea tussen Pont-St-Martin en Quincinetto (Piëmont) ENEL lire 15 miljard	10,1	●	
95. Bouw en uitbreiding van een aantal waterkrachtcentrales in Friaul, Emilia-Romagna en Lombardije met een vermogen van in totaal 70 MW ENEL lire 30 miljard	20,2	●	
96. Vijf geothermische centrales in Toscane met een vermogen van in totaal 75 MW ENEL lire 60 miljard	43,9	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
97. Ontginning van de aardgasvel- den Cervia Mare (Emilia-Romagna), San Benedetto, Flavia en Fulvia (de Marken), Pessa (Lombardije), als- mede Demma-Locantore (Basilicata) AGIP S.p.A. via de ENI lire 9 miljard	6,6	●	●
98.—99. Ontginning van het aardolie- veld van Torrente Tona in de provincie Campobasso (Molise) AGIP S.p.A. via de ENI lire 14 miljard	9,8	●	●
lire 6 miljard	4,2	●	●
100.—103. Ontginning van het groot- ste aardolieveld van Italië (Vega) in de straat van Messina voor de kust van de provincie Ragusa AGIP S.p.A. via de ENI lire 42 miljard	29,3	●	●
lire 18 miljard	12,6	●	●
lire 38,5 miljard	25,8	●	●
lire 16,5 miljard	11,0	●	●
104. Installaties ter produktie van biogas uit varkensmest te Marsciano en Bettona (Umbrië) Gemeenten Marsciano en Bettona via de Regione Umbria lire 7,7 miljard	5,2	●	●
105. Aanleg van 138 km hoogspan- ningslijnen tussen Rondissone in het Val d'Aosta en de kleine St. Bernard aan de Franse grens ter koppeling van de Franse en Italiaanse hoog- spanningsnetten ENEL lire 20 miljard	14,1	●	●
106. Aanleg van 155 km van de gas- leiding Algerije—Italië tussen Arezzo (Toscane) en Minerbio (Emilia-Roma- gna), alsmede een compressorstation te Melizzano (Campanië) SNAM S.p.A. via de ENI lire 40 miljard	29,2	●	●
107. Aanleg van een aardgasleiding tussen Alessandria (Piëmont) en Genua (Ligurië), alsmede gasvoorzie- ning van 10 gemeenten in het Val de Nievole (Toscane) en van 19 gemeen- ten in het Valsugana (Trentino-Alto Adige) SNAM S.p.A. lire 23 miljard	16,8	●	●
108.—109. Bouw van gasopslagin- richtingen — in Ripalta (Lombardije) en in Tresi- gallo (Emilia-Romagna) SNAM S.p.A. lire 23 miljard	16,8	●	●

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
— in Zuid-Italië te Nuova Cupello (Abruzzes) SNAM S.p.A. via de ENI lire 17 miljard	12,4	●	●
110.—111. Inrichting van uitgeputte gasvelden voor de opslag van aardgas — te Sabbioncello (Emilia-Romagna) AGIP S.p.A. lire 18 miljard	13,1	●	●
— in Zuid-Italië te San Salvo (Abruz- zen) AGIP S.p.A. via de ENI lire 17 miljard	12,4	●	●
112.—114. Voltooing van de om- schakeling van het gasnet van Rome op aardgas en uitbreiding van het aardgasnet tot voorstadsgemeenten in Latium Italgas S.p.A. via de — BNL-SAFOP lire 17 miljard	11,9	●	●
— EFIBANCA lire 17 miljard	11,9	●	●
— CENTROBANCA lire 17 miljard	11,9	●	●
115.—116. Omschakeling van het gasnet te Napels en omgeving op aardgas en uitbreiding van dit net (Campanië) Napoletana Gas S.p.A. via de ENI lire 28 miljard	19,5	●	●
lire 12 miljard	8,4	●	●
117. Aanleg van aardgasnetten in 20 gemeenten in de provincie Udine Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia lire 10 miljard	6,7	●	●
118.—119. Uitbreiding van het aard- gasnet in 32 gemeenten in Lombar- dije, Veneto, Piëmont en Emilia-Roma- gna Società Distribuzione Gas — Sodi- gas S.p.A. en Sodigas S.p.A. Trecate via het Mediocredito Lombardo lire 14,6 miljard	10,2	●	●
lire 6,3 miljard	4,4	●	●
120.—121. Aanleg van een stadsver- warming en bouw van een warmte/ krachtcentrale te Reggio Emilia Azienda Gas Acqua Consorziale via de BNL — SAFOP lire 7 miljard	4,7	●	●
lire 3 miljard	2,0	●	●



Ph.: B. Turbang

Energievoorziening
Communautaire infrastructuur
Modernisering bedrijfsleven
Regionale ontwikkeling

miljoen Ecu

122.—123. Inrichtingen ter vermindering van de warmteverliezen en verontreinigingen in twee raffinaderijen te Livorno (Toscane) en Sannazzaro (Lombardije)

Raffineria del Po S.p.A. en Stanic Industria Petroli S.p.A. via de **AGIP Petroli S.p.A.**

lire 30 miljard 21,0
lire 15 miljard 10,0

124. Vermindering van het energieverbruik, verbetering van het productieproces en beperking van de milieuverontreiniging in een aardolieraffinaderij te Falconara (de Marken)

API — Raffineria di Ancona S.p.A. via de **BNL-Sezione Speciale per il Credito Industriale**

lire 18 miljard 12,6

125. Verbeteringen aan een voorstadsspoorlijn te Napels en bouw van werkplaatsen (Campanië)

Italiaanse staat (Ministerie van Verkeer)

lire 20 miljard 14,0

126.—127. Volttooiing van het wegvak van 31,2 km tussen Carnia en Pontebba van de Friaul-autoweg

Autostrade — Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A. via de **IMI**

lire 63 miljard 44,0
lire 27 miljard 18,8

128. Herstel van 12 viaducten in de autoweg Napels—Avellino—Bari, die in november 1980 waren beschadigd door aardbevingen

Autostrade — Concessioni e Costruzioni Autostrade S.p.A.

lire 5 miljard 3,5 *

129. Diverse wegvakken van het nationale wegennet in Apulië

ANAS

lire 14 miljard 9,4

130. Vergroting van het verkeersplein Vomero in de stadsautoweg te Napels (Campanië)

Regione Campania

lire 10 miljard 6,7

131. Aanleg van een strekdam en aanlegplaatsen voor kolenschepen in de buitenhaven van Brindisi (Apulië)

Italiaanse staat (Ministerie van Openbare Werken)

lire 10 miljard 6,7

Energievoorziening	Communaire infrastructuur	Modernisering bedrijfsleven	Regionale ontwikkeling
miljoen Ecu			
132. Bouw van een terminal voor containerschepen en autovervoer te Genua—Voltri (Ligurië)			
Italiaanse staat (Ministerie van Openbare Werken)			
lire 20 miljard	13,4	●	
133.—135. Aanschaf van MD-82-vliegtuigen voor regionale verbindingen			
Aero Trasporti Italiani			
Drie kredieten in V.S. \$ tot een tegenwaarde van elk lire 39 miljard (Ecu 27,2 miljoen) via de	81,6	●	
— Banco di Roma			
— Banca Commerciale Italiana			
— Credito Italiano			
136. Aanschaf van drie vliegtuigen en drie helikopters voor de dienst Bescherming Bevolking			
Italiaanse staat (Ministerie voor de bescherming van de burgerbevolking)			
lire 55 miljard	36,8	●	●
137. Bouw van een overslagcentrum te Verona (Veneto)			
Consorzio per la Zona Agricolo-Industriale di Verona via de VENEFONDIARIO			
lire 12,5 miljard	8,7	●	
138. Uitbreiding van een volgstation voor satellieten te Fucino (Abruzzes)			
Telespazio via de EFIBANCA			
lire 15 miljard	10,9	●	●
139. Uitbreiding van de telefoon-dienst op Sardinië met bijna 80 000 nieuwe aansluitingen			
SIP via de IRI			
lire 100 miljard	72,9	●	
140. Uitbreiding van de telefoon-dienst in Campanië, Basilicata, Apulië, Calabrië en Sicilië met ruim 225 000 nieuwe aansluitingen			
SIP via de IRI			
lire 50 miljard	36,5	●	
141.—145. Uitbreiding van de telefoon- en telexdiensten in verschillende delen van Zuid-Italië			
Vijf kredieten van elk lire 100 miljard (Ecu 69,8 miljoen) aan de SIP via de	348,9	●	
— ISVEIMER			
— IRI			
— CREDIOP			
— IMI			
— BNL			
146. Uitbreiding van de watervoor-ziening van 2,3 miljoen mensen in de stad en de provincie Napels, Caserta en op het eiland Ischia (Campanië)			
Cassa per il Mezzogiorno			
lire 85 miljard	56,9	●	

Energievoorziening	Communaire infrastructuur	Modernisering bedrijfsleven	Regionale ontwikkeling
miljoen Ecu			
147. Uitbreiding van de watervoor-ziening in West- en Zuid-Sardinië, met inbegrip van de steden Sassari en Cagliari			
Cassa per il Mezzogiorno			
lire 15 miljard	10,0	●	
148. Sanering van de golf van Manfredonia en uitbreiding van de watervoorziening in de provincie Foggia (Apulië)			
Regione Puglia			
lire 20 miljard	14,6	●	●
149.—150. Sanering van de lagune van Venetië: aanleg van 56 km riolerings en van een waterzuivering voor het industriegebied van Porto Marghera en de gemeenten Venetië en Martellago			
Regione Veneto			
lire 20 miljard	14,6	●	●
lire 23 miljard	16,0	●	●
151.—153. Riolerings en waterzuiveringen in het Pobekken ten behoeve van een gebied met circa 3,5 miljoen inwoners			
— Regione Piemonte			
lire 15 miljard	10,9	●	●
— Regione Emilia-Romagna			
lire 30 miljard	21,0	●	●
— Regione Lombardia			
lire 14 miljard	9,8	●	●
154. Riolerings en waterzuiveringen ter vermindering van de verontreinigingen van de meren van Avigliana en de rivier de Dora Riparia ten noordoosten van Turijn (Piëmont)			
Regione Piemonte			
lire 10 miljard	6,7	●	●
155.—156. Riolerings en afvalwaterzuiveringen in het bekken van de Gorzone (Veneto)			
Regione Veneto			
lire 10 miljard	7,0	●	●
lire 10 miljard	6,7	●	●
157. Regulering van de Arno en bescherming tegen overstromingen van met name Florence en Pisa, alsmede de aanleg van riolerings en waterzuiveringen			
Regione Toscana			
lire 30 miljard	21,0	●	●

Energievoorziening
 Communautaire infrastructuur
 Modernisering bedrijfsleven
 Regionale ontwikkeling

miljoen Ecu

158. Aanleg van hoofdriolen en een waterzuivering te Rome-Zuid, alsmede uitbreiding van de waterzuivering te Rome-Ostia ten behoeve van een gebied met meer dan een miljoen inwoners (Latium)

Gemeente Rome via het **Istituto Bancario San Paolo di Torino**
 lire 16 miljard

10,7

159. Installaties voor de erosie- en aardverschuivingsbestrijding in de bergachtige delen van de provincie Isernia (Molise)

Italiaanse staat (Ministerie van Openbare Werken) en **Regione Molise**

lire 5 miljard

3,3

160. Aanleg en ontsluiting van industrieterreinen te San Mango, Calabritto, Buccino en Calaggio (Campanië) na de aardbevingen van november 1980

Italiaanse staat

lire 40 miljard

26,8*

161. Aanleg van de basisinfrastructuur voor een nieuw zakencentrum te Napels: verlegging van een spoorlijn ondergronds, herstructurering van de Via Poggioreale en aanleg van rioleringen (Campanië)

Gemeente Napels en **Strade Ferrate Secondarie Meridionali** via de **Regione Campania**

lire 60 miljard

40,1

162. Bouw van een handelscentrum voor de export van landbouwproducten te Verona (Veneto)

Ente Autonomo Fiere di Verona via de **VENEFONDIARIO**

lire 10 miljard

7,3

163. Uitbreiding van twee fabrieken van sanitaire producten te Pescara (Abruzzes), respectievelijk Patrica (Latium)

Aterni Fater S.p.A. via de **ISVEIMER**

lire 22 miljard

16,0

164. Installatie van een productie-eenheid voor luiers en rationalisatie van de productie van zeep en detergents in een fabriek te Pomezia (Latium)

Procter and Gamble Italia S.p.A. via de **IMI**

lire 20 miljard

14,6

165.—166. Uitbreiding van een fabriek van vloeibare detergents te Pozzilli (Molise)

Sodel via de **Banco di Napoli — Sezione di Credito Industriale**

lire 6,3 miljard

4,4

lire 2,7 miljard

1,9

Energievoorziening
 Communautaire infrastructuur
 Modernisering bedrijfsleven
 Regionale ontwikkeling

miljoen Ecu

167. Uitbreiding van een fabriek van biomedische producten, immunodiagnostische reagentia, hartstimulatoren en hemodialysefilters te Saluggia (Piëmont)

Sorin Biomedica S.p.A. via de **EFIBANCA**

lire 4,5 miljard

3,1

168.—169. Uitbreiding en modernisering van een fabriek van antibiotica te Torre Annunziata (Campanië)

Ciba Geigy S.p.A. via de **ISVEIMER**

lire 8,4 miljard

5,9

lire 3,6 miljard

2,5

170. Researchcentrum voor de ontwikkeling van nieuwe therapeutische en diagnostische stoffen te Concorezzo (Lombardije)

Boehringer Biochemia Robin S.p.A. via de **IMI**

lire 8 miljard

5,8

171.—172. Hergroepering van de productie van kankerbestrijdingsmiddelen en antibiotica in een fabriek te Nerviano (Lombardije) en toepassing van moderne technologieën in het productieproces

Farmitalia Carlo Erba S.p.A. via de **IMI**

lire 10,5 miljard

7,0

lire 4,5 miljard

3,0

173. Onderzoekscentrum voor de ontwikkeling van antibiotica en actieve reagentia d.m.v. van biogenetische technieken te Gerezano bij Varese (Lombardije)

Gruppo Lepetit S.p.A. via de **IMI**

lire 5 miljard

3,3

174. Modernisering en uitbreiding van een tractorenfabriek te Jesi (de Marken)

Fiat Trattori S.p.A. via de **CENTROBANCA**

lire 24 miljard

16,8

175. Modernisering van drie fabrieken van telecommunicatie- en telematica-apparatuur te Aquila (Abruzzes), Palermo (Sicilië) en Caserta (Campanië)

Italtel Sit S.p.A. en **Italtel Telematica S.p.A.** via de **IMI**

lire 100 miljard

72,9

176.—177. Inrichting van een bestaand bedrijf te Aquila (Abruzzes) voor de productie van satellieten en apparatuur voor volgstations

Selenia Spazio S.p.A. via de **ISVEIMER**

lire 9,1 miljard

6,1

lire 3,9 miljard

2,6

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
178.—179. Modernisering en uitbreiding van een fabriek van kathodebuizen voor kleurentelevisie te Anagni (Latium) Videocolor S.p.A. via de IMI lire 35 miljard 24,4 ● lire 15 miljard 10,5 ●			
180.—181. Uitbreiding en herstructurering van een fabriek van elektronische onderdelen bij Catania (Sicilië) SGS Ates S.p.A. via de IMI lire 28 miljard 19,5 ● ● lire 12 miljard 8,4 ● ●			
182. Uitbreiding van bedrijven voor de productie van consumptie-ijs en diepvriesprodukten te Ferentino (Latium), Benevento (Campanië) en Porto d'Ascoli (de Marken) Italgel S.p.A. via de ISVEIMER lire 20 miljard 14,6 ●			
183.—184. Uitbreiding van een brood- en koekfabriek te Ascoli Piceno (de Marken) Nuova Forneria Adriatica S.p.A. via de INTERBANCA lire 5,6 miljard 3,7 ● lire 2,4 miljard 1,6 ●			
185. Modernisering van een kledingbedrijf te Villorba (Veneto) Benetton S.p.A. en Benetton Cotone S.p.A. via de IMI lire 8 miljard 5,8 ●			
186. Automatisering en informatisering van negen kledingbedrijven in de provincies Turijn, Asti en Cuneo (Piëmont) Gruppo Finanziario Tessile S.p.A. via de IMI lire 5 miljard 3,6 ●			
187.—188. Modernisering van vier linnenspinnerijen te Villa d'Almé, Fara d'Adda, Cassano d'Adda en Origgio (Lombardije) Linificio en Canapificio Nazionale S.p.A. via de IMI lire 15,4 miljard 10,3 ● lire 6,6 miljard 4,4 ●			
189.—190. Installaties voor de productie van radiografische films en voor de ontwikkeling van een procédé voor numerieke radiografie in een bedrijf te Ferrania (Ligurië) 3 M Italia S.p.A. via de MEDIOBANCA lire 4,2 miljard 2,8 ● lire 1,8 miljard 1,2 ●			

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
191.—192. Omschakeling van een bedrijf te Settimo Torinese (Piëmont) met het oog op de sterk geautomatiseerde productie van een nieuw type radiaalband voor vrachtwagens Pirelli Pneumatici S.p.A. via de CRE-DIOP lire 21 miljard 14,1 ● lire 9 miljard 6,0 ●			
193. Herbebossing van ruim 4 000 ha en aanleg van bosbouwwegen in het Val d'Aosta Regione Autonoma Valle d'Aosta lire 6 miljard 4,0 ●			
194. Vakantiedorp met 1 100 bedden aan de kust van Metaponto (Basilicata) Sviluppo Turistico per il Metaponto S.p.A. via de ISVEIMER lire 5 miljard 3,5 ●			
195. Modernisering van vijf hotels te Avellino en Caserta (Campanië), Catania, Palermo en Syracuse (Sicilië) Compagnia Italiana dei Jolly Hotels S.p.A. via de IMI lire 3,5 miljard 2,4 ●			
196.—197. Globale kredieten aan de BNL—Sezione Speciale per il Credito Industriale ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 25 miljard 17,4 ● lire 25 miljard 16,7 ●			
198.—199. Globale kredieten aan de BNL—SACAT ter financiering van kleinere projecten op het gebied van het hotelwezen en het toerisme in — Zuid-Italië lire 10 miljard 7,0 ● — in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië lire 12,5 miljard 8,7 ●			
200. Globaal krediet aan de Banco di Napoli — Sezione di Credito Industriale ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië lire 30 miljard 20,9 ●			
201. Globaal krediet aan de Banco di Sicilia ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Sicilië lire 6,5 miljard 4,3 ●			



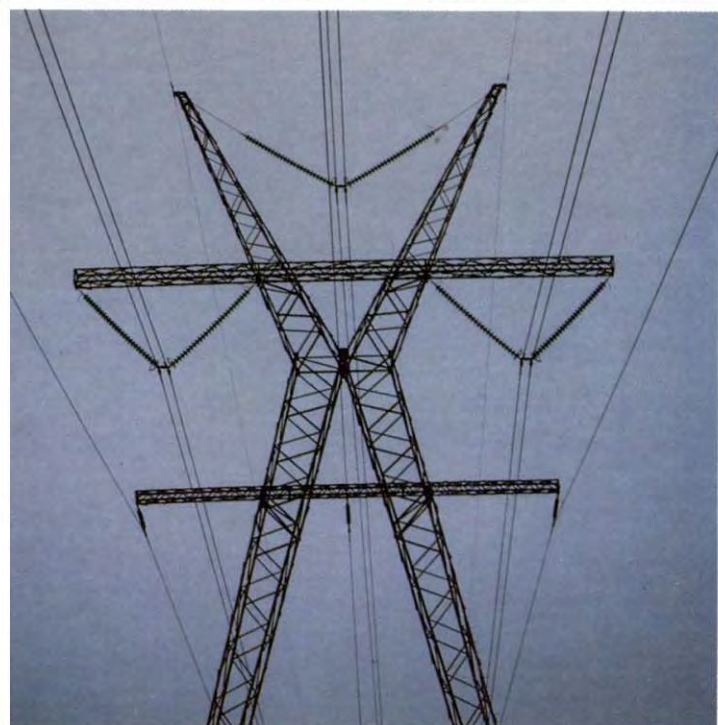
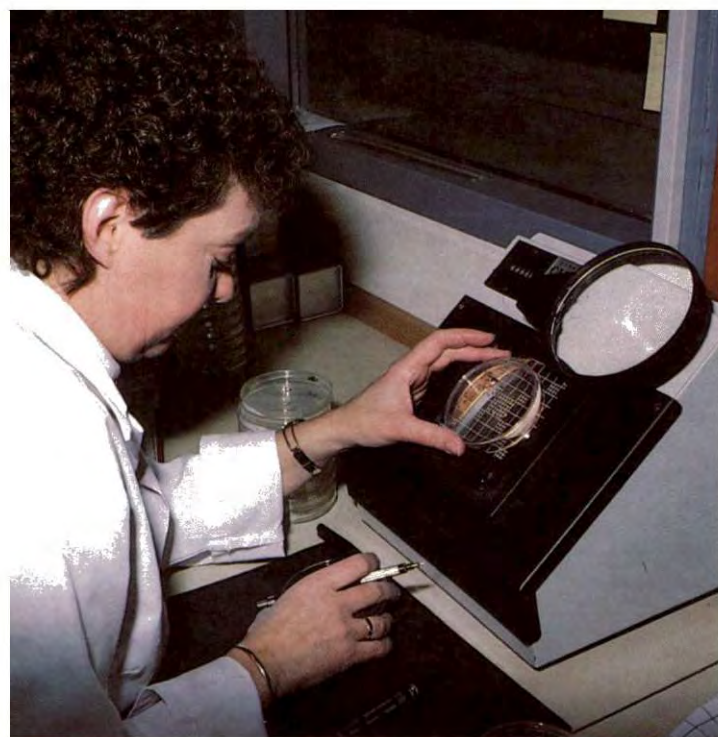
Ph.: B. Turbang

Energievoorziening
Communautaire infrastructuur
Modernisering bedrijfsleven
Regionale ontwikkeling
miljoen Ecu

202. Globaal krediet aan het Consorzio Nazionale per il Credito Agrario di Miglioramento ter financiering van kleinere projecten in Zuid-Italië		
— op agrarische bedrijven		
— op het gebied van de agro-industrie		
— op het gebied van de irrigatie, de bebossing en de kleine infrastructuur		
lire 6,5 miljard	4,3	●
203. Globaal krediet aan de CREDIOP ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië		
lire 10 miljard	7,0	●
204. Globaal krediet aan de Sezione di Credito Fondiario del Monte dei Paschi di Siena ter financiering van kleinere projecten op het gebied van het hotelwezen en het toerisme in Zuid-Italië		
lire 10 miljard	7,0	●
205. Globaal krediet aan de IMI ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië		
lire 30 miljard	21,0	●
206. Globaal krediet via de IMI aan verschillende gespecialiseerde leasinginstellingen ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië		
lire 40 miljard	28,0	●
207. Globaal krediet aan de INTERBANCA ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië		
lire 20 miljard	13,4	●
208. Globaal krediet aan de IRFIS ter financiering van kleinere industriële projecten in Sicilië		
lire 20 miljard	14,6	●
209.—211. Globale kredieten aan de ISVEIMER ter financiering van kleinere industriële projecten in Zuid-Italië		
lire 50 miljard	36,5	●
lire 40 miljard	28,0	●
lire 75 miljard	50,2	●
212. Globaal krediet aan het MEDIO-CREDITO CENTRALE ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in Zuid-Italië		
lire 11,2 miljard	7,5	●

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
213.—214. Globale kredieten aan de BNL — Sezione Speciale per il Credito Industriale ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië			
lire 10 miljard	7,0	●	
lire 15 miljard	10,0	●	
215. Globaal krediet aan de CENTROBANCA ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië			
lire 7,5 miljard	5,0	●	
216. Globaal krediet aan de IMI ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië			
lire 45 miljard	30,1	●	
217. Globaal krediet aan de MEDIO-CREDITO CENTRALE ter financiering via de regionale Mediocredito-organisaties van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië			
lire 18,5 miljard	12,4	●	
218. Globaal krediet aan de regionale Mediocredito-organisaties en aan de INTERBANCA via de MEDIO-CREDITO CENTRALE ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië			
lire 60 miljard	43,8	●	
219.—220. Globale kredieten aan de IMI ter financiering van kleinere industriële projecten in Midden- en Noord-Italië, die de toepassing van geavanceerde technologieën beogen			
lire 17,8 miljard	11,9	●	
lire 5,8 miljard	3,9	●	
221.—224. Globale kredieten aan de BNL ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied			
— in Midden- en Noord-Italië			
lire 50 miljard	35,0	●	
lire 40 miljard	27,9	●	
— in Zuid-Italië			
lire 20 miljard	14,0	●	
lire 20 miljard	13,4	●	
225.—226. Globale kredieten aan de IMI ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Midden- en Noord-Italië			
lire 30 miljard	21,9	●	
lire 40 miljard	26,8	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
227.—229. Globale kredieten aan het Istituto Bancario San Paolo di Torino ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied			
— in Midden- en Noord-Italië			
lire 23,5 miljard	17,1	●	
lire 11,5 miljard	8,4	●	
— in Zuid-Italië			
lire 10 miljard	7,3	●	
230. Globaal krediet aan de INTERBANCA ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Midden- en Noord-Italië			
lire 25 miljard	17,5	●	
231. Globaal krediet aan de ISVEIMER ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Zuid-Italië			
lire 10 miljard	6,7	●	
232. Globaal krediet aan het Mediocredito Lombardo ter financiering van projecten die voldoen aan de communautaire doelstellingen op energiegebied in Midden- en Noord-Italië			
lire 20 miljard	14,0	●	
NEDERLAND	69,1		
f 174,3 miljoen			
233. Aanschaf van korte-afstands-vliegtuigen, vooral bestemd voor de intracommunautaire verbindingen, en bouw van een hangar NetherLines B.V.			
f 10 miljoen	4,0	●	
234.—235. Aanschaf van middel-lange-afstandsvliegtuigen voor intracommunautaire verbindingen Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. via de Groupement d'Intérêt Économique Hollande-Bail et de KG Allgemeine Leasing GmbH & Co			
Krediet in Franse frank tot een tegenwaarde van			
f 85,1 miljoen	33,6	●	
f 49,2 miljoen	19,7	●	
236. Uitbreiding van het vloeroppervlak van de bloemenveiling van Aalsmeer van 330 000 m ² tot 408 000 m ² (Noord-Holland) Coöperatieve Vereniging „Verenigde Bloemenveilingen Aalsmeer” B.A.			
f 30 miljoen	11,8	●	



Ph.: B. Turbang

Energievoorziening
 Communautaire infrastructuur
 Modernisering bedrijfsleven
 Regionale ontwikkeling

miljoen Ecu

VERENIGD KONINKRIJK 1 096,7

£ 640,1 miljoen

237.—239. Kerncentrale (1 320 MW) te Torness Point (Schotland)

South of Scotland Electricity Board

Drie kredieten in V.S. \$ tegen variable rente tot een tegenwaarde van

£ 29,7 miljoen	50,9
£ 20,1 miljoen	35,4
£ 23 miljoen	39,9

240. Tweede kerncentrale (2 x 615 MW) te Heysham (Noordwest-Engeland)

Central Electricity Generating Board via de **Electricity Council**

Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van £ 200 miljoen

343,8

241. Opslag- en behandelingsfaciliteiten voor kernbrandstoffen te Sellafield (Noord-Engeland)

British Nuclear Fuels Limited

Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van £ 50 miljoen

84,7

242. Ontginning van het Esmond-gasveld in het Britse deel van de Noordzee

Hamilton Brothers UK Petroleum Company en **Hamilton Oil Great Britain Plc**

£ 30 miljoen

49,2

243. Hoogspanningsverbinding tussen de kerncentrale van Torness Point en het Britse koppelnet (Schotland)

South of Scotland Electricity Board

Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van £ 30,1 miljoen

53,1

244. Elektrificering van 9 km spoorlijn tussen Liverpool en plaatsen ten zuiden van de Mersey (Noordwest-Engeland)

Merseyside County Council

£ 3 miljoen

5,3

245.—246. Verbeteringen aan 18 km weg A 467 tussen Newport en Abertillery (Wales)

Gwent County Council

£ 3 miljoen

5,1

£ 5 miljoen

8,5

247.—248. Aanleg van een weg tussen Llanelli en de autoweg M 4 (Wales)

Dyfed County Council

£ 2 miljoen

3,4

£ 0,8 miljoen

1,4

249. Aanleg van 11 km wegvakken van de rondweg rond Cardiff, alsmede van aanvoerwegen (Wales)

South Glamorgan County Council

£ 6 miljoen

10,6

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
250. Verbeteringen aan drie grote toegangswegen tot Swansea (Wales) West Glamorgan County Council £ 3 miljoen	5,3	●	
251. Aanleg van een wegvak van een rondweg rond Edinburg (Schotland) Lothian Regional Council £ 5,7 miljoen	10,0	●	
252.—253. Verbeteringen aan verschillende wegvakken van in totaal 18 km van belangrijke stedelijke wegen, met name te Birmingham, Coventry en Wolverhampton (West-Midlands) West Midlands County Council £ 20 miljoen £ 10 miljoen	35,2 17,0	● ●	
254. Aanleg van de rondweg rond Bridgenorth (West-Midlands) Shropshire County Council £ 3,3 miljoen	5,6	●	
255. Verbeteringen aan tien wegvakken van in totaal 13,5 km, aanleg van een toegangsweg tot een technologisch centrum en bouw van een centrum voor innoverende activiteiten in Clwyd (Wales) Clwyd County Council £ 3 miljoen	5,1	●	
256. Aanleg van een weg tussen Llandudno en de A 55 en verbeteringen aan het wegennet in het graafschap Gwynedd (Wales) Gwynedd County Council £ 4 miljoen	6,8	●	
257.—258. Uitdieping van de toegangsgoed tot de haven van Harwich in East-Anglia met het oog op modern containervervoer Harwich Harbour Board £ 2 miljoen £ 2,5 miljoen	3,3 4,1	● ●	
259. Containerterminal in de haven van Felixstowe (East-Anglia) Felixstowe Dock & Railway Co £ 5 miljoen	8,5	●	
260. Modernisering en uitbreiding van de regionale luchthaven van Leeds-Bradford (Yorkshire & Humber-side) Leeds-Bradford Airport Joint Committee via de West-Yorkshire Metropolitan County Council £ 5,3 miljoen	9,0	●	
261. Uitbreiding van de riolering en de afvalwaterzuivering in Zuidoost-Devon (Zuidwest-Engeland) South West Water Authority £ 10 miljoen	16,4	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Modernisering bedrijfsleven			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
262. Riolering en afvalwaterzuivering, alsmede aanleg van een leiding ter lozing op zee, ten behoeve van de graafschappen Avon, Somerset en Dorset (Zuidwest-Engeland) Wessex Water Authority £ 10 miljoen	17,6	●	
263. Riolering en afvalwaterzuivering in de bekkens van de Wiske, de Don en de Calder, alsmede verbetering van de watervoorziening van vier steden in Zuid-Yorkshire Yorkshire Water Authority Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van £ 10,4 miljoen	17,9	●	
264. Riolering, afvalwaterzuivering en watervoorziening in Noordwest-Engeland North-West Water Authority Krediet in V.S. \$ tegen variabele rente tot een tegenwaarde van £ 25,7 miljoen	44,0	●	●
265. Riolering te Newcastle-upon-Tyne (Noord-Engeland) Northumbrian Water Authority £ 5 miljoen	8,8	●	●
266. Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering in Midden-Schotland Central Regional Council £ 7,5 miljoen	13,2	●	
267. Wegenaanleg, aanleg van een stortplaats en de ontsluiting van industrieterreinen in Lancashire (Noordwest-Engeland) Lancashire County Council £ 3 miljoen	5,3	●	
268. Wegenaanleg, ontsluiting van industrieterreinen en kustbescherming in Lancashire (Noordwest-Engeland) Lancashire County Council, Blackpool en Blackburn Borough Councils via de Lancashire County Council £ 2,7 miljoen	4,6	●	
269. Aanleg van wegen en industrieterreinen in Zuid-Yorkshire en Humber-side South Yorkshire County Council £ 9 miljoen	15,3	●	
270.—271. Aanleg van industrieterreinen in het graafschap Durham (Noord-Engeland) Easington District Council £ 0,74 miljoen Wear Valley District Council £ 0,18 miljoen	1,3 0,3	● ●	

Energievoorziening			Energievoorziening		
Communautaire infrastructuur			Communautaire infrastructuur		
Modernisering bedrijfsleven			Modernisering bedrijfsleven		
Regionale ontwikkeling			Regionale ontwikkeling		
	miljoen Ecu			miljoen Ecu	
272. Aanleg van industrieterreinen in Strathclyde (Schotland) Dumbarton District Council £ 0,175 miljoen	0,3	●	te Liverpool (Noordwest-Engeland) Bibby Edible Oils Ltd £ 6 miljoen	10,2	●
273. Aanleg van industrieterreinen in het graafschap Durham (Noord-Engeland) Sedgefield District Council £ 1,5 miljoen	2,6	●	279. Bouw van een fabriek van hoogwaardig krantenpapier op een verlaten bedrijfsterrein van een staalfabriek te Shotton (Wales) Shotton Paper Company Limited £ 17 miljoen	27,9	●
274. Modernisering en rationalisering van de de alumina- en aluminium-productie te Burntisland en Falkirk (Schotland), alsmede te Rogerstone (Wales) British Alcan Aluminium Limited £ 1,6 miljoen	2,9	●	280. Invoering van een nieuw geïnformatiseerd beheerssysteem voor een handelscoöperatie Co-operative Wholesale Society Ltd £ 4,5 miljoen	7,6	●
275.—276. Productie van polyestergrondstoffen voor de vezelfabricage te Hartlepool (Noord-Engeland) Tolaram Polymers (U.K.) Ltd £ 2,5 miljoen £ 3,5 miljoen	4,3 5,9	● ●	281. Lastgevings- en garantie-overeenkomst met de Secretaries of State for Industry, Scotland, Wales and Northern Ireland ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten in de regionale ontwikkelingsgebieden £ 40 miljoen	68,5	●
277. Uitbreiding van een fabriek van elektronische meet- en testapparatuur bij Edinburg (Schotland) Hewlett-Packard Ltd £ 2,5 miljoen	4,4	●	282. Globaal krediet aan de Investors in Industry Group plc ter financiering van kleinere industriële projecten in de regionale ontwikkelingsgebieden £ 10 miljoen	16,4	●
278. Bouw van een fabriek voor het persen en raffineren van eetbare oliën					

Uit het nieuwe communautaire leningsinstrument zijn in 1985 globale kredieten verstrekt tot een bedrag van 629,1 miljoen ter financiering van het midden- en kleinbedrijf. Uit dergelijke globale kredieten is in dat jaar de financiering gesteund van 2 916 projecten op het gebied van het industriële midden- en kleinbedrijf.



Ph.: B. Turbang

B. Uit het nieuwe communautaire leningsinstrument

Projecten waarvoor in 1985 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1985 is voor een bedrag van 883,2 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten gezamenlijk met de Commissie van de Europese Gemeenschappen ondertekend, betrekking hebbend op kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument voor projecten in de Gemeenschap (zie blz. 23 tot 43 voor de economische aspecten van deze projecten).

Deze kredieten worden door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap verstrekt (zie blz. 25). Zij vallen buiten de normale boekhouding maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie (zie blz. 92). Bij deze kredieten is de Bank slechts verantwoordelijk voor de goede uitvoering volgens bankgebruiken van het haar toevertrouwde mandaat.

In deze lijst zijn de economische doelstellingen aangegeven, waaraan de projecten beantwoorden. De indeling is gelijk aan die welke is toegepast in tabel 4 (in het kader van het nieuwe instrument heeft „modernisering bedrijfsleven” uitsluitend betrekking op het midden- en kleinbedrijf).

Het krediet voor het herstel van de aardbevingsschade in Italië is voorzien van een sterretje; bij dit krediet is een rentesubsidie van 3 % toegekend.

Energievoorziening		Energievoorziening	
Communautaire infrastructuur		Communautaire infrastructuur	
Midden- en kleinbedrijf		Midden- en kleinbedrijf	
Regionale ontwikkeling		Regionale ontwikkeling	
	miljoen Ecu		miljoen Ecu
DENEMARKEN	68,5	FRANKRIJK	357,8
Deense kr. 550 miljoen		Ffr. 2 440 miljoen	
283.—284. Elektrificatie van de spoorlijn Helsingør — Korsør via Kopenhagen		289. Aanleg van het wegvak Mâcon—Châtillon (96 km) van de autoweg A 40 naar de Mont-Blanc-tunnel (Rhône-Alpen)	
Danske Statsbaner via de Deense staat		Société des Autoroutes Paris-Rhin-Rhône via de CNA	
Deense kr. 70 miljoen	8,7	Ffr. 500 miljoen	73,2
Krediet in Luxfr. tot een tegenwaarde van Deense kr. 180 miljoen	22,3	290. Bouw en lancering van satellieten, alsmede de aanleg van volgstations en kabelnetten, bestemd voor geavanceerde communicatiediensten aan het bedrijfsleven en voor de verbindingen met de Franse overzeese departementen	
—286. Globale kredieten aan het Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf		Administration des Postes et Télécommunications via de CNT	
Deense kr. 200 miljoen	25,0	Ffr. 100 miljoen	14,6 ⁽¹⁾
Deense kr. 100 miljoen	12,5	291.—292. Globale kredieten aan de CEPME ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf	
		Ffr. 500 miljoen	73,2
		Ffr. 70 miljoen	10,4
GRIEKENLAND	22,0	293.—294. Globale kredieten aan het Crédit National ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf	
drachme 2 100 miljoen		Ffr. 300 miljoen	43,9
287. Uitbreiding en modernisering van de interlokale en internationale telefoon- en telexnetten, alsmede bouw van een volgstation aan de kust bij Thermopylae voor de telecommunicatie via de maritieme Inmarsat-satelliet		Ffr. 270 miljoen	40,0
OTE		295.—308. Globale kredieten aan 14 Sociétés de Développement Régional (SDR) ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf	
drachme 1 700 miljoen	17,6	— SDR du Centre-Est — Centrest	
Globaal krediet aan de Ellinikos Organismos Mikromesaion Metapolitikon Epicheiriseon kai Heirotehnias (Eommex) ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf		Ffr. 125 miljoen	18,3
drachme 400 miljoen	4,4		

(1) Project dat bevorderlijk is voor de toepassing van geavanceerde technologieën.

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Midden- en kleinbedrijf			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
— SDR de Champagne-Ardenne — Champex Ffr. 30 miljoen	4,4	●	
— SDR du Sud-Ouest — Expanso Ffr. 35 miljoen	5,1	●	
— SDR de Lorraine — Lordex Ffr. 40 miljoen	5,9	●	
— SDR de Méditerranée Ffr. 40 miljoen	5,9	●	
— SDR du Nord — Pas-de-Calais Ffr. 35 miljoen	5,1	●	
— SDR de Normandie Ffr. 75 miljoen	11,0	●	
— SDR de Picardie Ffr. 60 miljoen	8,8	●	
— SDR d'Alsace — Sade Ffr. 80 miljoen	11,7	●	
— SDR du Centre et du Centre-Ouest — Sodecco Ffr. 20 miljoen	2,9	●	
— SDR de l'Ouest — Sodero Ffr. 20 miljoen	2,9	●	
— SDR du Languedoc-Roussillon — Sodler Ffr. 10 miljoen	1,5	●	
— SDR du Sud-Est Ffr. 120 miljoen	17,6	●	
— SDR du Sud-Ouest — Tofinso Ffr. 10 miljoen	1,5	●	
IERLAND	27,9		
lers £ 20 miljoen			
309. Bebossing van 13 300 ha, alsmede de aanleg van exploitatiewegen, toeristische en technische voorzieningen Dienst Bosbeheer van het Ministerie van Visserij en Bosbouw via de Ierse staat (Ministerie van Financiën) lers £ 20 miljoen	27,9	●	
ITALIË	374,1		
lire 540 miljard			
310. Herstel van het spoorwegnet na de aardbevingen van november 1980 Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato lire 21 miljard	14,1 *	●	
311. Rioleringen en waterzuiveringen in het Pobekken ten behoeve van een gebied met circa 3,5 miljoen inwoners Regione Lombardia lire 50 miljard	36,5	●	

Energievoorziening			
Communautaire infrastructuur			
Midden- en kleinbedrijf			
Regionale ontwikkeling			
miljoen Ecu			
312. Aanleg van de basisinfrastructuur voor een nieuw zakencentrum te Napels (Campanië) Mededil — Società Edilizia Mediterranea p.A. via ISVEIMER lire 20 miljard	13,4	●	
313.—314. Aanbrengen van zonnepanelen in woningen en gebouwen voor de tertiaire sector ten behoeve van de warmwatervoorziening ENEL — in Zuid-Italië lire 6,6 miljard — in Midden- en Noord-Italië lire 7,4 miljard	4,4 5,0	● ●	
315.—316. Globale kredieten aan de BNL ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 30 miljard lire 30 miljard	21,9 21,9	● ●	
317. Globaal krediet aan de Banco di Sicilia ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 10 miljard	7,0	●	
318. Globaal krediet aan de Cassa per il Credito alle Imprese Artigiane ter financiering van investeringen van ambachtsbedrijven in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 20 miljard	13,4	●	
319. Globaal krediet aan de CENTROBANCA ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 55 miljard	38,4	●	
320. Globaal krediet aan de EFIBANCA ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 15 miljard	10,5	●	
321.—322. Globale kredieten aan de IMI ter financiering van produktieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 60 miljard lire 60 miljard	42,0 40,1	● ●	

	Energievoorziening	
	Communautaire infrastructuur	
	Midden- en kleinbedrijf	
	Regionale ontwikkeling	
	miljoen Ecu	
323. Globaal krediet aan de INTERBANCA ter financiering van productieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 35 miljard	24,5	●
324.—325. Globale kredieten aan de regionale Mediocredito-organisaties via het MEDIOCREDITO CENTRALE ter financiering van productieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf in Midden- en Noord-Italië buiten de regionale ontwikkelingsgebieden lire 60 miljard	42,0	●
lire 60 miljard	40,1	●

	Energievoorziening	
	Communautaire infrastructuur	
	Midden- en kleinbedrijf	
	Regionale ontwikkeling	
	miljoen Ecu	
VERENIGD KONINKRIJK	33,4	
£ 20 miljoen		
326. Elektrificatie van het spoorwegnet in het gebied tussen Glasgow en Ayr, alsmede de aanschaf van rollend materieel (Schotland) Strathclyde Regional Council £ 10 miljoen	17,0	●
327. Globaal krediet aan de Investors in Industry Group plc ter financiering van productieve investeringen van het midden- en kleinbedrijf buiten de regionale ontwikkelingsgebieden £ 10 miljoen	16,4	●

Gebruikte afkortingen

Griekenland	OTE	Organismos Tilepikoinonion tis Ellados
	DEI	Dimosia Epirisi Ilektrismou
Frankrijk	CAECL	Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales
	CEPME	Crédit d'Équipement des Petites et Moyennes Entreprises
	CNA	Caisse Nationale des Autoroutes
	CNT	Caisse Nationale des Télécommunications
	EDF	Électricité de France — Service National
Italië	AGIP	Azienda Generale Industria Petroli
	ANAS	Azienda Nazionale Autonoma delle Strade
	BNL	Banca Nazionale del Lavoro
	BNL/SACAT	Sezione Autonoma per l'Esercizio del Credito Alberghiero e Turistico della Banca Nazionale del Lavoro
	BNL/SAFOP	Sezione Autonoma per il Finanziamento di Opere Pubbliche e di Impianti di Pubblica Utilità della Banca Nazionale del Lavoro
	CENTROBANCA	Banca Centrale di Credito Popolare

CIS	Credito Industriale Sardo
CREDIOP	Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche
EFIBANCA	Ente Finanziario Interbancario
ENEL	Ente Nazionale per l'Energia Elettrica
ENI	Ente Nazionale Idrocarburi
IMI	Istituto Mobiliare Italiano
INTERBANCA	Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine
IRFIS	Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia
IRI	Istituto per la Ricostruzione Industriale
ISVEIMER	Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale
MEDIOBANCA	Banca di Credito Finanziario
MEDIOCREDITO CENTRALE	Istituto Centrale per il Credito a Medio Termine
SIP	Società Italiana per l'Esercizio delle Telecomunicazioni
SNAM	Società Nazionale Metanodotti
VENEFONDIARIO	Istituto di Credito Fondiario delle Venezie

1	2
3	4

In de jaren voor Spanje en Portugal toetraden tot de Gemeenschappen heeft de Bank krachtens de met deze landen afgesloten samenwerkingsovereenkomsten hier bedragen toegekend van 550 miljoen, respectievelijk 725 miljoen. De gefinancierde projecten betroffen o.a. verbeteringen aan de spoorlijn Madrid—Barcelona—Port Bou (foto 1), irrigatie te Odivelas-Vigia in de Alentejo (foto 2 — op de achtergrond een watertoevoerleiding), verbeteringen aan de verkeersbegeleiding op de luchthaven van Funchal op Madeira (foto 3) en een waterkrachtinstallatie te Pocinho aan de Douro, ten oosten van Oporto (foto 4).



Ph.: J. Klees



Ph.: J. Klees

Ph.: B. Turbang



Kredietverlening buiten de Gemeenschap

Buiten de Gemeenschap heeft de Bank in 1985 kredieten voor haar eigen rekening verstrekt tot een bedrag van 584,3 miljoen, alsmede een bedrag van 75,9 miljoen uit begrotingsmiddelen, d.w.z. in totaal 660,2 miljoen.

De Bank verleende kredieten in Spanje en Portugal met het doel de inpassing van hun economieën in de gemeenschappelijke markt te bevorderen (260 miljoen), alsmede in de Maghreb-landen, Syrië en Cyprus (165,2 miljoen, waarvan 8,7 miljoen uit begrotingsmiddelen) krachtens de financiële samenwerkingsovereenkomsten tussen deze landen en de Gemeenschap.

De kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische Gebied en de Stille Oceaan krachtens de overeenkomst van Lomé II en in de landen en gebieden overzee krachtens het betreffende besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen beliep 167,8 miljoen voor eigen rekening van de Bank en 67,2 miljoen risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen, d.w.z. 235 miljoen in totaal.

Kredietverlening in Spanje en Portugal

In Spanje en Portugal zijn kredieten voor eigen rekening van de Bank toegezegd voor in totaal 260 miljoen. Deze waren bestemd voor de vervoersinfrastructuur (140 miljoen), de energievoorziening (70 miljoen) en het industriële en toeristische midden- en kleinbedrijf (50 miljoen). (Op blz. 109 tot 111 wordt een kort overzicht gegeven van de gehele kredietverlening van de Bank in deze landen tot nu toe.)

Spanje

In Spanje zijn kredieten toegekend tot een bedrag van 160 miljoen (1984: 140 miljoen), waarvan 100 mil-

joen bestemd was voor vervoersinfrastructuur: 5 wegvakken van grote verbindingen bij Barcelona, Cordoba, Burgos, Valladolid en Murcia, verbeteringen aan de belangrijke spoorlijn tussen Madrid en Barcelona naar de Franse grens, de bouw van een nieuwe massagoederenkade in de haven van Cadix en de aanleg van een strekdam met een havendok in de haven van Santa Cruz de Tenerife op de Canarische eilanden. Bovendien is een globaal krediet toegekend ter financiering van kleine infrastructuurprojecten van plaatselijke overheden in de minderontwikkelde delen van het land. Uit lopende globale kredieten zijn 17 kleine wegen- en waterzuiveringsprojecten gefinancierd voor in totaal 27,2 miljoen.

De Bank is buiten de Gemeenschap werkzaam krachtens overeenkomsten tussen een land of een groep landen enerzijds en de Europese Economische Gemeenschap anderzijds. Haar Raad van Gouverneurs heeft haar telkens hiertoe gemachtigd overeenkomstig artikel 18 van de statuten, dat voorziet in de mogelijkheid van kredietverlening buiten de Gemeenschap (zie tabel 9).

De Bank kan in deze landen **kredieten voor eigen rekening** toekennen uit middelen die zij op de kapitaalmarkten heeft verkregen. De Gemeenschap of de Lid-Staten hebben algemene borgstellingen afgegeven ter dekking van alle mogelijke risico's die voor de Bank kunnen voortvloeien uit haar kredietverlening voor eigen rekening in deze landen en zulks tot 75 % van het uitstaande bedrag. Bij deze kredieten kunnen veelal rentesubsidies uit begrotingsmiddelen worden toegekend.

Als lasthebster van de Gemeenschap beheert de Bank ook een bedrag aan **begrotingsmiddelen**. Hieruit kunnen middelen tegen zeer gunstige voorwaarden ter beschikking worden gesteld (bijzondere leningen of risicodragend kapitaal). Deze vallen buiten de normale boekhou-

ding van de Bank en worden verantwoord in de Speciale Sectie (zie blz. 92). Bijzondere leningen worden toegekend tegen een zeer lage rente (1 %) en met zeer lange looptijd (40 jaar, waarvan 10 aflossingsvrij).

Met behulp van risicodragend kapitaal kunnen deelnemingen worden gefinancierd, die de Bank namens de Gemeenschap neemt, of leningen aan een staat of een nationale ontwikkelingsinstelling ter versterking van de vermogensstructuur van ondernemingen, of ook steun in de vorm van zogenaamd quasi-kapitaal. Dit quasi-kapitaal kan zijn gegoten in de vorm van achtergestelde leningen die pas behoeven te worden terugbetaald na aflossing van andere, prioritaire leningen, of van voorwaardelijke leningen waarvan de aflossing en de looptijd bij toekenning van de lening afhankelijk worden gesteld van bepaalde rendementsvoorwaarden. De souplesse van dergelijke financieringen en van de voorwaarden waaronder deze kunnen plaatsvinden, laten een zo goed mogelijke afstemming op de projecten toe, zodat kan worden voorzien in de meest uiteenlopende financieringsbehoeften, vooral van de industriële sector, alsmede in de mogelijkheid feasibility studies of technische aanloopbijstand te financieren.

Voorts is een krediet van 40 miljoen gegaan naar een groot waterkrachtcomplex op 50 km ten zuidwesten van Valencia, waar drie dammen en twee centrales worden gebouwd die zullen bijdragen tot de verbreding van de binnenlandse energiebasis.

Tenslotte is weer een globaal krediet verstrekt van 20 miljoen aan de Banco de Credito Industrial ter financiering van met name moderniseringsprojecten in het midden- en kleinbedrijf. Uit lopende globale kredieten waren voor dit doel 111 bedragen voor in totaal 50,1 miljoen toegewezen.

Tabel 9: Financiële steun van de Gemeenschap krachtens per 13 mei 1986 geldende of nog te bekrachtigen overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten

(milj. Ecu)

			Interventies uit begrotingsmiddelen				Totaal
Rechtsgrondslag	Geldigheidsduur	Kredieten voor eigen rekening van de Bank	Leningen tegen bijzondere voorwaarden	Risico- dragend kapitaal	Niet-terug- vorderbare steun (2)		
Middellandse-Zeelanden							
Joegoslavië	financieel protocol	nog af te sluiten					
Turkije	aanhoudend protocol	sinds 1. 3. 1986		47 (3) (4)			
	4e financiële protocol	nog niet ondertekend	225	325 (4)		50	600
Algerije	2e financiële protocol	1. 1. 1983— 31. 10. 1986	107 (1)	16 (5)		28	151
Marokko	2e financiële protocol	1. 1. 1983— 31. 10. 1986	90 (1)	42 (5)		67	199
Tunesië	2e financiële protocol	1. 6. 1983— 31. 10. 1986	78 (1)	24 (5)		37	139
Egypte	2e financiële protocol	1. 1. 1983— 31. 10. 1986	150 (1)	50 (5)		76	276
Jordanië	2e financiële protocol	1. 1. 1983— 31. 10. 1986	37 (1)	7 (5)		19	63
Libanon	2e financiële protocol	1. 3. 1983— 31. 10. 1986	34 50	5 (5)		11	50 50
Syrië	2e buitengewone hulp 2e financiële protocol	— 1. 2. 1983— 31. 10. 1986	64 (1)	11 (5)		22	97
Malta	2e financiële protocol	— 31. 10. 1988	16	3 (4)		10,5	29,5
Cyprus	2e financiële protocol	1. 5. 1984— 31. 12. 1988	28 (1)	6 (4)		10	44
Israël	2e financiële protocol	1. 1. 1984— 31. 10. 1986	40				40
Totaal Middellandse-Zeelanden			919	489		330,5	1 738,5
A.C.S.-landen-L.G.O.							
A.C.S.-landen	Overeenkomst van Lomé III	1986—1990	1 100 (1)	600 (2)	600 (4)	4 860	7 160
L.G.O.	Besluit van de Raad	1986—1990	20 (1)		15 (4)	55	115
Totaal A.C.S.-landen/L.G.O. (6)			1 120	625	615	4 915	7 275
Totaal generaal			2 039	1 114	615	5 245,5	9 013,5

(1) Kredieten met rentesubsidies uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds voor projecten in de A.C.S.-landen en de L.G.O. en uit de algemene begroting van de Gemeenschappen voor projecten in de Middellandse-Zeelanden; de rentesubsidies worden in mindering gebracht van de niet-terugvorderbare steun.

(2) Toe te kennen door de Commissie van de Europese Gemeenschappen, behalve de rentesubsidies.

(3) Bedrag uitgedrukt in rekeneneenheden en niet begrepen in de kolomtotalen.

(4) Toe te kennen door de Bank.

(5) Toe te kennen door de Commissie of de Bank.

(6) Niet vermeld zijn de transfers voor stabilisatie van exportopbrengsten der A.C.S.-landen (925 miljoen) en L.G.O. (5 miljoen), evenmin als de speciale financieringsfaciliteit voor mijnbouwprojecten van de A.C.S.-landen (415 miljoen); deze bedragen worden toegekend door de Commissie.

Portugal

Van het in Portugal toegekend bedrag van 100 miljoen (1984: 80 miljoen) was 40 miljoen bestemd voor verbeteringen aan de wegen in het noordelijk deel van het land: wegvakken van 38 km van de autoweg Oporto—Lissabon en van bijna 100 km van de verbindingen tussen de haven van Aveiro en Coimbra enerzijds en Vilar Formoso anderzijds.

De vermindering van de afhankelijkheid van het land van ingevoerde aardolie was een hoofddoelstelling

van een krediet van 30 miljoen voor de vierde eenheid van de kolen stokende centrale te Sines, ten zuiden van Lissabon.

Daarnaast zijn twee globale kredieten van elk 15 miljoen toegekend ter financiering van het midden- en kleinbedrijf met name met het oog op de modernisering van bedrijven en op energiebesparingen. Uit lopende globale kredieten zijn 90 bedragen toegewezen voor in totaal 25,4 miljoen.

Kredietverlening in de overige Middellandse-Zeelanden

In de overige Middellandse-Zeelanden is, hoofdzakelijk voor eigen rekening van de Bank, 165,2 miljoen toegekend, tegenover 327,6 miljoen in 1984, waarvan overigens 126,3 miljoen bestemd was voor Joegoslavië krachtens het nu geheel ten uitvoer gelegde financiële protocol en een aanvullend bedrag waar-toe de Raad van Gouverneurs van de Bank haar had gemachtigd.

Algerije heeft 75 miljoen aan kredieten ontvangen ter verbetering van het wegnnet (met name 134 km van de weg tussen Jijel aan de kust en Constantine in het moeilijk toegankelijke binnenland) en de zee-verbindingen dankzij uitbreiding van de faciliteiten in de haven van Bejaia ten oosten van Algiers.

In **Tunesië** zijn vijf bedragen van in totaal 23,5 miljoen (waarvan 5 miljoen tegen bijzondere voorwaarden uit begrotingsmiddelen) gegaan naar de Banque Nationale de Développement Agricole. Twee kredieten waren bestemd voor structuurverbetering van de

vissersvloot door de aanschaf van tien trawlers. Twee globale kredieten zijn toegekend voor de financiering van agrarische en agro-industriële investeringen en een derde krediet voor die van productiecoöperaties (uit lopende globale kredieten zijn 137 bedragen voor in totaal 6,4 miljoen toegewezen).

Een krediet van 8,5 miljoen aan de Caisse Nationale de Crédit Agricole in **Marokko** was bestemd voor de financiering van investeringen op boerenbedrijven (aankoop van vee en materieel, nieuwe bedrijfsgebouwen) om de landbouwproductie te moderniseren en de zelfvoorziening met voedingsmiddelen te verhogen. Uit een lopend globaal krediet is 19,2 miljoen toegewezen voor vier agro-industriële projecten en ca. 82 500 investeringen van zeer kleine omvang op boerenbedrijven.

In **Cyprus** is 30,2 miljoen toegekend (waarvan 3,7 miljoen tegen bijzondere voorwaarden uit begrotingsmiddelen) voor de bouw van een stuwdam te

Tabel 10: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden in 1985

Onderverdeeld naar land en herkomst der middelen

	Voor eigen rekening		Uit begrotingsmiddelen		Totaal	
	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%
Spanje	160,0	38,4	—	—	160,0	37,6
Portugal	100,0	24,0	—	—	100,0	23,5
Overige landen	156,5	37,6	8,7	100,0	165,2	38,9
Algerije	75,0	18,0	—	—	75,0	17,7
Marokko	8,5	2,0	—	—	8,5	2,0
Tunesië	18,5	4,5	5,0	57,5	23,5	5,5
Syrië	28,0	6,7	—	—	28,0	6,6
Cyprus	26,5	6,4	3,7	42,5	30,2	7,1
Totaal	416,5	100,0	8,7	100,0	425,2	100,0

Agrarische ontwikkeling in Marokko en Tunesië

De landbouw blijft van wezenlijk belang voor zowel de economie als ook het sociale leven in Marokko en Tunesië. Ongeveer 14 % van het bruto nationaal product is van de landbouw afkomstig, terwijl in Marokko 50 % en in Tunesië 35 % van de werkende bevolking in deze bedrijfstak het brood verdient. In beide landen is echter de agrarische productie sterk achtergebleven bij de vraag naar voedingsmiddelen. Om de voorwaarden te scheppen voor een stijging van de productie hebben Marokko en Tunesië onlangs een aantal hervormende maatregelen genomen, die met name voorzien in een aanzienlijke verhoging van de prijzen, een versterking van het landbouwkrediet en een uitbreiding van het landbouwonderwijs.

Op verzoek van deze landen heeft de Gemeenschap deze agrarische ontwikkelingsstrategie actief ondersteund. Tot eind 1985 had de Bank voor eigen rekening 28,5 miljoen in Marokko en 39,5 miljoen in Tunesië toegekend voor deze sector. In Tunesië is bovendien 6,5 miljoen ter beschikking gesteld tegen bijzondere voorwaarden, gefinancierd uit de begrotingsmiddelen welke door de Bank namens de Gemeenschap worden beheerd. In Marokko is zo steun geboden aan de Caisse Nationale de Crédit Agricole (CNCA), een bekende instelling voor agrarisch krediet aan alle landbouwsectoren. Bij deze activiteiten heeft de Bank samengewerkt met een aantal andere financieringsinstellingen zoals de Wereldbank en de Kreditanstalt für Wiederaufbau. In Tunesië heeft de Bank financiële steun geboden bij de oprichting van een nationale landbouwkredietinstelling, de Banque Nationale de Développement Agricole (BNDA) die thans reeds ruim 250 projecten heeft gefinancierd van uiteenlopende aard.

De door de Bank aan deze kredietinstellingen ter beschikking gestelde middelen worden gebruikt voor de financiering van investeringen op zowel kleine landbouwbedrijven als op grote agrarische ondernemingen. In

sommige gevallen zijn ook kredieten door bemiddeling van de BNDA toegekend voor bijzondere projecten, zoals de bouw van een installatie voor de opslag van kunstmest en van een industrieel zuivelbedrijf, of ook voor de aanschaf van trawlers. Daarnaast heeft de Bank ook direct een krediet verstrekt aan het Office des Terres Domaniales voor een project dat voorzorg in bodemverbetering ten behoeve van de schapenhouderij. Laatstgenoemd project heeft overigens aangetoond dat grote aan uitdroging onderhevige gebieden weer economisch waardevol kunnen worden gemaakt en dat onmiddellijke produktiviteitsstijgingen zeer wel mogelijk zijn.

In enkele gevallen zijn de kredieten van de Bank gecombineerd met bijzondere leningen uit middelen van de Gemeenschap, toegekend tegen zeer gunstige voorwaarden, of zelfs met door de Commissie verstrekte subsidies. Dit is met name gebeurd bij agrarische infrastructuurprojecten en technische bijstandsprogramma's.

Van eerste levensbehoeften als granen, vlees en zuivel wordt thans nog slechts hoogstens 50 % door lokale productie gedekt. Opvoering van deze productie is een fundamentele opgave voor de economieën van de betrokken landen en kan hen bovendien helpen hun betalingsbalans te verbeteren. Uit de genomen maatregelen blijkt, dat de regeringen zich bewust zijn van het belang van hervormingen die gericht zijn op het scheppen van een werkelijk rendabele landbouw. Belangrijke elementen van dit beleid, zoals het landbouwkrediet en het landbouwonderwijs, worden op nieuwe leest geschoeid om de boerenbevolking zo groot mogelijk profijt te doen trekken van de mogelijkheden die door de herziening van het prijsbeleid worden geschapen. De Europese Investeringsbank wil deze landen ook verder hierbij tot steun zijn in de hoop zo de landbouw produktiever te maken en het binnenlands tekort aan voedingsmiddelen verder in te perken.

Kouris en de aanleg van de nodige leidingen ten behoeve van de watervoorziening in de grootste steden.

Een krediet van 28 miljoen in **Syrië** is gegaan naar een uitbreiding van de thermische centrale van Mehardeh in het Noorden van het land.

Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O.

Ondanks de aanhoudend moeilijke economische omstandigheden in de meeste van de landen in Afrika, het Caribische Gebied en de Stille Oceaan en de landen en gebieden overzee, was sprake van een toeneming van de kredietverlening aldaar. In 27 A.C.S.-landen en 3 L.G.O. heeft de Bank 18 kredieten voor eigen rekening tot een totaal van 167,8 miljoen en 25 bedragen aan risicodragend kapitaal voor een totaal van 67,2 miljoen toegekend. Het in 1985 ter beschikking gestelde bedrag beliep aldus 235 miljoen tegenover 160,7 miljoen in 1984. Hiermee is het gehele bedrag aan risicodragend kapitaal, waarin

de overeenkomst van Lomé II voorzorg, effectief toegezegd, alsmede ruim vier vijfde van het in deze overeenkomst vastgelegde bedrag voor kredieten voor eigen rekening van de Bank. Bij laatstgenoemde kredieten zijn rentesubsidies uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds toegekend.

Ruim de helft van het totale bedrag diende ter financiering van industriële investeringen (124 miljoen) in vooral de verwerkende industrie (17 %), de agro-industrie (18,5 %) en het midden- en kleinbedrijf via plaatselijke ontwikkelingsbanken (17,3 %). Het uit lo-

pende globale kredieten toegewezen bedrag beliep 33,8 miljoen en had betrekking op 82 kleinere projecten, vooral in de sectoren agro-industrie (20 %), mijnbouw (10,4 %), textielnijverheid (7,3 %) en het toerisme (6,7 %). Ruim 30 % van het in de industriële sector ter beschikking gestelde bedrag aan risicodragend kapitaal was bestemd voor de rehabilitatie en renovatie van ondernemingen of voor steun bij het opstarten van een bedrijf.

De verdere kredietverlening had in hoofdzaak betrekking op de energievoortbrenging (65,6 miljoen of 28 % van het totaal), alsmede de telecommunicatiesector (12 %), het vervoer en de watervoorziening.

De aldus gefinancierde investeringen zullen naar raming ca. 6 000 nieuwe arbeidsplaatsen scheppen, hoofdzakelijk in de industrie en de agro-industrie. De gemiddelde investeringskosten per arbeidsplaats bedroegen in de industrie 160 000 bij projecten waarvoor afzonderlijke kredieten zijn verstrekt en net één vijfde daarvan bij projecten waarvoor bedragen uit globale kredieten zijn toegewezen. Hierbij is uiteraard geen rekening gehouden met projecten die de aanleg van plantages beoogden, met rehabilitatie- en renovatieprojecten, of met steun bij het opstarten van bedrijven, die immers vooral tot doel hebben bestaande ondernemingen op gezonde economische en financiële basis te doen werken.

Bij de meeste van de hier genoemde projecten was sprake van co-financiering in samenwerking met bilaterale financieringsinstellingen in de Lid-Staten, de Wereldbank, de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Europees Ontwikkelingsfonds) en andere ontwikkelingsorganisaties.

Bijna 80 % van het bedrag der kredieten voor eigen rekening van de Bank was bestemd voor projecten in A.C.S.-landen met een inkomen per hoofd dat meer dan ongeveer \$ 400 bedroeg, die, parallel daaraan, ook een grotere capaciteit hebben om leningen op te nemen. Daarentegen is ruim 60 % van de risicodragende middelen ter beschikking gesteld voor projecten in de armste A.C.S.-landen met een inkomen per hoofd onder dit bedrag.

In 1985 zijn de volgende projecten gefinancierd in 19 Afrikaanse landen:

— in **Kongo** (24,1 miljoen) de ontwikkeling van de oliepalmcultuur in Noord-Kongo en de verbetering en uitbreiding van de internationale telecommunicatieverbindingen;

— in **Ivoorkust** (22 miljoen) de aanleg van een palmoliecomplex en de modernisering van de verwerking van cacao in een bedrijf bij Abidjan;

— in **Kameroen** (22 miljoen) de bouw van een stuwdam in de Mapé ten noorden van Jaoundé, die een regelmatige werking dient te verzekeren, ook in het droge seizoen, van de elektriciteitscentrales van Edea en Song-Loulou;

— in **Kenia** (22 miljoen) de verbetering en uitbreiding van de lokale en internationale telecommunicatieverbindingen;

— in **Botswana** (10 miljoen) de toevoeging van een vierde groep van 33 MW aan de elektrische centrale van Morupule, die plaatselijk gewonnen steenkool verstoekt;

— in **Sudan** (10 miljoen) de voortzetting van de ontginning van de in 1982 weer geopende goudmijn van Gebeit en de uitbreiding van de waterkrachtcentrale van Roseires;

— in **Malawi** (9,5 miljoen) de bouw van een fabriek die de thee van Kavuzi zal verwerken en twee globale kredieten ter financiering van kleine projecten en kapitaal deelnemingen;

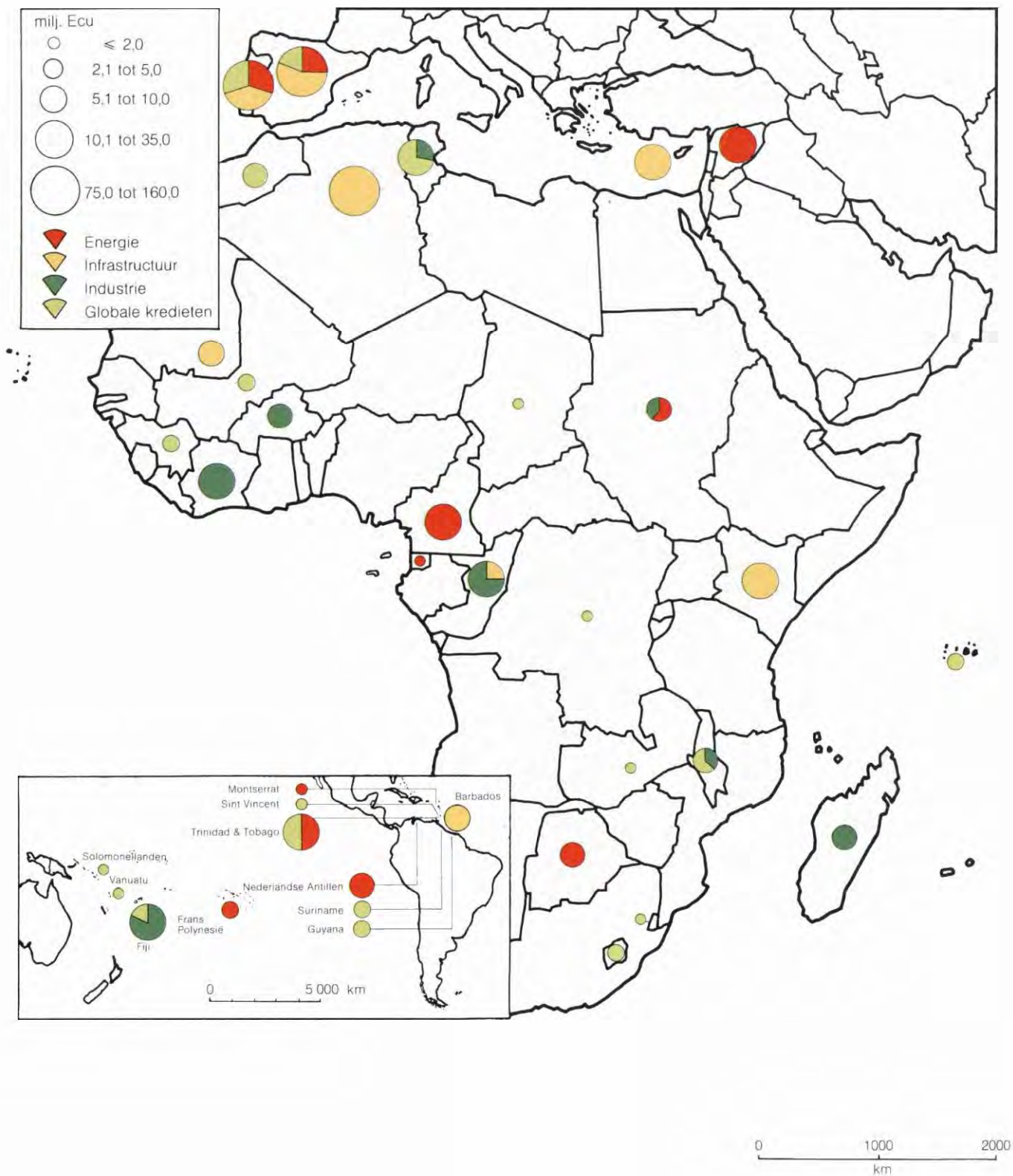
— in **Burkina Faso** (7 miljoen) een voorschot aan de Société de Recherches et d'Exploitation Minières du Burkina ter financiering van aanvullende investeringen in de goudmijn van Poura;

— in **Mauritanië** (7 miljoen) de rehabilitatie van de water- en elektriciteitsvoorziening van de stad Nouadhibou;

— in **Madagaskar** (6 miljoen) herstel en modernisering van een textielbedrijf te Antsirabé, dat lokaal geproduceerde katoen voor ca. 80 % voor de binnenlandse markt zal verwerken;

— in **Mali** (3,4 miljoen) aanvullende investeringen ter verbetering van het bedrijf van de rijstfabriek van Dioro;

— in **Lesotho** (3 miljoen) een globaal krediet ter financiering van kleinere investeringen, met name door middel van kapitaal deelnemingen;



— in de **Seychellen** (3 miljoen) een globaal krediet ter financiering van kleinere investeringen op het gebied van de industrie, de agro-industrie en het toerisme;

— in **Guinee** (2,7 miljoen) de oprichting van de Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de Guinée;

— in **Equatoriaalguinee** (2 miljoen) de bouw van een waterkrachtcentrale in de Riaba;

— in **Tsjaad** (2 miljoen) een globaal krediet aan de Banque Tchadienne de Crédit et de Dépôts en de Banque Internationale pour l'Afrique au Tchad ter financiering van de rehabilitatie van het midden- en kleinbedrijf;

— een uitbreiding van de haven van Brazzaville die veel vervoer verzorgt voor een aantal landen in Midden-Afrika, waarvoor een bedrag van 2,6 miljoen is toegekend aan de **Banque de Développement des Etats d'Afrique Centrale (BDEAC)**, waarin Centrafrika, Equatoriaalguinee, Gabon, Kameroen en Kongo samenwerken;

— tenslotte waren drie bedragen van in totaal 1,04 miljoen bestemd voor bijstand aan een ontwikkelingsbank in **Swaziland**, een studie naar de exploitatie van een olieleiding in **Zambia** en een onderzoek naar de winning van methaan in **Zaire**.

In het Caribisch gebied zijn in vijf landen de volgende projecten gefinancierd:

— in **Trinidad en Tobago** (24 miljoen) de uitbreiding van het elektriciteitstransportnet en een globaal krediet ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en het toerisme;

— in **Barbados** (5,6 miljoen) de aanschaf van materieel voor de overslag van containers in de haven van Bridgetown die tevens een deel van de doorvoer naar naburige landen verzorgt;

— in **Suriname** (4,3 miljoen) een globaal krediet ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de bosbouw, de mijnbouw en het toerisme, de rehabilitatie van bestaande bedrijven en technische bijstand aan de nationale ontwikkelingsbank;

De financiering van feasibility studies en technische bijstand in de A.C.S.-landen

De economische achteruitgang in de meeste A.C.S.-landen, nog versterkt door een ongunstige internationale conjunctuur, heeft het de laatste jaren steeds moeilijker gemaakt in deze landen investeringsprojecten op te zetten. Hieruit vloeit een toenemende behoefte voort aan feasibility studies die dankzij diepgaande projectanalyse of het uitdiepen van specifieke problemen kunnen leiden tot een duidelijk begrip van de bijzondere risico's van een project, vóór een investerings- of financieringsbesluit wordt genomen. De moeilijke toestand heeft eveneens geleid tot een grote behoefte aan technische bijstand ten behoeve van beginnende ondernemingen.

Reeds tijdens de looptijd van de eerste overeenkomst van Lomé heeft de Bank uit risicodragend kapitaal middelen ter beschikking gesteld voor projectvoorbereidingen en de steun aan ondernemingen in hun aanloopperiode. De financiering ervan wordt gegoten in de vorm van voorwaardelijke leningen of directe of indirecte kapitaaldeelname in de betrokken ondernemingen. Voor deze doeleinden is tot nu toe ca. 19 miljoen toegekend, waardoor ruim 50 feasibility studies en bijstandscontracten konden worden gefinancierd in een veertigtal landen; vier van de betrokken projecten hadden een regionaal karakter. Krachtens de tweede overeenkomst van Lomé is bovendien nog 6 miljoen gereserveerd voor dit soort operaties in de komende drie jaren.

De betrokken studies zijn direct of via globale kredieten aan ontwikkelingsinstellingen gefinancierd. De grote meerderheid ervan heeft betrekking op de sectoren in-

dustrie, mijnbouw en energie, waarvoor de Bank op grond van de overeenkomst van Lomé een speciale verantwoordelijkheid heeft. Zij vloeien eigenlijk alle voort uit de moeilijkheid om in de A.C.S.-landen industriële projecten van de grond te krijgen. Andere studies hebben betrekking op de agro-industrie en het toerisme. Ook de technische bijstand aan bedrijven in hun aanloopperiode is van belang gebleken; in veel gevallen kon zo het management van beginnende ondernemingen worden versterkt.

Van de veertig reeds voltooide studies hebben er vijftien aanleiding gegeven tot positieve conclusies, die veelal geleid hebben tot nieuwe projecten welke de Bank soms heeft gesteund. In andere gevallen zijn de studies niet uitgelopen in projecten, omdat politieke en economische factoren van nationale of internationale aard dit verhinderden. Vaak hield dit bijvoorbeeld verband met de daling van de wereldprijzen van grondstoffen, die zich na afsluiting van het betrokken onderzoek begon af te tekenen.

Ook studies die tot negatieve conclusies leiden, zijn evenwel van belang. Zij dragen ertoe bij dat te riskante of economisch onvoldoende onderbouwde projecten niet worden ondernomen. Hierdoor is voorkomen, dat financiële middelen zijn vastgelegd in projecten die hoogstens marginale rendementen bieden. Vooral in de mijnbouwsector hebben dergelijke studies tot negatieve resultaten geleid, hetgeen niet verbazingwekkend is, daar investeringen op dit gebied gewoonlijk al met een grote mate van onzekerheid gepaard gaan.

Tabel 11: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) in 1985

Onderverdeeld naar land en herkomst der middelen

	Voor eigen rekening		Risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen		Totaal	
	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%
Afrika	110,2	65,7	49,1	73,1	159,3	67,8
West-Afrika	22,0	13,1	20,1	29,9	42,1	17,9
Burkina	—	—	7,0	10,4	7,0	3,0
Guinee	—	—	2,7	4,0	2,7	1,1
Ivoorkust	22,0	13,1	—	—	22,0	9,4
Mali	—	—	3,4	5,1	3,4	1,4
Mauritanie	—	—	7,0	10,4	7,0	3,0
Midden-Afrika	48,7	29,0	4,5	6,7	53,2	22,6
Regionaal	2,6	1,5	—	—	2,6	1,1
Equatoriaalguinee	—	—	2,0	3,0	2,0	0,9
Kameroen	22,0	13,1	—	—	22,0	9,3
Kongo	24,1	14,4	—	—	24,1	10,2
Tsjaad	—	—	2,0	3,0	2,0	0,9
Zaire	—	—	0,5	0,7	0,5	0,2
Oostelijk en zuidelijk Afrika	39,5	23,6	24,5	36,5	64,0	27,3
Botswana	10,0	6,0	—	—	10,0	4,3
Kenya	22,0	13,1	—	—	22,0	9,4
Lesotho	—	—	3,0	4,5	3,0	1,3
Madagaskar	—	—	6,0	8,9	6,0	2,5
Malawi	7,5	4,5	2,0	3,0	9,5	4,0
Seychellen	—	—	3,0	4,5	3,0	1,3
Sudan	—	—	10,0	14,9	10,0	4,3
Swaziland	—	—	0,04	—	0,04	—
Zambia	—	—	0,5	0,7	0,5	0,2
Caribisch gebied	29,6	17,6	8,4	12,5	38,0	16,2
Barbados	5,6	3,3	—	—	5,6	2,4
Guyana	—	—	4,0	6,0	4,0	1,7
Sint Vincent	—	—	0,1	0,1	0,1	0,1
Suriname	—	—	4,3	6,4	4,3	1,8
Trinidad en Tobago	24,0	14,3	—	—	24,0	10,2
Stille Oceaan	16,0	9,5	8,1	12,0	24,1	10,2
Fiji	16,0	9,5	6,0	8,9	22,0	9,4
Solomoneilanden	—	—	0,1	0,1	0,1	—
Vanuatu	—	—	2,0	3,0	2,0	0,8
Totaal	155,8	92,8	65,6	97,6	221,4	94,2
Totaal L.G.O.	12,0	7,2	1,6	2,4	13,6	5,8
Frans Polynesië	4,0	2,4	—	—	4,0	1,7
Montserrat	0,9	0,6	—	—	0,9	0,4
Nederlandse Antillen	7,1	4,2	1,6	2,4	8,7	3,7
Totaal algemeen	167,8	100,0	67,2	100,0	235,0	100,0

— in **Guyana** (4 miljoen) een globaal krediet ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de bosbouw en de visserij;

— in **Sint Vincent en de Grenadinen** (0,1 miljoen) een studie naar de eventuele aanleg van een vliegveld op het eiland Béquia met het oog op de verbindingen met Sint Vincent.

In de Stille Oceaan zijn projecten in drie landen gefinancierd:

— in **Fidji** (22 miljoen) de bouw van een geïntegreerd houtverwerkingsbedrijf te Viti Levu en een globaal krediet ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de visserij en het toerisme;

— in **Vanuatu** (2 miljoen) een globaal krediet ter financiering van het midden- en kleinbedrijf op het

gebied van de industrie, de agro-industrie, het toerisme, de energievoorziening en het vervoer;

— in de **Solomoneilanden** (0,1 miljoen) een onderzoek naar de eventuele modernisering en fusie van twee scheepswerven.

In de L.G.O. heeft de Bank gefinancierd:

— in de **Nederlandse Antillen** (8,7 miljoen) de uitbreiding van een thermische centrale op Curaçao door toevoeging van een groep van 25 MW;

— in **Frans Polynesië** (4 miljoen) de uitbreiding van het stroomkoppelnet;

— in **Montserrat** (0,9 miljoen) de uitbreiding van de elektriciteitsvoortbrenging en van het middenspanningsnet.

Kredietverlening buiten de Gemeenschap ⁽¹⁾

A. Voor eigen rekening

Projecten waarvoor in 1985 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1985 is voor een bedrag van 584,3 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op kredieten die de Bank voor eigen rekening heeft verstrekt voor projecten buiten de Gemeenschap. Hiervan was 416,5 miljoen bestemd voor de Middellandse-Zeelanden en 167,8 miljoen voor de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen), alsmede de landen en gebieden overzee (L.G.O.) (zie blz. 63 tot 71 voor de economische aspecten van deze projecten). Deze kredieten vallen geheel in de normale boekhouding van de Bank.

Bij alle kredieten in de A.C.S.-landen en de L.G.O. zijn rentesubsidies toegekend uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds (zie blz. 63).

1. Spanje en Portugal voor hun toetreding

miljoen Ecu
SPANJE **160,0**

peseta 21 268,7 miljoen

328. Bouw van dammen en twee centrales ten behoeve van een waterkrachtcomplex in de Jucar, 50 km ten zuidwesten van Valencia

Hidroeléctrica Española S.A. via de **Banco de Crédito Industrial** et het **Instituto de Crédito Oficial**
peseta 5 423,3 miljoen

40,0

329. Verbeteringen aan de spoorwagonderbouw op de lijn Madrid—Barcelona—Port Bou (Franse grens)

Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles
peseta 3 855,2 miljoen

30,0

330. Verbeteringen aan vijf wegvakken van grote wegen bij Barcelona, Cordoba, Burgos, Valladolid en Murcia

Koninkrijk Spanje (Ministerie van Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening)
peseta 6 372,4 miljoen

47,0

331. Uitbreiding van de haven bij Cadiz met een kade voor mas-sagoederen en de nodige over-slaginstallaties, alsmede aanleg van een dijk en verdere voorzieningen voor de haven van Santa Cruz te Tenerife op de Canarische eilanden

Koninkrijk Spanje (Ministerie van Openbare Werken en Ruimtelijke Ordening)
peseta 1 762,6 miljoen

13,0

332. Globaal krediet aan de **Banco de Crédito Local de España** via het **Instituto de Crédito Oficial** ter financiering van kleinere infrastructuurprojecten van plaatselijke overheden in de minder ontwikkelde delen van het land

peseta 1 285,1 miljoen 10,0

333. Globaal krediet aan de **Banco de Crédito Industrial** via het **Instituto de Crédito Oficial** ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie en de diensten in de minder ontwikkelde delen van het land

peseta 2 570,1 miljoen 20,0

PORTUGAL **100,0**

escudo 13 340,5 miljoen

334. Kolen stokende centrale te Sines ten zuiden van Lissabon — vierde eenheid van 300 MW

Electricidade de Portugal
escudo 4 164,2 miljoen 30,0

335. Aanleg van het wegvak van 38 km tussen Mealhada en Alber-garia in de autoweg Oporto—Lissabon

Brisa, Auto-Estradas de Portugal via de **Portugese Republiek**
escudo 2 579,7 miljoen 20,0

336. Nieuwe wegvakken met een lengte van in totaal 99 km in de verbindingen tussen de haven van Aveiro en Coimbra enerzijds en Vilar Formoso (Spaanse grens) anderzijds

Portugese Republiek (Junta Autónoma de Estradas)
escudo 2 579,7 miljoen 20,0

337. Globaal krediet aan de **Caixa Geral de Depósitos** ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten, met name energiebesparings- en milieubeschermingsprojecten

escudo 2 082,1 miljoen 15,0

338. Globaal krediet aan de **Banco Português de Investimento** ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, het toerisme en de diensten, alsmede energiebesparings- en milieubeschermingsprojecten

escudo 1 934,8 miljoen 15,0

2. Middellandse-Zeelanden

miljoen Ecu
ALGERIJE **75,0**

Algerijnse dinar 280,3 miljoen

339. Aanleg van 134 km weg tussen Jijel en Constantine
Banque Algérienne de Développement ten behoeve van het **Ministerie van Openbare Werken**
dinar 186,9 miljoen 50,0

340. Aanleg van een kade van 750 m en verdere voorzieningen in de haven van Bejaia op 200 km ten oosten van Algiers

Banque Algérienne de Développement ten behoeve van het **Ministerie van Openbare Werken**
dinar 93,4 miljoen 25,0

SYRIË

341. Toevoeging van twee groepen van elk 165 MW aan de thermische centrale van Mehardeh op 260 km ten noorden van Damascus

Syrisch openbaar elektriciteits-bedrijf via de **Syrisch Arabische Republiek**
Syrisch £ 80,8 miljoen 28,0

CYPRUS

342. Aanleg van een stuwdam en leidingen ten behoeve van de watervoorziening en de irrigatie in de gebieden rond Nicosia, Famagusta, Limassol en Larnaca

Republiek Cyprus
Cyprisch £ 11,7 miljoen 26,5

(1) De geopende kredieten luiden in Ecu. De bij deze posten aangegeven bedragen in nationale valuta's hebben slechts indicatieve betekenis; deze bedragen zijn gelijk aan de tegenwaarde van de bedragen in Ecu op de datum van ondertekening van de betrokken overeenkomst (zie blz. 8).

TUNESIË	18,5	IVOORKUST	22,0	via de Banque de Développement de l'Afrique Centrale	
Tunesische dinar 11,6 miljoen		CFA-frank 7 426,6 miljoen		CFA-frank 877,7 miljoen	2,6
343. Structuurverbetering van de vloot voor de grote visserij door de aanschaf van 10 trawlers Banque Nationale de Développement Agricole dinar 2,8 miljoen	4,5	350. Modernisering van een bedrijf voor de verwerking van cacao's bij Abidjan Société Saco-Sa CFA-frank 1 012,7 miljoen	3,0		
344.—345. Globale kredieten aan de Banque Nationale de Développement Agricole ter financiering — van kleinere produktieve, agrarische en agro-industriële projecten dinar 4,4 miljoen	7,0	351. Aanleg van ruim 5 000 ha oliepalmlantages en inrichting van een palmoliefabriek te Bli-douba in Zuidwest-Ivoorkust Republiek Ivoorkust ten behoeve van Palmindustrie CFA-frank 6 413,9 miljoen	19,0		
— van investeringen in landbouwcoöperaties dinar 4,4 miljoen	7,0			4. A.C.S.-landen en L.G.O. — Caribisch gebied	
MAROKKO		KENYA		TRINIDAD EN TOBAGO	24,0
346. Globaal krediet aan de Caisse Nationale de Crédit Agricole ter financiering van agro-industriële projecten en investeringen op boerenbedrijven dirham 65,2 miljoen	8,5	352. Uitbreiding en modernisering van de lokale, interlokale en satellietverbindingen van de telefoon- en telexdienst Kenya Posts and Telecommunications Corporation shilling 277,7 miljoen	22,0	Trinidad en Tobago \$ 42,4 miljoen	
		BOTSWANA		357. Globaal krediet aan de Trinidad and Tobago Development Finance Company Ltd ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de agro-industrie en het toerisme Trinidad en Tobago \$ 21,2 miljoen	12,0
3. A.C.S.-landen — Afrika	miljoen Ecu	353. Toevoeging van een vierde groep van 33 MW aan de thermische centrale van Morupule Botswana Power Corporation pula 16,9 miljoen	10,0	358. Uitbreiding van het hoogspanningsnet Trinidad and Tobago Electricity Commission Trinidad en Tobago \$ 21,2 miljoen	12,0
KONGO	24,1	MALAWI	7,5	NEDERLANDSE ANTILLEN	
CFA-frank 8 159,7 miljoen		kwacha 9,8 miljoen		359. Toevoeging van een groep van 25 MW aan de elektriciteitscentrale van Mundo Nobo Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsou N.V. via de regering van de Nederlandse Antillen Antilliaanse gulden 10,5 miljoen	7,1
347. Uitbreiding van internationale telefoon- en telexverbindingen Volksrepubliek Kongo ten behoeve van het Office National des Postes et Télécommunications CFA-frank 2 083,4 miljoen	6,1	354. Bouw van een theefabriek en een bedrijf voor de verwerking van macadamianoten, alsmede irrigatie van theeplantages Kavuzi Tea Co. Ltd kwacha 4,6 miljoen	3,5	BARBADOS	
348. Uitbreiding van de oliepalmlantages te Ouesso in Noord-Kongo van 2 150 ha tot 5 000 ha en bouw van een oliepalmfabriek ter plaatse Sanghapalm via de Volksrepubliek Kongo CFA-frank 6 076,3 miljoen	18,0	355. Globaal krediet aan de Investment and Development Bank of Malawi Ltd ter financiering van kleinere projecten op het gebied van de industrie, de agro-industrie, het vervoer en het toerisme kwacha 5,2 miljoen	4,0	360. Aanleg van faciliteiten voor de overslag van containers in de haven van Bridgetown Barbados Port Authority Barbados \$ 9,3 miljoen	5,6
KAMEROEN		CENTRAAL-AFRIKA		MONTSERRAT	
349. Bouw van een stuwdam in de Mapé ter voorziening van de waterkrachtcentrales van Edéa en Song-Loulou aan de Sanaga met water gedurende het droge seizoen Société Nationale d'Électricité du Cameroun CFA-frank 7 426,6 miljoen	22,0	356. Vergroting van de containerterminal in de haven van Brazzaville Volksrepubliek Kongo ten behoeve van de Agence Transcongolaise des Communications		361. Uitbreiding van de elektriciteitsproductie door aanschaf van een dieselgenerator van 1,5 MW, alsmede van het middenspanningsnet Montserrat Electricity Services Limited Oost-Caribische \$ 1,723 miljoen	0,9

5. A.C.S.-landen en L.G.O. — Stille Oceaan

FIJI

16,0

Fiji \$ 14,5 miljoen

362. Globaal krediet aan de **Fiji Development Bank** ter financiering van kleinere projecten op

het gebied van de industrie, de agro-industrie, de visserij en het toerisme

Fiji \$ 3,4 miljoen

4,0

363. Oprichting van een houtzagerij en een houtverwerkingsbedrijf te Drasa op Viti Levu

Joint Venture Company via de regering van Fiji

Fiji \$ 11,1 miljoen

12,0

FRANS POLYNESIË

364. 90- en 20 kW-hoogspanningslijnen ter aansluiting van verschillende waterkrachtcentrales aan het net op Tahiti

Société de Transport d'Énergie Électrique en Polynésie via de **Caisse Centrale de Coopération Économique**

CFP-frank 496,8 miljoen

4,0

In de ontwikkelingslanden blijft de landbouw een doorslaggevende rol spelen. In Tunesië zijn dan ook kredieten verstrekt, die beogen de landbouw te intensifiëren; zo is eveneens een project gefinancierd, dat voorzag in verbeteringen aan 10 000 ha landbouwgronden die door uitdroging bedreigd waren (zie ook kader op blz. 66).



Ph.: J. J. Schul

B. Uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschappen

Projecten waarvoor in 1985 financieringsovereenkomsten zijn ondertekend

In 1985 is voor een bedrag van 75,9 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op transacties uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschappen, waarvan 8,7 miljoen aan leningen tegen bijzondere voorwaarden in de Middellandse-Zeelanden en 67,2 miljoen aan risicodragende middelen in de A.C.S.-landen en de L.G.O. (zie blz. 63 tot 71 voor de economische aspecten van deze projecten). Deze bedragen worden door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap toegekend. Zij vallen buiten de normale boekhouding, maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie (zie blz. 92). De Bank is te dien aanzien uitsluitend verantwoordelijk voor de goede uitvoering van het haar toevertrouwde mandaat.

Leningen tegen bijzondere voorwaarden in de Middellandse-Zeelanden

miljoen Ecu

TUNESIË 5,0

Tunesische dinar 3,1 miljoen

365. Structuurverbetering van de vloot voor de grote visserij door de aanschaf van 10 trawlers
Banque Nationale de Développement Agricole
dinar 1,2 miljoen 2,0

366. Globaal krediet aan de **Banque Nationale de Développement Agricole** ter financiering van kleinere produktieve, agrarische en agro-industriële investeringen
dinar 1,9 miljoen 3,0

CYPRUS

367. Aanleg van een stuwdam en leidingen ten behoeve van de watervoorziening en de irrigatie in de gebieden rond Nicosia, Famagusta, Limassol en Larnaca
Republiek Cyprus
Cyprisch £ 1,7 miljoen 3,7

Risicodragende middelen uit het Europese Ontwikkelingsfonds

A.C.S.-landen — Afrika

miljoen Ecu

SUDAN 10,0

Sudanees £ 20,7 miljoen

368. Ontginning van de goudmijn van Gebeit
Voorwaardelijke lening aan de **Sudan Minex Gold Mining Venture** via de regering van Sudan
£ 8,3 miljoen 4,0

369. Toevoeging van een zevende groep aan het waterkracht-complex van Roseires
Voorwaardelijke lening aan de **National Electricity Corporation** via de regering van Sudan
£ 12,4 miljoen 6,0

BURKINA FASO

370. Ontginning van de goudmijn van Poura ten westen van Ouagadougou
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Burkina Faso** ter financiering van een voorschot van deze staat aan de **Société de Recherches et d'Exploitation Minière du Burkina**
CFA-frank 2 363 miljoen 7,0

MAURITANIË

371. Rehabilitatie van verschillende installaties voor de water- en elektriciteitsvoorziening
Voorwaardelijke lening aan de **Islamitische Republiek Mauritanië** ten behoeve van de **Société Nationale d'Eau et d'Électricité**
ouguiya 412,3 miljoen 7,0

MADAGASKAR

372. Herstel en modernisering van een textielbedrijf te Antsirabé en verbetering van katoenplantages
Voorwaardelijke lening aan de **Cotonnière d'Antsirabé** via de **Democratische Republiek Madagaskar**
Malagassische frank 3 miljoen 6,0

MALI

373. Aanvullende opslagfaciliteiten en installaties voor de terugwinning van stoom ter rationalisering van het rijstbedrijf van Dioro
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Mali** ten behoeve van de **Rizerie de Dioro (Opération Riz Segou)**
Mali frank 1 147,7 miljoen 3,4

LESOTHO

374. Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de mijnbouw en het toerisme
Voorwaardelijke lening aan de **Lesotho National Development Corporation**
rand 4,3 miljoen 3,0

SEYCHELLEN

375. Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie en het toerisme
Voorwaardelijke lening aan de **Banque de Développement des Seychelles**
Seychellen roepie 16 miljoen 3,0

GUINEE 2,7

syli 52,2 miljoen

376.—377. Oprichting van een nieuwe nationale en internationale handels- en ontwikkelingsbank
— Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Guinee** ter financiering van haar deelneming in het eigen vermogen van de **Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de Guinée — BICIGUI**
syli 40,5 miljoen 2,1
— Deelneming in het kapitaal van de **BICIGUI**, namens de Gemeenschap
syli 11,7 miljoen 0,6

EQUATORIAALGUINEE

378. Waterkrachtcentrale in de Riaba
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Equatoriaalguinee**
ekouele 542,3 miljoen 2,0

MALAWI

379. Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het

gebied van de industrie, de agro-industrie, het vervoer en het toerisme

Voorwaardelijke lening aan de **Investment and Development Bank of Malawi Ltd** kwacha 2,6 miljoen

TSJAAD

380. Globaal krediet ter financiering van de rehabilitatie van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de visserij, de energievoorziening en het vervoer

Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Tsjaad** ten behoeve van de **Banque Tchadienne de Crédit et de Dépôts** alsmede de **Banque Internationale pour l'Afrique au Tchad** CFA-frank 685,4 miljoen

ZAÏRE

381. Studie naar het mogelijke gebruik van metaan in het Kivu-meer door de cementfabriek van Katana

Voorwaardelijke lening aan de **Banque de Développement des  tats des Grands Lacs** za re 11,1 miljoen

ZAMBIA

382. Onderzoek naar de heropening van de olieleiding van Tazama

Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Zambia** kwacha 0,9 miljoen

SWAZILAND

383. Studie door consultants van het beheer en de organisatie van de National Industrial Development Corporation of Swaziland

Voorwaardelijke lening aan de **National Industrial Development Corporation of Swaziland** lilangeni 0,053 miljoen

A.C.S.-landen — Stille Oceaan

FIJI 6,0

Fiji \$ 5,5 miljoen

384.—385. Oprichting van een houtzagerij en houtverwerkingsbedrijf te Drasa op Viti Levu

— voorwaardelijke lening aan de **Joint Venture Company** via de **staat Fiji**

Fiji \$ 3,3 miljoen 3,6

— deelneming namens de Gemeenschap in de **Joint Venture Company**

Fiji \$ 2,2 miljoen 2,4

VANUATU

386. Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de energievoorziening, het vervoer en het toerisme

Voorwaardelijke lening aan de **Banque de Développement de Vanuatu**

vatu 148,2 miljoen 2,0

SOLOMONEILANDEN

387. Eerste onderzoek naar een eventuele modernisering en fusie van twee aan elkaar grenzende scheepswerven op het eiland Florida

Voorwaardelijke lening aan het **Government's Shareholding Agency**

Solomoneilanden \$ 0,1 miljoen 0,1

A.C.S.-landen — L.G.O. — Caribisch gebied

miljoen Ecu

SURINAME 4,25

Surinaamse gulden 5,5 miljoen

388.—389. Voorwaardelijke leningen aan de **Nationale Ontwikkelingsbank N.V.**

— Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de bosbouw, de mijnbouw en het toerisme Surinaamse gulden 5,2 miljoen

4,0

— Technische bijstand tijdens de looptijd van bovengenoemd globaal krediet

Surinaamse gulden 0,3 miljoen

0,25

GUYANA

390. Globaal krediet ter financiering van investeringen van het midden- en kleinbedrijf op het gebied van de industrie, de agro-industrie, de bosbouw en de visserij, alsmede van de vervanging en het onderhoud van installaties of van de grondstofvoorziening van dergelijke bedrijven.

Voorwaardelijke lening aan de **Guyana Co-operative Agricultural and Industrial Development Bank**

Guyana \$ 12,1 miljoen 4,0

NEDERLANDSE ANTILLEN

391. De installatie van een vlieg-asprecipitatiestelsel en van branders met beperkte uitstoot van stikoxiden in de elektriciteitscentrale van Mundo Nobo

Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsou N.V.

Antilliaanse gulden 2,4 miljoen 1,6

SINT VINCENT EN DE GRENADINEN

392. Onderzoek naar een eventuele luchtverbinding met het eiland B quia

Voorwaardelijke lening aan de **regering van Sint Vincent en de Grenadinen**

Caribische \$ 0,2 miljoen 0,1

Middelen

In dit hoofdstuk wordt een overzicht gegeven van de passieve financiering van de Bank, d.w.z. de middelen die zij onder eigen verantwoordelijkheid gebruikt voor haar kredietverlening voor eigen rekening, zoals die in haar balans verschijnt en zoals die voor 1985 gedetailleerd is weergegeven op blz. 44 tot 58 en 72 tot 74. Niet vermeld worden hier de middelen die de Bank in opdracht en voor rekening

van derden beheert en die buiten haar balans worden geboekt in de Speciale Sectie (zie blz. 92). Dit laatste betreft met name kredieten uit het nieuwe instrument, alsmede de bedragen die in de A.C.S.-landen en de Middellandse-Zeelanden ter beschikking zijn gesteld uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap; deze bedragen worden voor 1985 opgesomd op blz. 59 tot 61 en 75 tot 76.

Ontwikkelingen op de kapitaalmarkten

Ondanks de in 1985 heersende onzekerheid over wisselkoersen en rentevoeten nam de emissie-activiteit op de internationale markt en de buitenlandse segmenten van de nationale markten sterk in omvang toe. De onzekerheid over de rente bevorderde emissies tegen variabele rente. De deregulering van markten door nationale autoriteiten die hun eigen kapitaalmarkten trachtten te stimuleren, leidde tot grotere concurrentie tussen marktpartijen en tot allerlei vernieuwingen. De verdere ontwikkeling van swaptechnieken opende de weg naar nieuwe markten en nieuwe financieringsinstrumenten.

In de loop van het jaar volgde op een duidelijke vermindering van de bedrijvigheid in de V.S. een geleidelijke verruiming van het monetaire beleid. Te zamen met wettelijke maatregelen om het federale begrotingstekort te beperken, leidde deze verruiming tot optimisme ten aanzien van mogelijke rentedalingen. Toen deze rentedaling zich voordeed, begon ook de rente op andere markten omlaag te bewegen. Dit beantwoordde geheel aan de officiële doelstellingen die gericht waren op het stimuleren van de bedrijvigheid bij verdere vermindering van de inflatoire druk.

De daling van de rentevoet op de dollarmarkten werd meer geprononceerd na de bijeenkomst van de Groep van Vijf eind september (V.S., Japan, Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk) die tot een meer realistische waardering van de V.S.-dollar wilde komen. Met name de Japanse autoriteiten deden stappen om de korte rente op hun binnenlandse markt omhoog te brengen, hetgeen de obligatierendementen deed toenemen. Ook de lange rente in Duitsland en het Verenigd Koninkrijk liep tijdelijk op. Hoewel de daarvan het gevolg zijnde daling van de koers van de V.S.-dollar tot de nodige spanningen binnen het E.M.S. hadden kunnen leiden, bleef men de situatie meester. In 1985 bleken aanpassingen binnen dit systeem overbodig, afgezien van die van de spilkoers van de lire in juli.

De omvang van de emissie-activiteit luidende in de valuta's van de Lid-Staten van de Gemeenschappen en de Ecu vertegenwoordigde in 1985 een groter deel van de totale internationale activiteit dan vroeger. Hieruit blijkt de belangstelling van beleggers voor deze valuta's. Communautaire valuta's werden in slechts geringe mate gebruikt bij swapoperaties. Daarentegen namen de V.S.-dollar, Canadese dollar en yen bij dergelijke operaties een vooraanstaande plaats in, evenals de Australische en Nieuwzeelandse dollars in de tweede helft van het jaar, toen de V.S.-dollar en de Canadese dollar aan waarde verloren.

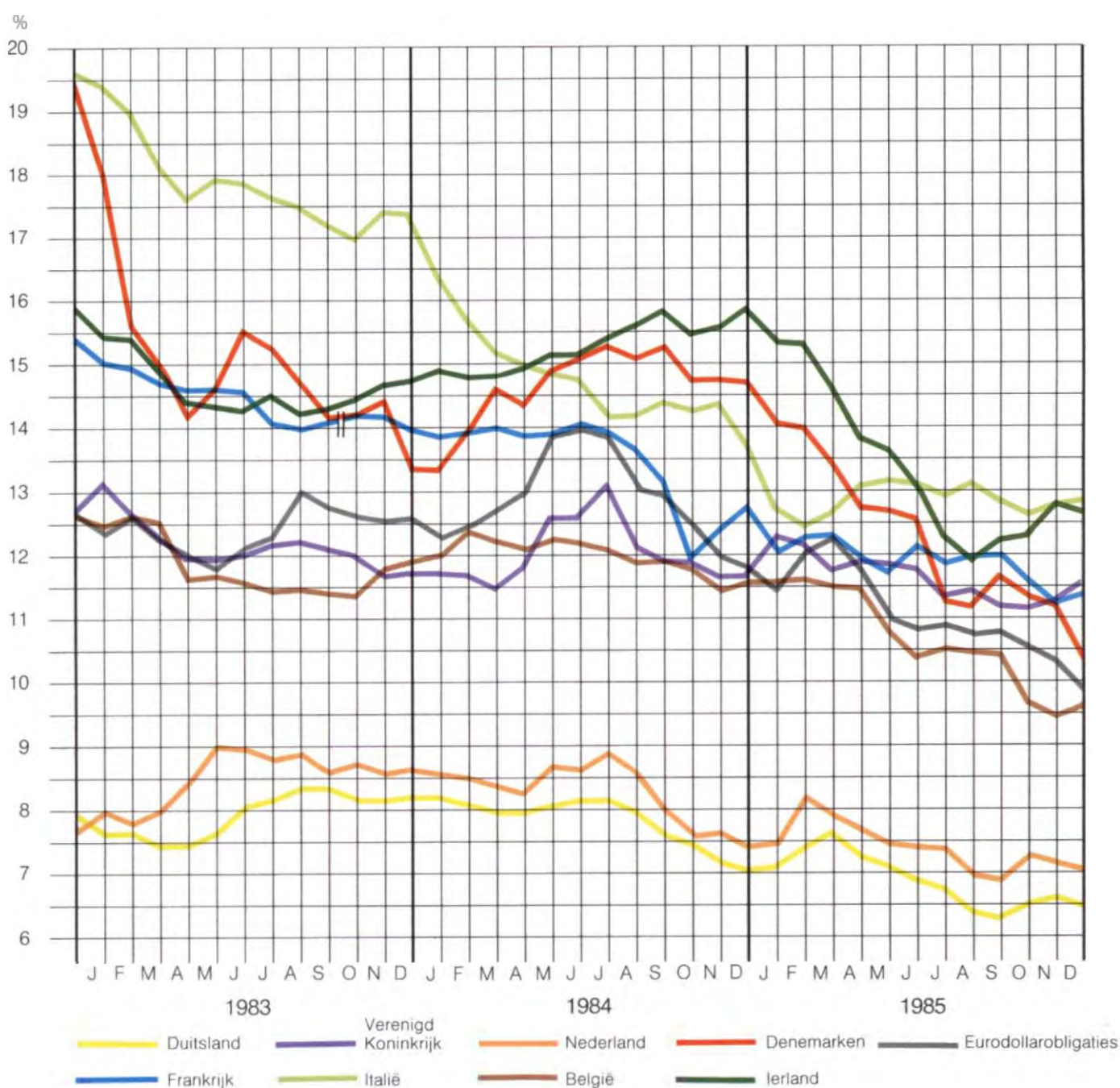
De grote fluctuaties in de dollarkoers leidden in februari-maart tot de sluiting van de DM-markt voor drie weken. De totale emissie-activiteit in deze valuta nam in geheel 1985 echter scherp toe. Een belangrijke reden hiervoor was de liberalisatie van de kapitaalmarkt met ingang van 1 mei, met name het toestaan van emissies tegen variabele rente die circa 30 % van het totale bedrag voor hun rekening namen. Andere factoren die bijdroegen tot de stijging van de activiteiten op de DM-markt, waren de groeiende omvang van de obligatie-emissies met aandelenwarrants en van converteerbare emissies.

De activiteit op de primaire markt voor guldensobligaties bleef in 1985 vrijwel onveranderd. Hierin leek deze activiteit op die bij vastrentende obligaties in Duitse mark. De Nederlandse autoriteiten hebben stappen gedaan tot verdere vrijmaking van de kapitaalmarkt met ingang van 1986 en hebben daarbij met name ook de emissie van leningen tegen variabele rente toegestaan.

De heropening van de euromarkt voor emissies in Franse franken in april was het gevolg van de eerste van een reeks liberaliserende maatregelen die de Franse autoriteiten in de loop van het jaar hebben genomen. Deze markt werd gestimuleerd door een vrijwel continue daling van de obligatierendementen,

Bruto rendementen op obligaties

die op de verschillende kapitaalmarkten in de Gemeenschap ter beurse zijn genoteerd en die wat uitgiftevoorwaarden betreft, vergelijkbaar zijn met die van de Bank. Ten einde vergelijking mogelijk te maken zijn voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland de op halfjaarbasis berekende rendementen omgerekend op jaarbasis.



mogelijk gemaakt door een aanzienlijke vermindering van de inflatie en een sterke positie van de frank binnen het E.M.S.

Op de in 1985 geopende euroliremarkt werden drie emissies gelanceerd. Daarnaast namen ook de emissies van vastrentende obligaties van buitenlandse geldnemers op de Italiaanse binnenlandse markt afgelopen jaar verder in omvang toe. Betrekkelijk beperkte resultaten bij de vermindering van de inflatie leidden echter tot een slechts bescheiden verbetering van emissiecondities.

De eurosterlingmarkt en de binnenlandse markt in het Verenigd Koninkrijk ondergingen nadelige effecten van de daling der olieprijsen en de onzekerheid ten aanzien van de wisselkoersen. De in het algemeen hogere rendementen op vastrentende emissies gedurende het gehele jaar ontmoedigden geldnemers om middelen in deze vorm op te nemen. Wijzigingen in de wettelijke voorschriften brachten anderzijds de Britse „building societies” ertoe een aanzienlijk beroep te doen op leningen tegen variabele rente.

De met de stabiliseringsmaatregelen in België geboekte vooruitgang en de relatief sterke positie van de Belgische munt leidden tot verbeterde condities op de Belgische en in mindere mate ook de Luxemburgse obligatiemarkten. Denemarken stond de opening van een euromarkt voor in kronen luidende waarden toe, *pari passu* met de verbeterde economische toestand, zoals deze tot uiting kwam in een daling van de rentevoeten. Ook de rente in Ierland daalde gedurende het grootste deel van 1985. Tegen het eind van het jaar begon in dit land echter weer een stijgende tendentie onder invloed van de toenemende onzekerheid op de valutamarkten in verband met de daling van de dollar en het pond. De obligatierendementen in Griekenland lagen aan het eind van het jaar ver onder die in het begin van het jaar, in overeenstemming met de algemene tendentie.

De omvang van de openbare emissies van Ecu-obligaties — voor zover niet uitgegeven op de binnenlandse markt van de geldnemers — steeg van 3,4 miljard in 1984 tot 9,4 miljard in het afgelopen jaar. Eind 1984 lanceerde de E.E.G. een Ecu-emissie op de Amerikaanse binnenlandse markt; deze werd in 1985 gevolgd door emissies van buitenlandse geldnemers op de binnenlandse markten in Frankrijk, Luxemburg en Japan, evenals trouwens ook in de V.S. Voorts werden in Italië, Nederland, Denemarken

en de V.S. aanzienlijke bedragen in deze valuta verkregen door binnenlandse geldnemers. De grote vraag van beleggers naar Ecu-obligaties leidde echter tot een dusdanige daling van de rendementen, dat deze onder de korte depositorente terechtkwamen en nauwelijks nog hoger lagen dan de rendementen op obligaties luidende in de sterkste tot het Ecupakket behorende valuta's. Daar ook in het begin van het jaar reeds sprake was geweest van een zeer grote activiteit op de primaire markt, liep hierdoor de toeneming van de omvang van de nieuwe emissie-activiteit in de tweede helft van het jaar wat terug.

Van verreweg de omvangrijkste activiteit was sprake bij emissies in V.S.-dollar. Hierbij inbegrepen waren echter herfinancieringsoperaties van vroegere, duurdere emissies. Gezien de algemene onzekerheid ten aanzien van de renteontwikkeling legden emissies tegen variabele rente beslag op het grootste deel van het totale bedrag. Zowel op de marktsegmenten voor vastrentend papier als op die voor obligaties tegen variabele rente werden nieuwe technieken toegepast om zowel beleggers als emittenten te plezieren. De vernieuwingen deden zich echter vooral voor op de markt voor papier tegen variabele rente. Tot deze vernieuwingen behoorden de zogenaamde „capped” emissies waarbij de belegger slechts tot een bepaald maximumpercentage rente ontvangt, hoe hoog de referentievoet ook oploopt, terwijl de „cap” wordt verkocht aan een derde, die eventueel hierboven uitstijgende rente ontvangt (deze techniek is ook toegepast bij emissies in andere valuta's zoals de DM). Andere vernieuwingen waren de zogenaamde mini-max-formule waarbij de rente zowel een minimum- als maximumpercentage kent en de mismatch-formule waarbij bijvoorbeeld een zesmaandscoupon wordt gebaseerd op een referentievoet voor een kortere looptijd. Er zij voorts nog op gewezen, dat de opbrengst van door handelsbanken uitgegeven perpetuele obligaties tegen variabele rente in 1985 door de betrokken autoriteiten voor het eerst werden aanvaard als aansprakelijk vermogen.

Het kan als normaal worden beschouwd wanneer de condities op de eurodollarmarkt parallel lopen met die op de markt te New York. In 1985 reageerden de rendementen op de internationale markt echter met vertraging op de ontwikkelingen te New York, toen de rendementen daar in de tweede helft van het jaar gingen dalen. Anderzijds daalde Libor (London Interbank Offered Rate) — die de referentievoet

vormt voor de meeste emissies tegen variabele rente — veel sterker dan de rentevoet voor Amerikaans commercial paper met vergelijkbare looptijd.

De gunstige ontwikkeling van Libor stimuleerde de emissie van kortlopende euronotes (veelal luidend in V.S.-dollar) gedekt door underwriting- of kredietfaciliteiten die eveneens konden worden gebruikt voor de dekking van de emissie van commercial paper op de binnenlandse Amerikaanse markt. Bankfinancieringen werden in toenemende mate gegoten in een verhandelbare of althans overdraagbare vorm, daar banken zichzelf wensen te beschermen tegen eventuele achteruitgang in de kwaliteit van hun kredietportefeuilles en in hun balansverhoudingscijfers. Deze tendentie tot „effectisering” biedt tot op zekere hoogte tegenwicht tegen de achteruitgang van de traditionele directe kredietverlening door internationale banksyndicaten.

De emissie-activiteit in yen steeg tot ruim het dubbele na de verruiming van de toelating van buitenlandse emittenten door de Japanse autoriteiten. Ruim de helft van de euroyenemissies hadden dubbele-valutaclausules die voorzien in de yen als inschrijvings- en rentebetelingsvaluta, maar

die aflossing van de obligaties in dollar mogelijk maken tegen een vooraf vastgestelde koers tussen yen en dollar. Bij deze koersverhouding was uiteraard gewoonlijk rekening gehouden met de verwachte stijging van de yen ten opzichte van de dollar. De euroyensector vertoonde echter van tijd tot tijd tekenen van overbelasting en de obligatierendementen op de binnenlandse Japanse markt begonnen eind oktober en november plotseling te stijgen; deze stijging vormde de reactie op de toeneming van de korte rente, welke door de monetaire autoriteiten was geprovoceerd om de positie van de yen ten opzichte van de V.S.-dollar te versterken.

De activiteit op de Zwitserse primaire markt bleef op hoog peil, maar had soms te leiden van het uitzonderlijk grote aanbod van nieuwe emissies. Verschillende van deze emissies waren bestemd voor de herfinanciering van oudere leningen tegen minder gunstige voorwaarden. Na een aanvankelijke stijging liep de lange rente in Zwitserland terug tot oktober, toen de op dat moment zeer gunstige voorwaarden een stortvloed van nieuwe emissies provoceeden, die de rentedaling afremde.

Beroep van de Bank op de kapitaalmarkten

In het verslagjaar heeft de Bank kunnen profiteren van de in het algemeen gunstige ontwikkeling op de internationale kapitaalmarkt. Op de verschillende segmenten van deze markt heeft zij 5 709,1 miljoen kunnen opnemen of circa 30 % meer dan in het voorafgaande jaar (4 360,9 miljoen) en bijna 60 % meer dan in 1983 (3 619,4 miljoen). Er zij evenwel op gewezen dat een bedrag van 509,6 miljoen bestemd was voor de conversie van enkele vroeger uitgegeven leningen.

Het aan leningen o/g uitstaande bedrag is hierdoor (onder aftrek van aflossingen en na aanpassing in verband met koersschommelingen) toegenomen met 2 100,6 miljoen. Gezien mede het saldo van de verlies- en winstrekening (515,8 miljoen) en het bedrag dat de Lid-Staten hebben gestort uit hoofde van de kapitaalverhoging waartoe de Raad van Gouverneurs op 15 juni 1981 had besloten (135 miljoen) is dientengevolge het totaal der middelen van de Bank gestegen van 28 810,5 miljoen op 31 december 1984 tot 31 561,9 miljoen op 31 december 1985.

Op 11 juni 1985 heeft de Raad van Gouverneurs besloten het geplaatste kapitaal van de Bank verder te verhogen. Dit is met ingang van 1 januari 1986 gebracht van 14,4 miljard tot 28,8 miljard. Deze verhoging omvat zowel een toeneming van het aandeel van de tien „oude” Lid-Staten met inbegrip van de gelijktrekking van het Italiaanse aandeel in het geplaatste kapitaal met die van Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, als de bijdragen van de twee nieuwe Lid-Staten, Spanje en Portugal. Wanneer eind 1993 de op het kapitaal te storten bedragen geheel zullen zijn voldaan, zal het gestorte kapitaal van de Bank 2 595,9 miljoen bedragen (zie het aanhangsel aan de balans per 1 januari 1986 op blz. 106).

* * *

Althans gedurende de tweede helft van 1985 waren de markten betrekkelijk liquide, zodat de Bank de benodigde middelen zonder bijzondere moeilijkheden heeft kunnen verkrijgen. Zij is verder voortge-

gaan met het beleid tot spreiding van haar middelen-voorziening en zij heeft zo niet alleen middelen opgenomen met behulp van openbare emissies en onderhandse plaatsingen tegen vaste rente — tot het derde kwartaal van 1984 vrijwel haar enige middelenbron — maar eveneens door operaties tegen variabele rente. In het verslagjaar is een bedrag van 899,2 miljoen tegen variabele rente verkregen tegenover 189,1 miljoen in 1984. Hierbij nam de dollar met 91 % verreweg de belangrijkste plaats in (821,8 miljoen tegenover 189,1 miljoen in

1984). De Bank heeft haar programma voor de plaatsing van commercial paper op de Amerikaanse markt verruimd door afsluiting van nieuwe, verlengbare kredietfaciliteiten met een looptijd van 10 jaar, evenals zij trouwens in 1984 reeds gedaan had. Om middelen tegen gunstiger voorwaarden te verkrijgen dan met behulp van commercial paper mogelijk geweest zou zijn, heeft de Bank een frequenter beroep dan in het verleden gedaan op de swaptechniek (interestswap, valutaswap of gecombineerde operaties), zonder daarbij overigens de voorzichtig-

Tabel 12: Opgenomen middelen in 1985, gespecificeerd naar valuta

	Bedrag vóór swaps			Swapbedrag		Bedrag na swaps	
	Milj. Ecu	%		Milj. Ecu		Milj. Ecu	%
VASTRENTENDE LENINGEN OP MIDDELLANGE EN LANGE TERMIJN							
Communautaire valuta's							
Ecu	720,0	12,6				720,0	12,6
DM	617,1	10,8				617,1	10,8
f	424,3	7,4				424,3	7,4
Ffr.	368,6	6,5				368,6	6,5
lire	342,0	6,0				342,0	6,0
£	217,7	3,8				217,7	3,8
Bfr.	170,5	3,0				170,5	3,0
Luxfr.	40,0	0,7				40,0	0,7
Deense kr.	31,3	0,5				31,3	0,5
Iers £	20,9	0,4		— 20,9			
	2 952,4	51,7		— 20,9		2 931,5	51,3
Andere valuta's							
VS \$	1 259,4	22,1		— 275,1		984,3	17,2
yen	621,3	10,9		— 92,6		528,7	9,3
Zwfr.	354,8	6,2				354,8	6,2
Can. \$	80,1	1,4		— 80,1			
	2 315,6	40,6		— 447,8		1 867,8	32,7
Totaal	5 268,0	92,3		— 468,7		4 799,3	84,0
LENINGEN TEGEN VARIABELE RENTE OP KORTE, MIDDELLANGE EN LANGE TERMIJN							
Communautaire valuta's							
DM	56,5	1,0				56,5	1,0
Iers £				+ 20,9		20,9	0,4
Andere valuta's							
VS \$ — commercial paper	374,0	6,5				374,0	6,5
— andere leningen				+ 447,8		447,8	7,9
Totaal	430,5	7,5		468,7		899,2	15,8
PARTICIPATIECERTIFICATEN							
Ecu	10,6	0,2				10,6	0,2
Totaal generaal	5 709,1	100,0				5 709,1	100,0

heid uit het oog te verliezen. Zo heeft zij op sommige markten middelen opgenomen in valuta's of voor looptijden die zij niet nodig had voor haar actieve financiering, teneinde zich te voorzien van door haar wel gebruikte middelen (vastrentende emissies in Canadese dollars of dollarleningen met een kortere looptijd dan haar gebruikelijke emissies); zo kon ook worden geprofiteerd van een tijdelijke liquiditeit op bepaalde markten (onderhandse leningen in yen).

In 1985 heeft de Bank ook middelen tegen variabele rente verkregen in Duitse mark en Iers pond. Profijt trekkend van de liberalisatie van de Duitse markt na mei 1985 heeft zij in december een eerste emissie tegen variabele rente in Duitse mark gelanceerd voor een bedrag van 56,5 miljoen en een looptijd van 5 jaar. Daarnaast was zij de eerste internationale emittent op de Ierse kapitaalmarkt waar zij eind oktober een vastrentende lening plaatste met een looptijd van 10 jaar voor een bedrag van 20,9 miljoen; deze lening werd vervolgens gewapt met een tegen variabele rente.

Ondanks deze uitbreiding van de middelenvoorziening tegen variabele rente vormden de vastrentende middelen 84 % van het totaal der door de Bank opgenomen middelen. Tegen vaste rente is namelijk 4 810 miljoen verkregen — 4 799,4 miljoen leningen o/g en 10,6 miljoen participatiecertificaten —, hetgeen 15 % meer was dan in 1984 (4 071,8 miljoen). Net als vroeger is de Bank aanwezig geweest op de voornaamste kapitaalmarkten binnen en buiten de Gemeenschap. Zij heeft haar geldgevers daarbij in het algemeen betrekkelijk traditionele emissieformules aangeboden, maar heeft meegewerkt bij de opening of uitbreiding van enkele

markten (eurolire, Deense eurokroon en Ecu). De valutasamenstelling van dit beroep op de kapitaalmarkten is natuurlijk ook in 1985 beïnvloed geweest door de toestand op deze markten, maar reflecteert tevens het streven middelen tegen zo gunstig mogelijke voorwaarden te verkrijgen en zulks voor bedragen met looptijden en in valuta's, die zoveel mogelijk overeenstemmen met de wensen van de geldnemers van de Bank.

De valuta's van de Lid-Staten en de Ecu namen 61 % van het totale, tegen vaste rente verkregen bedrag voor hun rekening; dit betekent een verdere stijging van het reeds in 1984 bereikte percentage. De Ecu nam hierbij de eerste plaats in met 720 miljoen, waarvan 550 miljoen is verkregen door openbare emissies. Het beleid van de Bank bleef gericht op een verdere verruiming van de Ecumarkt; zo heeft zij in februari een te Parijs genoteerde lening gelanceerd tot een bedrag van 200 miljoen, waarop zonder formaliteiten kon worden ingeschreven door Franse ingezetenen. Vervolgens was een emissie van 150 miljoen bestemd voor de Nederlandse, Zwitserse en Japanse markten, terwijl in oktober weer een beroep op de Japanse markt werd gedaan voor een bedrag van Ecu 100 miljoen. Tenslotte is nog een even groot bedrag aan het eind van het jaar verkregen op de internationale markt. Daarnaast zijn ook de onderhandse markten niet verwaarloosd; hier zijn 5 leningen verkregen voor in totaal 170 miljoen.

Het belang van de Duitse mark voor de middelenvoorziening van de Bank is zowel absoluut als relatief iets gedaald (617,1 miljoen tegenover 632,3 miljoen in 1984). Deze valuta blijft echter de tweede plaats innemen bij de vastrentende emissie-activiteit. Net als verleden jaar is in deze valuta het grootste

Tabel 13: Opgenomen middelen van 1961 tot 1985

	Lange en middellange termijn					Korte termijn		Opgenomen leningen	
	(Aantal)	Onderhands	Interbank-operaties	Openbaar	Totaal	Commercial paper	Ecu-deposito-certificaten	Participatie-certificaten E.I.B.	Totaal
1961/1980	386	4 688,3	128,4	7 830,9	12 647,6			402,5	13 050,1 ⁽¹⁾
1981	57	882,1	92,8	1 267,8	2 242,7			67,0	2 309,7
1982	91	1 213,7	105,7	1 826,3	3 145,7			59,5	3 205,2
1983	81	1 130,9	62,1	2 315,4	3 508,4			111,0	3 619,4
1984	104	822,2		3 227,5	4 049,7	189,1	100,0	22,1	4 360,9
1985	75	1 095,5		4 229,0	5 324,5	374,0		10,6	5 709,1
1961—1985	794	9 832,7	389,0	20 696,9	30 918,6	563,1	100,0	672,7	32 254,4

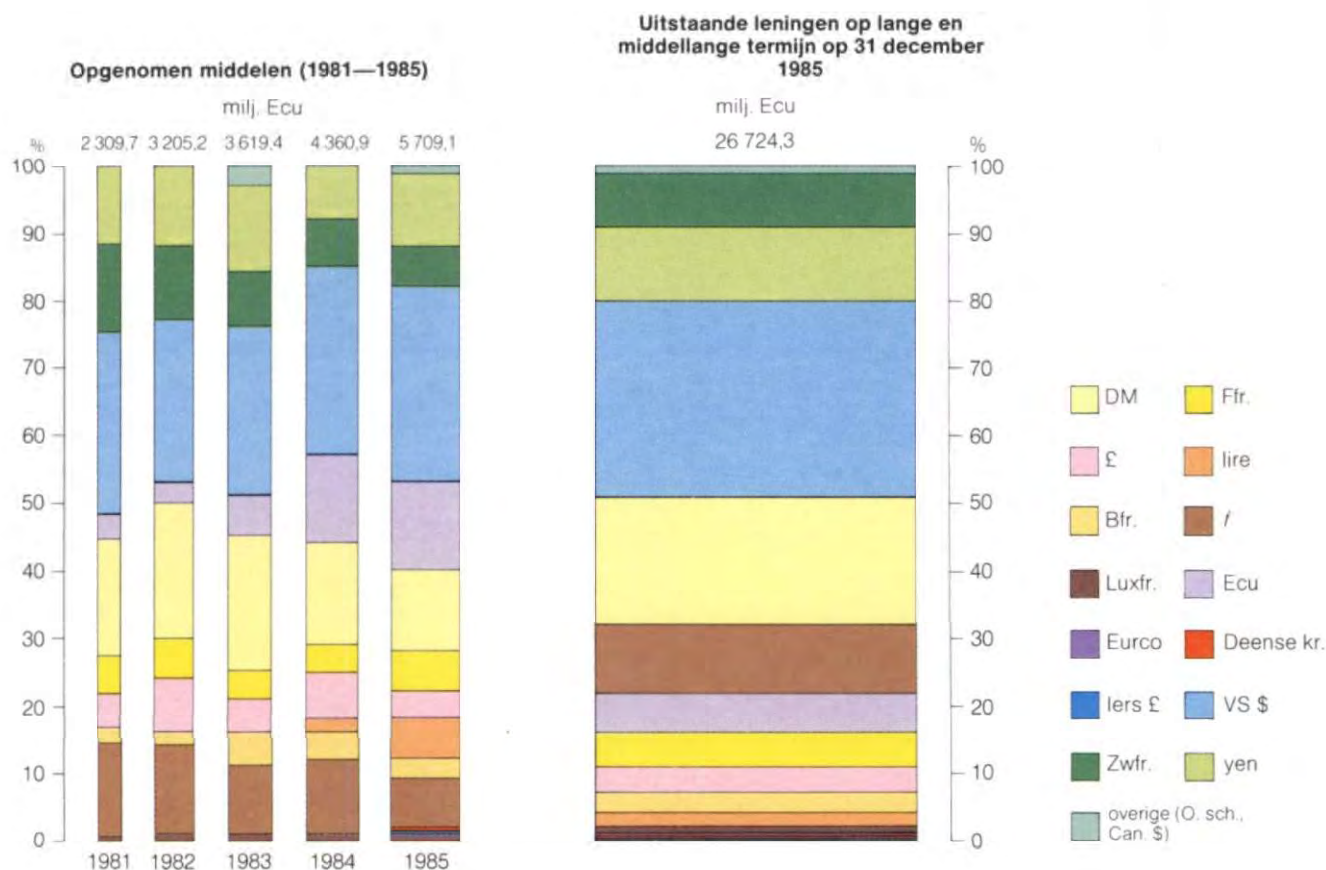
⁽¹⁾ Jaarlijks gemiddelde: 652,3 miljoen

deel verkregen door openbare emissies waardoor, verspreid over het gehele jaar, in totaal 448,4 miljoen is ontvangen. Onderhandse plaatsingen in de vorm van „Schuldscheindarlehen” leverden 168,7 miljoen op. In guldens luidende vastrentende middelen zijn verkregen tot een bedrag van 424,3 miljoen (1984: 479,4 miljoen). Hiervan is onderhands 264,8 miljoen opgenomen, terwijl op de Nederlandse binnenlandse kapitaalmarkt twee emissies zijn gelanceerd voor in totaal 159,5 miljoen. In Frankrijk zijn twee omvangrijke leningen voor in totaal 294,5 miljoen geplaatst op de binnenlandse markt voor vastrentende waarden, terwijl een kleinere emissie bestemd was voor de eurofrankmarkt; zo is in deze valuta in totaal 368,6 miljoen ontvangen, ruim twee keer zoveel als in het voorafgaande jaar (174,9 miljoen).

Na een bescheiden begin in 1984 is de lire met 342 miljoen (1984: 108,3 miljoen) de vijfde plaats gaan innemen onder de communautaire valuta's waarin de Bank vastrentende leningen heeft uitgegeven. In de

eerste plaats heeft de Bank drie openbare emissies gelanceerd — in plaats van één emissie in het voorafgaande jaar — op de binnenlandse markt voor in totaal 275,1 miljoen. In het laatste kwartaal heeft de Bank vervolgens als eerste emittent de euroliremarkt geopend met een vastrentende lening van 66,9 miljoen, die een goede ontvangst heeft gehad.

Kleinere vastrentende bedragen zijn verkregen op de andere communautaire markten. Gezien de relatief hoge rente voor het pond sterling ten opzichte van die voor de andere communautaire valuta's welke de Bank gewoonlijk haar cliënten aanbiedt, beliep het beroep van de Bank op deze valuta slechts 217,7 miljoen tegenover 284,9 miljoen in het voorafgaande jaar. Op de eurosterlingmarkt konden beter op haar behoeften afgestemde looptijden en lagere rentevoeten worden verkregen dan op de binnenlandse markt, zodat de Bank daar twee emissies heeft geplaatst voor in totaal 166,9 miljoen. Daarnaast is onderhands 50,8 miljoen verkregen.



Middelen

Tabel 14: In 1985 opgenomen middelen

I. Leningen op lange of middellange termijn tegen vaste of variabele rente

OPENBARE EMISSIES

Uitgifte in de maand	Land van uitgifte	Geldsoort waarin lening luidt	Bedrag in nationale valuta (in milj.)	Bedrag in milj. Ecu	Looptijd (in jaren)	Rentevoet (%)
januari	Japan	yen	30 000,000	168,490	10	6,700
januari	Luxemburg	Luxfr.	1 000,000	22,363	10	9,500
februari	Frankrijk	Ecu	200,000	200,000	10	9,250
februari	Duitsland	DM	300,000	134,423	8	7,500
februari	Luxemburg	VS \$	100,000	141,054	10	11,000
maart	Luxemburg	Can. \$	75,000	80,145	10	12,000
maart	Ver. Koninkrijk	£	50,000	81,988	8	11,125
maart	Zwitserland	Zwfr.	150,000	81,597	10	6,000
maart	Luxemburg	Deense kr.	250,000	31,297	10	12,000
april	Luxemburg	Ecu	150,000	150,000	10	9,750
april	Japan	yen	30 000,000	164,642	10	7,300
april	Italië	lire	150 000,000	104,985	8	12,250
april	Luxemburg	VS \$	200,000	275,063	10	12,000
april	Frankrijk	Ffr.	1 000,000	146,388	10	11,900
mei	Duitsland	DM	200,000	89,422	12	7,375
mei	Nederland	f	200,000	79,269	15	8,000
juni	Luxemburg	VS \$	200,000	275,063	5	10,000
juli	België	Bfr.	4 500,000	99,413	10	10,500
juli	Italië	lire	100 000,000	69,776	7	12,500
juli	Zwitserland	Zwfr.	100,000	53,077	10	5,625
augustus	Duitsland	DM	200,000	88,930	12	6,750
september	Luxemburg	Ecu	100,000	100,000	10	8,875
september	Luxemburg	VS \$	150,000	204,096	7	10,250
oktober	Japan	yen	30 000,000	167,520	12	6,200
oktober	Luxemburg	Ffr.	500,000	74,058	7	11,250
oktober	Luxemburg	lire	100 000,000	66,906	5	13,500
oktober	Ierland	Iers £	15,000	20,951	10	11,500
oktober	Frankrijk	Ffr.	1 000,000	148,116	12	11,700
oktober	Luxemburg	VS \$	200,000	242,066	9	10,250
november	Nederland	f	200,000	80,189	10	7,250
november	Duitsland	DM	300,000	135,596	10	6,875
november	Italië	lire	150 000,000	100,359	7	13,000
december	Zwitserland	Zwfr.	200,000	110,482	10	5,375
december	Ver. Koninkrijk	£	50,000	84,814	10	10,500
december	Luxemburg	Ecu	40,000	40,000	5	8,625
december	Luxemburg	Ecu	60,000	60,000	7	8,750
december	Duitsland	DM	125,000	56,498	5	variabel
(37 leningen)				4 229,036		

ONDERHANDSE LENINGEN

Aantal	Geldsoort waarin lening luidt	Bedrag in nationale valuta (in milj.)	Bedrag in milj. Ecu	Looptijd (in jaren)	Nominale rentevoet (%)
5	DM	375,000	168,713	10	7,230—8,050
1	£	30,000	50,888	15	11,000
12	f	666,000	264,843	10—15	7,125—8,500
3	Bfr.	3 200,000	71,048	8—12	10,500—11,750
2	Luxfr.	800,000	17,674	6—8	9,250—9,500
4	VS \$	93,642	122,075	7—10	9,730—11,650
3	Zwfr.	200,000	109,638	5—7	5,250—5,500
3	yen	21 700,000	120,616	8—10	7,100—7,800
5	Ecu	170,000	170,000	5—10	8,750—9,795
38			1 095,495		
Totaal	75		5 324,531		

II. Korte termijn

Commercial paper VS \$ 374,000 variabel

III. Participatiecertificaten Ecu 10,600

Totaal generaal 5 709,131

Door middel van een openbare emissie en onderhandse leningen is op de markt voor vastrentende waarden in Belgische frank een bedrag opgenomen, dat weinig verschilde van het in 1984 in deze valuta verkregen bedrag. Zoals gewoonlijk is ook op de Luxemburgse kapitaalmarkt een openbare emissie geplaatst voor een bedrag van 22,4 miljoen, alsmede een onderhandse lening; in deze munt is tevens een bankkrediet opgenomen. De opening van de euromarkt voor Deense kronen gaf de Bank aanleiding om als eerste emittent daar een lening van 31,3 miljoen uit te geven.

Bij de niet-communautaire valuta's bleef het aandeel van de V.S.-dollar — voor zover gebruikt voor haar kredietverlening tegen vaste rente — nog omvangrijk met 984,4 miljoen, hoewel het iets minder was dan de 1 066 miljoen van het voorafgaande jaar. Het totale in V.S.-dollar tegen vaste rente opgenomen bedrag beliep evenwel 1 259,5 miljoen, waarvan 275,1 via interestswaps is omgezet in leningen tegen variabele rente. De in het algemeen gunstige omstandigheden op de internationale kapitaalmarkt stelden namelijk in staat tot vijf openbare emissies voor in totaal 1 137,4 miljoen — deels tenderemissies, deels emissies via een bankconsortium. Daar-

naast zijn onderhandse leningen opgenomen tot een bedrag van 122 miljoen.

De grote liquiditeit op de markten voor in yen luidende vastrentende middelen gaf ruimte voor een aanzienlijke stijging van het beroep van de Bank op deze markten. Hier is namelijk 621,3 miljoen opgenomen (tegenover 346 miljoen in 1984), waarvan 528,7 miljoen direct is gebruikt voor de kredietverlening tegen vaste rente en 92,6 miljoen via swaps is omgezet in leningen tegen variabele rente. De liberalisatie van de markt leidde in eerste instantie tot een overbelasting van de euromarkt in het begin van het jaar en de rente bleef vervolgens relatief hoog, zodat de Bank haar activiteiten beperkt heeft tot de binnenlands Japanse markt voor buitenlandse geldnemers (de Samoeraimarkt) waar drie openbare emissies zijn gelanceerd voor in totaal 500,6 miljoen. Bij banken is vervolgens onderhands nog 120,6 miljoen verkregen, waarvan een groot deel is gebruikt voor rente- en valutaswaps.

De Zwitserse kapitaalmarkt leverde in 1985 354,8 miljoen (1984: 322,6 miljoen). Door middel van openbare emissies is hier 245,2 miljoen verkregen en onderhands 109,6 miljoen.

Resultaten van het boekjaar

Evenals in voorgaande jaren zijn de resultaten van het boekjaar 1985 weer gunstig beïnvloed door de toenemende omvang van het eigen vermogen en in mindere mate door de uitbreiding van de kredietverlening.

De ontvangsten aan rente en provisies over verstrekte kredieten stegen van 2 719,2 miljoen in 1984 tot 2 937,2 miljoen in het verslagjaar, terwijl rente en kosten van leningen o/g toenamen van 2 478,6 miljoen tot 2 582,6 miljoen. De ontvangen beheersprovisie bleef ongeveer op hetzelfde peil (15,5 miljoen tegenover 15,4 miljoen).

De beperking van de omvang der op korte termijn aangehouden liquiditeiten en een dalende tendentie van de rente op lange termijn leidden tot een vermindering van de beleggingsopbrengsten van 242,2 miljoen in 1984 tot 199,5 miljoen in het afgelopen jaar.

Ook het saldo van de overige baten en lasten is enigszins teruggelopen, daar de dalende rentevoeten de mogelijkheden beperkten om eigen obligaties via purchase funds in te kopen; dit saldo beliep in 1985 38 miljoen tegenover 43,4 miljoen in 1984.

De administratiekosten stegen van 49,4 miljoen in het voorafgaande jaar tot 55,8 miljoen in 1985.

Na afboeking van koersverschillen tot een bedrag van 0,2 miljoen, afschrijving op emissiekosten en

aflossingpremies ad 59,9 miljoen, afschrijving op gebouwen en inventaris ad 4,6 miljoen, afboeking van een bedrag van 10,2 miljoen voortvloeiend uit de herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, resteert een saldo van de verlies- en winstrekening van 515,8 miljoen tegenover 434,8 miljoen in 1984.

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil van 10,2 miljoen, ontstaan door de herwaardering op 31 december 1985 van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu en het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1985, vermeerderd met een buitengewone bate, d.w.z. in totaal 526 miljoen over te boeken naar de reserves en voorziening.

Bij besluit van de Raad van Bewind van 25 juli 1985 is de post „Nog te betalen op verstrekte kredieten” uit de balans verwijderd. Dit tast de structuur van de balans in geen dele aan, maar heeft geleid tot een aanpassing van het balanstotaal per 31 december 1984 (zie noot A, sub 3, in bijlage E bij de Jaarrekeningen).

Het balanstotaal beliep op 31 december 1985 35 092,1 miljoen tegenover 32 463,7 miljoen op 31 december 1984, hetgeen een stijging met 8,1 % impliceert.

Bestuur en personeel

Raad van Bewind

Op 21 augustus 1985 is de heer B. CLEMENTE overleden, plaatsvervangend bewindvoerder van de Bank sinds juni 1983. Het wegvallen van zijn eminente bijdrage tot het werk van de Raad — dankzij zijn grote ervaring en vakbekwaamheid — betekent een gevoelig verlies. In zijn plaats heeft de Raad van Gouverneurs de heer P. RANUZZI DE BIANCHI benoemd.

De heren B. UNWIN en G. FITCHEW hebben de Raad in het loop van het verslagjaar verlaten. In hun plaats heeft de Raad van Gouverneurs voor de resterende duur van hun ambtsperiode de heer R. G. LAVELLE tot bewindvoerder en de heer A. J. C. EDWARDS tot plaatsvervangend bewindvoerder benoemd.

De Raad van Bewind zegt de heren UNWIN en FITCHEW dank voor hun waardevolle bijdrage tot zijn werkzaamheden.

Met het vankrachtworden van het verdrag betreffende de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Europese Gemeenschappen is de Raad van Bewind krachtens het gewijzigde artikel 11, lid 2, van de statuten, met ingang van januari 1986 uitgebreid tot 22 bewindvoerders en 12 plaatsvervangers.

De thans uit 12 leden bestaande Raad van Gouverneurs heeft de Raad van Bewind diensgevolge aangevuld door benoeming van de heren J. M. GARCÍA ALONSO, J. GARCÍA VARGAS en J. A. GIRÃO tot bewindvoerder en de heer M. MORA HIDALGO tot plaatsvervangend bewindvoerder.

Comité ter controle van de boekhouding

Tijdens de jaarvergadering van 11 juni 1985 heeft de Raad van Gouverneurs de aftredende voorzitter van het Comité ter controle van de boekhouding, de heer J. BREDSDORFF, herbenoemd tot lid van dit Comité voor de boekjaren 1985, 1986 en 1987. Tot de jaarvergadering van 1986, tijdens welke de balans en de verlies- en winstrekening over 1985 zullen worden goedgekeurd wordt het voorzitterschap van dit Comité vervuld door de heer A. HANSEN.

Directie

De toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot de Gemeenschappen met ingang met 1986 heeft geleid tot uitbreiding van de directie met een nieuwe vice-president; op deze post heeft de Raad van Gouverneurs de heer M. A. ARNEDO ORBAÑANOS, voorheen adjunct-hoofd van het Buitenlands Betalingsverkeer van de Banco de España, benoemd.

Voorlichting

Evenals in voorgaande jaren heeft de Bank via diverse kanalen voorlichting gegeven om haar activiteiten en de rol die zij in het kader van de communautaire instellingen speelt beter bekend te maken. Mede in dit verband had de Bank een E.I.B.-prijs ingesteld teneinde de studie van de investeringen en hun financiering te bevorderen. De prijs voor 1985 is in juni van dat jaar toegekend aan Mej. G. NICODANO te Milaan voor haar proefschrift „Struttura finanziaria, costo del capitale e decisioni d'investimento". De jury was als volgt samengesteld: Lord ROLL of IPSDEN, (Chairman van S. G. Warburg & Co. Ltd.), voorzitter, Prof. B. ANDREATTA (Universiteit van Bologna), Prof. A. HEERTJE (Universiteit van Amsterdam), Prof. J. LESOURNE (Conservatoire National des Arts et Métiers, Parijs), Prof. M. MacCORMAC (University College, Dublin) en Prof. W. STÜTZEL (Universiteit van Saarland).

Organisatie

Met het oog op de toetreding van Spanje en Portugal op 1 januari 1986 heeft de directie in de loop van het verslagjaar de diensten van de Bank gereorganiseerd. Voornaamste besluit was de splitsing van de directie Kredietverlening in de Gemeenschap in twee nieuwe directies, die één hoofdafdeling Toezicht uitstaande kredieten en een afdeling Coördinatie gemeen hebben. De details van de nieuwe organisatie zijn vermeld in het schema op blz. 6.

Om het economische onderzoek beter aan te passen aan de behoeften van de operationele diensten zijn voorts nog maatregelen genomen om de Studiedienst te reorganiseren (zie blz. 7). Het verslagjaar was bovendien het eerste volledige jaar waarin de afdeling Interne Controle activiteiten heeft ontplooid; deze afdeling heeft zich daarbij in de eerste plaats geconcentreerd op de administratiekosten.

Personeel

Onder de directeurs hebben zich in de tweede helft van 1985 en begin 1986 verschillende veranderingen voorgedaan. De heer D. HARTWICH is benoemd tot secretaris-generaal en directeur Algemeen Beheer met ingang van 1 december 1985. Zijn opvolger als hoofd van de directie Kredietverlening buiten de Gemeenschap is de heer J. SILVAIN, voorheen co-directeur van deze directie en hoofd van de hoofdafdeling A.C.S.-landen/L.G.O.

Tot hoofd van de hoofdafdeling A.C.S.-landen/L.G.O. is benoemd de heer T. OURSIN, voorheen hoofd van de afdeling Oostelijk Afrika en Stille Oceaan.

In verband met de splitsing van de directie Kredietverlening binnen de Gemeenschap is de heer P. TREUMANN benoemd tot directeur van de directie Kredietverlening binnen de Gemeenschap 2. Tot hoofd van de hoofdafdeling Denemarken, Duitsland en Spanje is benoemd de heer C. LETHBRIDGE, voorheen hoofd van de hoofdafdeling Middellandse-Zeelanden, in welke functie hij is opgevolgd door de heer P. PETTOVICH, voorheen hoofd van de afdeling Turkije, Maghreb-landen en Malta.

Het personeel omvatte op 31 december 1985 673 personen waarvan 308 vrouwen en 365 mannen. De personeelsomvang is dus in 1985 gestegen met 35 eenheden. Van de vrouwelijke personeelsleden werkten er 45 slechts een gedeelte van de normale arbeidsduur.

De indeling van het personeel naar functiegroep was de laatste zes jaar:

	Stalpersoneel		Uitvoerend, secretariaats- en technisch personeel	
	m	v	m	v
1981	196	16	99	217
1982	209	16	104	232
1983	223	22	108	243
1984	240	26	111	261
1985	259	34	106	274
Totaal 1985	293 (43,5 %)		380 (56,5 %)	

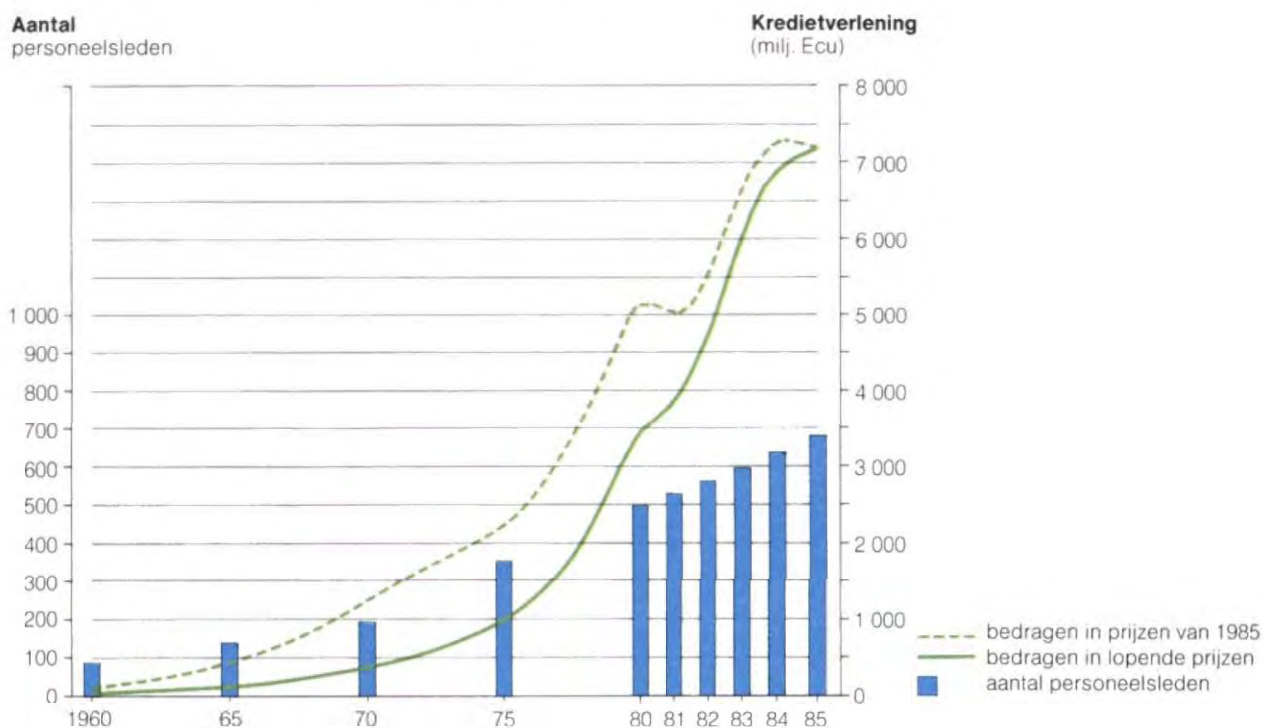
In 1985 zijn 3 611 arbeidsdagen besteed aan opleiding van het personeel, waarvan 1 016 aan cursussen op het gebied van de nieuwe kantoortechnieken, 916 aan talenonderwijs en de rest aan algemene management- en specialistenopleidingen. Deze onderwijsactiviteiten beogen het personeel op de hoogte te doen blijven van de nieuwste ontwikkelingen op hun eigen vakgebied. Zij moedigen het personeel eveneens aan zich actief in te schakelen bij de aanpassing van arbeidsmethoden van de Bank in een omgeving die voortdurend evolueert.

In 1985 heeft de Bank voor het eerst jonge stafleden in dienst genomen, die een opleidingsprogramma van 1 jaar hadden gevolgd. Bovendien hebben twee personeelsleden vollege vakopleidingen buiten de Bank kunnen volgen.

Er is een adviesgroep opgericht ter bevordering van de gelijkheid van kansen voor het vrouwelijk personeel op het gebied van de opleiding, de carrière en de tenuitvoerlegging van het personeelsreglement. De groep heeft een grote bijdrage geleverd tot het opzetten van een specifiek opleidingsprogramma voor de meestal vrouwelijke leden van de lagere personeelsrangen; dit programma beoogt hun ruimere toegang te geven tot de vervulling van meer verantwoordelijke functies.

In de loop van verslagjaar is voorts een functiewaardering gemaakt voor de functies van de groepen III en IV (uitvoerend, secretariaats- en technisch personeel). In 1980 was reeds een functieschema ingevoerd voor de

Personeelsomvang en kredietverlening (1960—1985)



hogere rangen, dat thans is uitgebreid tot het hele personeel. Hierbij is nagegaan welke verantwoordelijkheden elke functie impliceert — verantwoordelijkheden die bij de invoering van nieuwe technieken soms sterk gewijzigd zijn — en heeft geleid tot beter aangepaste carrièreprofielen.

Door het personeel verkozen vertegenwoordigers zijn geconsulteerd bij het personeelsbeleid en hebben actief deelgenomen aan de tenuitvoerlegging van dit beleid. Met medewerking van verschillende belangstellenden en de steun van de desbetreffende gespecialiseerde diensten is een personeelskrant gestart.

Tegen het eind van het jaar zijn de eerste Spanjaarden en Portugezen bij de Bank in dienst getreden. Bij de aanwerving met het oog op bestaande vacatures wordt grote aandacht besteed aan de twee nieuwe Lid-Staten teneinde zeker te stellen dat hun onderdanen te zijner tijd een redelijk aandeel zullen hebben in de personeelsomvang van de Bank. In dit verband is de directie gemachtigd een regeling te treffen voor vervroegde pensioenering van personeelsleden, hetgeen de aanwerving van Spanjaarden en Portugezen kan vergemakkelijken.

* * *

De Raad van Bewind zegt het personeel gaarne dank voor de omvang en de kwaliteit van het gedurende het boekjaar met zoveel toewijding en vakbekwaamheid verrichte werk.

Luxemburg, 13 mai 1986

E. G. BRÖDER
Voorzitter van de Raad van Bewind

Balans per 31 december 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Activa	31. 12. 1985	31. 12. 1984
Door de Lid-Staten te storten kapitaal (zie bijlage A)	270 000 000	405 000 000
Kas en banken		
Direct of binnen hoogstens één jaar opeisbaar	1 362 821 758	1 515 688 248
Opeisbaar na minstens één jaar	78 033	802 673
	1 362 899 791	1 516 490 921
Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille (zie noot B)		
Met looptijden tot hoogstens één jaar	161 304 848	41 861 724
Met looptijden langer dan één jaar	704 400 598	583 500 980
	865 705 446	625 182 704
Vorderingen wegens leningen o/g	91 270 285	270 450 477
Vorderingen op Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D)	13 121 193	6 519 442
Verstrekte kredieten (zij bijlage B)		
Toegekend bedrag	32 531 641 659	30 192 040 950
Af: nog uit te betalen	2 305 176 694	2 496 298 699
	30 226 464 965	27 695 742 251
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	23 055 507	34 172 581
Wegens door derden verstrekte kredieten: 1985: 512 253 660; 1984: 561 798 760		
Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank: 1985: 223 900 583; 1984: 379 366 118		
Terreinen en gebouwen (zie noot C)	42 235 457	43 902 457
Te ontvangen rente en provisie	850 455 142	767 105 117
Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies (zie noot H)	275 594 058	305 302 733
Nog niet afgeschreven emissiekosten	324 303 678	309 245 445
Nog niet afgeschreven aflossingspremies	9 224 135	12 853 541
	333 527 813	322 098 986
Deposito's voor de dienst der leningen o/g (zie noot D)	690 911 979	415 925 002
Diverse rekeningen (zie noot G)	46 814 611	55 770 517
	35 092 056 247	32 463 663 188

Passiva

	31. 12. 1985	31. 12. 1984
Kapitaal (zie bijlage A)		
Geplaatst	14 400 000 000	14 400 000 000
Stortingsobligo	12 934 285 000	12 934 285 000
	1 465 715 000	1 465 715 000
Reservefondsen (zie noot N)	1 440 000 000	1 440 000 000
Aanvullende reserve (zie noot N)	1 000 598 914	560 617 455
Voorziening voor koersschommelingen van de Ecu (zie noot N)	14 669 916	19 832 369
Pensioenfonds van het personeel (zie noot E)	64 376 775	49 926 352
Verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D)	9 047 354	5 781 576
Leningen op korte termijn (zie bijlage C)	659 383 128	287 530 192
Leningen op middellange en lange termijn (zie bijlage C)		
Obligatieleningen	21 403 488 331	20 055 070 621
Andere leningen	5 320 838 116	4 935 885 841
	26 724 326 447	24 990 956 462
Aflossingspremies	11 430 363	16 076 509
	26 735 756 810	25 007 032 971
Diverse crediteuren (zie noot F)	282 837 705	416 719 148
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	23 055 507	34 172 581
Wegens door derden verstrekte kredieten: 1985: 512 253 660; 1984: 561 798 760		
Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank: 1985: 223 900 583; 1984: 379 366 118		
Vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H)	923 047 187	1 044 967 352
Voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H)	126 886 507	152 882 929
	1 049 933 694	1 197 850 281
Te betalen en vooruitontvangen rente en provisie	1 118 365 480	1 074 806 431
Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties (zie noot D)	690 911 979	415 925 002
Diverse rekeningen (zie noot G)	21 614 056	52 934 824
Saldo verlies- en winstrekening (zie noot N)	515 789 929	434 819 006
	35 092 056 247	32 463 663 188
Pro memorie rekeningen		
Speciale Sectie		
In beheer ontvangen middelen		
— voor rekening van de Lid-Staten	295 986 908	313 636 265
— voor rekening van de Europese Gemeenschappen	7 275 996 775	6 378 531 652
Effecten in onderpand wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	17 560 649	20 618 256
Effecten in bewaarneming	78 835 310	98 738 127

Rekeningen van de Speciale Sectie ⁽¹⁾ per 31 december 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Debet	31. 12. 1985	31. 12. 1984
Landen van de Gemeenschap		
<i>Uit middelen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie</i>		
Uitbetaalde kredieten Totaal ⁽²⁾	1 988 341 853	1 858 119 755
<i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument)</i>		
Uitstaande kredieten		
— nog te betalen	382 395 392	638 666 192
— uitbetaald	4 757 896 039	4 034 101 208
Totaal ⁽³⁾	5 140 291 431	4 672 767 400
Turkije		
<i>Uit middelen van de Lid-Staten</i>		
Uitstaande kredieten		
— uitbetaald	295 986 908	313 636 265
Totaal ⁽⁴⁾	295 986 908	313 636 265
Middellandse-Zeelanden		
<i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap</i>		
Uitstaande kredieten		
— nog te betalen	79 444 129	89 960 576
— uitbetaald	209 555 871	190 339 424
	289 000 000	280 300 000
Risicodragend kapitaal		
— nog te betalen	3 000 000	3 000 000
— uitbetaald	5 000 000	5 000 000
	8 000 000	8 000 000
Totaal ⁽⁵⁾	297 000 000	288 300 000
Afrika, Caribisch gebied, Stille Oceaan en landen en gebieden overzee		
<i>Uit middelen van de Europese Economische Gemeenschap</i>		
Overeenkomsten van Jaoende I en II		
Uitstaande kredieten		
— nog te betalen	—	70 699
— uitbetaald	104 806 250	110 113 937
	104 806 250	110 184 636
Risicodragend kapitaal, uitbetaald	1 267 760	1 244 382
Totaal ⁽⁶⁾	106 074 010	111 429 018
Overeenkomsten van Lomé I en II		
Risicodragend kapitaal		
— nog te betalen	161 410 158	127 393 828
— uitbetaald	209 129 002	179 612 946
Totaal ⁽⁷⁾	370 539 160	307 006 774
Totaal generaal	8 198 233 362	7 551 259 212

Pro memorie:

Door de Commissie verstrekte leningen tegen bijzondere voorwaarden, waarvan de invordering door de E.E.G. is opgedragen aan de Bank:

a) uitbetaald en nog niet afgelost bedrag krachtens de overeenkomsten van Lomé I en II op 31. 12. 1985: 598 273 563; 31. 12. 1984: 481 859 133.

b) uitbetaald en nog niet afgelost bedrag krachtens de protocollen met de Middellandse-Zeelanden op 31. 12. 1985: 76 767 195; 31. 12. 1984: 59 070 731.

⁽¹⁾ De Speciale Sectie is op 27 mei 1963 ingesteld door de Raad van Gouverneurs; sinds zijn besluit van 4 augustus 1977 is het doel ervan verruimd tot het beheer van transacties die voor rekening en in opdracht van derden worden verricht.

⁽²⁾ Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie verstrekte kredieten in het kader van de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 maart 1977 (77/271/

Euratom) en van 15 maart 1982 (82/170/Euratom) betreffende de financiering van kerncentrales tot een bedrag van in totaal 2 000 miljoen:

bij: koersaanpassingen	1 976 391 633
af: aflossingen	+ 120 586 714
	— 108 636 494
	<u>1 988 341 853</u>

Credit

	31. 12. 1985	31. 12. 1984
In beheer ontvangen middelen		
<i>Voor rekening van de Europese Gemeenschappen</i>		
Europese Gemeenschap voor Atoomenergie	1 988 341 853	1 858 119 755
Europese Economische Gemeenschap:		
— Nieuw communautair leningsinstrument	4 757 896 039	4 034 101 208
— Financiële protocollen met de Middellandse-Zeelanden	214 555 871	195 339 424
— Overeenkomsten van Jaounde I en II	106 074 010	111 358 319
— Overeenkomsten van Lomé I en II	209 129 002	179 612 946
	7 275 996 775	6 378 531 652
<i>Voor rekening van de Lid-Staten</i>	295 986 908	313 636 265
Totaal	7 571 983 683	6 692 167 917
Nog te ontvangen middelen		
Nieuw communautair leningsinstrument	382 395 392	638 666 192
Protocollen Middellandse-Zeelanden (kredieten en risicodragend kapitaal)	82 444 129	92 960 576
Overeenkomst van Jaounde II	—	70 699
Overeenkomsten van Lomé I en II (risicodragend kapitaal)	161 410 158	127 393 828
Totaal	626 249 679	859 091 295
Totaal algemeen	8 198 233 362	7 551 259 212

(3) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte kredieten in het kader van de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/E.E.G.), 15 maart 1982 (82/169/E.E.G.) en 19 april 1983 (83/200/E.E.G.), ter bevordering van de investeringen in de Gemeenschap (nieuw communautair leningsinstrument) en dat van 20 januari 1981 (81/19/E.E.G.) ten behoeve van de wederopbouw van de in november 1980 door aardbevingen getroffen Italiaanse gebieden, alsmede het besluit van 14 december 1981 (81/1013/E.E.G.) ten behoeve van de wederopbouw van de in februari en maart 1981 door aardbevingen getroffen gebieden in Griekenland:

bij: koersaanpassingen	52 540 739	+ 230 845 699
af: annuleringen	110 686 791	— 163 227 530
aflossingen		<u>5 140 291 431</u>

(4) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Lid-Staten verstrekte kredieten ter financiering van projecten in Turkije:

bij: koersaanpassingen	215 000	+ 18 414 008
af: annuleringen	92 427 100	— 92 642 100
aflossingen		<u>295 986 908</u>

(5) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte kredieten ter financiering van projecten in de Maghreb-landen, de Machrak-landen, Malta, Cyprus, Turkije en Griekenland (10 miljoen alvorens het land op 1 januari 1981 toetrad tot de E.E.G.):

297 000 000

(6) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte

te kredieten ter financiering van projecten in de geassocieerde Afrikaanse staten, Madagaskar en Mauritius en landen en gebieden overzee (G.A.S.M.—L.G.O.):

— leningen tegen bijzondere voorwaarden	139 483 056	
— risicodragend kapitaal	2 502 615	141 985 671
bij:		
— gekapitaliseerde rente	1 178 272	
— koersaanpassingen	5 114 727	+ 6 292 999
af:		
— annuleringen	1 573 609	
— aflossingen	40 631 051	— 42 204 660
		<u>106 074 010</u>

(7) Oorspronkelijk bedrag der voor rekening en risico en in opdracht van de Europese Economische Gemeenschap verstrekte middelen ter financiering van projecten in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, alsmede in de landen en gebieden overzee (A.C.S.-landen/L.G.O.):

— voorwaardelijke en achtergestelde leningen	369 255 000	
— deelnemingen	11 323 510	
— converteerbare obligaties	2 499 606	383 078 116
bij:		
— gekapitaliseerde rente		+ 11 371
af:		
— annuleringen	6 270 855	
— aflossingen	4 812 172	
— koersaanpassingen	1 467 300	— 12 550 327
		<u>370 539 160</u>

Verlies- en winstrekening over het boekjaar 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Inkomsten	1985	1984
Rente en provisie over verstrekte kredieten	2 937 209 467	2 719 196 226
Rente en provisie over beleggingen	199 484 300	242 226 951
Beheersprovisie (zie noot I)	15 565 292	15 376 864
Overige baten (zie noot L)	39 350 295	43 544 224
Koersverschillen	—	1 175 879
	3 191 609 354	3 021 520 144
Kosten		
Administratiekosten (zie noot K)	55 770 557	49 394 559
Rente en kosten van leningen o/g	2 582 625 671	2 478 616 906
Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies	59 916 231	49 924 062
Overige lasten (zie noot L)	1 368 962	147 299
Afschrijvingen		
— netto aangeschafte inventaris	2 931 193	1 788 859
— gebouw	1 667 000	1 667 000
Koersverschillen	219 234	—
	2 704 498 848	2 581 538 685
Bedrijfsresultaat	487 110 506	439 981 459
Koersverschil ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten (zie noot J)	— 10 213 093	— 5 162 453
Buitengewone bate (zie noot M)	+ 38 892 516	—
Saldo (zie noot N)	<u>515 789 929</u>	<u>434 819 006</u>

Herkomst en besteding der middelen gedurende het boekjaar 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

	1985	1984
Herkomst der middelen		
Saldo verlies- en winstrekening	515 789 929	434 819 006
Posten zonder gevolgen voor de liquiditeit:		
Afschrijving op gebouw en van de netto aangeschafte inventaris	4 598 193	3 455 859
Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies	59 916 231	49 924 062
Toeneming van de post „te betalen en vooruitontvangen rente en provisie"	43 559 049	198 055 723
Toeneming van de post „te ontvangen rente en provisie"	83 350 025	135 631 650
	540 513 377	550 623 000
Overige posten:		
Opgenomen leningen	5 875 566 869	4 234 985 710
Aflossing op verstrekte kredieten	1 851 850 634	1 561 393 563
Door de Lid-Staten gestort kapitaal	135 000 000	135 000 000
Koersaanpassingen op verstrekte kredieten	2 015 164 031	— 1 499 027 449
Daling (toeneming) van de post „Diverse rekeningen" (actief)	8 955 906	— 26 658 459
Totaal	10 427 050 817	4 956 316 365
Besteding der middelen		
Netto uitbetalingen op kredieten	6 397 737 379	5 200 105 323
Aflossingen op leningen o/g	1 788 216 394	1 325 239 331
Emissiekosten en aflossingspremies	71 345 058	127 517 176
Terreinen, gebouwen en inventaris	2 931 193	1 788 859
Koersaanpassingen op leningen o/g	1 807 593 508	— 1 521 370 609
Toeneming van het saldo betreffende kapitaalverrekeningen met de Lid-Staten	3 335 973	439 964
Daling van de som der posten „Diverse crediteuren", „Diverse rekeningen" (passief) en „Pensioenfondsen van het personeel", alsmede van het saldo betreffende rentesubsidies	268 959 700	201 718 210
Toeneming (daling) van de posten „Kas en banken" en „Schatkist-papier, wissels en schuldbrieven in portefeuille"	86 931 612	— 379 121 889
Totaal	10 427 050 817	4 956 316 365

Bijlage A — Overzicht van de kapitaalrekening

per 31 december 1985

in duizenden Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

	Geplaatst kapitaal (1)	Storingsobligo (2)	Voldaan op 31. 12. 1985	Nog te voldoen (1)	Gestort kapitaal Totaal
Duitsland	3 150 000	2 829 375	261 562,5	59 062,5	320 625
Frankrijk	3 150 000	2 829 375	261 562,5	59 062,5	320 625
Verenigd Koninkrijk	3 150 000	2 829 375	261 562,5	59 062,5	320 625
Italië	2 520 000	2 263 500	209 250	47 250	256 500
België	829 500	745 068,75	68 878,125	15 553,125	84 431,25
Nederland	829 500	745 068,75	68 878,125	15 553,125	84 431,25
Denemarken	420 000	377 250	34 875	7 875	42 750
Griekenland	225 000	202 097,5	18 683,75	4 218,75	22 902,5
Ierland	105 000	94 312,5	8 718,75	1 968,75	10 687,5
Luxemburg	21 000	18 862,5	1 743,75	393,75	2 137,5
Totaal	14 400 000	12 934 285	1 195 715	270 000	1 465 715

(1) Bij zijn besluit van 15 juni 1981 heeft de Raad van Gouverneurs het geplaatste kapitaal met ingang van 31 december 1981 verhoogd van 7 200 000 tot thans 14 400 000.

De Lid-Staten storten in hun eigen valuta 7,5% van de kapitaalverhoging, d.w.z. de tegenwaarde van 540 000, en wel in acht gelijke termijnen van 67 500 op 30 april en 31 oktober van de jaren 1984—1987. Het bedrag van 270 000 vertegenwoordigt de vier termijnen die in jaren 1986/87 zullen worden voldaan.

(2) Storting kan door de Raad van Bewind worden verlangd, indien dit noodzakelijk is om aan de verplichtingen van de Bank ten opzichte van haar geldgevers te voldoen.

P.M.: Het geplaatste kapitaal is met ingang van 1 januari 1986 verhoogd van 14 400 000 tot 28 800 000; deze verhoging omvat niet alleen verhoogde bijdragen van de bestaande Lid-Staten (besluit van de Raad van Gouverneurs van 11 juni 1985), maar tevens de deelnemingen van de twee nieuwe Lid-Staten Spanje en Portugal (zie het overzicht van de kapitaalrekening per 1. 1. 1986 op blz. 106.).

Bijlage B — Specificatie van de kredietverlening

per 31 december 1985

In Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

	Aantal	Verstrekte kredieten (1) (2) (3)	Nog te betalen	Uitbetaald	%
1. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap en daarmee gelijkgestelde projecten elders (*)					
Duitsland	38	563 767 843	18 316 193	545 451 650	1,73
Frankrijk	215	4 411 211 236	193 759 489	4 217 451 747	13,56
Verenigd Koninkrijk	311	5 336 525 074	45 536 652	5 290 988 422	16,40
Italië	720	13 106 848 441	813 466 717	12 293 381 724	40,29
België	23	669 783 664	—	669 783 664	2,06
Nederland	7	84 726 659	12 188 532	72 538 127	0,26
Denemarken	96	1 176 590 241	16 589 750	1 160 000 491	3,62
Griekenland	114	1 671 933 791	19 148 300	1 652 785 491	5,14
Ierland	134	2 054 449 182	56 018 094	1 998 431 088	6,32
Luxemburg	2	17 702 949	—	17 702 949	0,05
Elders	7	203 744 221	—	203 744 221	0,63
Totaal	1 667	29 297 283 301	1 175 023 727	28 122 259 574	90,06
2. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap					
Nieuwe Lid-Statens sinds 1. 1. 1986					
Portugal	38	639 889 278	238 061 280	401 827 998	1,97
Spanje	29	546 643 456	30 465 000	516 178 456	1,68
Middellandse-Zeelanden					
Joegoslavië	6	311 110 433	165 075 000	146 035 433	0,96
Egypte	8	172 118 459	77 212 611	94 905 848	0,53
Marokko	8	145 291 835	48 556 677	96 735 158	0,45
Algerije	3	94 403 455	61 828 400	32 575 055	0,29
Turkije	9	91 280 906	—	91 280 906	0,28
Syrië	4	81 334 405	48 158 870	33 175 535	0,25
Tunesië	10	66 414 655	22 230 860	44 183 795	0,20
Cyprus	3	46 314 309	26 764 330	19 549 979	0,14
Jordanië	10	43 815 594	12 963 918	30 851 676	0,13
Libanon	7	34 309 411	—	34 309 411	0,10
Malta	1	1 960 820	—	1 960 820	0,01
A.C.S.-landen/L.G.O.					
Kameroen	13	116 475 118	62 611 218	53 863 900	0,36
Ivoorkust	20	105 833 356	36 180 684	69 652 672	0,32
Kenya	11	84 431 336	29 905 775	54 525 561	0,26
Nigeria	3	77 658 542	44 212 000	33 446 542	0,24
Papua-Nieuwguinea	3	54 563 510	45 556 000	9 007 510	0,17
Fiji	5	50 895 651	16 000 000	34 895 651	0,16
Trinidad en Tobago	5	40 550 439	28 793 200	11 757 239	0,12
Zambia	4	36 942 209	648 000	36 294 209	0,11
Zimbabwe	2	34 768 660	23 352 557	11 416 103	0,11
Botswana	5	33 427 841	16 642 237	16 785 604	0,10
Senegal	5	32 902 669	—	32 902 669	0,10
Gabon	4	32 451 561	9 014 272	23 437 289	0,10
Kongo	3	28 118 904	26 470 301	1 648 603	0,09
Mauritanië	1	24 757 658	—	24 757 658	0,08
Togo	4	22 665 521	659 526	22 005 995	0,07
Malawi	5	17 775 922	7 500 000	10 275 922	0,05
Swaziland	3	15 779 998	—	15 779 998	0,05
Mauritius	5	14 892 855	1 446 000	13 446 855	0,04
Barbados	4	14 751 688	6 620 000	8 131 688	0,04
Ghana	2	14 041 534	—	14 041 534	0,04
Benin	1	13 500 000	13 500 000	—	0,04
Niger	3	13 107 433	—	13 107 433	0,04
Zaire	1	12 104 548	4 194 316	7 910 232	0,04
Guinee	2	11 036 664	4 079 041	6 957 623	0,03
Liberia	3	9 321 300	1 201 000	8 120 300	0,03
Nieuwcaledonië	2	8 832 138	—	8 832 138	0,03
Burkina Faso	1	7 419 774	—	7 419 774	0,02
Nederlandse Antillen	1	7 100 000	7 100 000	—	0,02
West-Afrika	1	4 936 351	3 000 000	1 936 351	0,01
Jamaica	1	4 002 265	2 284 894	1 717 371	0,01
Frans Polynesië	1	4 000 000	4 000 000	—	0,01
Caymaneilanden	1	2 840 618	—	2 840 618	0,01
Midden-Afrika	1	2 600 000	2 600 000	—	0,01
Belize	1	1 848 121	365 000	1 483 121	0,01
Caribisch gebied	1	1 575 943	—	1 575 943	0,01
Montserrat	1	900 000	900 000	—	0,01
Tanzania	1	661 215	—	661 215	0,01
Totaal	266	3 234 358 358	1 130 152 967	2 104 205 391	9,94
Totaal generaal	1 933	32 531 641 659	2 305 176 694	30 226 464 965	100,00

(*) Transacties krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten, betreffende projecten op het Noorse continentale plat, in Oostenrijk en in Tunesië

(1) Geldsoorten waarin vorderingen uit hoofde van verstrekte kredieten luiden:

	Bedrag:
Geldsoorten van de Lid-Staten	16 531 270 778
Andere geldsoorten	13 695 194 187
Uitbetaald bedrag der verstrekte kredieten	30 226 464 965
Bij: nog te betalen	
op kredieten met in de financieringsovereenkomst vastgelegde rente en valutasamenstelling	465 087 825
op kredieten met in de financieringsovereenkomst vastgelegde rente, in door de Bank te kiezen valutasamenstelling	1 071 626 833
op kredieten met open renteclausule, waarbij de Bank rente en valutasamenstelling kan kiezen	768 462 036
	2 305 176 694
	<u>32 531 641 659</u>

Vervalkalender der uitstaande kredieten (in duizenden Ecu)

Vervalperiode	per	Vervalperiode	per
	31. 12. 1985		31. 12. 1984
1986	2 042 774	1985	1 812 437
1987	2 396 715	1986	2 135 726
1988	2 680 373	1987	2 460 106
1989	2 969 886	1988	2 577 739
1990	3 135 069	1989	2 790 660
1991 tot 1995	13 511 053	1990 tot 1994	12 868 977
1996 tot 2000	5 054 661	1995 tot 1999	4 871 814
2001 tot 2005	696 264	2000 tot 2004	629 333
2006 tot 2009	44 846	2005 tot 2009	45 249
Totaal	<u>32 531 641</u>	Totaal	<u>30 192 041</u>

(2) Specificatie van de verstrekte kredieten naar de voornaamste, erop gegeven garanties per 31 december 1985 (I)

A. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap (en daarmee gelijkgestelde projecten elders)

Kredieten aan Lid-Staten of door hen gegarandeerd	21 989 586 537 (V)
Kredieten aan overheidsinstellingen in Lid-Staten of door hen gegarandeerd	4 667 134 255
Kredieten aan of onder garantie van financiële instellingen (banken, instellingen voor kredietverlening op lange termijn, verzekeringsmaatschappijen)	970 916 227
Kredieten onder garantie van overheids- of semi-overheidsbedrijven in Lid-Staten (met uitzondering van financiële instellingen)	242 465 431
Kredieten onder hypothecair verband	176 034 144
Kredieten onder garantie van particuliere ondernemingen (met uitzondering van financiële instellingen)	688 232 837
Overige	562 913 870
	<u>29 297 283 301</u>

B. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap

1. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Jaoende I	
Kredieten aan de deelnemende landen of door hen gegarandeerd	31 790 911
Overige	1 647 802
	<u>33 438 713 (II)</u>

2. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé I

Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd	310 621 587
Overige	8 760 280
	<u>319 381 867 (III)</u>

3. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé II

Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd	549 210 143
Kredieten met andere zekerheden	17 440 619
Kredieten ten behoeve van de mijnbouw en de energievoorziening (artikel 59)	40 000 000
	<u>606 650 762 (IV)</u>

4. Kredieten toegekend krachtens de financiële samenwerkingsovereenkomsten van de E.E.G. met de landen in het Middellandse-Zeegebied

Kredieten onder garantie van de oorspronkelijke zes Lid-Staten van de E.I.B.	3 012 230
Kredieten onder E.E.G.-garantie	99 203 338
Kredieten aan de deelnemende landen of onder hun directe of indirecte garantie	2 008 204 882 (V)
Overige	164 466 566 (V)
	<u>2 274 887 016</u>
	<u>3 234 358 358</u>
Totaal	<u>32 531 641 659</u>

(I) Sommige kredieten zijn voorzien van verscheidene soorten garanties tegelijkertijd.

(II) De door de zes oorspronkelijke Lid-Staten afgegeven borgtochten ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen belopen Ecu 24 430 695.

(III) De door de Lid-Staten afgegeven borgtochten ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen belopen Ecu 114 842 500.

(IV) De door de Lid-Staten afgegeven borgtochten ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen belopen Ecu 460 061 000.

(V) De door de E.E.G. afgegeven borgtocht ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen, met inbegrip van de verbintenissen uit hoofde van de kredietverlening in Griekenland voor dit land toetrad tot de E.E.G. ad 223 017 153, beloopt in totaal 1 879 042 400, tegenover 1 574 167 400 eind 1984. De borgen zijn gehouden hun eventuele verplichtingen te voldoen op basis van de koersen voor de omrekening van de Ecu in de geldsoorten waarin de kredieten aan geldnemers zijn uitbetaald, geldende op de dagen der uitbetaling.

(3) Oorspronkelijk bedrag van de verstrekte kredieten, berekend tegen de koersen die golden op de data van ondertekening van de betreffende overeenkomsten:

	39 008 866 247
Bij:	
koersverschillen	+ 3 034 892 793
	<u>42 043 759 040</u>
Af:	
opzeggingen en annuleringen	360 562 562
aflossingen op de hoofdsom	8 927 654 236
aandeel van derden in kredieten	223 900 583
	<u>9 512 117 381</u>
Verstrekte kredieten	<u>32 531 641 659</u>

De som van de uitstaande kredieten en garanties, door de Bank verstrekt, die volgens artikel 18, lid 5, van de statuten 250 % van het geplaatste kapitaal — d.w.z. op 31. 12. 1985 36 000 000 000 — niet te boven mag gaan, bedroeg op deze datum:

uitstaande kredieten	32 531 641 659
garanties:	
wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	23 055 507
wegens door derden verstrekte kredieten	512 253 660
wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank	223 900 583
	<u>759 209 750</u>
Totaal der uitstaande kredieten en garanties	<u>33 290 851 409</u>

Bijlage C — Overzicht van de opgenomen leningen

per 31 december 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Leningen op korte termijn

Geldsoort	Hoofdsom		Gewogen gemiddelde rentevoet
	per 31. 12. 1984	per 31. 12. 1985	
Ecu	100 000 000	100 000 000	8,63
VS \$ nominale waarde	189 085 848	563 109 355	8,06
af: netto-disconto	— 1 555 656	— 3 726 227	
Totaal	287 530 192	659 383 128	

Leningen op middellange en lange termijn

Geldsoort	Mutaties gedurende het boekjaar				Hoofdsom per 31. 12. 1985		
	Hoofdsom per 31. 12. 1984	Nieuwe leningen	Aflossingen	Koersaanpassingen	Bedrag (1)	Gewogen gemiddelde rentevoet	Vervaltermijnen
euro (2)	73 288 626	—	705 132	660 766 +	73 274 260	8,13	1986/1989
Ecu	872 948 000	720 000 000	—	—	1 592 948 000	10,47	1986/1999
DM	4 577 384 844	673 583 629	188 063 406	109 566 537 +	5 172 461 604	8,04	1986/2001
Ffr.	983 737 131	368 561 974	40 589 459	22 195 870 +	1 333 905 516	13,40	1986/1997
£	922 083 780	217 690 154	9 561 267	14 166 720 —	1 116 045 947	11,68	1986/2004
lire	188 543 797	342 027 251	17 686 473	21 082 959 —	491 801 616	12,75	1986/1995
Bfr.	626 823 140	170 461 607	80 920 343	2 531 329 +	718 895 733	11,48	1986/2000
f	2 415 860 720	424 299 514	147 239 877	61 726 253 +	2 754 646 610	9,30	1986/2004
Deense Kr.	—	31 296 750	—	123 233 +	31 419 983	12,00	1985/1995
Iers £	—	20 950 803 (3)	—	56 982 +	21 006 785	11,50	1986/1995
Luxfr.	226 046 028	40 036 464	18 341 912	489 906 +	248 230 486	10,39	1986/1995
VS \$	9 390 183 789	1 259 417 539 (3)	914 713 597	1 922 817 670 —	7 812 070 061	11,30	1986/2000
Zwfr.	2 078 806 506	354 795 609	194 362 457	5 725 369 —	2 233 514 289	6,18	1986/1996
Libanees £	1 074 018	—	584 618	489 400 —	—	—	—
yen	2 454 726 709	621 267 802 (3)	169 835 741	960 479 +	2 907 119 249	8,00	1986/2000
O. sch.	93 897 637	—	3 745 915	1 874 880 +	92 026 602	8,02	1986/1993
Can. \$	85 551 737	80 144 645 (3)	—	40 736 676 —	124 959 706	12,06	1991/1995
Totaal	24 990 956 462	5 324 533 741	1 786 350 197	1 804 813 559 —	26 724 326 447		
Aflossings-premies	16 076 509	—	1 866 197	2 779 949 —	11 430 363		
Totaal generaal	25 007 032 971	5 324 533 741	1 788 216 394	1 807 593 508 —	26 735 756 810		

(1) Uit de onderstaande tabel blijkt, welke bedragen nodig zijn voor de aflossingen op leningen o/g op middellange en lange termijn (in duizenden Ecu)

	31. 12. 1985		31. 12. 1984
1986	1 525 839	1985	1 400 429
1987	2 022 956	1986	1 554 618
1988	2 146 291	1987	2 336 083
1989	2 255 025	1988	2 438 182
1990	3 154 209	1989	2 447 151
1991 tot 1995	13 519 973	1990 tot 1994	12 961 006
1996 tot 2000	1 845 811	1995 tot 1999	1 561 096
2001 tot 2005	265 653	2000 tot 2004	308 468
Totaal	26 735 757	Totaal	25 007 033

(2) Een euro is de som van bepaalde onveranderlijke bedragen die luiden in geldsoorten van 9 Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, te weten 1 euro = DM 0,9 + Ffr. 1,2 + £ 0,075 + lire 80 + f 0,35 + Bfr. 4,5 + Deense kr. 0,2 + Iers £ 0,005 + Luxfr. 0,5.

(3) In 1985 zijn verschillende vastrentende leningen, luidende in VS \$, Can. \$ en yen, geswapt met VS \$ tegen variabele rente; de vastrentende lening in Iers £ is geswapt met een lening in dezelfde valuta tegen variabele rente.

Bijlage D — Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen

per 31 december 1985

in Ecu — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen leidt overeenkomstig artikel 7, leden 1 en 2, van de statuten tot aanpassing van de bedragen die de Lid-Staten in hun eigen geldsoorten hebben gestort uit hoofde van hun deelneming in het kapitaal van de Bank.

De door de Bank te vorderen of verschuldigde bedragen zijn de volgende:

Vorderingen op:	Verenigd Koninkrijk	9 901 379
	Griekenland	3 219 814
	Totaal	13 121 193
Verschuldigd aan:	Duitsland	3 178 779
	Frankrijk	1 691 967
	Italië	611 456
	België	1 216 386
	Nederland	1 650 405
	Denemarken	541 184
	Ierland	126 118
	Luxemburg	31 059
	Totaal	9 047 354

Overeenkomstig het besluit van de Raad van Gouverneurs van 30 december 1977 geschiedt de betaling van deze bedragen telkens op 31 oktober, voor zover het verschil tussen de wisselkoers die voor de boekhouding wordt gebruikt en de koers

die geldt voor de aanpassing, meer dan 1,5 % bedraagt. Is dit verschil geringer dan 1,5 % — in positieve of negatieve zin — dan blijven de aanpassingsbedragen geboekt op de niet-rentedragende aanpassingsrekeningen.

Bijlage E — Noten bij de jaarrekeningen

per 31 december 1985 — in Ecu

Noot A — De belangrijkste waarderingsgrondslagen

1. Omrekeningskoersen

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van haar statuten gebruikt de Bank voor het bijhouden van de kapitaalrekening van de Lid-Staten en voor het opmaken van haar jaarrekeningen een rekeneenheid welke identiek is aan de Ecu die in gebruik is bij de Europese Gemeenschappen; de Ecu is gelijk aan de som van de volgende bedragen in nationale valuta's van de Lid-Staten:

DM	0,719	Bfr.	3,71
£	0,0878	Luxfr.	0,14
Ffr.	1,31	Deense kr.	0,219
lire	140	iers £	0,00871
f	0,256	drachme	1,15

De koersen voor de omrekening van de nationale valuta's van de Lid-Staten in de Ecu worden berekend aan de hand van de marktkoersen en dagelijks gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze koersen worden bovendien eveneens toegepast bij de omrekening van alle andere valuta's die de Bank bij haar werkzaamheden gebruikt; gebruikt worden niet alleen de valuta's van de Lid-Staten en de Ecu, maar ook niet-communautaire valuta's.

De van haar kapitaal, de opgenomen leningen en gecumuleerde reserves afkomstige middelen in verscheidene valuta's worden door de Bank in deze zelfde valuta's in kas gehouden, belegd of gebruikt voor haar kredietverlening. Soms wordt de opbrengst van leningen omgezet in andere valuta's, maar de Bank sluit altijd tegelijkertijd valutatermijncontracten af om de oorspronkelijke valuta's in de gewenste omvang en op het gewenste moment weer ter beschikking te krijgen.

Voor het opmaken van de balans per 31 december 1985 en 1984 zijn dientengevolge de volgende wisselkoersen toegepast:

1 Ecu =	1985	1984
Duitse mark	2,18386	2,23176
Franse frank	6,70474	6,83069
Pond sterling	0,615334	0,609846
Italiaanse lire	1 489,94	1 371,10
Spaanse peseta	136,519	122,860
Belgische frank	44,645	44,7168
Nederlandse gulden	2,46133	2,51853
Deense kroon	7,95672	7,98805
Drachme	131,200	91,0428
Portugese escudo	140,736	120,344
iers pond	0,714055	0,715023
Luxemburgse frank	44,645	44,7168
V.S. dollar	0,887927	0,708946
Zwitserse frank	1,84023	1,8383
Libanees pond	16,0715	6,28481
Japanse yen	178,207	178,052
Oostenrijkse schilling	15,3523	15,6677
Canadese dollar	1,24088	0,935808
CFA-frank	335,237	341,535

Bij de omrekening van de activa en de passiva van de Bank in Ecu kunnen verliezen of winsten ontstaan, die worden geboekt in het credit of debet van de verlies- en winstrekening. Bij deze herwaardering worden niet de bedragen in aanmerking genomen, die van de Lid-Staten te vorderen of aan deze verschuldigd zijn wegens kapitaalverrekeningen overeenkomstig artikel 7.

2. Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille

Schatkistpapier, kasobligaties en obligaties zijn doorgaans gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde, indien deze lager was.

3. Verstrekte kredieten

De verstrekte kredieten zijn in de balans onder de activa opgenomen voor het hierop uitbetaalde bedrag; het bedrag waarover geldnemers nog kunnen disponeren was vroeger vermeld onder de passiva, maar wordt nu en in het vervolg afgetrokken van de totale post „Verstrekte kredieten”.

4. Terreinen en gebouwen

Terreinen en gebouwen worden gewaardeerd tegen hun aanschaffingswaarde, onder aftrek van gecumuleerde afschrijvingen (inclusief een initiële afschrijving op het gebouw Kirchberg). De geraamde waarde van dit gebouw wordt over een periode van dertig jaar lineair afgeschreven. Inventaris wordt afgeschreven in het jaar van aanschaffing.

5. Emissiekosten en aflossingspremies

Emissiekosten en aflossingspremies worden afgeschreven over de gehele looptijd van de betrokken leningen o/g naar rato der uitstaande bedragen.

6. Vooruitontvangen rentesubsidies

Bij bepaalde kredieten worden rentesubsidies toegekend, waarvan de gekapitaliseerde waarde bij vooruitbetaling is ontvangen. Deze subsidies worden overgeboekt naar de verlies- en winstrekening naar gelang de rentebedragen worden ontvangen, waarop ze betrekking hebben.

7. Pensioenfondsen van het personeel

De door de Bank en het personeel gestorte bijdragen aan het pensioenfondsen worden belegd in de activa van de Bank. Het fonds wordt elke drie jaar op actuariële grondslag herberekend.

8. Belastingen

Krachtens het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, voortvloeiend uit artikel 28 van het verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, zijn de bezittingen, inkomsten en andere eigendommen van de Bank vrijgesteld van alle directe belastingen.

Noot B — Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille

Onder dit hoofd vallen:	1985	1984
schatkistpapier, kasobligaties en obligaties, gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde (beurswaarde 1985:		
723 980 677		
beurswaarde 1984:		
595 475 431)	699 818 643	577 847 439

eigen obligaties, gewaardeerd tegen inkoopkoers	5 597 156	5 403 565
wissels en bankaccepten, opgenomen voor de nominale waarde	160 289 647	41 931 700
	<u>865 705 446</u>	<u>625 182 704</u>

De splitsing naar looptijd is als volgt:

hoogstens drie maanden	158 907 709	23 931 700
tussen drie en zes maanden	1 569 949	1 767 146
tussen zes en twaalf maanden	827 190	15 982 878
langer dan twaalf maanden	704 400 598	583 500 980
	<u>865 705 446</u>	<u>625 182 704</u>

Noot C — Terreinen en gebouwen

Het hoofd „Terreinen en gebouwen” op de balans vermeldt de boekwaarde (42 235 457) van het gebouw Kirchberg onder aftrek van alle verrichte afschrijvingen (32 235 036).

Noot D — Deposito's voor leningen o/g

Onder dit hoofd zijn opgenomen — met als tegenpost aan de creditzijde „Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties” — de vervallen coupons en obligaties die nog niet ter incasso waren aangeboden.

Noot E — Pensioenfondsen van het personeel

Het in de balans vermelde bedrag van 64 376 775 per 31 december 1985 (31. 12. 1984: 49 926 352) vertegenwoordigt het resultaat van de actuariële schatting der volgens het pensioenreglement verworven rechten, vermeerderd met de sinds deze schatting gestorte werkgevers- en werknemersbijdragen en verworven inkomsten, en verminderd met de sindsdien uitbetaalde bedragen.

De kosten van het pensioenfonds over 1985, met inbegrip van door de Bank gecrediteerde interest, bedroegen 12 081 400 (in 1984: 8 549 025).

Noot F — Diverse crediteuren

Onder dit hoofd vallen:	1985	1984
bankkredieten op korte termijn	75 025 560	45 087 720
de rekeningen van de Europese Economische Gemeenschap:		
in verband met verrichtingen in het kader van de Speciale Sectie en daarop betrekking hebbende overlopende posten	184 780 227	343 132 192
in verband met deposito's	16 826 968	25 535 019
overlopende kosten	6 204 950	2 964 217
	<u>282 837 705</u>	<u>416 719 148</u>

Noot G — Diverse rekeningen

Onder dit hoofd vallen:	1985	1984
als debetpost		
woningbouwleningen en voorschotten aan het personeel	26 005 946	22 774 944

saldo vorderingen uit hoofde van swap-operaties	1 308 143	16 841 272
de post diverse debiteuren	19 500 522	16 154 301
	<u>46 814 611</u>	<u>55 770 517</u>

als creditpost

bij afsluiting van het boekjaar nog te betalen kosten en voorzieningen, alsmede de post diversen	21 614 056	52 934 824
--	------------	------------

Noot H — Vooruitontvangen rentesubsidies

a) De post „Vooruitontvangen rentesubsidies” betreft de rentesubsidies bij kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap op grond van de overeenkomsten en protocollen met de A.C.S.-landen en de landen rond de Middellandse Zee, alsmede de rentesubsidies welke de Bank kon toekennen in het kader van het Europese Monetair Stelsel overeenkomstig de verordening 79/1736/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979.

b) Onder het hoofd „Voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies” zijn de bedragen geboekt, die zijn ontvangen wegens rentesubsidies bij kredieten welke uit de middelen van de E.E.G. zijn verstrekt krachtens de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 16 oktober 1978 (78/870/E.E.G.), 15 maart 1982 (82/169/E.E.G.) en 19 april 1983 (83/200/E.E.G.) (nieuw communautair leningsinstrument), alsmede de verordening 79/1736/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979, gewijzigd bij de verordening 82/2790/E.E.G. van 18 oktober 1982.

c) Van de in het kader van het E.M.S. ontvangen bedragen is een gedeelte voorgeschooten op lange termijn. Dit voorschot is geboekt onder het hoofd „Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies”.

Noot I — Beheersprovisie

Onder dit hoofd zijn provisiebaten opgenomen uit hoofde van het beheer, in het kader van de Speciale Sectie, van voor rekening en risico en in opdracht van de Lid-Staten en de Europese Gemeenschappen verstrekte kredieten.

Noot J — Koersverschillen ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voorzover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen bij de opstelling van de balans per 31 december 1985 leidt tot een negatief herwaarderingsverschil van 10 213 093 (in 1984: negatief verschil van 5 162 453). Bij deze herwaardering blijft buiten beschouwing het nettovermogen, voor zover luidende in de geldsoorten van de Lid-Staten en overeenkomende met hun in nationale valuta's gestorte aandelen in het kapitaal van de Bank, waarop de periodieke aanpassing krachtens artikel 7 van de statuten van toepassing is (zie bijlage D).

Noot K — Administratiekosten

Onder dit hoofd zijn geboekt:

Personeelskosten	1985	1984
Salarissen	35 578 303	32 261 588
Sociale voorzieningen	9 687 397	7 571 058
Overige	2 243 295	2 234 588
	47 508 995	42 067 234
Algemene onkosten	8 261 562	7 327 325
	<u>55 770 557</u>	<u>49 394 559</u>

Op 31 december 1985 omvatte het personeel 673 personen (op 31 december 1984: 638 personen).

Noot L — Overige baten en lasten

Het hoofd „Overige baten” omvat:	1985	1984
boekwinsten op transacties met schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	39 229 635	41 297 242
koerswinsten op schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	—	1 731 993
andere baten	120 660	514 989
	<u>39 350 295</u>	<u>43 544 224</u>

Het hoofd „Overige lasten” omvat:

koersverliezen op schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	1 235 813	—
overige lasten:	133 149	147 299
	<u>1 368 962</u>	<u>147 299</u>

Noot M — Buitengewone bate

De buitengewone bate van 38 892 516 betreft de overboeking van een voorziening naar de verlies- en winstrekening. De voorziening was gevormd met het oog op eventuele uitgaven, die zich echter sinds het besluit dat de Raad van Gouverneurs op voorstel van de Raad van Bewind op 30 december 1985 heeft genomen niet meer kunnen voordoen.

Noot N — Reserves en voorziening; bestemming van het saldo van de verlies- en winstrekening

De Raad van Gouverneurs besloot op 11 juni 1985 het koersverschil ad 5 162 453, ontstaan door herwaardering op 31 december

1984 van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet was aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu en het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1984, d.w.z. 439 981 459, toe te voegen aan de aanvullende reserve.

Overzicht van de mutaties in de reserves en voorziening gedurende 1985

	Stand per 31. 12. 1984	Verdeling van het saldo van de verlies- en winstrekening over 1984	Stand per 31. 12. 1985
Reservelonds	1 440 000 000	—	1 440 000 000
Aanvullende reserve	560 617 455	439 981 459	1 000 598 914
Voorziening voor koersschommelingen van de Ecu	19 832 369	— 5 162 453	14 669 916
	<u>2 020 449 824</u>	<u>434 819 006</u>	<u>2 455 268 830</u>

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil ad 10 213 093, ontstaan door herwaardering op 31 december 1985 van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de voorziening voor koersschommelingen van de Ecu en het bedrijfsresultaat over het boekjaar 1985, vermeerderd met de buitengewone bate, d.w.z. in totaal 526 003 022, toe te voegen aan de reserves en voorziening.

Accountantsverklaring van Price Waterhouse

De President van de Europese Investeringsbank
Luxemburg

Naar ons oordeel geven bijgaande financiële overzichten een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen van de Europese Investeringsbank per 31 december 1985 en 1984, en van de resultaten over de jaren 1985 en 1984, alsmede van de herkomst en besteding der middelen in elk van deze jaren, in overeenstemming met algemeen aanvaarde grondslagen van financiële verslaggeving, die op bestendige wijze zijn toegepast. Onze controles van deze overzichten zijn verricht volgens algemeen aanvaarde controlebeginselen en omvatten derhalve onderzoek van de administratie tot een zodanige omvang, en zodanige verdere controlemaatregelen als wij in de gegeven omstandigheden nodig oordeelden.

De financiële overzichten waarop onze verklaring betrekking heeft zijn de volgende:

Balans

Rekeningen van de Speciale Sectie

Verlies- en winstrekening

Overzicht van de herkomst en besteding der middelen

Overzicht van de kapitaalrekening

Bijlage A

Specificatie van de kredietverlening

Bijlage B

Overzicht van de opgenomen leningen

Bijlage C

Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen

Bijlage D

Noten bij de jaarrekeningen

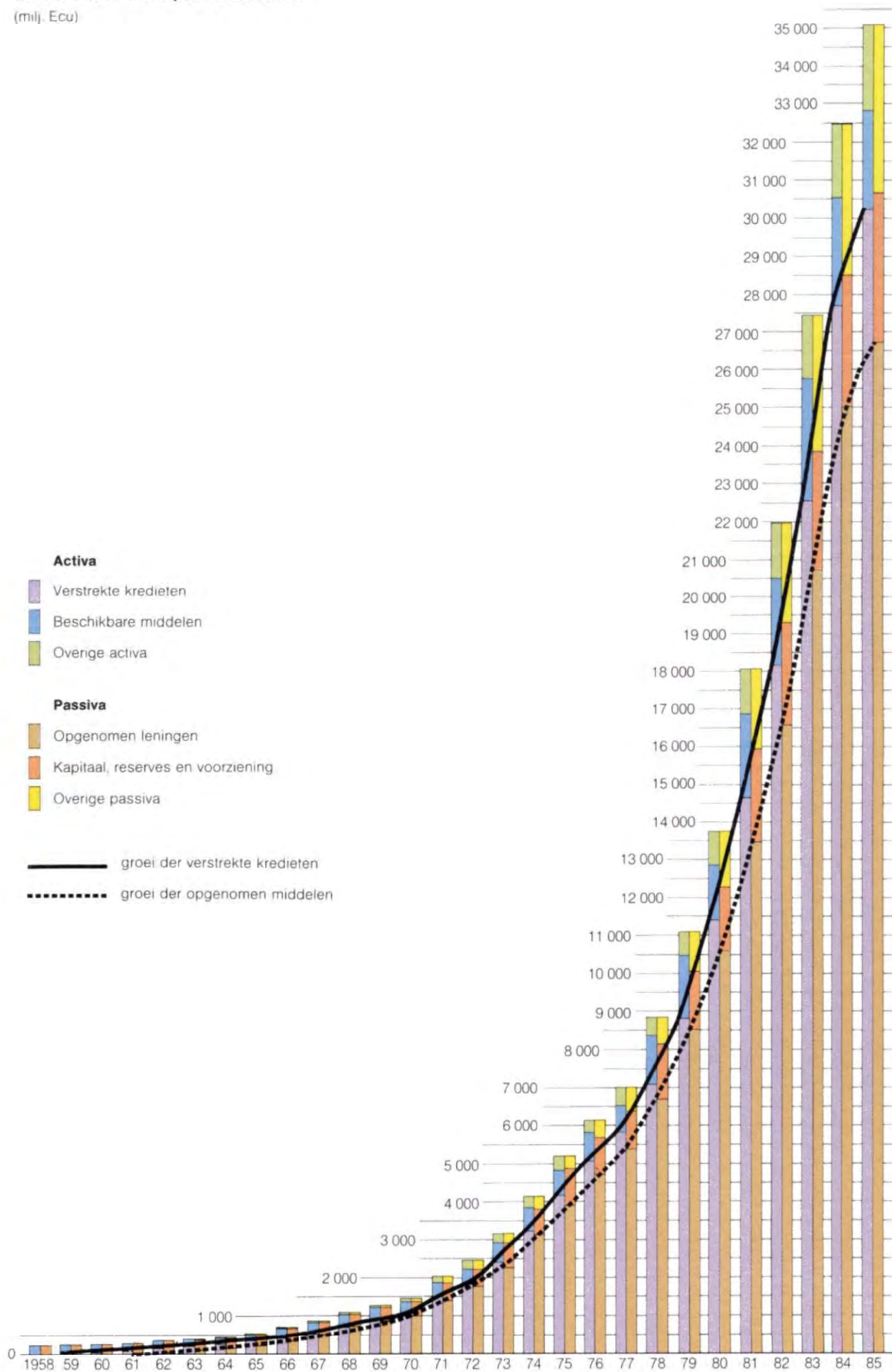
Bijlage E

Luxemburg, 21 februari 1986

PRICE WATERHOUSE

Balans van de Bank per 31 december

(milj. Ecu)



Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding

Het Comité dat krachtens artikel 14 van de statuten en artikel 25 van het reglement van orde van de Europese Investeringsbank de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boeken van de Bank controleert,

— na inzage van alle boeken en bescheiden waarvan het Comité het voor de uitoefening van zijn mandaat nodig oordeelde om kennis te nemen,

— na kennisneming van het rapport van Price Waterhouse d. d. 21 februari 1986,

gezien het jaarverslag over 1985, de balans en de rekeningen van de Speciale Sectie per 31 december 1985, alsmede de verlies- en winstrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals die door de Raad van Bewind in zijn vergadering van 13 mei 1986 zijn vastgesteld,

gezien de artikelen 22, 23 en 24 van het reglement van orde,

verklaart bij deze:

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1985 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de voorschriften van de statuten en het reglement van orde,

dat de balans, de verlies- en winstrekening en de rekeningen van de Speciale Sectie in overeenstemming zijn met de boekhouding en dat deze, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Luxemburg, 2 juni 1986

Het Comité ter controle van de boekhouding

A. HANSEN

K. THANOPOULOS

J. BREDSDORFF

Balans per 1 januari 1986 (¹)

in Ecu

Activa	1. 1. 1986	31. 12. 1985
Door de Lid-Staten te storten kapitaal	1 400 223 276	270 000 000
Te vorderen als bijdrage aan de reserves en voorziening	256 872 736	—
Kas en banken		
Direct of binnen hoogstens één jaar opeisbaar	1 362 821 758	1 362 821 758
Opeisbaar na minstens één jaar	78 033	78 033
	1 362 899 791	1 362 899 791
Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille		
Met looptijden tot hoogstens één jaar	161 304 848	161 304 848
Met looptijden langer dan één jaar	704 400 598	704 400 598
	865 705 446	865 705 446
Vorderingen wegens leningen o/g	91 270 285	91 270 285
Vorderingen op Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen	13 121 193	13 121 193
Verstrekte kredieten		
Toegekend bedrag	32 531 641 659	32 531 641 659
Af: nog uit te betalen	2 305 176 694	2 305 176 694
	30 226 464 965	30 226 464 965
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	23 055 507	23 055 507
Wegens door derden verstrekte kredieten:		
1. 1. 1986: 512 253 660; 31. 12. 1985: 512 253 660		
Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank:		
1. 1. 1986: 223 900 583; 31. 12. 1985: 223 900 583		
Terreinen en gebouwen	42 235 457	42 235 457
Te ontvangen rente en provisie	850 455 142	850 455 142
Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies	275 594 058	275 594 058
Nog niet afgescheven emissiekosten	324 303 678	324 303 678
Nog niet afgeschreven aflossingspremies	9 224 135	9 224 135
	333 527 813	333 527 813
Deposito's voor de dienst der leningen o/g	690 911 979	690 911 979
Diverse rekeningen	46 814 611	46 814 611
	36 479 152 259	35 092 056 247

(¹) Zie aanhangsel op blz. 106.

Passiva

	1. 1. 1986	31. 12. 1985
Kapitaal		
Geplaatst	28 800 000 000	14 400 000 000
Stortingsobligo	26 204 061 724	12 934 285 000
	2 595 938 276	1 465 715 000
Reservefonds	1 564 499 975	1 440 000 000
Aanvullende reserve	1 087 109 011	1 000 598 914
Voorziening voor koersschommelingen van de Ecu	15 938 252	14 669 916
Pensioenfonds van het personeel	64 376 775	64 376 775
Verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen	9 047 354	9 047 354
Leningen op korte termijn	659 383 128	659 383 128
Leningen op middellange en lange termijn		
Obligatieleningen	21 403 488 331	21 403 488 331
Andere leningen	5 320 838 116	5 320 838 116
	26 724 326 447	26 724 326 447
Aflossingspremies	11 430 363	11 430 363
	26 735 756 810	26 735 756 810
Diverse crediteuren	282 837 705	282 837 705
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	23 055 507	23 055 507
Wegens door derden verstrekte kredieten: 1. 1. 1986: 512 253 660; 31. 12. 1985: 512 253 660		
Wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank: 1. 1. 1986: 223 900 583; 31. 12. 1985: 223 900 583		
Vooruitontvangen rentesubsidies	923 047 187	923 047 187
Voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies	126 886 507	126 886 507
	1 049 933 694	1 049 933 694
Te betalen en vooruitontvangen rente en provisie	1 118 365 480	1 118 365 480
Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties	690 911 979	690 911 979
Diverse rekeningen	21 614 056	21 614 056
Bijdrage in het nog onverdeelde saldo van de verlies- en winstrekening	44 594 328	—
Saldo verlies- en winstrekening	515 789 929	515 789 929
	36 479 152 259	35 092 056 247

Pro memorie rekeningen

Speciale Sectie

In beheer ontvangen middelen		
— voor rekening van de Lid-Staten	295 986 908	295 986 908
— voor rekening van de Europese Gemeenschappen	7 275 996 775	7 275 996 775
Effecten in onderpand wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	17 560 649	17 560 649
Effecten in bewaarneming	78 835 310	78 835 310

Aanhangsel van de balans per 1 januari 1986

Het geplaatste kapitaal van de Bank is met ingang van 1 januari 1986 verhoogd van 14 400 000 000 tot 28 800 000 000. Deze verdubbeling schept ruimte voor een verhoging van de aandelen van de tien „oude“ Lid-Staten, voor de gelijktrekking van het Italiaanse aandeel in het geplaatste kapitaal met die van Duitsland, Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk (besluit van de Raad van Gouverneurs van 11 juni 1985), alsmede voor de deelnemingen van de „nieuwe“ Lid-Staten Spanje en Portugal.

De tien Lid-Staten storten 7,5 % van hun aandeel in de kapitaalverhoging, d.w.z. in totaal 908 111 250, en zulks in twaalf gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 75 675 937,50 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1988 tot 1993.

Daarenboven stort Italië wegens de gelijktrekking van zijn aandeel in het kapitaal een bedrag van 16 875 000 en zulks in vier gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 4 218 750 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 en 1987.

Spanje en Portugal storten na toetreding een bedrag ad 103 379 526, overeenkomend met hun aandeel in het door de Lid-Staten op 1 januari 1986 gestorte kapitaal en zulks in vijf gelijke halfjaarlijkse termijnen van elk 20 675 905,2 tussen 30 april 1986 en 30 april 1988, evenals een bedrag van 78 513 750, overeenkomend met hun aandeel in de kapitaalverhoging per

1 januari 1986, en zulks in twaalf gelijke halfjaarlijkse termijnen van 6 542 812,5 telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1988 tot 1993.

Wat het nog te storten deel betreft van de kapitaalverhoging van 15 juni 1981, zullen Spanje en Portugal naar rato deelnemen in de nog te verrichten stortingen volgens de destijds vastgestelde stortingskalender. Uit dezen hoofde zullen de twaalf Lid-Staten nog 293 343 750 storten in vier halfjaarlijkse termijnen van elk 73 335 937,5 en zulks telkens op 30 april en 31 oktober van de jaren 1986 en 1987.

Na hun toetreding zullen Spanje en Portugal eveneens bijdragen tot de statutaire reserve, de aanvullende reserve, de aan de reserves gelijk te stellen voorzieningen en het naar de reserves en voorziening over te boeken saldo van de verlies- en winstrekening over 1985, zoals deze posten zijn opgevoerd in de goedgekeurde balans per 31 december 1985. Deze twee nieuwe Lid-Staten dragen aan deze posten respectievelijk 7,63888842 % en 1,00694315 % bij. De voorlopige balans van de Bank per 1 januari 1986 (d.w.z. voorlopig in afwachting van de definitieve goedkeuring van de balans per 31 december 1985) en het overzicht van de kapitaalrekening per gelijke datum blijken uit de bijgevoegde staten.

Overzicht van de kapitaalrekening per 1 januari 1986

(in duizenden Ecu)

Gestort kapitaal

	Geplaatst kapitaal	Stortingsobligo	Voldaan op 31. 12. 1985	te voldoen					Totaal
				1986	1987	1988	1989	1990 t/m 1993 (1)	
Duitsland	5 508 725	5 011 195,625	261 562,500	29 531,250	29 531,250	29 484,0625	29 484,0625	117 936,25	497 529,375
Frankrijk	5 508 725	5 011 195,625	261 562,500	29 531,250	29 531,250	29 484,0625	29 484,0625	117 936,25	497 529,375
Italië	5 508 725	5 011 195,625	209 250,000	32 062,500	32 062,500	37 359,0625	37 359,0625	149 436,25	497 529,375
Verenigd Koninkrijk	5 508 725	5 011 195,625	261 562,500	29 531,250	29 531,250	29 484,0625	29 484,0625	117 936,25	497 529,375
Spanje	2 024 928	1 843 594,060	—	46 848,236	46 848,236	29 829,468	11 561,600	46 246,40	181 333,940
België	1 526 980	1 390 237,750	68 878,125	7 776,5625	7 776,5625	8 718,500	8 718,500	34 874,00	136 742,250
Nederland	1 526 980	1 390 237,750	68 878,125	7 776,5625	7 776,5625	8 718,500	8 718,500	34 874,00	136 742,250
Denemarken	773 154	703 917,450	34 875,000	3 937,500	3 937,500	4 414,425	4 414,425	17 657,70	69 236,550
Griekenland	414 190	377 098,250	18 683,750	2 109,375	2 109,375	2 364,875	2 364,875	9 459,50	37 091,750
Portugal	266 922	243 018,914	—	6 175,450	6 175,449	3 932,062	1 524,025	6 096,10	23 903,086
Ierland	193 288	175 978,900	8 718,750	984,375	984,375	1 103,600	1 103,600	4 414,40	17 309,100
Luxemburg	38 658	35 196,150	1 743,750	196,875	196,875	220,725	220,725	882,90	3 461,850
	28 800 000	26 204 061,724	1 195 715,000	196 461,186	196 461,185	185 113,405	164 437,500	657 750,00	2 595 938,276

(1) in vier gelijke termijnen, elk tot een bedrag als de termijn van 1989.

Groei van de kredietverlening

De kredietverlening van de Bank is snel gestegen van circa 500 miljoen in 1972, aan de vooravond van de eerste uitbreiding van de Gemeenschap, tot 3,5 miljard in 1980 in bijna 7,2 miljard in 1985. Deze ontwikkeling wordt geïllustreerd door tabel 15 en de grafiek hieronder.

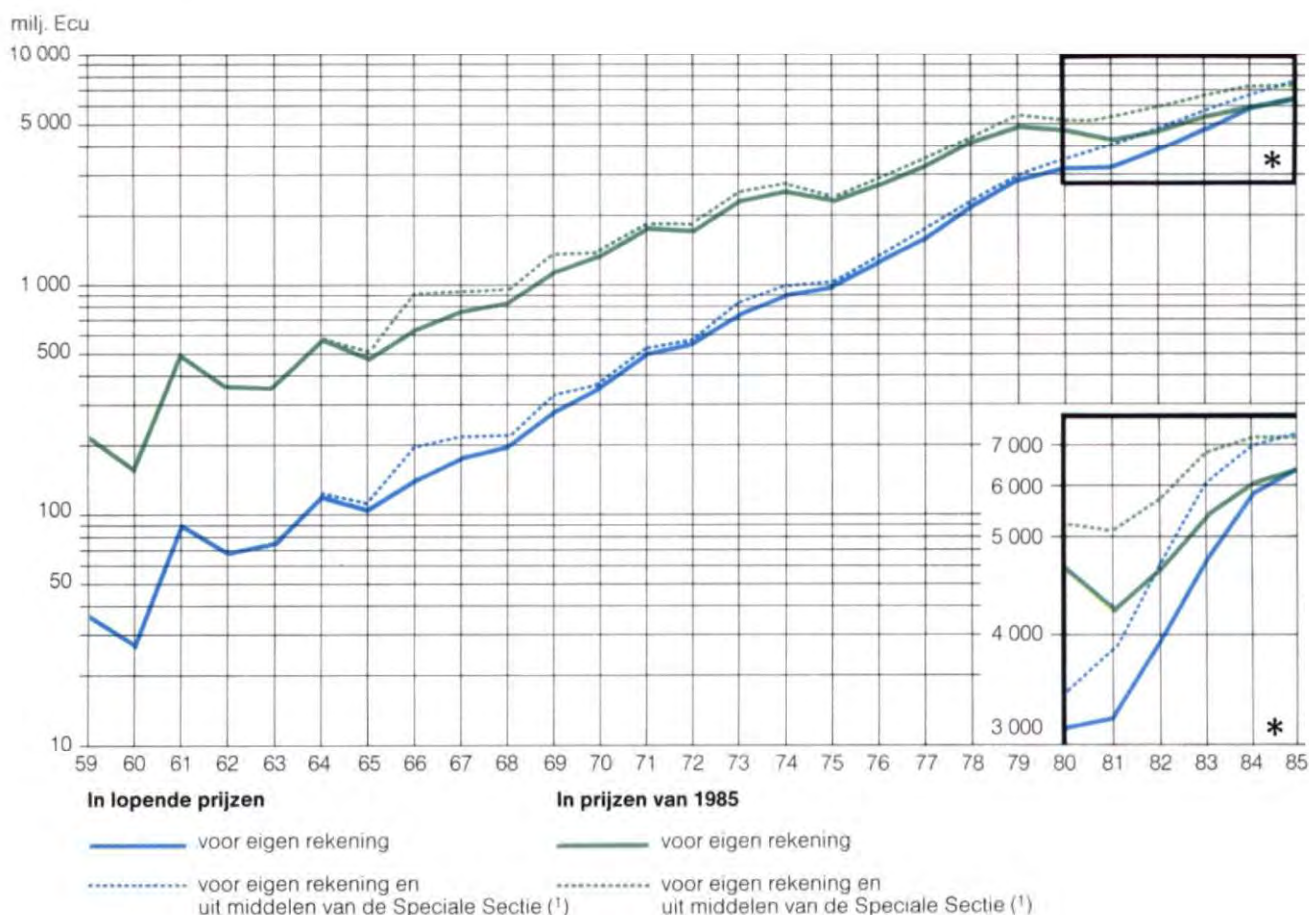
De volgende kaarten en grafieken geven een indruk van de ontwikkeling van de activiteiten van de Bank in de Lid-Staten gedurende de laatste vijf jaar, alsmede buiten de Lid-Staten krachtens de verschillende samenwerkingsovereenkomsten.

Kredietverlening in de Gemeenschap (1981—1985)

Van 1981 tot en met 1985 heeft de Bank voor eigen rekening kredieten en garanties in de Gemeenschap verstrekt voor in totaal 21 143,1 miljoen. Hierbij komt

nog een bedrag van 4 595,9 miljoen uit de middelen van het nieuwe instrument. Het totale ter beschikking gestelde bedrag beloopt dus 25 739 miljoen.

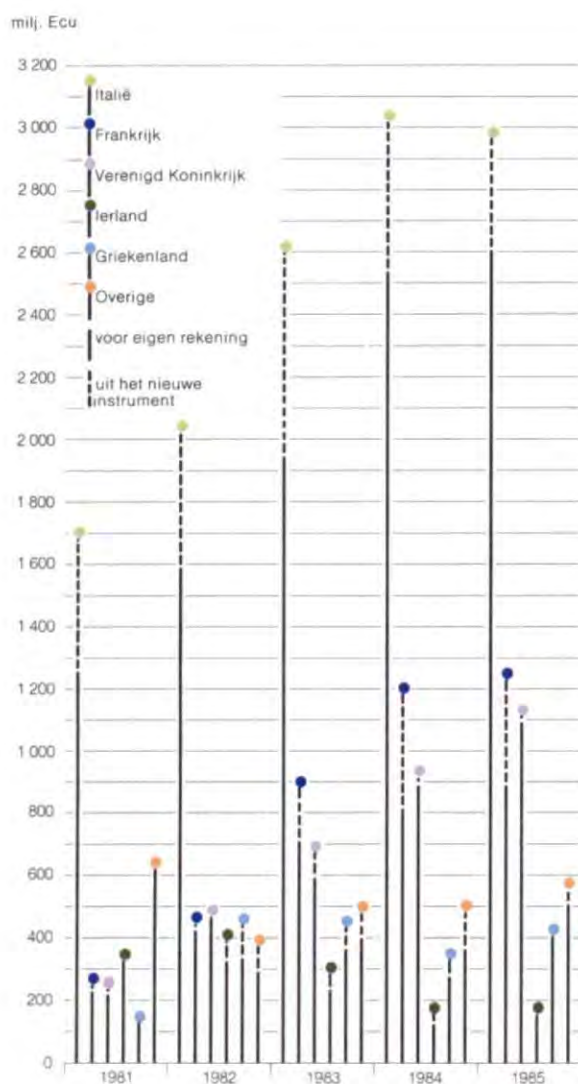
Totaal kredietverlening (1959—1985)



(1) Buiten de Gemeenschap en vanaf 1979 eveneens in de Gemeenschap uit het nieuwe instrument.

Onderverdeling naar land (zie tabel 5 en de grafiek hieronder)

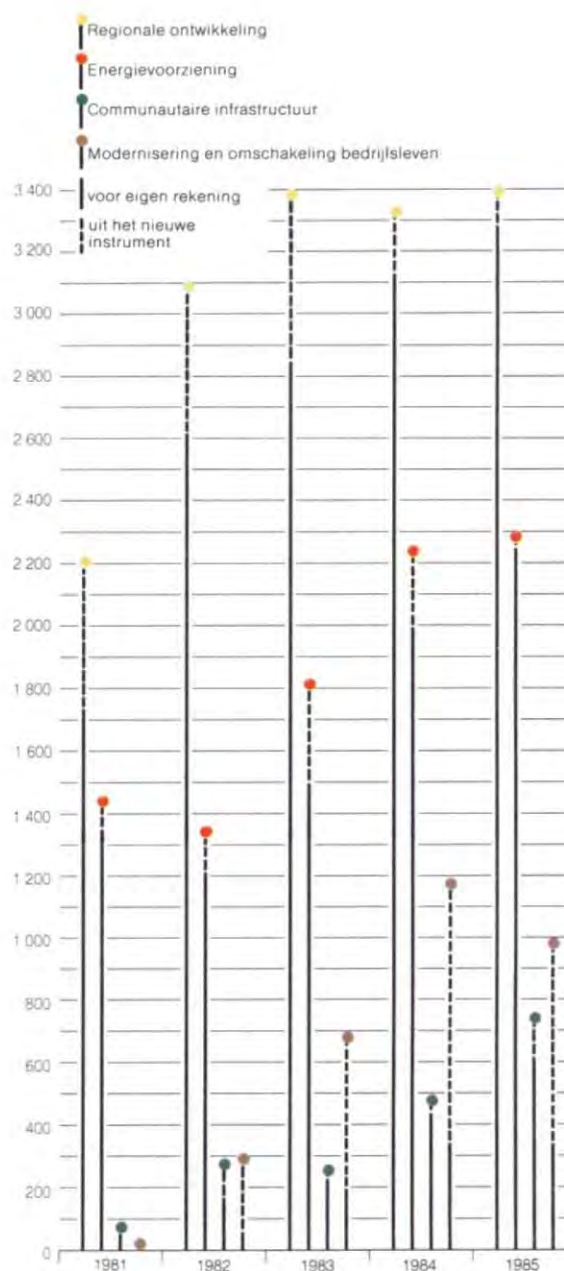
Ruim 60 % van de kredietverlening sinds 1981 is ten goede gekomen van de landen met de ernstigste regionale problemen: Italië, Griekenland en Ierland. Van het in de Lid-Staten toegekende bedrag was 28 % alleen al bestemd voor Zuid-Italië. Vervolgens komt de kredietverlening in het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk (ongeveer 29 %) en ten slotte die in de overige Lid-Staten.



Onderverdeling naar economische doelstelling (zie tabel 17 en de grafiek hieronder)

(zie tabel 17 en de grafiek hieronder)

Van de totale kredietverlening in de Gemeenschap sinds 1981 was 60 % bestemd voor projecten die bijdroegen tot de regionale ontwikkeling. De kredietverlening voor projecten die beantwoordden aan de



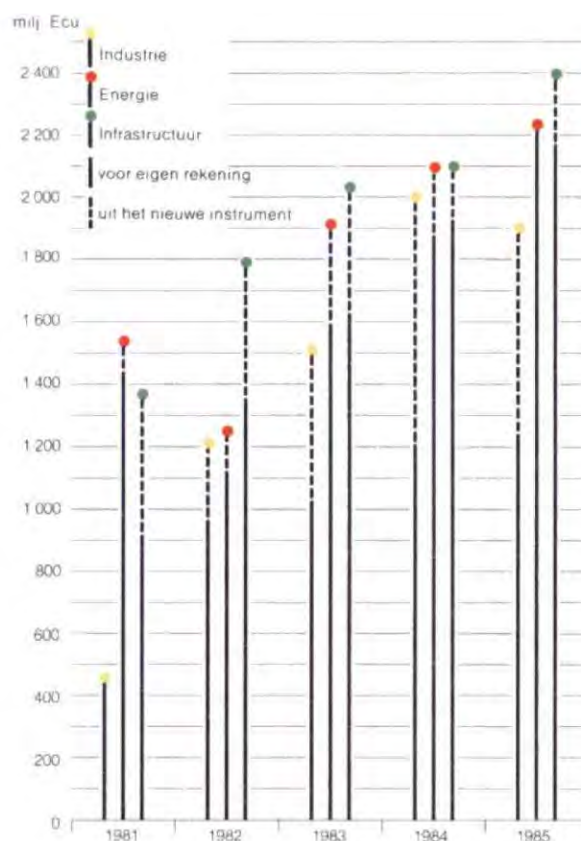
communautaire energiedoelstellingen is vooral gegaan naar de ontginning van interne energiebronnen en naar projecten die rationeel energieverbruik beoogden. Grote bedragen zijn ook gegaan naar infrastructuur ter verbetering van de verbindingen tussen de Lid-Staten, milieubeschermingsprojecten en naar de modernisering van bedrijven, vooral het midden- en kleinbedrijf.

Onderverdeling naar sector

(zie tabel 19 en de grafiek hiernaast)

De kredietverlening in de produktieve sectoren beliep 7 miljard, hetgeen vooral het gevolg was van de omvang van de globale kredietverlening ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf. Uit dergelijke kredieten zijn circa 13 500 bedragen voor kleine industriële projecten en 2 000 bedragen voor projecten in de landbouw en de dienstensector toegewezen.

De kredietverlening voor de energiesector bedroeg 9 miljard en die voor de infrastructuur op het gebied van het vervoer en de telecommunicatie 9,7 miljard.



Tabel 15: Kredietverlening van 1959 tot 1985

	Totaal	Binnen de Gemeenschap			Buiten de Gemeenschap	
		Voor eigen rekening	Kredieten in opdracht en garanties	Nieuw instrument	Voor eigen rekening	Uit begrotingsmiddelen
1959—1980 gemiddeld per jaar	17 177,0 780,8	14 079,3 640,0	242,3 11,0	474,6 21,6	1 537,0 69,9	843,8 38,5
1981	3 821,9	2 523,8	282,1	539,8	386,4	89,8
1982	4 688,6	3 446,0	—	791,1	410,2	41,3
1983	5 923,4	4 145,9	97,6	1 199,6	427,2	53,1
1984	6 897,1	5 007,0	—	1 181,8	620,7	87,6
1985	7 184,6	5 640,7	—	883,7	584,3	75,9
Totaal	45 692,8	34 842,6	622,1	5 070,6	3 966,0	1 191,5

Kredietverlening in Spanje en Portugal

(zie tabel 16 en de kaart op blz. 110)

In de jaren voor de toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschappen heeft de Bank kredieten in deze twee landen verstrekt tot een bedrag van in totaal 1 275 miljoen, hetgeen overeen-

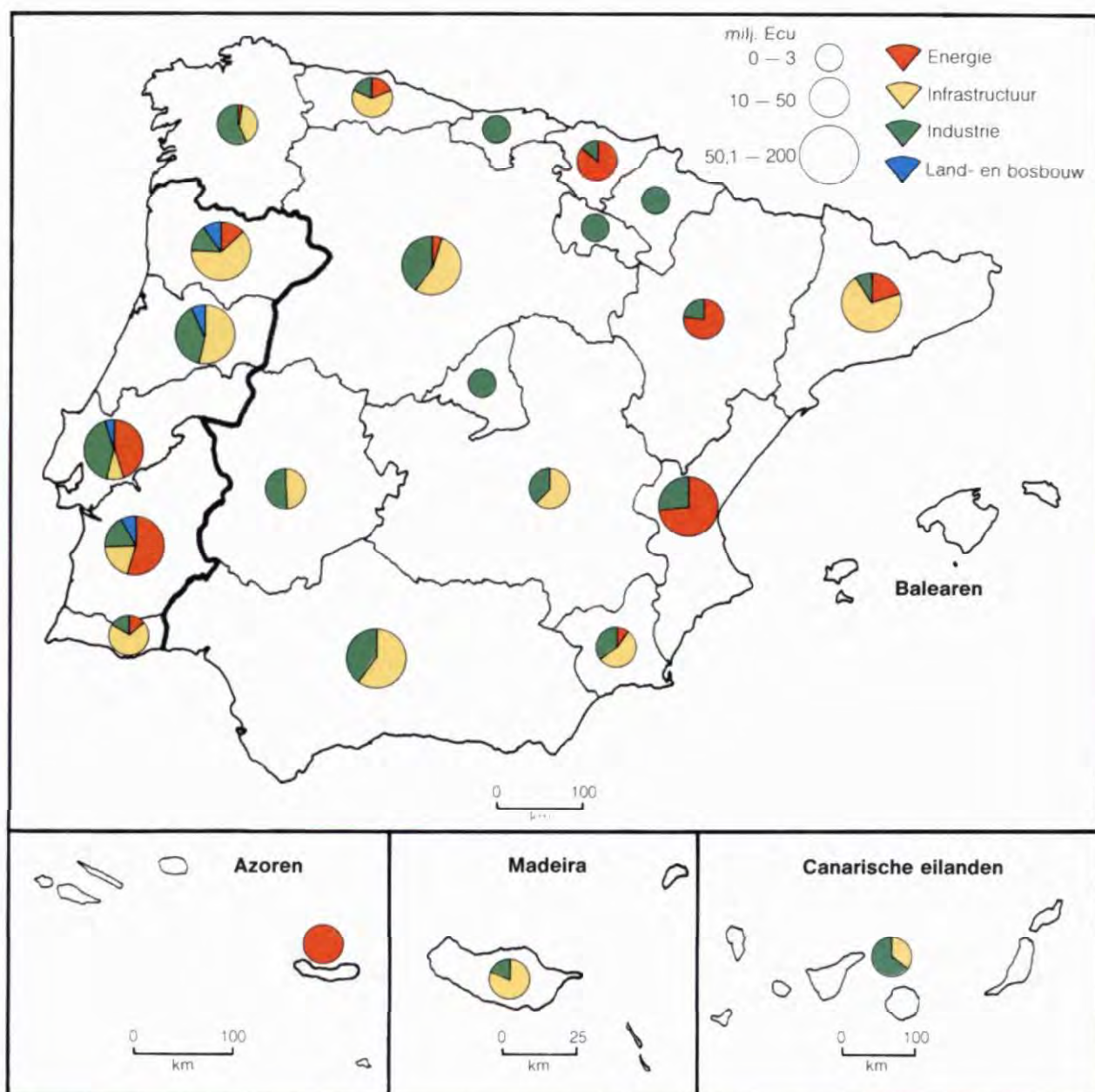
komt met het totaal van de maximumbedragen waarin de verschillende overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de betrokken landen voorzagen.

Portugal (1975—1985)

De kredietverlening van de Bank beliep in dit land 725 miljoen en was hoofdzakelijk bestemd voor de financiering van investeringen die kunnen helpen drie van de voornaamste obstakels voor de economische ontwikkeling van het land uit de weg te

ruimen: lacunes in de vervoersinfrastructuur (273 miljoen voor wegen- en spoorwegaanleg, alsmede voor verbeteringen aan havens en luchthavens), de sterke afhankelijkheid van ingevoerde aardolie (190 miljoen voor waterkrachtcentrales, een kolen stokende centrale en verbeteringen aan het hoogspanningsnet) en de geringe produktiviteit van veel

Kredietverlening in Spanje en Portugal vóór hun toetreding tot de Gemeenschappen



ondernemingen (244 miljoen, waarvan 70 miljoen voor enkele grote ondernemingen op het gebied van kunstmest, cement, kunststoffen en de raffinering van koper, alsmede 174 miljoen aan globale kredieten ter financiering van 276 kleinere bedrijven). Bovendien was 45 miljoen bestemd voor de irrigatie van landbouwgronden en voor bosbouwprojecten. Bij 24 van deze kredieten voor in totaal 445 miljoen zijn rentesubsidies uit communautaire begrotingsmiddelen toegekend.

Spanje (1981—1985)

In Spanje is voor het begin van dit jaar 550 miljoen toegezegd, vooral met het oog op de bevordering van de integratie van de Spaanse economie in de

gemeenschappelijk markt. Zo is spoorweg- en wegeaanleg gefinancierd, alsmede de uitbreiding en modernisering van het midden- en kleinbedrijf via globale kredieten.

De in de produktieve sectoren verstrekte kredieten beliepen 207 miljoen en 411 kleinere industriële en toeristische ondernemingen hebben toewijzingen uit globale kredieten ontvangen. Voor vervoersinfrastructuur is 150 miljoen ter beschikking gesteld en door middel van globale kredieten ter financiering van kleinere wegen- of saneringsprojecten van plaatselijke overheden 96 miljoen. In de energie-sector was 97 miljoen bestemd voor projecten ter ontwikkeling van interne energiebronnen (koolwaterstoffen en waterkracht).

Tabel 16: Kredietverlening in Spanje en Portugal vóór hun toetreding tot de Gemeenschappen

	Maximum-bedragen Milj. Ecu	Afzonderlijke kredieten			Globale kredieten		Toewijzingen uit globale kredieten (1)			
		Energie	Infra-structuur	Industrie, bosbouw	Infra-structuur	Industrie, toerisme	Infra-structuur		Industrie, toerisme	
							Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu
Spanje	550,0	97,1	167,0	1,9	79,0	205,0	60	79,0	408	173,8
Financiële samenwerking vóór toetreding	200,0	17,1	57,0	1,9	39,0	85,0	35	39,0	178	85,0
Aanvullende samenwerking vóór toetreding I	100,0	20,0	20,0	—	15,0	45,0	10	15,0	137	45,0
Aanvullende samenwerking vóór toetreding II	250,0	60,0	90,0	—	25,0	75,0	15	25,0	93	43,8
Portugal	725,0	190,0	273,0	88,0	—	174,0	—	—	276	149,1
Buitengewone dringende hulp	150,0	55,0	51,0	20,0	—	24,0	—	—	47	24,0
Protocol I	200,0	30,0	72,0	68,0	—	30,0	—	—	44	30,0
Steun vóór toetreding	150,0	35,0	60,0	—	—	55,0	—	—	71	55,0
Aanvullende steun vóór toetreding I	75,0	40,0	—	—	—	35,0	—	—	104	29,8
Aanvullende steun vóór toetreding II	150,0	30,0	90,0	—	—	30,0	—	—	10	10,3
Totaal	1 275,0	287,1	440,0	89,9	79,0	379,0	60	79,0	684	322,9

(1) De nog resterende bedragen uit globale kredieten worden in 1986 toegewezen.

Kredietverlening in de overige Middellandse-Zeelanden (1981—1985)

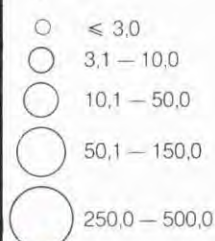
(zie tabellen 22 en 23 en de kaart op blz. 112)

Sinds 1963 levert de Bank een bijdrage tot de tenuitvoerlegging van de economische en financiële samenwerking van de Gemeenschap met bijna alle landen in het Middellandse-Zeegebied. Gedurende de periode 1981 tot 1985 is in dit kader 837,3 miljoen voor eigen rekening van de Bank toegekend

en 63,2 miljoen uit begrotingsmiddelen: 249,5 miljoen in de Maghreb-landen, 237,8 miljoen in de Machrak-landen, 260 miljoen in Joegoslavië, 49 miljoen in Turkije, 54,2 miljoen in Cyprus en 50 miljoen in Israël.

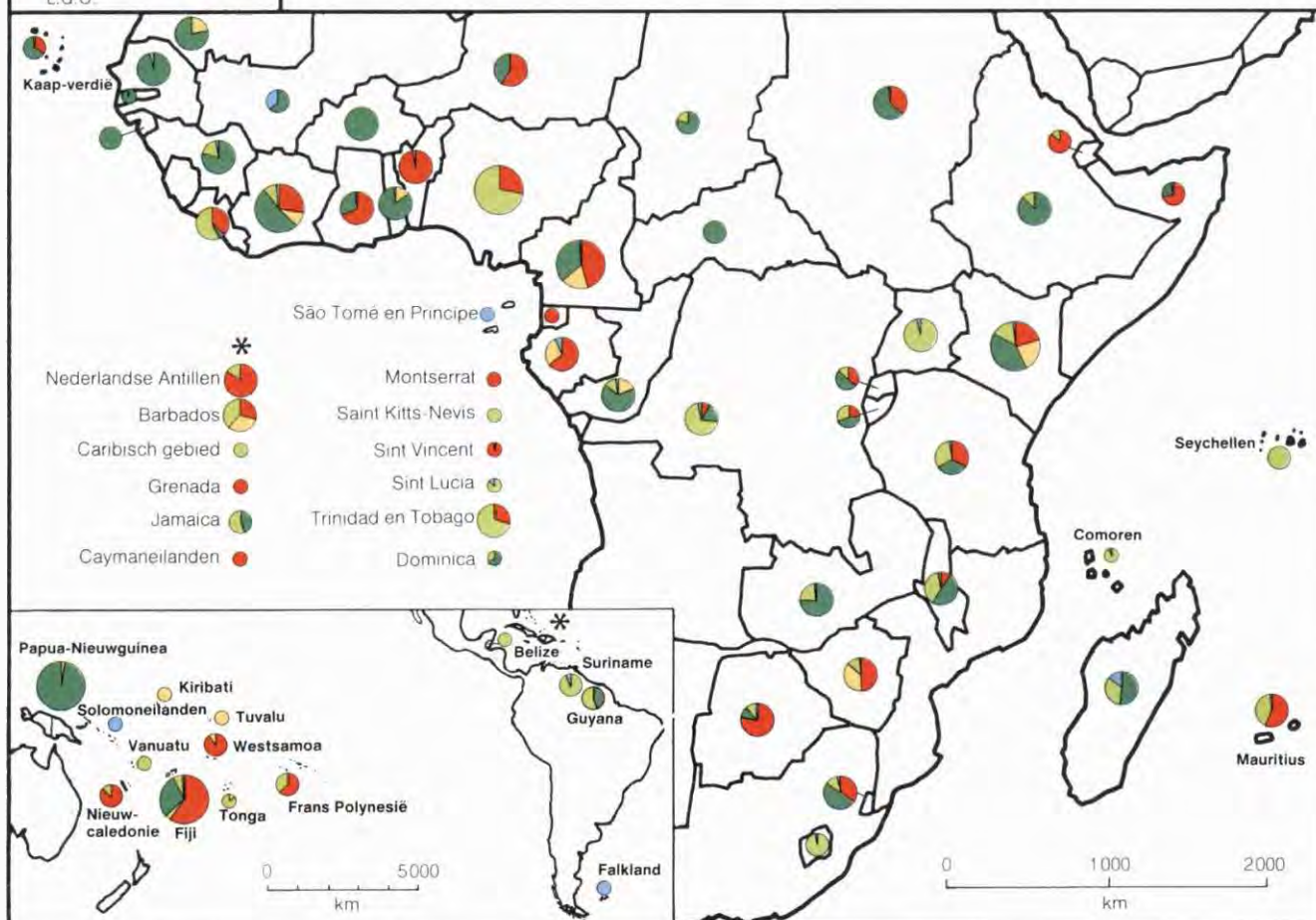
Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden (1981—1985)

milj. Ecu



(1) Globale kredieten in de Middellandse-Zeelanden en overeenkomstige steun aan ontwikkelingsbanken in de A.C.S.-landen en de L.G.O.

Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O. (1976—1985; overeenkomsten van Lomé)



Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan krachtens de overeenkomsten van Lomé

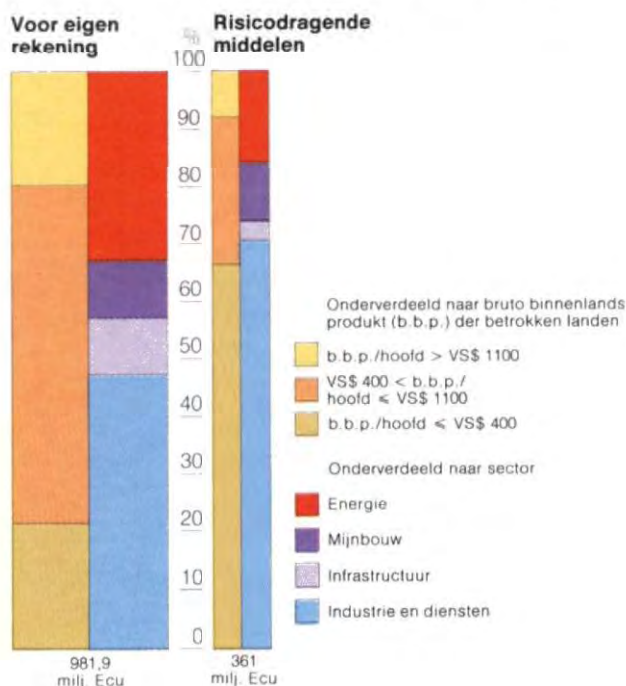
(zie tabellen 24 en 25 en de kaart op blz. 112)

Sinds 1976 stelt de Bank middelen ter beschikking in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan krachtens de overeenkomsten van Lomé en krachtens de besluiten betreffende de landen en gebieden overzee.

In totaal zijn hier middelen toegezegd tot een bedrag van 1 397 miljoen, hetgeen 32 % uitmaakt van de totale kredietverlening buiten de Gemeenschap. Voor eigen rekening heeft de Bank kredieten toegekend voor in totaal 1 014,5 miljoen, terwijl

voorts risicodragende middelen uit het Europese Ontwikkelingsfonds ter beschikking zijn gesteld voor in totaal 382,6 miljoen. Ruim vier vijfde van het totale bedrag of 1 133,9 miljoen was bestemd voor Afrika, 92,7 miljoen voor het Caribische gebied, 139,7 miljoen voor de Stille Oceaan en 30,8 miljoen voor de landen en gebieden overzee. De sectorverdeling was als volgt: 872 miljoen voor de industrie, 403,1 miljoen voor de energievoorziening en 121,9 miljoen voor infrastructuur.

Kredietverlening in de A.C.S.-landen (1976—1985)



Zonder regionale projecten (10,6 miljoen voor eigen rekening en 12,8 miljoen risicodragende middelen).

Tabel 17: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1985 en van 1981 tot 1985 ⁽¹⁾Onderverdeeld naar economische doelstelling ⁽²⁾

					1985	
	Voor eigen rekening		Uit het nieuwe instrument	Milj. Ecu	Totaal	
	Milj. Ecu	%			Milj. Ecu	%
Regionale ontwikkeling	3 286,2	100,0	104,5		3 390,7	100,0
België	—	—	—	—	—	—
Denemarken	13,4	0,4	—	—	13,4	0,4
Duitsland	1,8	0,1	—	—	1,8	0,1
Griekenland	401,7	12,2	17,6	—	419,3	12,4
Frankrijk	653,9	19,9	14,6	—	668,5	19,7
Ierland	146,6	4,5	27,9	—	174,5	5,1
Italië	1 692,8	51,5	27,4	—	1 720,2	50,7
Luxemburg	—	—	—	—	—	—
Nederland	4,0	0,1	—	—	4,0	0,1
Verenigd Koninkrijk	372,0	11,3	17,0	—	389,0	11,5
Energievoorziening	2 241,6	100,0	40,4		2 282,0	100,0
Ontginning van energiebronnen in de Gemeenschap	1 479,8	66,0	—	—	1 479,8	64,8
Waterkracht	160,5	7,2	—	—	160,5	7,0
Kernenergie	1 009,0	45,0	—	—	1 009,0	44,2
Olie- en gaswinning	310,3	13,8	—	—	310,3	13,6
Steenkool, bruinkool, turf	—	—	—	—	—	—
Diversificatie van de invoer	237,0	10,6	—	—	237,0	10,4
Aardgas	230,0	10,3	—	—	230,0	10,1
Steenkool	7,0	0,3	—	—	7,0	0,3
Rationeel energieverbruik	273,8	12,2	40,4	—	314,2	13,8
Globale kredieten ⁽³⁾	251,0	11,2	—	—	251,0	11,0
Infrastructuur van communautair belang	617,4	100,0	127,3		744,7	100,0
Vervoer	274,4	44,4	73,2	—	347,6	46,7
Autowegen	176,9	28,7	73,2	—	250,1	33,6
Scheepvaart	29,2	4,7	—	—	29,2	3,9
Luchtvaart	59,6	9,6	—	—	59,6	8,0
Vervoerscentra	8,7	1,4	—	—	8,7	1,2
Telecommunicatie	—	—	—	—	—	—
Overige infrastructuur	19,1	3,1	—	—	19,1	2,5
Milieubescherming	323,9	52,5	36,5	—	360,4	48,4
Modernisering van bedrijven	335,2	100,0	643,7		978,9	100,0
Geavanceerde technieken	311,0	92,8	14,6	—	325,6	33,3
Modernisering en omschakeling	24,2	7,2	—	—	24,2	2,5
Investerings van het midden- en kleinbedrijf	—	—	629,1	—	629,1	64,2
— af: wegens dubbeltellingen van kredieten die aan meer dan één doelstelling voldoen	— 839,7		— 32,2		— 871,9	
Totaal	5 640,7		883,7		6 524,4	

⁽¹⁾ Zie noot 1 bij tabel 1.⁽²⁾ Zie noot 1 bij tabel 3.⁽³⁾ Ter financiering van industrie- en infrastructuurprojecten.

1981—1985

Voor eigen rekening			Uit het nieuwe instrument	Totaal		
Milj. Ecu		%		Milj. Ecu	%	
13 601,0	100,0		1 779,7	15 380,7	100,0	Regionale ontwikkeling
17,8	0,1	—	—	17,8	0,1	België
167,8	1,2	48,6	48,6	216,4	1,4	Denemarken
24,7	0,2	—	—	24,7	0,2	Duitsland
1 508,9	11,1	280,9	280,9	1 789,8	11,6	Griekenland
1 843,7	13,6	128,4	128,4	1 972,1	12,8	Frankrijk
1 148,7	8,5	247,7	247,7	1 396,4	9,1	Ierland
7 034,4	51,7	989,5	989,5	8 023,9	52,2	Italië
—	—	—	—	—	—	Luxemburg
4,0	—	—	—	4,0	—	Nederland
1 851,0	13,6	84,6	84,6	1 935,6	12,6	Verenigd Koninkrijk
8 283,2	100,0		830,8	9 114,0	100,0	Energievoorziening
5 124,2	61,9	375,1	375,1	5 499,3	60,3	Ontginning van energiebronnen in de Gemeenschap
365,5	4,4	—	—	365,5	4,0	Waterkracht
3 290,3	39,7	—	—	3 290,3	36,1	Kernenergie
1 274,0	15,4	242,8	242,8	1 516,8	16,6	Olief- en gaswinning
194,4	2,4	132,3	132,3	326,7	3,6	Steenkool, bruinkool, turf
963,0	11,6	188,6	188,6	1 151,6	12,7	Diversificatie van de invoer
830,2	10,0	141,9	141,9	972,1	10,7	Aardgas
132,8	1,6	46,7	46,7	179,5	2,0	Steenkool
1 330,9	16,1	184,6	184,6	1 515,5	16,6	Rationeel energieverbruik
865,1	10,4	82,5	82,5	947,6	10,4	Globale kredieten (3)
1 525,6	100,0		311,9	1 837,5	100,0	Infrastructuur van communautair belang
894,9	58,7	152,0	152,0	1 046,9	57,0	Vervoer
674,5	44,2	152,0	152,0	826,5	45,0	Autowegen
36,5	2,4	—	—	36,5	2,0	Scheepvaart
175,2	11,5	—	—	175,2	9,5	Luchtvaart
8,7	0,6	—	—	8,7	0,5	Vervoerscentra
2,1	0,1	17,6	17,6	19,7	1,1	Telecommunicatie
22,0	1,4	—	—	22,0	1,2	Overige infrastructuur
606,6	39,8	142,3	142,3	748,9	40,7	Milieubescherming
939,7	100,0		2 181,9	3 121,6	100,0	Modernisering van bedrijven
733,7	78,1	58,4	58,4	792,1	25,4	Geavanceerde technieken
63,6	6,8	—	—	63,6	2,0	Industriële samenwerking
6,5	0,6	—	—	6,5	0,2	Milieubescherming in bedrijven
135,9	14,5	19,4	19,4	155,3	5,0	Modernisering en omschakeling
—	—	2 104,1	2 104,1	2 104,1	67,4	Investerings van het midden- en kleinbedrijf
— 3 206,4		— 508,4		— 3 714,8		— af: wegens dubbeltellingen van kredieten die aan meer dan één doelstelling voldoen
21 143,1		4 595,9		25 739,0		Totaal

Tabel 18.1: Kredietverlening voor eigen rekening in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar sector (1)

	Alzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal afzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	81	2 230,9	39,5	157	133,3	2 113,2	38,1
Productie	32	1 359,3	24,1	36	26,8	1 386,1	25,0
Kernenergie	13	955,9	16,9	—	—	955,9	17,2
Thermische centrales	1	7,0	0,1	—	—	7,0	0,1
Waterkrachtcentrales	6	160,5	2,9	28	14,5	175,0	3,2
Geothermische centrales en alternatieve energiebronnen	1	43,9	0,8	—	—	43,9	0,8
Gas- en oliewinning	11	192,0	3,4	8	12,3	204,3	3,7
Transport en opslag	12	260,7	4,6	—	—	260,7	4,7
Elektriciteit	4	111,1	2,0	—	—	111,1	2,0
Gas en olie	8	149,6	2,6	—	—	149,6	2,7
Distributie	23	359,9	6,4	121	106,5	466,4	8,4
Elektriciteit	—	—	—	19	6,3	6,3	0,1
Aardgas	14	242,3	4,3	91	74,5	316,8	5,7
Warmte	9	117,6	2,1	11	25,7	143,3	2,6
Globale kredieten	14	251,0	4,4	—	—	—	—
Infrastructuur	111	2 169,1	38,5	484	136,1	2 098,2	37,7
Verbindingen	65	1 393,7	24,7	462	112,5	1 506,2	27,1
Vervoer	54	828,6	14,7	462	112,5	941,1	16,9
Spoorwegen	3	63,7	1,1	—	—	63,7	1,1
Autowegen	33	514,8	9,1	451	104,4	619,2	11,1
Scheepvaart	7	49,2	0,9	8	5,6	54,8	1,0
Luchtvaart	10	192,2	3,4	3	2,5	194,7	3,5
Vervoerscentra	1	8,7	0,2	—	—	8,7	0,2
Telecommunicatie	11	565,1	10,0	—	—	565,1	10,2
Telecommunicatie-apparatuur	9	539,5	9,6	—	—	539,5	9,7
Satellieten en volgstations	2	25,6	0,4	—	—	25,6	0,5
Waterprojecten	29	435,1	7,7	21	23,2	458,3	8,2
Agrarische waterprojecten	5	31,0	0,5	—	—	31,0	0,5
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	24	404,1	7,1	21	23,2	427,3	7,7
Overige infrastructuur	13	133,3	2,4	1	0,4	133,7	2,4
Overheidsgebouwen	2	19,1	0,4	—	—	19,1	0,3
Samengestelde projecten	11	114,2	2,0	1	0,4	114,6	2,1
Globale kredieten	4	207,0	3,7	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	90	1 240,7	22,0	2 896	878,7	1 348,1	24,2
Industrie	39	433,7	7,7	2 371	722,1	1 155,8	20,8
Mijnbouw	—	—	—	83	11,4	11,4	0,2
Metallurgie	1	2,9	0,1	22	17,5	20,4	0,4
Bouwmaterialen	1	4,5	0,1	210	62,9	67,4	1,2
Houtindustrie	—	—	—	209	39,7	39,7	0,7
Glas en aardewerk	—	—	—	59	29,3	29,3	0,5
Chemische industrie	13	62,7	1,1	107	60,2	122,9	2,2
Metaal- en machine-industrie	1	16,8	0,3	402	123,5	140,3	2,5
Automobilindustrie en productie van transportmaterieel	1	69,5	1,2	80	33,2	102,7	1,9
Elektrotechnische en elektronische industrie	8	148,8	2,6	85	39,4	188,2	3,4
Voedingsmiddelen	4	30,1	0,5	324	123,8	153,9	2,8
Textiel en leer	4	24,2	0,4	159	35,8	60,0	1,1
Papierpulp, papier en drukkerij	2	43,9	0,8	136	42,2	86,1	1,6
Rubber en kunststof verwerkende industrie	2	20,1	0,4	143	71,9	92,0	1,6
Overige verwerkende industrie	1	3,2	0,1	52	8,3	11,5	0,2
Bouwnijverheid	1	7,0	0,1	300	23,0	30,0	0,5
Landbouw, bosbouw, visserij	1	4,0	0,1	40	17,9	21,9	0,4
Diensten	5	31,7	0,6	485	138,7	170,4	3,0
Toerisme	2	5,9	0,1	277	93,5	99,4	1,8
Overige diensten	3	25,8	0,5	208	45,2	71,0	1,2
Globale kredieten	45	771,3	13,7	—	—	—	—
Totaal	282	5 640,7 (2)	100,0	3 537	1 148,1	5 559,5 (2)	100,0

(1) Zie noot 1 bij tabel 3.

(2) Het verschil tussen deze twee bedragen vertegenwoordigt het nog niet toegewezen deel van lopende globale kredieten.

Tabel 18.2: Kredietverlening uit het nieuwe instrument in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar sector (1)

	Afzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal afzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	—	—	—	1	0,7	0,7	0,1
Infrastructuur	11	226,7	25,7	10	4,1	230,8	23,5
Verbindingen	7	167,4	19,0	—	—	167,4	17,0
Vervoer	5	135,2	15,3	—	—	135,2	13,7
Spoorwegen	4	62,0	7,0	—	—	62,0	6,3
Autowegen	1	73,2	8,3	—	—	73,2	7,4
Telecommunicatie	2	32,2	3,7	—	—	32,2	3,3
Telecommunicatie-apparatuur	1	17,6	2,0	—	—	17,6	1,8
Satellieten en volgstations	1	14,6	1,7	—	—	14,6	1,5
Waterprojecten	1	36,5	4,1	—	—	36,5	3,7
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	1	36,5	4,1	—	—	36,5	3,7
Overige infrastructuur	3	22,8	2,6	10	4,1	26,9	2,8
Overheidsgebouwen	2	9,4	1,1	8	4,0	13,4	1,4
Samengestelde projecten	1	13,4	1,5	2	0,1	13,5	1,4
Industrie, landbouw, diensten	34	657,0	74,3	2 917	724,2	752,1	76,4
Industrie	—	—	—	2 613	671,3	671,3	68,2
Mijnbouw	—	—	—	28	5,8	5,8	0,6
Metallurgie	—	—	—	17	7,2	7,2	0,7
Bouwmaterialen	—	—	—	69	24,5	24,5	2,5
Houtindustrie	—	—	—	215	46,2	46,2	4,7
Glas en aardewerk	—	—	—	60	30,0	30,0	3,0
Chemische industrie	—	—	—	128	45,1	45,1	4,6
Metaal- en machine-industrie	—	—	—	710	146,0	146,0	14,8
Automobilindustrie en productie van transportmaterieel	—	—	—	93	24,3	24,3	2,5
Elektrotechnische en elektronische industrie	—	—	—	130	34,3	34,3	3,5
Voedingsmiddelen	—	—	—	294	95,8	95,8	9,7
Textiel en leer	—	—	—	207	79,6	79,6	8,1
Papierpulp, papier en drukkerij	—	—	—	256	55,2	55,2	5,6
Rubber en kunststof verwerkende industrie	—	—	—	169	37,4	37,4	3,8
Overige verwerkende industrie	—	—	—	76	14,5	14,5	1,5
Bouwnijverheid	—	—	—	155	24,4	24,4	2,5
Industrieterreinen en industriehallen	—	—	—	6	1,0	1,0	0,1
Landbouw, bosbouw, visserij	1	27,9	3,1	8	2,4	30,3	3,1
Diensten	—	—	—	296	50,5	50,5	5,1
Toerisme	—	—	—	10	2,3	2,3	0,2
Overige diensten	—	—	—	286	48,2	48,2	4,9
Globale kredieten	33	629,1	74,2	—	—	—	—
Totaal	45	883,7 (2)	100,0	2 928	729,0	983,6 (2)	100,0

(1) Zie noot 1 bij tabel 18.1.

(2) Het verschil tussen deze twee bedragen vertegenwoordigt de toewijzingen uit in voorgaande jaren toegekende globale kredieten.

Tabel 18.3: Kredietverlening voor eigen rekening en uit het nieuwe instrument in de Gemeenschap in 1985

Onderverdeeld naar sector ⁽¹⁾

	Alzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal alzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	81	2 230,9	34,2	158	134,0	2 113,9	32,3
Productie	32	1 359,3	20,8	37	27,5	1 386,8	21,2
Kernenergie	13	955,9	14,6	—	—	955,9	14,6
Thermische centrales	1	7,0	0,1	—	—	7,0	0,1
Waterkrachtcentrales	6	160,5	2,5	29	15,2	175,7	2,7
Geothermische centrales en alternatieve energiebronnen	1	43,9	0,7	—	—	43,9	0,7
Gas- en oliewinning	11	192,0	2,9	8	12,3	204,3	3,1
Transport en opslag	12	260,7	4,0	—	—	260,7	4,0
Elektriciteit	4	111,1	1,7	—	—	111,1	1,7
Gas en olie	8	149,6	2,3	—	—	149,6	2,3
Distributie	23	359,9	5,5	121	106,5	466,4	7,1
Elektriciteit	—	—	—	19	6,3	6,3	0,1
Aardgas	14	242,3	3,7	91	74,5	316,8	4,8
Warmte	9	117,6	1,8	11	25,7	143,3	2,2
Globale kredieten	14	251,0	3,9	—	—	—	—
Infrastructuur	122	2 395,8	36,7	494	140,2	2 329,0	35,6
Verbindingen	72	1 561,1	23,9	462	112,5	1 673,6	25,5
Vervoer	59	963,8	14,8	462	112,5	1 076,3	16,4
Sporwegen	7	125,7	1,9	—	—	125,7	1,9
Autowegen	34	588,0	9,0	451	104,4	692,4	10,6
Scheepvaart	7	49,2	0,8	8	5,6	54,8	0,9
Luchtvaart	10	192,2	2,9	3	2,5	194,7	3,0
Vervoerscentra	1	8,7	0,2	—	—	8,7	0,1
Telecommunicatie	13	597,3	9,1	—	—	597,3	9,1
Telecommunicatie-apparatuur	10	557,1	8,5	—	—	557,1	8,5
Satellieten en volgstations	3	40,2	0,6	—	—	40,2	0,6
Waterprojecten	30	471,6	7,2	21	23,2	494,8	7,6
Agrarische waterprojecten	5	31,0	0,5	—	—	31,0	0,5
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	25	440,6	6,7	21	23,2	463,8	7,1
Overige infrastructuur	16	156,1	2,4	11	4,5	160,6	2,4
Overheidsgebouwen	4	28,5	0,4	8	4,0	32,9	0,5
Samengestelde projecten	12	127,6	2,0	3	0,5	127,7	1,9
Globale kredieten	4	207,0	3,2	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	124	1 897,7	29,1	5 813	1 602,9	2 100,2	32,1
Industrie	39	433,7	6,6	4 984	1 393,4	1 827,1	27,9
Mijnbouw	—	—	—	111	17,2	17,2	0,3
Metallurgie	1	2,9	—	39	24,7	27,6	0,4
Bouwmaterialen	1	4,5	0,1	279	87,4	91,9	1,4
Houtindustrie	—	—	—	424	85,9	85,9	1,3
Glas en aardewerk	—	—	—	119	59,3	59,3	0,9
Chemische industrie	13	62,7	1,0	235	105,3	168,0	2,5
Metaal- en machine-industrie	1	16,8	0,2	1 112	269,5	286,3	4,4
Automobielenindustrie en productie van transportmaterieel	1	69,5	1,0	173	57,5	127,0	2,0
Elektrotechnische en elektronische industrie	8	148,8	2,3	215	73,7	222,5	3,4
Voedingsmiddelen	4	30,1	0,5	618	219,6	249,7	3,8
Textiel en leer	4	24,2	0,4	366	115,4	139,6	2,1
Papierpulp, papier en drukkerij	2	43,9	0,7	392	97,4	141,3	2,2
Rubber en kunststof verwerkende industrie	2	20,1	0,3	312	109,3	129,4	2,0
Overige verwerkende industrie	1	3,2	—	128	22,8	26,0	0,4
Bouwnijverheid	1	7,0	0,1	455	47,4	54,4	0,8
Industrieterreinen en industriehallen	—	—	—	6	1,0	1,0	—
Landbouw, bosbouw, visserij	2	31,9	0,5	48	20,3	52,2	0,8
Diensten	5	31,7	0,5	781	189,2	220,9	3,4
Toerisme	2	5,9	0,1	287	95,8	101,7	1,6
Overige diensten	3	25,8	0,4	494	93,4	119,2	1,8
Globale kredieten	78	1 400,4	21,5	—	—	—	—
Totaal	327	6 524,4 ⁽²⁾	100,0	6 465	1 877,1	6 543,1 ⁽²⁾	100,0

⁽¹⁾ Zie noot 1 bij tabel 18.1.⁽²⁾ Zie noot 2 bij de tabellen 18.1 en 18.2.

Tabel 19.1: Kredietverlening voor eigen rekening in de Gemeenschap 1981—1985 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar sector

	Afzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal afzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	292	8 261,9	39,1	329	364,0	7 760,8	37,8
Productie	139	4 979,0	23,5	99	79,1	5 058,1	24,7
Kernenergie	58	3 237,3	15,3	—	—	3 237,3	15,8
Thermische centrales	12	333,0	1,6	—	—	333,0	1,6
Waterkrachtcentrales	24	501,4	2,4	76	45,1	546,5	2,7
Geothermische centrales en alternatieve energiebronnen	2	65,8	0,3	—	—	65,8	0,3
Warmtecentrales	1	11,4	0,1	12	19,3	30,7	0,2
Gas- en oliewinning	39	792,9	3,7	11	14,7	807,6	3,9
Vaste brandstoffen	3	37,2	0,2	—	—	37,2	0,2
Transport en opslag	56	1 704,9	8,1	2	2,9	1 707,8	8,3
Elektriciteit	23	695,8	3,3	—	—	695,8	3,4
Gas en olie	33	1 009,1	4,8	2	2,9	1 012,0	4,9
Distributie	51	712,9	3,4	228	282,0	994,9	4,8
Elektriciteit	—	—	—	26	18,7	18,7	0,1
Aardgas	26	466,7	2,2	174	167,9	634,6	3,1
Warmte	25	246,2	1,2	28	95,4	341,6	1,6
Globale kredieten	46	865,1	4,1	—	—	—	—
Infrastructuur	399	7 988,1	37,8	1 537	471,0	7 912,4	38,6
Verbindingen	208	5 138,8	24,3	1 505	421,0	5 559,8	27,1
Vervoer	152	2 671,7	12,6	1 505	421,0	3 092,7	15,1
Sporwegen	12	347,4	1,6	7	8,2	355,6	1,7
Autowegen	96	1 794,0	8,5	1 466	389,0	2 183,0	10,6
Scheepvaart	21	113,3	0,5	28	21,2	134,5	0,7
Luchtvaart	22	408,3	1,9	4	2,6	410,9	2,0
Vervoerscentra	1	8,7	0,1	—	—	8,7	0,1
Telecommunicatie	56	2 467,1	11,7	—	—	2 467,1	12,0
Telecommunicatie-apparatuur	51	2 308,2	10,9	—	—	2 308,2	11,3
Satellieten en volgstations	5	158,9	0,8	—	—	158,9	0,7
Waterprojecten	110	1 548,9	7,3	27	41,9	1 590,8	7,8
Agrarische waterprojecten	28	199,6	0,9	—	—	199,6	1,0
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	82	1 349,3	6,4	27	41,9	1 391,2	6,8
Overige infrastructuur	62	753,7	3,6	5	8,1	761,8	3,7
Woningbouw	9	127,0	0,6	—	—	127,0	0,6
Overheidsgebouwen	2	19,1	0,1	1	1,8	20,9	0,1
Samengestelde projecten	51	607,6	2,9	4	6,3	613,9	3,0
Globale kredieten	19	546,7	2,6	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	340	4 893,1	23,1	8 620	2 867,6	4 839,4	23,6
Industrie	144	1 805,6	8,5	7 291	2 416,2	4 221,8	20,6
Mijnbouw	—	—	—	244	57,3	57,3	0,3
Metallurgie	3	38,7	0,2	101	77,2	115,9	0,6
Bouwmaterialen	12	169,3	0,8	673	243,5	412,8	2,0
Houtindustrie	—	—	—	711	136,4	136,4	0,7
Glas en aardewerk	6	66,1	0,3	173	109,6	175,7	0,9
Chemische industrie	26	176,7	0,8	363	221,8	398,5	1,9
Metaal- en machine-industrie	19	211,4	1,0	1 388	405,6	617,0	3,0
Automobiellindustrie en productie van transportmaterieel	24	615,7	2,9	244	110,7	726,4	3,5
Elektrotechnische en elektronische industrie	15	216,4	1,0	317	127,1	343,5	1,7
Voedingsmiddelen	19	137,1	0,7	1 154	442,0	579,1	2,8
Textiel en leer	7	45,9	0,2	415	124,6	170,5	0,8
Papierpulp, papier en drukkerij	5	60,2	0,3	441	129,6	189,8	0,9
Rubber en kunststof verwerkende industrie	3	27,2	0,1	420	159,5	186,7	0,9
Overige verwerkende industrie	2	5,5	—	165	31,8	37,3	0,2
Bouwnijverheid	3	35,4	0,2	482	39,5	74,9	0,4
Landbouw, bosbouw, visserij	3	56,0	0,3	225	98,4	154,4	0,8
Diensten	18	110,2	0,5	1 104	353,0	463,2	2,2
Toerisme	6	15,9	0,1	755	252,8	268,7	1,3
Overige diensten	12	94,3	0,4	349	100,2	194,5	0,9
Globale kredieten	175	2 921,3	13,8	—	—	—	—
Totaal	1 031	21 143,1 ⁽²⁾	100,0	10 486	3 702,6	20 512,6 ⁽²⁾	100,0

⁽¹⁾ Zie noot 1 bij tabel 1.⁽²⁾ Zie noot 2 bij tabel 18.1.

Tabel 19.2: Kredietverlening uit het nieuwe instrument in de Gemeenschap 1981—1985 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar sector

	Afzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal afzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	36	749,5	16,3	1	0,7	667,7	15,5
Productie	11	223,7	4,9	1	0,7	224,4	5,2
Thermische centrales	7	138,6	3,0	—	—	138,6	3,2
Waterkrachtcentrales	1	32,9	0,7	1	0,7	33,6	0,8
Vaste brandstoffen	3	52,2	1,2	—	—	52,2	1,2
Transport en opslag	13	333,6	7,2	—	—	333,6	7,8
Elektriciteit	2	46,6	1,0	—	—	46,6	1,1
Gas en olie	11	287,0	6,2	—	—	287,0	6,7
Distributie	7	109,7	2,4	—	—	109,7	2,5
Aardgas	6	97,8	2,1	—	—	97,8	2,3
Warmte	1	11,9	0,3	—	—	11,9	0,2
Globale kredieten	5	82,5	1,8	—	—	—	—
Infrastructuur	59	1 679,1	36,5	180	69,0	1 716,6	39,9
Verbindingen	28	733,6	16,0	1	4,2	737,8	17,1
Vervoer	15	380,1	8,3	1	4,2	384,3	8,9
Spoorwegen	8	141,9	3,1	—	—	141,9	3,3
Autowegen	7	238,2	5,2	1	4,2	242,4	5,6
Telecommunicatie	13	353,5	7,7	—	—	353,5	8,2
Telecommunicatie-apparatuur	11	295,1	6,4	—	—	295,1	6,8
Satellieten en volgstations	2	58,4	1,3	—	—	58,4	1,4
Waterprojecten	8	266,5	5,8	2	24,3	290,8	6,8
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	8	266,5	5,8	2	24,3	290,8	6,8
Overige infrastructuur	22	647,5	14,1	177	40,5	688,0	16,0
Woningbouw	7	99,9	2,2	1	0,1	100,0	2,3
Overheidsgebouwen	10	221,4	4,8	174	40,3	261,7	6,1
Samengestelde projecten	5	326,2	7,1	2	0,1	326,3	7,6
Globale kredieten	1	31,5	0,6	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	110	2 167,3	47,2	6 954	1 855,8	1 919,0	44,6
Industrie	4	15,9	0,3	6 252	1 709,6	1 725,5	40,1
Mijnbouw	—	—	—	63	16,7	16,7	0,4
Metallurgie	—	—	—	52	25,6	25,6	0,6
Bouwmaterialen	1	6,8	0,2	208	74,4	81,2	1,9
Houtindustrie	—	—	—	512	115,2	115,2	2,7
Glas en aardewerk	—	—	—	153	83,5	83,5	1,9
Chemische industrie	—	—	—	305	113,9	113,9	2,7
Metaal- en machine-industrie	—	—	—	1 718	382,5	382,5	8,9
Automobiellindustrie en productie van transportmaterieel	1	5,4	0,1	213	64,8	70,2	1,6
Elektrotechnische en elektronische industrie	—	—	—	341	91,5	91,5	2,1
Voedingsmiddelen	—	—	—	658	230,2	230,2	5,3
Textiel en leer	—	—	—	415	161,6	161,6	3,8
Papierpulp, papier en drukkerij	—	—	—	670	155,7	155,7	3,6
Rubber en kunststof verwerkende industrie	—	—	—	404	96,6	96,6	2,2
Overige verwerkende industrie	—	—	—	209	42,0	42,0	1,0
Bouwnijverheid	2	3,7	0,1	331	55,4	59,1	1,4
Landbouw, bosbouw, visserij	2	47,3	1,0	9	2,5	49,8	1,2
Diensten	—	—	—	693	143,7	143,7	3,3
Toerisme	—	—	—	142	37,8	37,8	0,9
Overige diensten	—	—	—	551	105,9	105,9	2,4
Globale kredieten	104	2 104,1	45,8	—	—	—	—
Totaal	205	4 595,9⁽²⁾	100,0	7 135	1 925,5	4 303,3⁽²⁾	100,0

⁽¹⁾ en ⁽²⁾ Zie de noten bij tabel 19.1.

Tabel 19.3: Kredietverlening voor eigen rekening en uit het nieuwe instrument in de Gemeenschap 1981—1985 (1)

Onderverdeeld naar sector

	Afzonderlijke en globale kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal afzonderlijke kredieten en toewijzingen	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	328	9 011,4	35,0	330	364,7	8 428,5	34,0
Productie	150	5 202,7	20,2	100	79,8	5 282,5	21,3
Kernenergie	58	3 237,3	12,6	—	—	3 237,3	13,0
Thermische centrales	19	471,6	1,8	—	—	471,6	1,9
Waterkrachtcentrales	25	534,3	2,1	77	45,8	580,1	2,3
Geothermische centrales en alternatieve energiebronnen	2	65,8	0,2	—	—	65,8	0,3
Warmtecentrales	1	11,4	—	12	19,3	30,7	0,1
Gas- en oliewinning	39	792,9	3,1	11	14,7	807,6	3,3
Vaste brandstoffen	6	89,4	0,4	—	—	89,4	0,4
Transport en opslag	69	2 038,5	7,9	2	2,9	2 041,4	8,2
Elektriciteit	25	742,4	2,9	—	—	742,4	3,0
Gas en olie	44	1 296,1	5,0	2	2,9	1 299,0	5,2
Distributie	58	822,6	3,2	228	282,0	1 104,6	4,5
Elektriciteit	—	—	—	26	18,7	18,7	0,1
Aardgas	32	564,5	2,2	174	167,9	732,4	3,0
Warmte	26	258,1	1,0	28	95,4	353,5	1,4
Globale kredieten	51	947,6	3,7	—	—	—	—
Infrastructuur	458	9 667,2	37,6	1 717	540,0	9 629,0	38,8
Verbindingen	236	5 872,4	22,8	1 506	425,2	6 297,6	25,4
Vervoer	167	3 051,8	11,8	1 506	425,2	3 477,0	14,0
Sporwegen	20	489,3	1,9	7	8,2	497,5	2,0
Autowegen	103	2 032,2	7,9	1 467	393,2	2 425,4	9,8
Scheepvaart	21	113,3	0,4	28	21,2	134,5	0,5
Luchtvaart	22	408,3	1,6	4	2,6	410,9	1,7
Vervoerscentra	1	8,7	—	—	—	8,7	—
Telecommunicatie	69	2 820,6	11,0	—	—	2 820,6	11,4
Telecommunicatie-apparatuur	62	2 603,3	10,1	—	—	2 603,3	10,5
Satellieten en volgstations	7	217,3	0,9	—	—	217,3	0,9
Waterprojecten	118	1 815,4	7,1	29	66,2	1 881,6	7,6
Agrarische waterprojecten	28	199,6	0,8	—	—	199,6	0,8
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	90	1 615,8	6,3	29	66,2	1 682,0	6,8
Overige infrastructuur	84	1 401,2	5,4	182	48,6	1 449,8	5,8
Woningbouw	16	226,9	0,9	1	0,1	227,0	0,9
Overheidsgebouwen	12	240,5	0,9	175	42,1	282,6	1,1
Samengestelde projecten	56	933,8	3,6	6	6,4	940,2	3,8
Globale kredieten	20	578,2	2,3	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	450	7 060,4	27,4	15 574	4 723,4	6 758,4	27,2
Industrie	148	1 821,5	7,1	13 543	4 125,8	5 947,3	24,0
Mijnbouw	—	—	—	307	74,0	74,0	0,3
Metallurgie	3	38,7	0,1	153	102,8	141,5	0,6
Bouwmaterialen	13	176,1	0,7	881	317,9	494,0	2,0
Houtindustrie	—	—	—	1 223	251,6	251,6	1,0
Glas en aardewerk	6	66,1	0,3	326	193,1	259,2	1,0
Chemische industrie	26	176,7	0,7	668	335,7	512,4	2,1
Metaal- en machine-industrie	19	211,4	0,8	3 106	788,1	999,5	4,0
Automobielenindustrie en productie van transportmaterieel	25	621,1	2,4	457	175,5	796,6	3,2
Elektrotechnische en elektronische industrie	15	216,4	0,8	658	218,6	435,0	1,8
Voedingsmiddelen	19	137,1	0,5	1 812	672,2	809,3	3,3
Textiel en leer	7	45,9	0,2	830	286,2	332,1	1,3
Papierpulp, papier en drukkerij	5	60,2	0,2	1 111	285,3	345,5	1,4
Rubber en kunststof verwerkende industrie	3	27,2	0,1	824	256,1	283,3	1,1
Overige verwerkende industrie	2	5,5	—	374	73,8	79,3	0,3
Bouwnijverheid	5	39,1	0,2	813	94,9	134,0	0,6
Landbouw, bosbouw, visserij	5	103,3	0,4	234	100,9	204,2	0,8
Diensten	18	110,2	0,4	1 797	496,7	606,9	2,4
Toerisme	6	15,9	0,1	897	290,6	306,5	1,2
Overige diensten	12	94,3	0,3	900	206,1	300,4	1,2
Globale kredieten	279	5 025,4	19,5	—	—	—	—
Totaal	1 236	25 739,0⁽²⁾	100,0	17 621	5 628,1	24 815,9⁽²⁾	100,0

(1) en (2) Zie de noten bij tabel 19.1.

Tabel 20: Globale kredieten en daaruit toegewezen bedragen in de Gemeenschap van 1981 tot 1985

Onderverdeeld naar economische doelstelling en naar land

	Globale kredieten 1985 (1)		Globale kredieten 1981—1985 (1)		Toewijzingen 1981—1985	
	Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu
REGIONALE ONTWIKKELING — INDUSTRIE						
Voor eigen rekening						
Italië	23	400,9	80	1 759,0	3 973	1 543,7
Griekenland	1	44,2	18	303,2	306	224,0
Ierland	—	—	12	87,5	1 025	117,3
Frankrijk	14	176,5	42	464,7 (2)	2 515	429,6
Verenigd Koninkrijk	2	84,9	11	197,5	214	101,1
Denemarken	1	5,0	6	31,7	118	31,2
België	—	—	2	17,8	12	17,8
REGIONALE ONTWIKKELING — INFRASTRUCTUUR						
Voor eigen rekening						
Frankrijk	3	147,0	15	448,5	1 532	431,0
Griekenland	1	60,0	2	91,5	3	27,8
Italië	—	—	2	6,8	3	6,8
Uit het nieuwe instrument						
Griekenland	—	—	1	31,5	3	28,5
Totaal regionale ontwikkeling	45	918,5	191	3 439,7	9 704	2 958,8
ENERGIEVOORZIENING						
Voor eigen rekening						
Italië	12	209,9	36	654,1	508	545,7
Frankrijk	2	41,1	8	182,7	243	163,3
Griekenland	—	—	1	9,8	9	6,8
Denemarken	—	—	1	18,4	6	10,2
Ierland	—	—	—	—	7	1,3
Uit het nieuwe instrument						
Italië	—	—	4	46,1	45	22,5
Frankrijk	—	—	1	36,4	167	36,4
Totaal energievoorziening	14	251,0	51	947,5	985	786,2
MODERNISERING BEDRIJFSLEVEN						
Uit het nieuwe instrument						
Italië	11	300,9	34	1 148,4	1 928	971,4
Frankrijk	18	269,9	54	755,6	4 443	726,8
Verenigd Koninkrijk	1	16,4	8	95,0	238	39,7
Denemarken	2	37,5	6	84,4	294	84,2
Griekenland	1	4,4	2	20,7	17	16,0
Totaal modernisering bedrijfsleven	33	629,1	104	2 104,1	6 920	1 838,1
GEAVANCEERDE TECHNIEKEN						
Uit het nieuwe instrument						
Frankrijk	2	44,1	2	44,1	8	29,2
Italië	2	15,8	2	15,8	4	15,8
Totaal geavanceerde technieken	4	59,9	4	59,9	12	45,0
Totaal voor eigen rekening	63	1 229,4	239	4 333,1	10 486	3 702,6
Totaal uit het nieuwe instrument	33	629,1	110	2 218,1	7 135	1 925,5
Totaal generaal	96	1 858,5	349	6 551,2	17 261	5 628,1

(1) Totaal bedrag der in de betrokken tijdvakken geopende kredieten.

(2) Waarvan 18,1 miljoen tevens wegens „modernisering bedrijfsleven“.

Tabel 21: Toewijzingen uit globale kredieten in de Gemeenschap in 1985 en van 1981 tot 1985

Onderverdeeld naar gebied en economische doelstelling

	1985		1981—1985			1985		1981—1985	
	Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu		Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu
REGIONALE ONTWIKKELING — INDUSTRIE									
België	—	—	12	17,8	Limousin	67	8,2	134	17,2
Antwerpen	—	—	1	1,7	Lorraine	42	7,9	117	20,9
Henegouwen	—	—	4	8,0	Midi-Pyrénées	119	16,6	229	35,3
Limburg	—	—	1	0,9	Nord-Pas-de-Calais	95	22,6	186	42,4
Luik	—	—	3	3,3	Pays de la Loire	104	16,2	249	42,4
Namen	—	—	1	1,2	Picardie	11	1,6	39	9,0
Oost-Vlaanderen	—	—	2	2,7	Poitou-Charentes	74	11,0	200	33,6
Denemarken	14	3,9	118	31,2	Provence-Côte d'Azur	8	0,9	17	2,7
Ten oosten van de Grote Belt (zonder Kopenhagen)	—	—	15	3,1	Rhône-Alpes	47	4,8	87	8,7
Ten westen van de Grote Belt	14	3,9	103	28,1	Ierland	84	7,5	1 025	117,4
Griekenland	36	35,5	306	224,0	Italië	1 504	445,3	3 973	1 543,7
Aegaeische eilanden (oost)	1	1,3	10	11,0	Abruzzi	95	35,4	284	135,4
Centraal Griekenland (oost)	4	1,6	69	35,0	Basilicata	60	6,1	99	17,8
Centraal en West-Macedonië	7	4,9	60	43,5	Calabria	82	13,4	240	63,6
Epirus	—	—	8	6,7	Campania	262	102,9	680	323,7
Kreta	6	4,6	22	18,2	Friuli-Venezia Giulia	3	4,7	63	30,7
Multiregionaal	3	15,1	15	37,1	Lazio	69	50,3	311	211,0
Oost-Macedonië	4	2,6	24	13,4	Marche	145	35,4	335	110,5
Peloponnesus-Centraal Griekenland (west)	5	2,4	49	24,5	Molise	7	2,5	56	26,3
Thessalië	1	0,5	33	27,1	Puglia	182	42,7	428	138,3
Thracië	5	2,4	16	7,5	Sardegna	219	25,6	418	89,8
Frankrijk	1 049	168,0	2 515	429,7	Sicilia	141	30,6	402	106,9
Alsace	7	1,3	9	1,6	Toscana	72	18,0	215	73,4
Aquitaine	100	15,7	271	41,4	Trentino-Alto Adige	88	49,6	178	103,7
Auvergne	70	10,6	206	32,3	Umbria	63	22,1	216	90,5
Basse-Normandie	37	6,7	103	17,9	Veneto	16	6,0	48	22,1
Bretagne	131	23,5	380	75,5	Verenigd Koninkrijk	83	47,7	214	101,1
Centre	6	0,6	19	3,1	Scotland	12	4,7	23	7,4
Champagne-Ardenne	14	1,6	19	1,9	Northern	9	13,1	21	20,7
Corse	18	2,8	46	8,5	North-West	16	2,8	44	6,9
Franche-Comté	—	—	1	0,1	South-West	8	4,7	23	15,7
Haute-Normandie	12	2,1	28	6,1	Yorkshire & Humberside	13	5,4	39	17,4
Languedoc-Roussillon	87	13,3	175	29,1	East Midlands	3	0,4	13	6,7
Totaal Regionale ontwikkeling — industrie (voor eigen rekening)	2 770	707,9	8 163	2 464,8	West Midlands	9	1,9	9	1,9
REGIONALE ONTWIKKELING — INFRASTRUCTUUR					Wales	6	5,1	17	6,7
Frankrijk	487	121,3	1 532	431,0	Northern Ireland	7	9,6	25	17,8
Aquitaine	59	17,1	174	53,9	Limousin	39	5,2	65	11,6
Auvergne	59	12,9	172	40,0	Lorraine	18	8,2	24	10,9
Basse-Normandie	9	4,8	22	11,4	Midi-Pyrénées	80	13,1	421	77,1
Bretagne	59	18,3	177	55,6	Nord-Pas-de-Calais	—	—	118	48,2
Centre	—	—	3	4,4	Pays de la Loire	23	7,3	75	36,3
Champagne-Ardenne	2	1,6	9	3,1	Picardie	14	2,3	21	3,8
Corse	22	3,1	40	6,7	Poitou-Charentes	—	—	3	2,4
Franche-Comté	—	—	2	0,7	Rhône-Alpes	45	9,2	64	14,0
Haute-Normandie	6	1,5	34	13,4	Griekenland (1)	1	16,1	3	27,8
Languedoc-Roussillon	52	16,7	108	37,5	Italië	—	—	3	6,8
Totaal Regionale ontwikkeling — infrastructuur voor eigen rekening	488	137,4	1 538	465,5	Basilicata	—	—	2	2,7
Totaal Regionale ontwikkeling — infrastructuur uit het nieuwe instrument	—	—	3	28,5	Sicilia	—	—	1	4,1
Totaal Regionale ontwikkeling	3 258	845,3	9 704	2 958,8					

(1) Betreft een aantal verschillende investeringen.

Tabel 21 (vervolg)

	1985		1981—1985			1985		1981—1985		
	Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu		Aantal	Milj. Ecu	Aantal	Milj. Ecu	
ENERGIEVOORZIENING										
<i>vooreigen rekening</i>										
Denemarken	—	—	6	10,2	<i>uit het nieuwe instrument</i>					
Griekenland	—	—	9	6,8						
Frankrijk	67	47,5	243	163,3						
Ierland	—	—	7	1,3		Frankrijk	—	—	167	36,4
Italië	200	210,3	508	545,7		Italië	12	5,2	45	22,5
Totaal Energievoorziening						279	263,0	985	768,2	
waarvan industrie						115	126,4	479	375,6	
waarvan infrastructuur						164	136,6	506	410,6	
MODERNISERING BEDRIJFSLEVEN										
<i>uit het nieuwe instrument</i>										
Denemarken	110	37,4	294	84,2	Frankrijk	1 889	303,1	4 443	726,8	
Griekenland	17	16,0	17	16,0	Italië	819	352,0	1 928	971,4	
					Verenigd Koninkrijk	81	15,2	238	39,7	
Totaal Modernisering bedrijfsleven						2 916	723,8	6 920	1 838,1	
GEAVANCEERDE TECHNIEKEN										
<i>voor eigen rekening</i>										
					Frankrijk	8	29,2	8	29,2	
					Italië	4	15,8	4	15,8	
Totaal geavanceerde technieken						12	45,0	12	45,0	
Totaal algemeen						6 465	1 877,1	17 261	5 628,1	
voor eigen rekening						3 537	1 148,1	10 486	3 702,6	
uit het nieuwe instrument						2 928	729,0	7 135	1 925,5	

Tabel 22: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden van 1981 tot 1985

Onderverdeeld naar land en herkomst der middelen

	Voor eigen rekening		Uit begrotingsmiddelen		Totaal	
	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%	Milj. Ecu	%
Middellandse Zee (noord)	270,0	32,3	39,0	61,7	309,0	34,3
Joegoslavië	260,0	31,1	—	—	260,0	28,9
Turkije	10,0	1,2	39,0	61,7	49,0	5,4
Maghreb-landen	243,0	29,0	6,5	10,3	249,5	27,7
Algerije	75,0	9,0	—	—	75,0	8,3
Marokko	128,5	15,3	—	—	128,5	14,3
Tunesië	39,5	4,7	6,5	10,3	46,0	5,1
Machrak-landen	227,8	27,2	10,0	15,8	237,8	26,4
Egypte	115,5	13,8	3,0	4,7	118,5	13,2
Jordanië	29,0	3,5	7,0	11,1	36,0	4,0
Libanon	17,0	2,0	—	—	17,0	1,9
Syrië	66,3	7,9	—	—	66,3	7,3
Overige landen	96,5	11,5	7,7	12,2	104,2	11,6
Cyprus	46,5	5,5	7,7	12,2	54,2	6,0
Israël	50,0	6,0	—	—	50,0	5,6
Totaal	837,3	100,0	63,2	100,0	900,5	100,0
Spanje	550,0	—	—	—	550,0	—
Portugal	424,0	—	—	—	424,0	—
Totaal algemeen	1 811,3		63,2		1 874,5	

Tabel 23: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden van 1981 tot 1985 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Onderverdeeld naar sector

	Kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	22	483,6	25,8	6	8,4	492,0	26,6
Productie	16	331,1	17,7	5	8,2	339,3	18,4
Thermische centrales	9	162,0	8,7	—	—	162,0	8,8
Waterkrachtcentrales	4	119,0	6,3	1	1,7	120,7	6,5
Gas- en oliewinning	3	50,1	2,7	1	0,7	50,8	2,7
Vaste brandstoffen	—	—	—	3	5,8	5,8	0,3
Transport en distributie	6	152,5	8,1	1	0,2	152,7	8,2
Elektriciteitsleidingen	5	137,5	7,3	1	0,2	137,7	7,4
Olie- en gasleidingen	1	15,0	0,8	—	—	15,0	0,8
Infrastructuur	37	839,5	44,8	63	74,4	830,9	44,9
Verbindingen	20	650,3	34,7	17	13,0	663,3	35,9
Vervoer	20	650,3	34,7	17	13,0	663,3	35,9
Spoorwegen	5	188,3	10,0	—	—	188,3	10,2
Autowegen	10	356,0	19,0	17	13,0	369,0	20,0
Scheepvaart	4	71,0	3,8	—	—	71,0	3,8
Luchtvaart	1	35,0	1,9	—	—	35,0	1,9
Waterprojecten	8	89,2	4,8	16	19,4	108,6	4,8
Agrarische waterprojecten	1	20,0	1,1	—	—	20,0	1,1
Watervoorziening en waterzuivering	7	69,2	3,7	16	19,4	108,6	5,9
Diverse infrastructuur	1	17,0	0,9	30	42,0	59,0	3,1
Globale kredieten	8	83,0	4,4	—	—	—	—
Industrie, landbouw, diensten	49	551,4	29,4	1 090	456,4	525,8	28,5
Industrie	6	32,9	1,8	830	394,1	427,0	23,1
Mijnbouw	—	—	—	38	18,2	18,2	1,0
Metallurgie	—	—	—	12	6,4	6,4	0,3
Bouwmaterialen	2	22,5	1,2	82	52,4	74,9	4,0
Houtindustrie	—	—	—	82	30,8	30,8	1,6
Glas en aardewerk	1	1,9	0,1	33	25,5	27,4	1,4
Chemische industrie	2	5,5	0,3	66	43,9	49,4	2,6
Metaal- en machine-industrie	—	—	—	115	51,4	51,4	2,8
Automobielenindustrie en productie van transportmaterieel	—	—	—	37	9,7	9,7	0,5
Elektrotechnische en elektronische industrie	—	—	—	29	16,0	16,0	0,8
Voedingsmiddelen	—	—	—	160	71,8	71,8	3,9
Textiel en leer	—	—	—	63	23,4	23,4	1,2
Papierpulp en papier	—	—	—	45	20,4	20,4	1,1
Rubber en kunststof verwerkende industrie	—	—	—	47	21,1	21,1	1,1
Overige industrie	—	—	—	8	2,4	2,4	0,1
Bouwnijverheid	—	—	—	10	4,6	4,6	0,2
Industrieterreinen en industriehallen	1	3,0	0,2	3	6,1	9,1	0,5
Landbouw, bosbouw, visserij	6	36,5	1,9	177	20,4	56,9	3,1
Diensten	—	—	—	83	41,9	41,9	2,3
Toerisme	—	—	—	61	36,4	36,4	2,0
Overige diensten	—	—	—	22	5,5	5,5	0,3
Globale kredieten	37	482,0	25,7	—	—	—	—
Totaal	108	1 874,5 ⁽³⁾	100,0	1 159	539,2	1 848,7 ⁽³⁾	100,0

(1) Zie noot 1 bij tabel 1.

(2) Kredieten voor eigen rekening van de Bank (1 811,3 miljoen) en transacties tegen bijzondere voorwaarden uit begrotingsmiddelen van de Lid-Staten of de Gemeenschap en geboekt in de Speciale Sectie (63,2 miljoen).

(3) Zie noot 2 bij tabel 18.1.

Tabel 24: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) van 1976 tot 1985 (overeenkomsten van Lomé)

Onderverdeeld naar land en herkomst der middelen

(milj. Ecu)

	Voor eigen rekening			Risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen			Totaal (1)		
	Lomé I	Lomé II	Totaal	Lomé I	Lomé II	Totaal	Lomé I	Lomé II	Totaal
AFRIKA	338,5	479,0	817,5	94,26	222,13	316,39	432,76	701,13	1 133,89
<i>West-Afrika</i>	<i>192,5</i>	<i>161,1</i>	<i>353,6</i>	<i>41,14</i>	<i>69,57</i>	<i>110,71</i>	<i>233,64</i>	<i>230,67</i>	<i>464,31</i>
Benin	—	13,5	13,5	0,35	4,5	4,85	0,35	18,0	18,35
Burkina	8,0	—	8,0	7,93	7,0	14,93	15,93	7,0	22,93
Gambia	—	—	—	2,39	—	2,39	2,39	—	2,39
Ghana	16,0	—	16,0	2,25	16,03	18,28	18,25	16,03	34,28
Guinee	4,4	7,5	11,9	0,3	2,71	3,01	4,7	10,21	14,91
Guinee-Bissau	8,0	—	—	—	3,8	3,8	—	3,8	3,8
Ivoorkust	47,4	56,2	103,6	2,93	2,43	5,36	50,33	58,63	108,96
Kaapverdië	—	—	—	3,58	1,8	5,38	3,58	1,8	5,38
Liberia	7,4	3,5	10,9	0,29	2,2	2,49	7,69	5,7	13,39
Mali	—	—	—	6,36	3,4	9,76	6,36	3,4	9,76
Mauritanië	25,0	—	25,0	—	7,0	7,0	25,0	7,0	32,0
Niger	6,0	10,0	16,0	0,9	—	0,9	6,9	10,0	16,9
Nigeria	50,0	40,0	90,0	—	—	—	50,0	40,0	90,0
Senegal	12,0	21,0	33,0	8,47	4,65	13,12	20,47	25,65	46,12
Togo	16,3	4,4	20,7	5,25	2,43	7,68	21,55	6,83	28,38
Regionaal	—	5,0	5,0	0,14	11,62	11,76	0,14	16,62	16,76
<i>Midden-Afrika</i>	<i>32,6</i>	<i>158,4</i>	<i>191,0</i>	<i>24,96</i>	<i>44,22</i>	<i>69,18</i>	<i>57,56</i>	<i>202,62</i>	<i>260,18</i>
Burundi	—	—	—	0,5	8,24	8,74	0,5	8,24	8,74
Centrafrika	—	—	—	—	5,1	5,1	—	5,1	5,1
Equatoriaalguinee	—	—	—	—	2,0	2,0	—	2,0	2,0
Gabon	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—	34,5	34,5
Kameroen	32,6	95,7	128,3	5,0	—	5,0	37,6	95,7	133,3
Kongo	—	28,1	28,1	3,32	0,48	3,8	3,32	28,58	31,9
Rwanda	—	—	—	3,0	2,7	5,7	3,0	2,7	5,7
Sao Tomé	—	—	—	—	0,04	0,04	—	0,04	0,04
Tsjaad	—	—	—	7,5	2,0	9,5	7,5	2,0	9,5
Zaire	—	—	—	5,64	20,66	26,3	5,64	20,66	26,3
Regionaal	—	2,6	2,6	—	0,5	0,5	—	3,1	3,1
<i>Oostelijk en Zuidelijk Afrika</i>	<i>113,4</i>	<i>159,5</i>	<i>272,9</i>	<i>28,16</i>	<i>108,34</i>	<i>136,5</i>	<i>141,56</i>	<i>267,84</i>	<i>409,4</i>
Botswana	6,5	29,0	35,5	1,75	—	1,75	8,25	29,0	37,25
Comoren	—	—	—	0,02	0,16	0,18	0,02	0,16	0,18
Djibouti	—	—	—	1,0	2,26	3,26	1,0	2,26	3,26
Etiopië	—	—	—	—	12,5	12,5	—	12,5	12,5
Kenya	52,4	45,5	97,9	1,25	1,55	2,8	53,65	47,05	100,7
Lesotho	—	—	—	0,1	6,0	6,1	0,1	6,0	6,1
Madagaskar	—	—	—	2,45	21,17	23,62	2,45	21,17	23,62
Malawi	14,5	7,5	22,0	1,55	11,5	13,05	16,05	19,0	35,05
Mauritius	12,5	4,0	16,5	0,03	0,5	0,53	12,53	4,5	17,03
Seychellen	—	—	—	0,58	4,0	4,58	0,58	4,0	4,58
Somalia	—	—	—	0,25	9,56	9,81	0,25	9,56	9,81
Sudan	—	—	—	6,5	10,2	16,7	6,5	10,2	16,7
Swaziland	12,0	7,0	19,0	1,15	0,04	1,19	13,15	7,04	20,19
Tanzania	5,0	—	5,0	7,75	11,0	18,75	12,75	11,0	23,75
Uganda	—	—	—	0,35	10,0	10,35	0,35	10,0	10,35
Zambia	10,5	31,5	42,0	3,43	2,0	5,43	13,93	33,5	47,43
Zimbabwe	—	35,0	35,0	—	5,4	5,4	—	40,4	40,4
Regionaal	—	—	—	—	0,5	0,5	—	0,5	0,5
CARIBISCH GEBIED	20,5	47,6	68,1	3,38	21,25	24,63	23,88	68,85	92,73
Barbados	7,5	9,6	17,1	—	—	—	7,5	9,6	17,1
Belize	—	2,0	2,0	—	0,6	0,6	—	2,6	2,6
Dominica	—	—	—	—	1,0	1,0	—	1,0	1,0
Grenada	—	—	—	—	2,4	2,4	—	2,4	2,4
Guyana	—	—	—	3,2	4,0	7,2	3,2	4,0	7,2
Jamaica	—	4,0	4,0	—	5,0	5,0	—	9,0	9,0
Sint Lucia	—	—	—	0,18	1,0	1,18	0,18	1,0	1,18
Sint Vincent en de Grenadinen	—	—	—	—	3,0	3,0	—	3,0	3,0
Suriname	—	—	—	—	4,25	4,25	—	4,25	4,25
Trinidad en Tobago	10,0	32,0	42,0	—	—	—	10,0	32,0	42,0
Regionaal	3,0	—	3,0	—	—	—	3,0	—	3,0
STILLE OCEAAN	31,0	75,9	106,9	2,07	30,68	32,75	33,07	106,58	139,65
Fiji	24,0	28,0	52,0	0,17	7,8	7,97	24,17	35,8	59,97
Kiribati	—	—	—	—	0,2	0,2	—	0,2	0,2
Papua-Nieuwguinea	7,0	47,9	54,9	1,9	13,8	15,7	8,9	61,7	70,6
Solomoneilanden	—	—	—	—	0,1	0,1	—	0,1	0,1
Tonga	—	—	—	—	2,32	2,32	—	2,32	2,32
Tuvalu	—	—	—	—	0,13	0,13	—	0,13	0,13
Vanuatu	—	—	—	—	3,0	3,0	—	3,0	3,0
Westsamoa	—	—	—	—	3,33	3,33	—	3,33	3,33
A.C.S.-landen totaal	390,0	602,5	992,5	99,71	274,06	373,77	489,71	876,56	1 366,27
L.G.O.	7,0	15,0	22,0	2,05	6,74	8,79	9,05	21,74	30,79
Totaal generaal	397,0	617,5	1 014,5	101,76	280,80	382,56	498,76	898,3	1 397,06

(1) Hierbij komen nog de bedragen, toegekend van 1964 tot 1976 krachtens de overeenkomsten van Jaende, te weten 146,1 miljoen voor eigen rekening van de Bank en 142 miljoen uit de middelen van het E.O.F.

Tabel 25: Kredietverlening in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) van 1976 tot 1985 (overeenkomsten van Lomé) ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar sector

	Kredieten			Toewijzingen uit globale kredieten		Totaal	
	Aantal	Milj. Ecu	%	Aantal	Milj. Ecu	Milj. Ecu	%
Energie	50	401,1	28,7	6	2,8	403,9	31,0
Productie	43	332,1	23,8	5	2,2	334,3	25,6
Kernenergie	1	15,0	1,1	—	—	15,0	1,1
Thermische centrales	16	98,1	7,0	3	1,8	99,9	7,7
Waterkrachtcentrales	20	169,9	12,2	2	0,3	170,2	13,0
Geothermische centrales	1	9,0	0,6	—	—	9,0	0,7
Gas- en oliewinning ⁽²⁾	5	40,1	2,9	—	—	40,1	3,1
Transport en opslag	7	69,0	4,9	—	—	69,0	5,3
Elektriciteitsleidingen	7	69,0	4,9	—	—	69,0	5,3
Distributie	—	—	—	1	0,6	0,6	0,1
Elektriciteit	—	—	—	1	0,6	0,6	0,1
Infrastructuur	18	121,9	8,7	1	1,0	122,9	9,4
Verbindingen	15	90,3	6,4	1	1,0	91,3	7,0
Vervoer	10	27,2	1,9	—	—	27,2	2,1
Spoorwegen	1	10,0	0,7	—	—	10,0	0,8
Scheepvaart	9	17,2	1,2	—	—	17,2	1,3
Telecommunicatie	5	63,1	4,5	1	1,0	64,1	4,9
Telecommunicatie-apparatuur	5	63,1	4,5	1	1,0	64,1	4,9
Waterprojecten	3	31,6	2,3	—	—	31,6	2,4
Watervoorziening en afvalwaterzuivering	3	31,6	2,3	—	—	31,6	2,4
Industrie, landbouw, diensten	244	874,0	62,6	412	176,9	778,1	59,6
Industrie	97	538,2	38,6	332	155,4	693,6	53,1
Mijnbouw	11	134,7	9,6	12	7,6	142,3	10,9
Metallurgie	6	31,5	2,3	9	4,0	35,5	2,7
Bouwmaterialen	14	59,3	4,2	16	7,5	66,8	5,1
Houtindustrie	4	21,2	1,5	23	10,8	32,0	2,4
Glas en aardewerk	2	4,0	0,3	7	4,8	8,8	0,7
Chemische industrie	11	46,9	3,4	15	9,4	56,3	4,3
Metaal- en machine-industrie	1	0,5	—	28	10,1	10,6	0,8
Automobilindustrie en productie van transportmaterieel	2	7,3	0,5	12	4,6	11,9	0,9
Elektrotechnische en elektronische industrie	—	—	—	5	3,3	3,3	0,3
Voedingsmiddelen	33	165,3	11,9	93	43,8	209,1	16,0
Textiel en leer	10	42,9	3,1	47	18,5	61,4	4,7
Papierpulp, papier en drukkerij	—	—	—	33	17,7	17,7	1,4
Rubber en kunststof verwerkende industrie	3	24,6	1,8	26	11,6	36,2	2,8
Overige verwerkende industrie	—	—	—	5	1,3	1,3	0,1
Bouwnijverheid	—	—	—	1	0,4	0,4	—
Landbouw, bosbouw, visserij	—	—	—	3	0,9	0,9	0,1
Diensten	57	38,9	2,8	70	14,8	53,7	4,1
Toerisme	7	19,3	1,4	50	11,7	31,0	2,4
Overige diensten	50	19,6	1,4	20	3,1	22,7	1,7
Globale kredieten	66	272,8	19,5	—	—	—	—
Ontwikkelingsbanken	24	24,1	1,7	7	5,8	29,9	2,3
Totaal	312	1 397,0 ⁽³⁾⁽⁴⁾	100,0	419	180,7	1 304,9 ⁽⁴⁾	100,0

(1) Zie noot 1 bij tabel 1.

(2) Met inbegrip van aardolieraffinage.

(3) Kredieten voor eigen rekening van de Bank (1 014,5 miljoen) en risicodragend kapitaal uit begrotingsmiddelen van de Lid-Staten via het Europese Ontwikkelingsfonds, welke de Bank beheert in het kader van haar Speciale Sectie (382,5 miljoen).

(4) Zie noot 2 bij tabel 18.1.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de

EUROPESE INVESTERINGSBANK
100, Bd Konrad Adenauer — L-2950 Luxemburg
Tel.: 4379-1 — Telex 3530 bnkeu lu
Facsimiletel.: 43 77 04

of tot haar kantoren elders

Afdeling Kredietverlening Italië
Via Sardegna 38 — I-00187 Rome
Tel.: 4711-1 — Telex 611130 bankeu i
Facsimiletel.: 474 58 77

Verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk
68, Pall Mall — London SW1Y 5ES
Tel.: 839 3351 — Telex: 919159 bankeu g
Facsimiletel.: 930 9929

Contactbureau te Athene
Ypsilantou 13-15, GR-10675 Athene
Tel. 7249 811 — Telex: 22 2126 bkeu gr
Facsimiletel.: 7249 814

Contactbureau te Brussel
Wetstraat 227 — B-1040 Brussel
Tel.: 230 98 90 — Telex: 21721 bankeu b
Facsimiletel.: 230 58 27

Aldaar kunnen ook de volgende publikaties worden verkregen:

Statuten en andere bepalingen betreffende de E.I.B.
1986; 36 blz. (DA, DE, EN, FR, GR, IT, NL)

Jaarverslag

vanaf 1958
(DE, EN, FR, IT, NL, vanaf 1972 in het Deens, vanaf 1980 in het Grieks en vanaf 1985 ook in het ES en PT)

E.I.B.-Mededelingen

periodiek
(DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Europese Investeringsbank 1958—1983

1983, 116 blz. (DA, DE, EN, FR, GR, IT, NL)

Leningen en garanties in de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap

1986, 16 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Financieringen op grond van de derde overeenkomst van Lomé

1986, 20 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Honderd vragen en antwoorden

1986, 50 blz. (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Europese Investeringsbank: basisgegevens (vouwblad)

1986 (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

De Europese Investeringsbank betuigt haar dank aan de promotors van de projecten, die toestemming hebben gegeven voor het maken van de in dit verslag gebruikte foto's.

Den europæiske Investeringsbank

Europäische Investitionsbank

Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων

European Investment Bank

Banco Europeo de Inversiones

Banque européenne d'investissement

Banca europea per gli investimenti

Europese Investeringsbank

Banco Europeu de Investimento